EDICION EN CUATRO SECCIONES

LA NACION

Año XLIX — Santiago de Chile — Domingo 24 de Octubre de 1965 — Precio: Eº 0,25 — Edic. Aérea: Eº 0,30 — N.o 17.490

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

SANGRE en el MUELLE

por Jonathan Lord

...MINABAN hacia la ...parte de la ciudad que ...a la orilla del agua, ...hacia el malecón, con ...pasos muy lentos, ...cuando escucharon que ...automóvil atropelló ...niño. Detuviéronse ...de golpe al desgarrar el ...grito del muchacho, y ...comenzaron a correr ...lugar del accidente.

...con pulcritud y dis... ...delgados y duros de ...en perfectas condicio... ...por lo que no les fal... ...Mientras se apre... ...corriendo, el más alto ...como algo muy se...

...cabellos rubios, ojos ...facciones finas y sen... ...taba, además, un ...temor en el rostro al ...adelante, al través ...ras.

...más bajo, apenas ...de cinco pies, y de ..., así como los ojos. ...respondió—. Ese co... ...aprisa. —Y aña... ...bajo—: ¡Son cosa ...accidentes calle...

...ta en la próxima ...el percance se les ...frente de ellos. El ...dría de diez a on... ...tendido e inmó... ...cuerpo empujado más ...delante de las ruedas ...vehículo. El que ...manecía junto al ...rostro palidísimo, ...apretados contem... ...y a la multitud ...—Ni siquiera lo vi ... Salió corriendo ...automóviles esta...

...adelantó, enfren... ...el grupo: ...ha llamado a una ...indagó. ...contestó. ...fue a llamar a ...ya no sirva para ...murió al ins... ...do... Yo... ...asegurar na... ...rubio—. Los ...maravillas... a ...se puede afirmar ...vista en el ra... ...pregunto, titu... ...mos levantarlo, ...algo, o hacer... ...—interrumpió el ...todavía conserva ..., se le puede em... ...moverlo. —Pú... ...estudiar al mu... ...aparto la ca... ...—. ¡Terrible ...Un chiquillo co... ...rubio se posaron en los del que manejaba, y éste dio un paso en dirección suya.

—Ni siquiera alcancé a verlo —le aseguró—. Salió repentinamente... —Detúvose en seco, cuando el rubio le volvió la espalda.

Fue entonces cuando llegó el carro-patrulla con la ambulancia y los dos individuos se perdieron entre la multitud. Permanecieron o b s e r v a ndo con tristeza mientras un médico examinaba el cuerpo rápidamente y lo cubría con una sábana.

—Será mejor que nos vayamos —aconsejó el bajito—. No debemos llegar tarde.

El rubio consultó su reloj, uno muy caro, muy delgado y de oro.

—No llegaremos tarde —corrigió—. Contamos con una hora. El señor Conners dijo que no estaría allí sino hasta las once.

Siguieron curioseando otros minutos, y luego se retiraron, enfilando con rumbo a la zona cerca del muelle, caminando en silencio casi por dos cuadras. Por último el bajito exclamó:

—Cosas como ésa le parten a uno el corazón.

—El rubio asintió con un ademán:

—El chico era poco más o menos de la misma edad que mi mayorcito —explicó.

—El mío también —le aseguró el otro. Le entra a un padre un miedo del infierno viendo cosas como ésa.

El rubio volvió a aprobar.

—Lo peor de todo —comentó—, es que no se puede hacer absolutamente nada para impedirlo. Imposible esperar que un mocoso de diez años se encierre en la casa todo el día, ni tampoco que se quede colgado a las faldas de su madre todo el día. Lo único que cabe es meterle en la cabeza que se cuide cuando atraviesa las calles... y luego tocar madera para que no le ocurra nada.

—En eso está el remedio, sin equivocación —confirmó el bajito—. Cada vez que pesco a uno de mis hijos cruzando la calle por en medio, y no en la esquina, le doy una tunda tal que no se puede sentar en un mes.

Habían penetrado ya bastante en la zona de los muelles y las calles se tornaron miserables y descuidadas y desiertas por completo. Siguieron caminando y conversando hasta que, por fin, se detuvieron al borde del agua.

—Aquí es el sitio exacto —declaró el rubio—. Se supone que la barca llegará allí, cerca de la línea pintada.

—Será mejor que nos ocultemos en la oscuridad, por las dudas —aconsejó el bajito.

Había sombras a unos cuantos pies de ellos, a la izquierda, hasta donde la luz callejera no penetraba, y se alejaron un poco, hacia el sitio en que las tinieblas los envolvieron, aguardando que se presentara el tercer hombre. Este llegó después de que lo habían esperado unos quince minutos.

Era sumamente alto, mucho más que ninguno de los otros dos, y estaba vestido en el mismo modo discreto, pero sus ropas se veían un poco más usadas que las de ellos, y parecía estar muy nervioso. Detúvose en la orilla del agua, consultó su reloj y después permaneció mirando a lo lejos.

Los hombres de las tinieblas se quedaron vigilándolo por un momento.

—Será mejor que te olvides de la barca, Marty —le dijo.

El hombre de la orilla del agua se volvió para verlo, el rostro lívido por el miedo.

—Será mejor que te olvides de la barca —repitió el rubio—. No entrarás en ella esta noche.

Los labios del hombre alto temblaban ahora con fuerza, y los apretó para dominar su estremecimiento. Por fin rogó:

—Dame una oportunidad, Joe...

—No hay oportunidades —lo interrumpió el rubio.

—¡Por amor de Dios, Joe! —insistió el hombre alto—. Pórtate como un ser humano, deja que me suba a la barca. ¿Quién diablos habrá de saberlo? Me pasaré el resto de la existencia lejos del país, fuera... ¡Por Jesucristo, Joe, nos criamos juntos..., hemos sido amigos durante veinte años.

El rubio meneaba la cabeza.

—No debiste haberlo hecho —reprochó—. Dejamos de ser amigos cuando el señor Conners nos dio la orden sobre ti esta tarde. No hay oportunidades, Marty.

El hombre alto le fijó la vista un momento, y, luego, sin esperanzas ya, se encogió de hombros.

—Será mejor que te des la vuelta, Marty —le indicó el rubio con voz suave.

El hombre alto presentó la espalda, y, después, de repente, comenzó a correr. Apenas adelantaba cuatro pasos cuando una bala lo derrumbó, haciéndolo caer de rodillas. Hubo tres disparos más; y lanzó un gran grito y cayó de bruces.

Los dos inviduos se acercaron al cadáver, y el rubio empujó el cuerpo derrengado, hasta darle la vuelta con la punta del zapato, y lo estuvo estudiando unos instantes largos con frialdad y bastante indiferencia.

—¡Muy bien! ¡Muy correcto! —exclamó, añadiendo—: Arrojemos las pistolas en el agua, y vámonos cuanto antes de aquí. —Las armas produjeron apenas unos ligeros chapoteos al golpear la superficie del líquido.

Los hombres todavía aguardaron varios momentos para asegurarse de que no escuchaban pasos que se aproximaran a ellos, y, por último, se escabulleron. No corrían, no denotaban prisa ni vacilaciones, caminaban, se alejaban muy despacio y completamente en silencio.

Volvieron a permanecer callados, así, de nuevo, durante la distancia de casi dos cuadras; y, una vez recorridas, el más bajo de los dos paseantes recordó:

—Te aseguro que no puedo quitarme de la cabeza lo de aquel accidente. ¡Terrible cosa de presenciar!

—¡Sí, espantosa! —confirmó el rubio—. Confío en que le apliquen, al que manejaba, un castigo de veinte años de cárcel. Imagínate al bastardo... conduciendo su coche a tanta velocidad en una noche oscura como ésta. —Movió la cabeza con malestar—. Lo mejor es que mañana mismo, temprano, les haga a mis chicos recomendaciones con mayor energía a ese respecto.

...UJER EN EL CASINO

...—Las estadísticas demuestran que no todas las mujeres ...los casinos son jugadoras. Por lo menos en un comien... ...y se limitan a observar. Concurren a las salas de ...de "acompañantes", y permanecen junto al juego, el ...compartiendo sus ganancias y sus pérdidas. Luego se ..."acompañantes" se transforman lentamente y se vuelven ...ras.

...juega dejándose guiar por el instinto. Ninguna de ellas ... Saben, con una certeza que no admite demostra... ...de desbancar al casino mediante cálculos y proli... ...utopía. Y desparraman sus fichas sin pensarlo de...

...llegan juntas al principio. Porque la mujer "nace al ...acompañante. Después trata de impedir que el marido ...llevar por la pasión del juego. Más tarde se convierte ...diente. No sigue el juego del hombre y ni siquiera ... Las peleas entre parejas son bastante frecuentes en ...se entusiasma tanto que muchas veces juega en con... ...bien lo ignora y se retira a otra mesa.

...nacen entre las fichas. No son pocas las mujeres ...marido acercándose a las ruletas. Pero en ese caso ...jugadoras. Una jugadora que se precie de serlo no ...sólo se dedica al juego, quiere estar sola y tranquila. ...mujer ya madura, viuda, separada o con agitada vida ...puede permitirse el lujo de perder un sólo centavo y se ...pasión a los vaivenes del azar.

...velada desastrosa, los hombres suelen desesperarse y ...una trágica determinación. La mujer se desahoga ... Llora hasta el cansancio; pero luego se recupera. ..., aunque haya perdido una suma respetable.

LEA EN ESTE NUMERO:

Además de NOTICIAS sobre Música, Arte, Literatura, Ciencias y cosas curiosas que pasan en el mundo.

CORRESPONDENCIAS ARTISTICAS EN EL CORRIDO MEXICANO

por Víctor CARVACHO

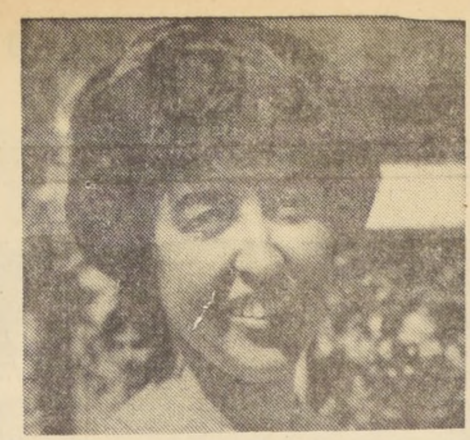
RESPIGHI, PROUST y Monet son tres nombres, aparentemente sin relación, fuera del hecho de ser artistas los tres. El músico compuso la obra "Las Fuentes de Roma", el escritor desarrolló la serie conocida con el nombre de "En Busca del Tiempo Perdido"; y el pintor, llevó al más alto lugar, la pintura impresionista, basada fundamentalmente en el paisaje. Los citados, tienen que ver con un elemento de la naturaleza incorporado a sus creaciones: el agua. El primero describe, con los elementos de la música, el murmullo, el trueno del torrente acuático o la desintegración en gotitas, captado todo en las obras que los fontaneros del Barroco dejaron en plazas y parques de la Ciudad Eterna. Marcel Proust, tiene en un fragmento, tres páginas dedicadas a describir el chorro del agua que brota de una fuente de Hubert Robert, y como la columna que asciende, al llegar a cierta altura, describe el arco de la caída por efecto del viento, pero, cómo también, el choque del agua que sube con la del agua que baja, produce interminables y efímeras combinaciones. Monet, miró en sus paisajes y escogió de la naturaleza los elementos acuáticos; le interesaba el agua como la luz y el aire: son elementos sin forma constante y no susceptibles de ser delineados. Los tres ejemplos se refieren a un problema profundo: el de las correspondencias de los estilos artísticos, sea que el artista utilice el sonido, el verbo o la imagen.

¿DONDE ESTA EL ORIGEN DE LAS CORRESPONDENCIAS ENTRE LAS ARTES?

Si examinamos la evolución de la pintura, de la música y de la literatura como una sucesión de nombres cimeros, haremos un estudio por la superficie de lo que llamamos correspondencias de los estilos artísticos. Simplemente, porque la analogía del sentido y de la forma en las artes, no es una coincidencia que se da en el artista, mirado aisladamente, sino la consecuencia de estar sumergido en un cuerpo mayor que se llama sociedad, tomando la palabra sociedad en su estricto sentido científico. Pero, la sociedad humana es cambiante, evoluciona, progresa o decae. En la medida en que cambia la sociedad, cambian los artistas que la expresan. El impresionismo, fue un movimiento nacido en la pintura al comenzar el último cuarto de siglo XIX y se extinguió, como fenómeno vivo, en su lugar de origen, en 1900, más o menos. De la pintura pasó a las demás formas artísticas de la literatura y de la música. Y se dá el hecho de una literatura y de una música impresionistas. ¿Cuáles son los elementos dinámicos, motivadores y gestores que en el seno social, producen en el campo de la creación artística, las correspondencias estilísticas? Hay varias respuestas, pero todas tienen actualmente un valor histórico.

EL CRITERIO CIENTIFICO EN LOS FENOMENOS SOCIOLOGICOS DEL ARTE

Así como el pansexualismo de Freud resulta una exageración, al atribuir a la conducta del individuo una causa dinámica dominante, en los instintos genésicos, tanto como la de Adler la centra en torno a la tendencia (sinónimo de instinto) personal, al pasar a la esfera de lo social la filosofía marxista tropezó con la misma exageración, al atribuir a los fenómenos económicos y materiales de la sociedad, la terminación de los procesos espirituales de la creación artística. Ese asunto no fue estudiado por los marxistas y ha sido objeto de un estudio posterior por Max Raphael, en la obra titulada: "Marx y Picasso". El autor citado, se encuentra en serios aprietos para aplicar el marxismo dialéctico a la interpretación de los fenómenos pictóricos, y concretamente, a Picasso, que, siendo un marxista libre, pinta en un estilo que, en los países como la Unión Soviética, sería calificado como perteneciente al formalismo decadente burgués. La verdad es que las correspondencias de estilo de los artistas de una época derivan de una trama sociológica muchísimo más compleja



JOSEFINA ALVAREZ IERENA, notable investigadora, creadora, intérprete y pedagoga musical.

de lo que imaginaron los marxistas, porque quedaban fuera de su interpretación, otros elementos que la moderna sociología, con criterio científico y no dogmático, está empezando a dilucidar.

LAS CORRESPONDENCIAS DEL CANTO MAYA Y AZTECA, CON LA PLASTICA

Todo lo anterior hemos podido verificarlo, llenos de sorpresa, cuando escuchamos las canciones milenarias de México prehispánico. Las escuchamos en la mejor forma que era dable: recogidas por Josefina Alvarez Ierena, Directora de Orquesta Sinfónica y de Coros, y que, en el Festival de Coros, celebrado recientemente, incluyó, en la primera y en la segunda parte del programa, del canto de México, obras autóctonas e hispano-indígenas con un sentido de autenticidad que sólo se lo permite su notable talento para la investigación, la creación, la interpretación y la pedagogía musical. El Coro del Colegio Alemán de Ciudad de México nos permitió establecer las correspondencias de estilo entre el canto de los mayas y de los aztecas y la arquitectura, la escultura, el relieve y la pintura de esas mismas culturas del México ancestral.

EL CORRIDO MEXICANO, EN LETRA, MUSICA Y GRABADO, COMO EJEMPLO DE CORRESPONDENCIA DEL ALMA DE UN PUEBLO

El Concierto que comentamos se pudo ilustrar, mucho mejor, en una época más cercana a nosotros con el "corrido", forma de la canción popular que equivale a una crónica cantada y en la que aparecen cuatro elementos significativos del alma mexicana: la ironía, el humor, lo macabro y la muerte. No es por casualidad que las calaveras, es decir los cráneos del hombre desnudados por la muerte, existan en el arte de México desde los tiempos pre-hispánicos en magistrales tallados en cristal de roca, y que en el México popular, para el día de Todos los Santos, en pleno siglo XX, hasta en la forma de panecillos de dulce, que degustan con deleite los niños y los viejos, reaparezca la forma de la calavera. Las calaveras mexicanas tienen su expresión, pasando del verso a la plástica, pero haciendo constar que la letra, elemento literario, está encapsulado en la forma del canto musical. Los analfabetos saben de la política y sus entretelones, de los crímenes pasionales o de los sucesos grotescos por los versos que se cantan en los corridos. Impresos en hojas, se venden en la ferias y demás sitios públicos. Ilustrados con grabados en madera, produjeron, a fines del siglo pasado y comienzos de éste, un maestro incomparable, en el grabador popular José Guadalupe Posada.

Mi Joaquinita cruzaremos esta vida
y entonaremos si te place esta canción;
dame un abrazo y un besito prenda amada
ya nos veremos a la entrada del cañón.

Los pajarillos que en las ramas se en-
(caraman
sobre las hojas tan frondosas del salimo
y se contemplan al volar de rama en rama
cantando coplas deliciosas en sus trinos.

Yo ya me lanzo a los campos de batalla
dame un besito costillita de mi amor;
aquí en mi pecho llevo tu imagen grabada,
llevo en mi mente una herida de dolor.

Y si una bala me quitara la existencia,
reina de mi alma no me vayas a olvidar;
y como prueba de tu cariño ardiente
hacia mi tumba tu me irás a visitar.



JOSE GUADALUPE POSADA, junta en este grabado en madera todos los elementos del alma mexicana.

Duques de Venecia

por Pablo VIDOR

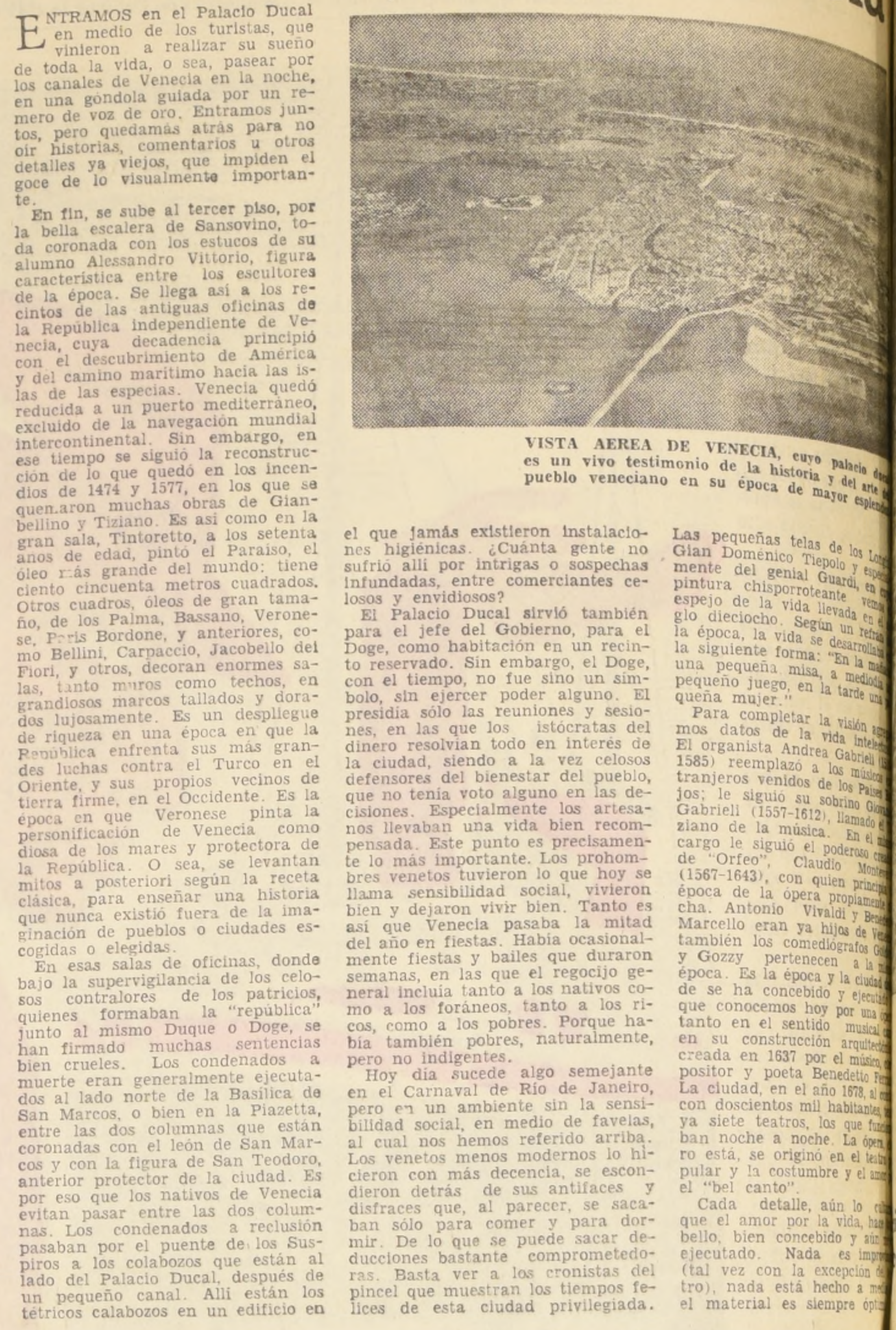
ENTRAMOS en el Palacio Ducal en medio de los turistas, que vinieron a realizar su sueño de toda la vida, o sea, pasear por los canales de Venecia en la noche, en una góndola guiada por un remero de voz de oro. Entramos juntos, pero quedamás atrás para no oír historias, comentarios u otros detalles ya viejos, que impiden el goce de lo visualmente importante.

En fin, se sube al tercer piso, por la bella escalera de Sansovino, toda coronada con los estucos de su alumno Alessandro Vittorio, figura característica entre los escultores de la época. Se llega así a los recintos de las antiguas oficinas de la República independiente de Venecia, cuya decadencia principió con el descubrimiento de América y del camino marítimo hacia las islas de las especias. Venecia quedó reducida a un puerto mediterráneo, excluido de la navegación mundial intercontinental. Sin embargo, en ese tiempo se siguió la reconstrucción de lo que quedó en los incendios de 1474 y 1577, en los que se quemaron muchas obras de Gianbellino y Tiziano. Es asi como en la gran sala, Tintoretto, a los setenta años de edad, pintó el Paraíso, el óleo más grande del mundo: tiene ciento cincuenta metros cuadrados. Otros cuadros, óleos de gran tamaño, de los Palma, Bassano, Veronese, Paris Bordone, y anteriores, como Bellini, Carpaccio, Jacobello del Fiori, y otros, decoran enormes salas, tanto muros como techos, en grandiosos marcos tallados y dorados lujosamente. Es un despliegue de riqueza en una época en que la República enfrenta sus más grandes luchas contra el Turco en el Oriente, y sus propios vecinos de tierra firme, en el Occidente. Es la época en que Veronese pinta la personificación de Venecia como diosa de los mares y protectora de la República. O sea, se levantan mitos a posteriori según la receta clásica, para enseñar una historia que nunca existió fuera de la imaginación de pueblos o ciudades escogidas o elegidas.

En esas salas de oficinas, donde bajo la supervigilancia de los celosos contralores de los patricios, quienes formaban la "república" junto al mismo Duque o Doge, se han firmado muchas sentencias bien crueles. Los condenados a muerte eran generalmente ejecutados al lado norte de la Basílica de San Marcos, o bien en la Piazetta, entre las dos columnas que están coronadas con el león de San Marcos y con la figura de San Teodoro, anterior protector de la ciudad. Es por eso que los nativos de Venecia evitan pasar entre las dos columnas. Los condenados a reclusión pasaban por el puente de los Suspiros a los colabozos que están al lado del Palacio Ducal, después de un pequeño canal. Allí están los tétricos calabozos en un edificio en el que jamás existieron instalaciones higiénicas. ¿Cuánta gente no sufrió allí por intrigas o sospechas infundadas, entre comerciantes celosos y envidiosos?

El Palacio Ducal sirvió también para el jefe del Gobierno, para el Doge, como habitación en un recinto reservado. Sin embargo, el Doge, con el tiempo, no fue sino un símbolo, sin ejercer poder alguno. El presidía sólo las reuniones y sesiones, en las que los istócratas del dinero resolvían todo en interés de la ciudad, siendo a la vez celosos defensores del bienestar del pueblo, que no tenía voto alguno en las decisiones. Especialmente los artesanos llevaban una vida bien recompensada. Este punto es precisamente lo más importante. Los prohombres venetos tuvieron lo que hoy se llama sensibilidad social, vivieron bien y dejaron vivir bien. Tanto es así que Venecia pasaba la mitad del año en fiestas. Había ocasionalmente fiestas y bailes que duraron semanas, en las que el regocijo general incluía tanto a los nativos como a los foráneos, tanto a los ricos, como a los pobres. Porque había también pobres, naturalmente, pero no indigentes.

Hoy día sucede algo semejante en el Carnaval de Río de Janeiro, pero en un ambiente sin la sensibilidad social, en medio de favelas, al cual nos hemos referido arriba. Los venetos menos modernos lo hicieron con más decencia, se escondieron detrás de sus antifaces y disfraces que, al parecer, se sacaban sólo para comer y para dormir. De lo que se puede sacar deducciones bastante comprometedoras. Basta ver a los cronistas del pincel que muestran los tiempos felices de esta ciudad privilegiada.



VISTA AEREA DE VENECIA, cuyo palacio d[...] es un vivo testimonio de la historia y del arte [...] pueblo veneciano en su época de mayor esplend[...]

Las pequeñas telas de los Lon[...] Gian Doménico Tiepolo y espe[...] mente del genial Guardi, en [...] pintura chisporroteante vemo[...] espejo de la vida llevada en el [...] glo dieciocho. Según un refrán [...] la época, la vida se desarrollab[...] la siguiente forma: "En la ma[...] una pequeña misa, a mediodía [...] pequeño juego, en la tarde una [...] queña mujer."

Para completar la visión agr[...] mos datos de la vida intelect[...] El organista Andrea Gabrieli (1[...] 1585) reemplazó a los músicos [...] tranjeros venidos de los Países [...] jos; le siguió su sobrino Giov[...] Gabrieli (1557-1612), llamado el [...] ziano de la música. En el m[...] cargo le siguió el poderoso cre[...] de "Orfeo", Claudio Monte[...] (1567-1643), con quien princip[...] época de la ópera propiamente [...] cha. Antonio Vivaldi y Bene[...] Marcello eran ya hijos de Ve[...] también los comediógrafos Go[...] y Gozzy pertenecen a la m[...] época. Es la época y la ciudad [...] de se ha concebido y ejecutad[...] que conocemos hoy por una ó[...] tanto en el sentido musical [...] en su construcción arquitectó[...] creada en 1637 por el músico, [...] positor y poeta Benedetto Fe[...] La ciudad, en el año 1678, al c[...] con doscientos mil habitantes, [...] ya siete teatros, los que func[...] ban noche a noche. La ópera [...] ro está, se originó en el teatro [...] pular y la costumbre y el amo[...] el "bel canto".

Cada detalle, aún lo c[...] que el amor por la vida, ha[...] bello, bien concebido y aún [...] ejecutado. Nada es impro[...] (tal vez con la excepción d[...] tro), nada está hecho a me[...] el material es siempre ópti[...]

Escribir Sin Palabras

por Mario RIVAS

AL HOMBRE le ha costado mucho aprender a escribir. No quiero decir escribir como escritor, sino como, simplemente escribe todo el mundo.

De una manera general, se ha comenzado en los pueblos por escribir con simples pictogramas. Luego se ha pasado a los idiogramas, al lenguaje de palabras, al silábico y por fin al alfabético. Este mismo lenguaje tiene su origen en los antiguos pictogramas.

En el nuestro, derivado del viejo alfabeto semítico, pasando por el griego y cayendo en el latín, es así.

Por ejemplo, la A, representa la letra buey; la B, casa; la C, esquina; la D, puerta, etc.

Al principio se escribió en diversos sentidos. Por ejemplo, si se trata de esculpir letras en monumentos de piedras, se escribió de abajo para arriba, hasta que se encontró que era mejor ir bajando la escalera y escribir de arriba para abajo. Según el material, se escribió con el sistema bustrofedón. Luego, se usó hacerlo en espiral. Enseguida de derecha a izquierda. Fue necesario que apareciera el estilete y la cera, y más tarde la tinta, materiales en que fácilmente el brazo podía borrar lo ya escrito, para que se hiciera de izquierda a derecha, tal como lo hacemos nosotros.

En un tiempo se escribieron todas las palabras seguidas y ello constituye un escollo tremendo para los paleontólogos. La puntuación vino a inventarse en la Biblioteca de Alejandría. Sólo en el año ochocientos se mezclaron las mayúsculas a las minúsculas. Pues antes los textos importantes se escribían todos con mayúsculas y lo que no lo eran, íntegramente con minúsculas.

Signos como los dos puntos, interrogación, exclamación, suspensivos, etc., son muy recientes. Se cree que datan del siglo XVI.

Todas estas cosas y novedades han ayudado mucho al hombre a darle expresión y viveza al lenguaje escrito. Y, seguramente con el correr del tiempo se escribirá de otra manera. Si es que el progreso de los discos y cintas magnéticas no termina del todo con la escritura.

Hay cosas que saltan a la vista. La pequeñez del punto, por ejemplo. Tiene una importancia enorme en la grafía y muchas veces casi no se ve. La uniformidad de los acentos que son tantas veces tan diversos y muchas otras cosas más que sería largo enumerar. También faltan algunas letras y sobran otras.

Pero no sigamos por este camino que desbordaría los límites de un artículo para transformarse en un grueso volumen.

Nuestro prpósito es demostrar que se puede escribir sin usar ninguna palabra, un texto fácilmente comprensible. Este se compondría únicamente de puntuación y de onomatopeyas.

Veamos cómo.

Si anotamos como título:

"¡ !?"

Tenemos que entender que ha pasado algo extraordinario pues ello está señalado por los puntos de exclamación. El hecho extraordinario es admirable. El signo de interrogación al final, indica que hay un misterio y el espacio en blanco, que su explicación queda pendiente.

Luego escribimos:

... ...

Ello indica que pasa un largo rato de espera. Para que la espera exista debe de haber forzosamente alguien que está esperando.

Seguimos anotando:

—: Flap, flap, flap ¡!

El guión quiere decir que alguien actúa, como si fuera a hablar; los dos puntos, su acción. Las onomatopeyas de "flap", que golpea. Y los exclamativos, que se asombra al no tener pronta respuesta.

—¡ !

Estos signos nos dicen que alguien actúa, señalado por el guion, y, los exclamativos que la persona actuante se sorprende o se asusta.

—¿... ... ...?

Este grafismo está muy claro. La persona que llega se pregunta detenidamente que es lo que sucede o para qué la quieren. Ahí están indicándolo los signos de interrogación y los largos suspensivos hacen ver la lenta reflexión.

—Crac.

El guión nos sigue indicando la acción de alguien y la onomatopeya nos dice que de golpe y porrazo se ha abierto una puerta.

Si anotamos:

... ... : ¡Oh!

Queremos decir simplemente que la llegada del personaje que entra ha producido un suspenso en el que está en el cuarto, pues, no podemos dudar que de un cuarto se trata, puesto que hemos oído como se ha abierto la puerta.

A este suspenso, sigue la necesidad de hablar y por eso tenemos los dos puntos.

El "Oh" entre exclamativos indica la sorpresa o el miedo.

—¡Pum!!!!!

Esto indica seguramente un disparo, cuyo eco queda resonando en las paredes.

—Plam.

Es el ruido de un cuerpo que cae. Cae pesadamente al suelo. No hay duda que el personaje ha muerto.

Se trata de un crimen premeditado, pues el matador ha llegado a la casa exclusivamente con el fin de asesinar; tan rápido se ha producido el disparo desde el momento de su llegada. Viene furioso, puesto que ha abierto la puerta de un golpe. Es pues, un crimen pasional y el muerto es lógicamente una mujer.

Luego vamos a poner tres puntos finales, pero no seguidos sino uno debajo del otro. Así:

Los ponemos al lado derecho de la página para indicar que son finales. Y ellos nos dicen, a la vez, que pasa un largo rato en que no sucede nada ni el matador tiene ningún pensamiento que expresar.

:
: Toc, toc, toc... ... ...
:

Los tres signos de dos puntos nos dicen que han llegado tres personas. El del medio golpea tres veces la puerta y es sin duda el jefe. No hay que dudarlo, es la policía que ha sido alertada por algún vecino.

( )

Este signo de paréntesis nos dice que nada pasa, que nada hace ruido. Se deduce que ante la actitud del criminal, hay que tomar alguna medida.

—: ¡Pum! ¡Clac!

Se ha descerrajado la puerta de un tiro y ésta se ha abierto violentamente.

—: ¡Oh!

Nos dice el espanto de quien está dentro.

: Clic. Clac.

Son las esposas que se le colocan en las manos.

: Tan, tan, tan, tan...

Los pasos de la gente que sale con el prisionero.

... ...

En la cámara del crimen reina un silencio lleno de suspensos.

Podríamos seguir la narración de la misma manera, pero el espacio no nos lo permite.

¿Está claro lo que hemos contado? No faltará quien lo dude y para él tenemos un buen consejo: Aprenda a leer pensando en lo que lee y entenderá cosas como ésta, con toda facilidad.

NOTAS DE BALLET:

El Ballet "Sylvia" y las Consecuencias de su Montaje Fracasado en Rusia en 1900

por Claire ROBILANT

SYLVIA o La Ninfa de Diana", ballet en tres actos y cuatro escenas, con libreto de Jules Barbier y Barón de Reinach, escenografía de Chéret, Rubé y Chaperon, trajes de Lcoste y coreogrfía de Louis Mérante (1828—1887), fue estrenado en el Teatro de la Opera de París, el 14 de junio de 1876 con Rita Sangalli (1851—1909), y el mismo Mérante en los roles principales. El libreto se basa en un argumento de la mitología antigua y relata del amor del pastor Amyntas por la ninfa Sylvia, quien es perseguida a su vez por el Dios Eros, escondido debajo de la capa de un hechicero, a pesar de las advertencias y objeciones de la casta Diosa Diana y del Cazador Orión.

El compositor francés Leo Dellibes (1836—1891), quien inició su carrera musical primero como acompañante al piano y luego como maestro de coros en la Opera de París, había triunfado ya con la composición de la música para el ballet **"La Source"**, partitura que escribió en colaboración con el compositor austríaco Ludwig Minkus, en 1866. Los éxitos de los ballets "Copelia" y "Sylvia", establecieron definitivamente su fama, como uno de los mejores.

Compositores de ballet de fines del siglo XIX. En esa época fue llamado "el padre de la música moderna para ballet".

Tal vez no sin razón. No cabe duda alguna que Tschaikovsky y muchos otros contemporáneos de Delibes, se han inspirado en él y han sido influenciados por sus "avanzados métodos" para música de ballet.

"Sylvia" fue presentado por primera vez en el Teatro de La Scala de Milán en 1895, con coreografía de Leo Staats. En 1941, la obra fue remontada en ese mismo teatro por Serge Lifar y cinco años mas tarde por Albert Aveline. "Sylvia" llegó a Inglaterra por primera vez en 1911. Fue dada en el Empire Theater, con las entonces famosas bailarinas Phillys Bedells y Lydia Kyascht, como protagonistas. En 1952, el entonces Sedler's Wells Ballet de Lohdres, incorporó "Slvia" en su repertorio con coreografía de Frederick Ashton, decorados de Ironside y las bailarinas Margot Fonteyn, Michael Somes, John Hart, Alezander Grant y Julia Farron, en los roles principales. El Ballet se ha mantenido en el repertorio de esta compañía que hoy se llama Real Ballet. La versión británica es, con ligeras alteraciones la que más se parece al original presentado en París en 1876.

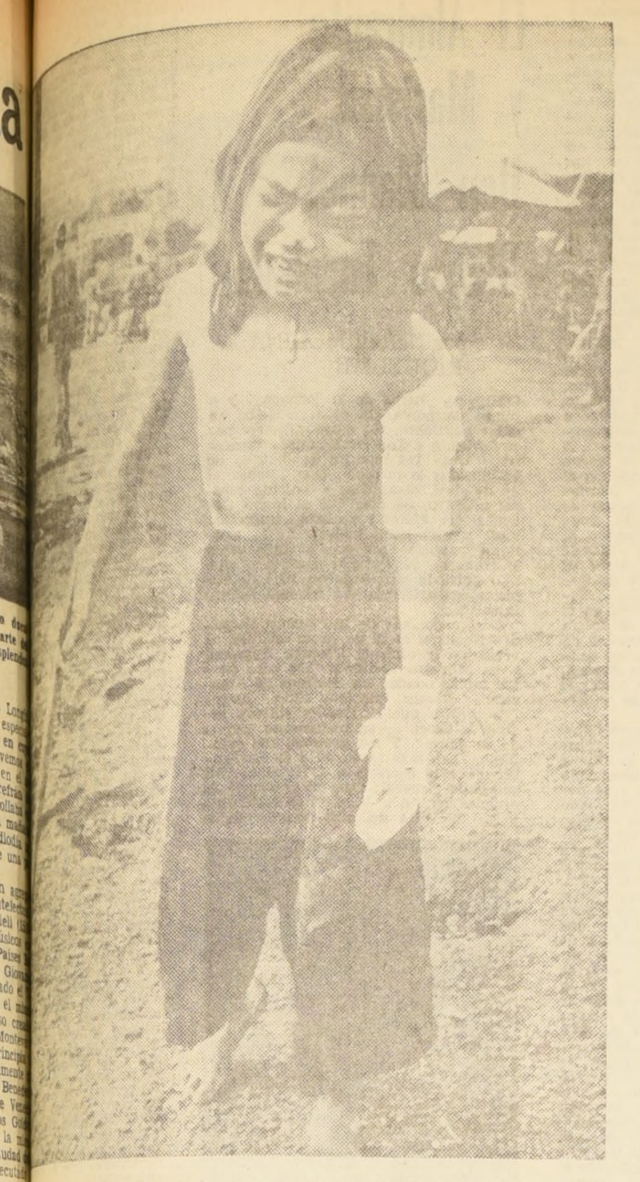
Detrás de esta sencilla estadística de una obra que siempre ha gustado al público y que es uno de los clásicos más tradicionales, se esconde, sin embargo, un hecho que a pesar de su enorme importancia y trascendencia, es por lo general totalmente ignorado.

El intento de un nuevo montaje de "Sylvia" en Rusia en 1900, cambió por completo la historia del Ballet Universal.

Serge Diaghilev (1872—1929), fue encargado del montaje del ballet "Sylvia" de Délibes, para la presentación en el Teatro Maryinsky de San Petersburgo, en la Rusia Imperial. Diaghilev y sus amigos pintores, escritores y músicos, progresistas y reformadores todos, causaron malestar entre los recalcitrantes conservadores y tradicionalistas, miembros del directorio del Teatro Imperial. Las discusiones e intrigas que se armaron alrededor de la producción de "Sylvia", terminaron en la obligada renuncia a su cargo en el directorio del Teatro Imperial, de Diaghilev.

Esto tuvo como consecuencia que Diaghilev y su grupo buscaran un terreno más fértil para sus ideas muy avanzadas para la época. Lo encontraron muy pronto en París, donde Diaghilev organizó primero una exposición del Arte Ruso, luego una temporada de Opera Rusa y finalmente llevó a París, por primera vez también, una compañía de bailarines rusos y obras de coreógrafos rusos, causando revuelo y sensación en el Occidente.

El éxodo del arte ruso, que fue auspiciado por Diaghilev, tuvo resonancia en toda Europa, y como consecuencia un total y fundamental cambio de la fisonomía del ballet universal, consecuencias que hasta el día de hoy se dejan sentir aún en todos los rincones del mundo.



UNA PEQUEÑA sobreviviente de la batalla de Dong Xoal, una aldea a 90 kilómetros de Saigón, que duró un día y dos noches, llora desesperadamente al no encontrar a ningún miembro de su familia.

Novela, Memorias, Historia de Perros

por Antoine LAFONT

LA NUEVA novela de Francoise Sagan no pasará, sin duda, a la historia de la literatura, ni añadirá ninguna gloria a la joven autora de "Bonjour tristesse" y de otras tristezas más. "La Chamade", título que intrigó a la crítica desde que se conoció, significa, según el Littré y su propia inventora que así lo ha confirmado, "un redoble de tambor para anunciar una derrota".

Y, en resumidas cuentas, a eso se reduce la novela: a una capitulación de todos sus personajes. Capitulación de Lucile, que estando enamorada de un muchacho de su edad, alrededor de los treinta años, escogerá la vida dorada que le ofrece Charles, su amante, veinte años más viejo que ella. Capitulación de Charles, que transige con prestar momentáneamente Lucile a Antonio —tercero del edificante triángulo saganiano— para no perderla "del todo", anteponiendo a su orgullo y dignidad de hombre el deseo de guardar a su querida. Y, finalmente, capitulación de Antonio, que se resignará, sin luchar como debiera, a dejar partir a su amada cuando ésta le abandona para disfrutar de las riquezas de Charles.

Como se ve, el cuadro habitual de las novelas de Francoise Sagan lo encontramos también esta vez. Un grupo de gente desocupada, que no quiere hacer nada en su vida, excepto vivir, y que para poder lograrlo dispone de la desaprensión moral necesaria. Es innegable que esa sociedad existe y, sin duda, nadie está mejor calificado para describirla que la Sagan. En este aspecto, pues, sólo elogios podemos dedicarle. Si le reprochamos, en cambio, que esas costumbres le parezcan normales y que, por consiguiente, no crea conveniente juzgarlas como se merecen. Sin ánimo de pasar por moralistas —tenemos conciencia perfecta de nuestra incapacidad en ese resbaladizo terreno—, no podemos comprender cómo la joven escritora, que tantas esperanzas hizo concebir a algunos con su primera obra, no siente deseos de evadirse intelectual y sentimentalmente de tan lamentable ambiente.

En suma, "La Chamade" es un relato triste y deprimente, más por el fondo que por la forma, que gustará sin duda a cierta clase de lectores ávidos de aventuras amorosas entre whisky, Ferraris y... música de Mozart —esto es lo único elevado de la novela—, pero difícil de asimilar por quienes se obstinan en ver en el amor algo más que un pasatiempo.



El General norteamericano Douglas Mc. Arthur, cuyas memorias han aclarado muchos puntos obscuros de la historia contemporánea.

¡Lástima que Francoise Sagan ponga su buen estilo, su indudable talento y su sensibilidad al servicio de temas tan pesimistas como lo son la capitulación, la derrota, el renunciamiento y la negación de todo amor que no sea animal!

"MEMORIAS" DE MAC ARTHUR.— En el momento en que la paz mundial o, mejor dicho, la ausencia de conflictos armados en ciertos lugares del planeta —cada vez va siendo más reducido su número—, se ve seriamente amenazada por el imperialismo chino, que, como se ha demostrado en la reciente y efímera —felizmente— contienda indio-pakistana, está dispuesto a echar cuanta más leña al fuego de la guerra le sea posible, resultan muy oportunas las "Memorias" del general Mac Arthur que, traducidas al francés, nos ofrecen **Les Presses de la Cité**.

Pocos militares o políticos vieron con tanta claridad como el ex jefe de las fuerzas norteamericanas en el Pacífico el peligro que un día representaría la China comunista, con sus millones de hambrientos y su ansia expansionista. Por ello, cuando en plena guerra de Corea las tropas de aquella nación entraron en acción, Mac Arthur, hombre enérgico y decidido si los hay, no ocultó su punto de vista: "Puesto que quieren la guerra, aprovechemos nuestra superioridad atómica e industrial para aniquilarlos".

¿Hubiesen debido seguirse sus consejos o Truman obró bien relevándole de su cargo? Cada cual es libre de pensar lo que quiera a este respecto. En todo caso, la interpretación que el propio protagonista nos da ahora en sus "Memorias" de aquel hecho, no dejará de iluminar nuestra opinión: "Mi traslado tuvo graves consecuencias, no por las personalidades a quienes afectó, sino porque se consideró como el símbolo de un cambio fundamental de nuestra actitud en Asia. Lo peor de todo ha sido la serie de desastres a que dio pie. La China comunista se envalentonó entonces y todavía no hemos acabado de pagar las consecuencias de tal medida".

Redactadas con un estilo sobrio, no desprovisto de elegancia —al menos es lo que se deduce de la versión francesa—, las "Memorias" de Mac Arthur reflejan perfectamente el carácter de su autor y nos lo muestran tal como lo habíamos imaginado, vanidoso y ambicioso en extremo, pero, asimismo, poseedor de un valor, de un respeto a la palabra empeñada y de una sinceridad nada comunes. No es extraño, pues, que las hayamos leído con placer.

"DE UN PERRO AL OTRO".— He aquí un libro que encantará a los numerosos amigos de los más fieles compañeros del hombre, es decir, a la mayoría de los seres humanos. Su autor, Robert Wolff, más conocido bajo el seudónimo de Roby, es un especialista en animales de todas clases y un excelente escritor al mismo tiempo, como lo prueba la obra que nos ocupa.

"D'un chien a l'autre" (Casterman) nos hace conocer la psicología de los canes, su universo particular y sus reacciones a menudo incomprensibles para el hombre. Igualmente, nos entera de múltiples "perrerías" célebres, que lo mismo nos enternecen que provocan nuestra hilaridad.

Roby se ha hecho acreedor al agradecimiento de todos nuestros compañeros de cuatro patas y de quienes los amamos.

Digamos, para terminar, que la Academia Francesa ha tomado la acertada resolución de premiar este libro. Aprobamos plenamente su decisión.



FRANCOISE SAGAN, cuya última novela, "La Chamade", no ha sido bien acogida por la crítica.

Soldados Misioneros en Vietnam

...ón psicológica norteamericana entre la población civil vietnamita, a fin de ...onseguir progresivamente extirpar el profundo dominio del Vietcong

por Claude BROVELLI

...más interesante, y sobre ...evo, que ha aparecido úl... el Vietnam, es la decisión ... llevar a cabo, paralelamen... una "acción cívica" cuyo ... alejado de la "acción psi... en práctica Francia duran... ...

...permite pensar que asis... al comienzo, en el seno "...écnico" del mundo de "ci... dirigidos por oficiales es... ...rán una actividad esen... ...

...r la guerra mediante la ...ro, en la guerra del Viet... ...bargo, estar en contradic... organización territorial y ... de tareas" decidida en co... ...do mes de julio, por los ...americano y sudvietna... ..

...CONG EN SU PROPIO TERRENO

...se haya hecho pública ofi... ...tados mayores decidieron ... de división del territorio ...cuerdo con la misma, las ... norteamericanas, tanto ... futuras, tendrán a su ... militares de envergadu... poco pobladas del centro ..., sobre todo en las alti... a las tropas vietnamitas, ...principalmente de la lucha ... Saigón, región de densa ... llevarán a cabo una inten... ..." entre los habitantes, ... sustraerlos a la influen... ...cong.

...r que los estados mayo... ... han decidido —si bien ... "hacer la guerra al ... Vietcong". Esto ha sido ... plano estrictamente militar donde, durante los últimos meses las tropas norteamericanas tomaron la iniciativa de las operaciones sobre el terreno, iniciativa que, hasta ahora, estaba prácticamente en manos de las fuerzas del Frente Nacional de Liberación.

Es precisamente con ese espíritu —vencer al Vietcong con sus propias armas— que los norteamericanos proyectan esta acción psicológica entre la población civil vietnamita, a fin de conseguir progresivamente extirpar el profundo dominio del Vietcong.

"El Vietcong reina en las aldeas por el miedo, y su único aporte a los nativos consiste en slogans políticos. Nosotros, en cambio, les aportaremos viveres vestidos, casas, y mejoraremos su condición", me decía recientemente uno de los más altos funcionarios de los servicios norteamericanos de información, en Saigón.

Los "marines" y los paracaidistas norteamericanos comenzaron ya esta acción en una escala muy reducida alrededor de las bases de Danang y de Pleiku. Estos "soldados misioneros", los primeros de la historia norteamericana, han cambiado el fusil por la pala y por la pluma. Para demostrar su buena volutad, los "marines" no dudaron en prestar ayuda a una aldea situada cerca de Danang, que ellos mismos habían incendiado algunas semanas antes, cuando estaba aún ocupada por población civil.

La tarea de las tropas "misioneras" norteamericanas no será fácil. La primera dificultad es de orden lingüístico. Excepto algunos escasos civiles y militares vietnamitas de las grandes ciudades, el resto de la población no comprende una sola palabra de inglés. Por parte de los norteamericanos, sólo algunos oficiales tienen conocimientos de la lengua vietnamita a los que se añaden ciertas nociones sobre las costumbres asiáticas. Pero, precisamente, estos oficiales "especializados" llevaron a cabo sus estudios en escuelas no menos "especializadas" de los Estados Unidos, donde se les preparó para una acción bélica más que psicológica.

UNA EMPRESA DIFICIL

Además, sus concepciones y sus hábitos de vida mantienen a los norteamericanos alejados de las pobres realidades vietnamitas.

"Sólo los ricos ayudan a los ricos", dice un adagio. En el Vietnam, "sólo los pobres pueden ayudar a los pobres".

Aunque los norteamericanos consigan resultados "satisfactorios" al distribuir en las aldeas víveres, ropas y juguetes de material plástico, parece difícil, por no decir imposible, que logren establecer verdaderos vínculos de amistad con la población. Esta no comprende, por ejemplo que las sopas y la fruta que su agradecimiento les hace ofrecer a los norteamericanos, sean rechazadas por éstos... que tienen pánico de cualquier alimento o bebida que no haya sido hervida previamente. Esto puede parecer nimio, pero hay que recordar que la acción psicológica es recíproca, y se sitúa en el nivel de las relaciones humanas más que en el de las decisiones tomadas por los estados mayores. Todo permite pensar que el teórico norteamericano en lucha anti-guerrillas, general Landsdale, que llegó a iVetnam a fines de agosto, tendrá un trabajo enorme.

El Vietcong, por su parte, no ha reaccionado todavía ante esta nueva forma de hacer la guerra que los norteamericanos piensan imponer en su propio terreno. Ni siquiera parecen inquietarse por ello. Sin embargo, a medida que la acción psicológica norteamericana se desarrolle el Vietcong modificará y hará evolucionar en consecuencia su línea de conducta y de acción. No supone especulación preveer que lo esencial de la ayuda norteamericana a los vietnamitas terminará tropezando con la influencia del Vietcong, que se aprovechará de ella para reforzar su dominio sobre la población.

En momentos en que centenares, más aún, millares de bombas son lanzadas diariamente sobre regiones vietnamitas que todavía no han sido evacuadas por la población civil, la acción psicológica de los norteamericanos parece irrisoria.

(SAIGON, Intercontinental.)

EL ALUD MONGOL

GENGIS KHAN Y EL MAS EXTENSO IMPERIO QUE HAYA HABIDO HASTA AHORA. – LA TOMA DE PEKIN. – MISTERIOSO RETIRO A LAS PUERTAS DE EUROPA

por Alfonso STEPHENS FREIRE

...cuarenta siglos de ... y muchos más de ... están marcados ... los pueblos nó... — y los sedenta... —. La última de ...ones de nómades, ...ayor de ellas ocu... históricas, ha sido ..., que en el si... ... dominar la ma... y una buena par...

... uno de los mu... ...nos" que habi... ... de Asia y, en ... muy distintos de ... invadieron Europa ... nuestra era, o que ...aron el Cerca... ... dos siglos antes ... el alud mongol. ... subsiste una ... nombre de Mon... ... ella forma una ...ente (la Mon... ... está incorpo... ...golia Interior). ...enta de la in... ... el Imperio Mu... ... fragmentado en ... uno de los cua... ...mio, que tenía ... y el sur del ac... ... extendía desde ... el Ganges. A su ... Chino estaba, ...ción. Mientras ... reinaba una di... ..., la llamada ... el norte estaba ... afín a los mongoles, los kin o hunos, que habían organizado el Imperio Hsia.

Tal era el cuadro de Asia cuando nació quien habría de ser el primero y principal caudillo de la expansión mongólica: Temujin, conocido más generalmente con el nombre de Gengis Khan. Tenía Gengis Khan poco más de treinta años cuando reunió en torno suyo a las tribus mongolas y otros pueblos afines y las alzó en abierta insurrección contra el Imperio Hsia. Los emperadores chinos de Sung, colaboraron entusiasmados con los mongoles en la tarea de destruir el mencionado Imperio, sin prever que ellos habrían de ser, muy luego, víctimas de la invasión mongola. En 1214, Gengis Khan, personalmente, obtuvo una de sus mayores victorias: tomó la ciudad de Pekín, capital del Imperio Hsia.

Conquistado el norte de China, Gengis Khan envió mensajeros a los estados vecinos llamándolos a reconocer su soberanía. Los reyes jarismios cometieron la torpeza de hacer ejecutar a los enviados de Gengis y éste, sin mayor tardanza, marchó hacía el sur-oeste, invadió el Turkestán, tomó Samarcanda (1218), llegó a las orillas del Caspio y, por el sur penetró en la India, a través de Afghanistán, llegando hasta la ciudad de Lahore (hoy en Pakistán).

Siguió luego, Gengis, hacia el oeste y derrotó entre el Volga y el Don al Gran Duque de Kiev que quiso oponerse al avance mongol. Los mongoles victoriosos avanzaron por las riberas del Mar Negro, sembrando con su proximidad el espanto en el Imperio Bizantino y aún en los más lejanos países de Európa.

Los mongoles habían conquistado, así, en términos actuales, prácticamente toda China, los territorios asiáticos de la Unión Soviética, Irán, Afghanistan y gran parte de Pakistán, constituyendo el mayor imperio hasta entonces conocido —y uno de los más extensos que haya habido hasta hoy—, cuando murió inopinadamente Gengis Khan, en su capital Karakorum, el año 1227.

Muerto el gran jefe, sus hijos continuaron la tarea que éste había emprendido. El mayor, Ogdai, tomó el título de Khan, y terminó definitivamente la conquista del imperio de los kin, el año 1234. Sabutai, su hermano, avanzó hacia Occidente: tomó y destruyó la ciudad de Kiev, en 1240, penetró en Polonia, que fue devastada y después de derrotar aplastantemente en en Leignitz, el año 1241, a un ejército de polacos y alemanes que trató de oponerse a su paso, penetró más a Occidente ocupando Hungría y parte de la actual Rumania.

Pero el avance mongol hacia Europa se vio detenido sorpresivamente, por causas no muy bien aclaradas, y en 1242, el alud nómade se retiró hacia Oriente conservando los mongoles, en Europa, solo las regiones central y meridional de Rusia.

A la muerte de Ogdai Khan (1242) asumió el cargo de jefe supremo de los mongoles Mangú Khan, quien nombró a su hermano Kublay, gobernador de China. Kublay conquistó la parte meridional de China, es decir, el Imperio de los Sung. A la muerte de Mangú lo sucedió Kublay, quien, erigido en Gran Khan, trasladó la capital del Imperio mongol a Pekín. Fue, precisamente, Kublay, el Emperador de China a quien conoció y sirvió Marco Polo.

Mientras Kublay consolidaba la parte oriental del imperio, su hermano menor Hulagú, penetraba en Asia occidental, conquistando Persia y Siria. Como se sabe Hulagú asaltó la ciudad de Bagdad, la tomó y la destruyó hasta sus cimientos.

Pero éstos habrían de ser los últimos éxitos mongoles. A la muerte de Kublay Khan, en 1264, cincuenta años exactos desde que Gengis Khan iniciara sus grandes conquistas, el Imperio Mongol entró en disgregación. Veinte años más tarde los extensos dominios de Gengis Khan estaban repartidos en los siguientes reinos: "Imperio del Gran Khan", que comprendía China, Mongolia y Tibet; "Sibir" —que dio su nombre a Siberia—, que tenía como centro la región del gran río Irtish, en la Siberia occidental; el "Imperio Zagatay" o "Gran Turquía", cuya capital era Samarcanda, que abarcaba la mayor parte del Turkestán; el "Imperio de los Il-Janes", fundado por Hulagú, y que comprendía Persia, Mesopotamia y la parte meridional del Turkestán, y por último el "Reino Kipchak" o de la "Horda de Oro", que se extendía por toda la región sur-oriental de Rusia y que tenía por capital a Sarai, sobre el bajo Volga.

Pero el alud mongol no se extinguió para siempre: a fines del siglo XIV, en el Imperio Zagatay, surgió un lejano descendiente de Gengis Khan, conocido como Tamerlán o Timur el Cojo, quien logró emular las hazañas de conquista de Gengis y superarlo en fiereza y crueldad.

DESDE ALEMANIA:

CANCIONES CHILENAS EN ALEMANIA

por Boris OSES

NO SIN RAZON se quejan a menudo los sudamericanos de que los europeos carecen de conocimientos sobre nuestro subcontinente. La infaltable anécdota después de un viaje a Europa destaca una y otra vez la ignorancia o nebulosa idea que se tiene en nuestros países. "Eso no es justo", decimos, "a nosotros nos enseñan la geografía e historia europeas. Además, compartimos la misma herencia cultural". Y, en realidad, nuestros amigos alemanes, ingleses o franceses se sorprenden mucho cuado les contamos que un muchacho liceano chileno estudia en el tercer año la trayectoria completa de la Revolución Francesa, la Revolución Industrial en los grandes países europeos y la Unificación Alemana.

Pero la situación ocurre incluso en la misma Europa. En general, por ejemplo, los alemanes creen que los españoles son todos morenos y bajos. Una simple visita por el norte de España convence a los primeros de su error. En cualquier punto septentrional de la Península es posible toparse con auténticos descendientes de los godos; en León, por ejemplo, hemos visto a rubios labradores conduciendo viejos carromatos de ruedas romanas. Por su parte, los españoles que visitan Baviera se extrañan de no encontrar bávaros que se conformen con las características etnológicas que los tratados sobre la materia sindican como gremánicos, pues el bávaro original, el campesino de Alta o Baja Baviera es bastante bajo, a menudo moreno y de pelo muy negro. "I bi koa Preiss" (No soy prusiano), dicen en su simpático dialecto a guisa de explicación.

E incluso en los países escandinavos hay gente baja y morena, lo que viene sólo a comprobar lo absurdo que resulta hablar en nuestros días de "raza". Desde hace miles de años los diferentes pueblos europeos se han cruzado ininterrumpidamente. Por cierto, cada nación conserva hoy su lengua, idiosincrasia y características generales.

INTERES CRECIENTE POR EL ESPAÑOL

Felizmente en las dos últimas décadas el creciente intercambio comercial con los países de habla española y los tradicionales vínculos de amistad entre Alemania y el mundo hispánico, han hecho surgir aquí un interés cada vez mayor, no sólo por nuestra lengua, sino también por nuestra cultura. Hasta en la televisión se han presentado en Alemania obras del teatro clásico español, traducidas, naturalmente, al alemán: **Don Gil von den grüne Hosen**, es nada menos que "Don Gil de las Calzas Verdes", de Tirso de Molina; **Das Leben ein Traum**, "La Vida es Sueño", de Calderón de la Barca; **Der Richter von Zalamea**, "El Alcalde de Zalamea", de Lope de Vega.

La literatura y la lírica contemporáneas de España e Hispanoamérica es posible verlas en excelentes traducciones en cualquier escaparate de librería. García Lorca fascina, y no sólo a los alemanes, sino a todos los europeos. Sobre la poesía española moderna dice el conocido profesor de Filología Románica Hugo Friedrich, de la Universidad de Friburgo de Brisgovia que es "el más hermoso tesoro de la lírica contemporánea".

Nuestro idioma se ha colocado, según la revista alemana DM en segundo lugar como lengua extranjera (después del inglés en el norte de Alemania.

"¡SALUDOS AMIGOS!"

Al contrario de lo que sucede en nuestros países, en Alemania la radiodifusión está a cargo en las ciudades principales de vastas organizaciones individuales: Bayerischer, Rundfunk, en Baviera, Süd-funk, en Suabia, Wsetdeutscher Rundfunk en Renania, etc.

La Bayerischer Rundfunk difunde emisiones mediante tres programas diferentes. En el Primer Programa, todos los lunes a las 9.20 de la noche se transmite una de las audiciones más populares y simpáticas en Baviera: "¡Saludos amigos!" Desde luego el título mismo resulta bastante simpático, si en castellano suena un poquillo raro, en alemán se oye muy "echt" (auténtico). Pero esto no es para sorprenderse. Casi todos los alemanes traducen su **Aufwiedersehen** por "Hasta la vista," expresión indudablemente española, pero que no se usa casi nunca, ni en España ni en Iberoamérica, donde decimos: adiós, hasta luego, hasta otro día, hasta pronto, hasta ahora, pero no hasta la vista...

HOMENAJE A CHILE

Para nosotros fué gratísimo oír una noche la siguiente audición:

"Saludos amigos —¡Melodías y Ritmos de Chile!"...— "Martín Domínguez inicia esta audición con la canción "Carrito manisero." Se trata de un auténtico cantante que interpreta su propia canción, se acompaña de guitarra..." "A continuación escuchen ustedes una cueca, el baile nacional de Chile, su título: O'Higgins y la Independencia..."

Estas bellísimas canciones folklóricas chilenas y simpático acento para pronunciar los títulos en castellano, nos movieron a llamar a la Bayerischer Rundfunk con el fin de agradecer cordialmente al organizador del programa. Ese día era el 18 de septiembre y la radio rendía homenaje a Chile. El señor Felsing nos pidió que le visitásemos pues tenía particular interés por charlar con un hispanoparlante y mostrarnos sus colecciones de discos y grabaciones.

Poco después el locutor alemán decía: "Estimados oyentes, oigamos seguidamente **Bei den Indianern der Wüste Atacama**, con los indios del Desierto de Atacama..." Y finalmente, "En nuestra emisión de hoy oyeron ustedes canciones y bailes de Chile, país tradicionalmente amigo de Alemania. Nos despedimos hasta el próximo lunes, a la misma hora..." Y luego en español: "Hasta luego... y saludos, amigos!"



WOLFGANG FELSING, encargado del programa radial "Saludos Amigos" que se transmite en Baviera, dedicado a la música sudamericana.

El encargado del programa "Saludos Amigos," señor Wolfgang Felsing, nació en Mecklemburgo (hoy zona oriental), región situada entre Berlín y Hamburgo. Hijo de artistas, el señor Felsing estudió en Munich. Durante la guerra fue oficial de la marina alemana. Una vez finalizado el conflicto bélico siguió la carrera de sus padres: el teatro. Desde hace seis años dirige el programa "Saludos Amigos." "Al principio de la audición sólo ofrecía música, sin comentarios", nos dice. "Tengo razones muy personales para sentir gran simpatía por Chile", nos confiesa en seguida, "Mi primer amor de adolescente fue una lindísima muchacha chilena. Eso fue al comenzar la II Guerra Mundial. Recuerdo con qué cariño busqué y coloqué una banderita chilena en mi diario de muchacho."

"Es increíble" —continúa el señor Felsing— "cómo agrada a los auditores alemanes la música hispanoamericana." "Vea usted" — y nos alarga varias cartas de los oyentes.

Un señor de Nuremberg expresa sus agradecimientos por la "für mich schoenste Sendung (para mí la emisión más bonita) salutos (sic) amigos." Quisiera expresar que estimo por sobre todo la música española.... Una muchacha de Bamberg, se manifiesta muy entusiasmada con la música sudamericana que considera una fiesta para el oído. Una dama de Hohenbrun cuenta que su esposo, sus hijos y sus amigos, y especialmente ella, se sienten entusiasmadísimos con las maravillosas canciones y melodías de Sudamérica y España. "Aprendí," dice, "un poco de español en la Escuela. Usted puede imaginarse cómo gozo cuando puedo comprender el sentido o todo el texto de las canciones." "Esta música es 'so schoen' (tan bonita) que mis amigos y mi esposo que no comprenden nada de castellano, gozan tanto como yo..."

Con motivo de la Semana Santa la Audición ofreció un magnífico concierto de la música folklórica religiosa. Uno de ellos grabado en Los Perales, en el Valle de Marga Marga. Un joven conscripto de la Bundeswehr (Fuerzas Armadas Federales) dice: "la audición me ha agradado especialmente. Me interesó mucho la grabación "der chilen ischen. Gruppe."

Un señor de Holberg, Dinamarca, en alemán apróximativo escribe: "Escuché el lunes sus Melodías de Chile... me encanta la música sudamericana.

El domingo siguiente tuvimos ocasión de ayudar al señor Felsing en una audición especial: Wunschkonzert" (programa de pedidos telefónicos). Asesorábamos al locutor en la pronunciación de los títulos en español y tuvimos ocasión de atender varios llamados telefónicos y oír gratísimas palabras de simpatía y admiración hacia el mundo hispánico. En esta emisión, entre las más solicitadas, figuraron tres canciones chilenas: "El Rodeo", "La Rana" y "El Organillero".

Por comisión especial de la Bayerischer Rundfunk, en el otoño europeo próximo, o sea la primavera chilena, el señor Felsing viajará por diversos países hispanoamericanos. Piensa quedarse 8 ó 10 días en Chile con el fin de visitar Santiago, Valparaíso y la Región de Los Lagos, que tanta semejanza tiene con la Alta Baviera y Suiza.

Le Corbusier, El Leonardo Moderno

LA MUERTE trágica de Le Corbusier en la Riviera Francesa ha suscitado en todo el mundo un sentimiento de pesar porque este hombre, de 77 años, ha sido una figura clave en la arquitectura contemporánea, un innovador genial cuyas teorías han servido para impulsar el desarrollo moderno del urbanismo y la arquitectura. El nombre de Le Corbusier se encuentra en el centro de la inquietud renovadora que trajo el siglo XX a las artes, reflejo de un cambio de espíritu, claramente discernible, que se ha plasmado en un verdadero estilo.

Como pintor y escultor su obra se inscribió igualmente en la vanguardia del nuevo arte, dentro de la tendencia pura, racional y abstracta que ha tenido en Mondrian su más elevado exponente. Sobre su pintura él ha formulado esta definición: "He hecho de mi pintura una coherencia y una invención, buscando ante todo la proporcionalidad geométrica y matemática".

Esa inquietud suya de la proporcionalidad encontró quizás en la arquitectura el mejor medio para su aplicación. Así fue como creó el "Modulor", una gama de dimensiones armónicas a escala humana, aplicable a la arquitectura y a la mecánica.

Charles Edouard-Jeanneret hizo de su cariñoso apodo "Le Corbusier", un verdadero nombre de guerra, porque su trayectoria artística y profesional está marcada con el sello de lo audaz, osado y futurista. Cuando juntamente con Ozenfant propugnaba "un arte que tuviese la pureza del cristal", Jeanneret —nombre que usó solamente para su carrera de pintor— buscaba crear a base de puros elementos geométricos, un lenguaje plástico que en la Historia del Arte Contemporáneo ha quedado inscrito con el nombre de "Purismo".

Pero es en el campo específico de la arquitectura y del urbanismo donde Le Corbusier ocupa un sitial destacado. Discípulo de Augusto Perret, el precursor de la arquitectura de cemento armado, Le Corbusier lanza con desenfado conceptos innovadores, que a veces caen en extremos criticables, pero en cuyo fondo siempre bulle una inquietud creadora. Su concepción funcional, maquinista, le lleva a formular aquella conocida afirmación: "la casa es una máquina de vivir".

Para recoger todos sus originales y osados planteamientos que tropiezan a cada instante con las concepciones tradicionales y conservadoras, publica la revista "**L' Esprit Nouveau**", en la cual sus artículos provocan encendidas polémicas. Ya en 1914, este hombre, que tenía una especial morosidad en adelantarse a su época, trazó las líneas de una casa futurista de cemento armado, apoyada en soportes, con una terraza y jardín y paredes de acero y vidrio. En este proyecto se encuentran ya las concepciones arquitectónicas medulares de Le Corbusier, en las cuales la luz alcanza una importancia tan sustancial como las especificaciones técnicas; quizás por eso la manejaba como un verdadero malabarista. Solamente él pudo decir: "Conseguí realizar en la India, de una manera absoluta, el control del sol...".

Como teórico y representante de casi todo el movimiento arquitectónico de vanguardia desde 1922, Le Corbusier escribió varios volúmenes, entre los cuales cabe citar aquellos que son un verdadero programa: "Hacia una Arquitectura", "La Casa de los Hombres", "El Poema del Angulo Recto".

Viajero infatigable, Le Corbusier alcanzó fama por sus obras realizadas dentro y fuera de Francia. Especialmente América del Sur le debe mucho no solamente por las obras, dejadas sino por los amigos y discípulos que conquistó en varios países, particularmente en Brasil. Oscar Niemeyer, el arquitecto de Brasilia, trabajó con Le Corbusier varias veces. En el plano de la Ciudad Universitaria, en el Palacio de la Educación y en el proyecto de las Naciones Unidas. Toda una joven generación de arquitectos repartida en todo el mundo deben a Le Corbusier la orientación y el estímulo para crear una nueva arquitectura proyectada hacia el futuro, porque Le Corbusier pudo haber repetido para sí la frase de Saint Simon: "Je vis dans l'avenir".

Walter Gropius, el gran patriarca de la arquitectura, al conocer la muerte de su amigo, ha resumido en sentidas palabras lo que ha representado Le Corbusier en el campo, no sólo de la arquitectura sino del intelecto y la creación humana. Gropius ha dicho: "Lloro la muerte trágica del más grande de los arquitectos, del Leonardo de nuestro tiempo y del amigo personal bien amado de toda una vida".

El Almirante y Mariscal Don Manuel Blanco Encalada

por Neftalí MOLINA RIQUELME

ENTRE los personajes ilustres de nuestra historia, cuya vida entera fue coronada por los singulares servicios prestados a Chile y a la patria continental de que fue ciudadano eminente es, sin duda, el Almirante y Mariscal don Manuel Blanco Encalada.

"Fue en las vicisitudes de su vida, todo lo que un ciudadano podía alcanzar en su tiempo. Fue General en tierra, con graduación creada exclusivamente para él, y que ya no existe en la carrera militar de la República; tuvo en el mar el primer puesto; fue Senador, magistrado civil y local, General en Jefe en varias ocasiones de su vida, ligada íntimamente a la nación; ocupó por último la Presidencia de la República, y tuvo todavía otro honor mayor que ése, el de renunciarla..."

Fue hijo del Oidor español, con servicios en Santiago, Lima, La Paz y Buenos Aires, don Cicerón Blanco, y de la patricia chilena doña Mercedes Encalada, hermana de otro patricio nuestro, don Martín Encalada.

Le tocó nacer en Buenos Aires, el 21 de abril de 1790. Sobre su nacimiento, diría más tarde: "Mi mayor defecto, no es mi sordera (de la que padeció a madura edad), sino no haber sido bautizado en la Catedral de Santiago". A los 12 años fue enviado por su madre a España, a casa de su opulento tío el Conde de Villa Palma, don Manuel Calvo Encalada, para incorporarse al Seminario de Nobles de Madrid. Enamorado del mar, ingresa luego a la Academia de marinos de la isla de León. Adolescente, en 1808, tiene su prueba de fuego en la defensa de Cádiz ante el bloqueo por la flota francesa, actuando ya como segundo, en el buque "Carmen", en donde se inicia como artillero. Su familia, deseosa de no exponer al joven marino a los peligros de la situación creada en Europa, hace mediar sus influencias y consigue su destinación al apostadero del Callao, cerca del virrey Abascal.

Se embarca, pues, en la fragata "Flora" rumboa Buenos Aires, a cuya altura recibe su ascenso al grado de alférez de fragata, por su brillante desempeño en Cádiz. Sigue luego a Lima y se pone a las órdenes de su primo hermano el brigadier de ingenieros, don Joaquín Molina que se desempeñaba como comandante general de marina. El joven Blanco Encalada sirve en El Callao por espacio de tres años. El virrey del Perú, receloso de las ideas de Blanco, ordena su traslado a España. Dos años pasa de nuevo en la metrópoli, hasta que consigue ser enviado en la corbeta de guerra "Paloma" a Montevideo, a reforzar la causa realista. Dos veces se niega a atacar a los patriotas, hasta que decide pasarse a la causa de la libertad. Múltiples peripecias le conducen a Argentina, a mediados de 1812. En 1811 su tío Martín, en Santiago, había conseguido para él el cargo de capitán de artillería. En febrero de 1813, viaja a Chile, y llega en los momentos que se anunciaba la invasión del general Antonio Pareja, desembarcando en Talcahuano. Incorporado a la causa patriota le vemos ya de teniente coronel en marzo de 1814. Producido el desastre de Rancagua, tiene la desgracia de caer prisionero de las tropas de Osorio cuando se aprestaba a la travesía de la cordillera, en Santa Rosa de Los Andes. Amenazado de ser fusilado, fue condenado a destierro en Juan Fernández. Era el más joven de los desterrados, en aquel antro de privaciones y miserias. Apenas producido el triunfo de Chacabuco, los eminentes patriotas ahí recluídos fueron liberados por orden inmediata de O'Higgins, e incorporados al seno de sus desolados hogares. El 1º de junio de ese mismo año, Blanco Encalada se reincorpora al Ejército chileno con el grado de sargento mayor de artillería. El 17 de mayo de 1818 participa con el Ejército Unido patriota, a cargo de 12 piezas de artillería en la histórica batalla de Cancha Rayada. La artillería chilena a su cargo fue retirada intacta, actuación que siempre recordaba con orgullo. Su amigo O'Higgins héroe de la jornada, y a punto de perder la vida, elogiaba su hábil maniobra. Su extraordinaria pericia, junto a Las Heras, queda demostrada una vez más en la batalla de Maipú, que le mereció, días después, el 14 de abril, su ascenso a teniente coronel efectivo. Se dice que el bravo Ordóñez del ejército realista, impresionado por el hábil manejo de la artillería patriota, preguntaba más tarde el nombre del "oficial europeo", que manejaba la artillería en Maipú. Ese oficial de artillería era Manuel Blanco Encalada.

Designado Jefe de la Primera Escuadra Nacional el 23 de junio de 1818, al verla partir diría el Director Supremo a su Ministro Zenteno: "De esas cuatro tablas penden los destinos de América". Blanco Encalada diría luego: "Es preciso que la Marina chilena señale la época de su nacimiento, por la de su gloria". Y esa promesa fue cumplida. Días más tarde, el 5 de noviembre de 1818 escribía a O'Higgins: "Mi venerado General: Con mi ayudante de órdenes remito a V. S. el SOMBRERO y la ESPADA del comandante de la



BLANCO ENCALADA

"María Isabel", felicitándome de haber cumplido a V. S. mi palabra". Un mes más tarde el Gobierno designaba a Blanco contraalmirante de nuestra Escuadra. A la llegada de Lord Cochrane, le entrega el mando en un bello gesto, tan patriótico como enaltecedor. Más tarde, la enemistad del nuevo almirante con San Martín permite a Blanco el desempeño de importante papel junto a Bolívar, transportando los contingentes de Guayaquil hacia El Ca-

"Blues Para Mr. Charlie"

James Baldwiny el problema negro en Estados Unidos. En su obra los amigos negros y blancos no caminan juntos, sino en una misma dirección

por Jean-Paul FREYSS

NUEVA YORK, (Intercontinental). — Me entrevisté con James Baldwin momentos antes de su partida para Londres, donde se están dando los últimos toques a la producción británica de "Blues for Mr. Charlie".

El, que siempre se muestra afable, estaba aquella noche nervioso, agresivo: su tono era desafiador y sus ojos protuberantes se movían continuamente; de su boca, fijada en un gesto duro, casi amargo, las palabras salían como balas, y las frases, como compañías al asalto de un enemigo invisible.

EL HOMICIDA TAMBIEN ES UNA VICTIMA

Me recuerda qué sentido tiene el título de su obra.

—"Blues for Mr. Charlie", quiere decir muchas cosas. "Mr. Charlie" es el remoquete que los negros dan al blanco...

—¿En el Sur, o también en Nueva York?

—En el Sur y en Nueva York, que no están tan lejos. La segregación quiere decir que hay toda una vida que transcurre ante las mismas narices de los norteamericanos sin que ellos se den cuenta. "Mr. Charlie", es la forma que tiene el negro de hablar del blanco sin que éste sepa que hablan de él. Y luego, "Blues" porque, para mí, el homicida es la verdadera víctima. La víctima de la República norteamericana. Es Norteamérica la que ha mantenido a este pobre blanco en su pesadilla, en su ignorancia, la que le ha dado la cachiporra, la que la ha llevado a soltar perros contra niños. Hacía falta alguien que manejara la cachiporra para que yo trabaje, para que yo trabaje "como un negro", como dicen. Es un crímen moral, y la víctima es "Mr. Charlie".

Le pregunto:

—Un crímen moral, pero con una base económica en todo esto, pero también hay algo más. El dilema es más profundo. Hay una base sexual. Existe un temor a la carne entre nosotros, los norteamericanos, los puritanos. Desde cierto punto de vista, se puede afirmar que los puritanos tienen miedo de toda esta "darkness".

—¿De esta negrura?

—Eso es. Porque, si examinamos la leyenda, las cosas que se dicen sobre los negros, habríamos de creer que el negro norteamericano está en el mundo para realizar el "dirty work", la sucia tarea de vivir: hacer el amor, comer, gritar...

—Una vida puramente física.

—Una vida real... Una vida que los norteamericanos temen y que les hace tener miedo del negro.

—Ha hablado usted del problema sexual. En la práctica, ¿es usted partidario de que aumente el número de matrimonios mixtos? Si dos jóvenes de razas diferentes quieren casarse y le piden consejo, ¿puede usted alentarles fríamente a que funden un hogar que estará condenado a enfrentarse continuamente con la sociedad? ¿Y no es esa la solución, sin embargo?

—Si un negro y un blanco quieren casarse, que Dios les bendiga. —Que no les falten las fuerzas para soportar sus problemas. Prefiere estos problemas, reales al fin y al cabo, a los de la mayoría de los norteamericanos, que no pueden vivir sin sus psiquiatras. Y es que yo tengo fe en la vida. Cuando hablo de cuestión sexual, no me refiero a los matrimonios entre razas. En primer lugar, estamos integrados en este país desde hace mucho tiempo, en ese sentido. No hay nadie en los Estados Unidos que sea completamente blanco o completamente negro. El problema es que en Norteamérica nos pasamos la vida negando, queriendo ignorar la verdad.

LOS BLANCOS Y LOS NEGROS TIENEN MIEDO

—Es un problema que tratan a menudo los novelistas norteamericanos. ¿Qué solución ve usted al problema negro en los Estados Unidos?

—Me parece que va para largo. Ahora estamos en crisis. La gente tiene miedo, y yo también.

—¿Los blancos y los negros?

—Tanto los blancos como los negros tienen miedo. No por las mismas razones. Finalmente, los norteamericanos se han visto obligados a mirar a los negros como seres humanos, a mirar a un negro sin todos aquellos horribles reflejos. El problema es una cuestión de madurez: saber si los norteamericanos crecerán y se harán hombres y mujeres o no, si reconocerán su pasado y lo aceptarán. Nuestro deber es recrear Norteamerica, insistir, establecer un nivel de moralidad. Hay un trabajo enorme por delante, y estamos tan mal educados en ese sentido, los norteamericanos están tan lejos de la realidad, que a veces se tiene... Yo tengo miedo.

—¿Miedo de un conflicto generalizado?

Baldwin se interrumpe, vacila, me mira un momento como si, de repente, la realidad de un blanco le sorprendiera también a él. Y luego sigue:

—Ya ve usted, los norteamericanos no se dan cuenta. Suponen, por ejemplo, que los negros de Nueva York están satisfechos, y se felicitan de que Mississipi sea peor que Nueva York. Aunque así fuera, no es ésa la cuestión. Un muchacho negro nacido en Nueva York no es capaz de decirse "Gracias a Dios que no he nacido en "Mississippi". Lo único que sabe es que ha nacido en Harlem y que Harlem es espantoso, que está allí porque es negro y que, al fin y al cabo, no tiene más que una vida como todo el mundo. Los norteamericanos no son capaces, me parece a mí, no son capaces todavía de darse cuenta de que no tienen derecho a obligarme, a meterme en Harlem y a conservarme

Literaria Nacional

LUIS MERINO REYES

¿Es Realismo el de Merino Reyes?

Por Juan TEJEDA

"MATRIARCADO", cuentos por Luis Merino Reyes. Prensa Latinoamericana, S. A.

¿QUE HAY de común en éstos doce cuentos de Luis Merino Reyes? Nada que tenga que ver con la idea de matriarcado, que es sólo el título del primero y que, de acuerdo con una antigua tradición literaria, se extiende a los demás del mismo volumen.

Nos parece que el nexo está en esto: en que Luis Merino Reyes juega a que los hombres son machos; las mujeres, hembras, y las personas humanas, ahimales humanos. Dentro de este sentido zoomórfico de la existencia, presenta seres minuciosamente observados o inventados, cuál si fuese el Baldomero Lillo de una mina o jaula habitada por mamíferos egoístas, ávidos, sucios, tontos y malos.

No es exageración. Ninguno de sus cuentos se escapa. El mismo lo dice por ahí: "**por esa rara sensibilidad intuitiva que tiene el ser humano, en su condición de animal que nunca se agranda ni nunca se achica, que apenas evoluciona desde el salvajismo a la vida casera y doméstica...**".

Y de paso, sin quererlo, se le deslizan dentro de su correcta prosa ciertas reminiscencias de animalidad que no alcanzan, por cierto, a la transfiguración completa. Veamos algunas. Uno de sus personajes tenía una cabeza que podía relacionarse "**con la de un león sucio y maltrecho**". Una cocinera "**le mostró sus colmillos**". Una esposa toca el piano rodeada de sus niños "**cómo si lograra clavarlos como insectos**". Los habitantes "**se aferraban como gatos a la orilla del fuego**". Hay un detective "**con cara de conejo**", que practica una cortesía "**sonriente y cruel, de gato con el ratón**". Hay un abogado "**con cara de zorro**"; Murcila "**parecía una laucha asustada**", y una cocinera "**aullaba**".

No podemos citar los actos animales de los personajes mismos, actos que abundan "realistamente" en el volumen.

No hay, sin embargo, transfiguración, salvo, quizás, y muy de paso, en una figura de prima "**que se quedaba de perfil como garza encantada**". No llega a la fábula ni lo pretende. Sólo presenta la parte animal de la vida humana en el acaecer corriente.

Esta parcelación **de la realidad**, de la que el autor se empeña en exhibir los aspectos que más emparientan al hombre con el mundo de los animales, no alcanza a la fantasía de Brügel o de Jerónimo Bosch, ni de Goya, ya que emplea, en su descripción, métodos literarios realistas y muy formales. El autor, muy apegado a la tierra, en su fondo no es realista de modo alguno, ya que sus antenas sólo recogen una parte de la vida. Es curioso que a quienes retratan solamente aspectos duros y animales de la existencia se les llame realistas, "crudos", veristas, como si los aspectos nobles de la gente fueran pura fantasía. Y, extremando la nota, como si la imaginación no existiera realmente, ni fuera un producto humano. Las películas de Chaplin son profundamente realistas y, sin embargo, hechas de fantasía. Nada más real que los sueños de Chaplin en "Tiempos Modernos" y en "El Pibe".

Nos parece que el término "realista" se aplica mal; se aplica solamente a quienes muestran el lado zoológico de la condición humana. Y resulta que los sueños, los ideales, el desinterés y la generosidad son también productos humanos, tan reales como la envidia, el egoísmo o una enfermedad a los riñones.

Libro bien escrito, minuciosa y cuidadosamente a ras de tierra, sin amor por los personajes (salvo en "Murcila" y en ese relámpago de poesía de la prima **"de perfil como garza encantada"**), nos brinda una visión del animal humano más que del ser humano. Mucho desprecio y poco amor por los semejantes, ha- un conjunto amargo e incompleto de esta cosa tan extraña y tan compleja que es la vida, pese a la corrección formal y a esa maravillosa cualidad, tan rara de encontrar, que es la concisión literaria, que la tiene.

Nos parece que cada uno de los cuentos de Merino Reyes puede ser bueno o excelente en sí mismo; pero, todos unidos, tocando la misma cuerda, pierden.

GUILLERMO ATIAS

Atías y la Novela del "38"

Por Juan DERPICH

EN "A LA SOMBRA de los días" —novela de Guillermo Atías— el famoso espejo de Stendhal **que se pasea por un camino**, parece estallar en fragmentos para convertirse en implacable ojo —**de mirada poliédrica**—, cuya faena es recoger en múltiples planos, pero con intención convergente, todos los aspectos soterrados o externos del acontecer vital de esa cuasi persona colectiva en torno a la cual ha girado el gozne de la historia chilena de los últimos decenios: una generación, la llamada generación del 38. Según Ortega, las generaciones son el verdadero sujeto de la historia; unidades mínimas de proyecto vital, bien que, como suele suceder, en pugna interna de pensamientos, sentimientos o creencias, se ofrecen identificadas en un estilo de acción. La generación del "38", que es posiblemente el personaje único de "A la sombra de los Días", mostrada en esas células que vienen a ser sus dudosos HEROES, ha sido parte y testigo de los movimientos y cambios más significativos, que al pasar por el nervio central de nuestra existencia nacional, han ido modificando insensiblemente su extructura, tal vez de manera radical. Ofrecer a estas alturas la perspectiva de una realidad generacional aún vigente; ir a una definición y simbolización de ella misma, resultaba, por cierto, aspiración monumental no exenta de peligros, pero el escritor ha sellado el compromiso sin vacilaciones, con nítida conciencia de su tarea y gran abundancia de recursos. Atías ha vivido intensamente esos años que, por lo demás, ama con amor entrañable, como el que se advierte por su **ciudad querida** en su primer libro, "El Tiempo Banal" - Santiago, la capital andina que suele describir con todo su sonido y su perfume. Para luego, en la memoria del corazón —**a la sombra de los días**—, meditarlos lúcida y valientemente, y por un instinto de reacción vital —verdadero instinto de conservación que viene a ser la prueba que la disolución es un hecho—, rescatarlos en el tiempo con reflexiones a menudo desoladas, bajo la especie de una novela de las pasiones de la carne y el espíritu, donde al fondo del cuadro la presencia de un Andes metafísico, deja lugar al valle, la ciudad chilena donde surgen nuevas formas de vida.

Poesía de Eliana Navarro

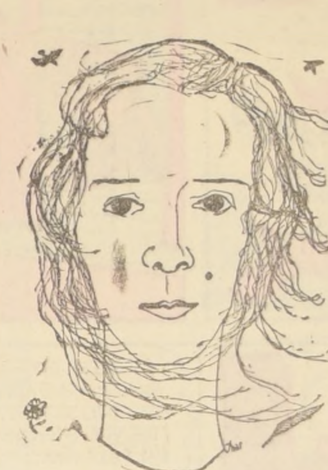
Por Hernán POBLETE

"LA CIUDAD QUE FUE" por Eliana Navarro, Ed. Universitaria.

CADA VEZ que el exégeta —el intérprete— intenta penetrar en la verdadera poesía, destruye, mata o desalienta esa sombra huidiza que habita en su interior. La autopsia no logrará encontrar almas bajo el escalpelo y ni aún la más amorosa operación de acercamiento alcanzará a coger —repitámoslo— en la verdadera poesía, esa esencia que le es lo que el alma al cuerpo. Y, por lo mismo, el enfrentamiento es paralizante: ¿qué decir, que no esté dicho en la obra misma y todavía con mayor hondura? La comunicación directa —que es virtud primordial en la poesía— entre el poeta y el lector no necesita explicaciones ni explicadores. "Que así es la rosa", o algo parecido, dijo por ahí un poeta enorme.

Así también estos poemas que Eliana Navarro junta en **La Ciudad que Fue** (Editorial Universitaria, Santiago, 1965). Y, por esto, hablemos de ella, aunque hablar de ella nos haga tocar con admiración esta obra tan íntima, tan profundamente espiritual.

Eliana Navarro está como traspasada de silencio; no del hosco callar que, a veces, aparenta sabiduría, sino del recogimiento interior que no precisa ruido de palabras para rendir sus caudales. Su obra misma es breve, espaciada, como si una laudable timidez le impidiera extroverterse con esa abrumadora facilidad de otros autores nuestros. Silenciosa, reunió hace ya varios años, su primera producción en "Antiguas voces llaman". Exito y celebridad son palabras demasiado estruendosas para adjetivar el acontecimiento. Eliana Navarro, sencillamente, aparecía y permanecía —de una vez— en la lírica chilena con ese libro. Después, encontramos colaboraciones suyas en algunos periódicos, en algunas revistas. Nada del torrente de esos colaboradores espontáneos que son la desgracia de los directores. En cierta lejana ocasión, debimos presentarla ante el público, en una sala atestada de jóvenes inquietos, curiosos por conocer estas personalidades recónditas de nuestras letras. Había que documentarse, y así llegaron a nuestras manos esas "Antiguas Voces" y unos papeles, unos simples papeles cuidadosamente escritos a máquina. Era toda su obra, y la entregaba





ELIANA NAVARRO

con timidez, casi como disculpándose de ser la protagonista de aquel encuentro entre el público y autores. Esos papeles contenían un poema que ahora encontramos en su nuevo libro:

"Deja mirarte, cielo,
ver tus altos torreones incen-
(diados,
tus arcángeles de oro,
tus fantásticos potros elásticos,
(deshechos,
galopando en riberas verde ja-
(de..."

Es ésta una de las notas más firmes en Eliana Navarro: su comunión con la naturaleza, esta suerte de convivir con la belleza que se nos da, que nos rodea y de la que tantas veces somos inertes espectadores. Pero, unos versos más allá, la autora toca otra de sus profundas:

"La lavandera aprende mi se-
(creto:
mira el ciello sonriendo
mientras sus manos baten
arreboles de nubes y jabón."

Es la humanidad complementaria en este diálogo del hombre y del mundo, que nuestra autora acopia en cada uno de sus poemas; esa humanidad engarzada en el universo que la envuelve, y ella aparece nuevamente —en una plenitud de ternura— en su poema "Suplementero Dormido":

"Sobre el césped, tendido,
bajo el cielo exultante de arre-
(boles,
entre los Tribunales de Justicia
y la Casa de los Legisladores,
el pequeño rapaz suplementero,
cansado de vocear los diarios de
(la tarde,
con ellos por almohada, se ha
dormido."

Y, más adelante:

"Brilla la tarde sobre las achi-
(ras,
arde con ellas, con su intensa
(llama,
roja, verde, amarilla.
Descienden las palomas
a la fiesta del agua sobre el
(prado.
No hagáis ruido. Aún no ha
(despertado.
Dejémoslo en su sueño sumer-
(gido.
Acaso él es el único que ahora
(está despierto
y quienes lo miramos, camina-
(mos dormidos."

Ya bastan las palabras extrañas a este hermoso libro. El lector asistirá por sí mismo al suave milagro de esta poesía, en la que se advierte la mano de mujer, y tendrá razones para alegrarse de que Eliana Navarro exista y de que cante con voz tan pura, admirable.

P.

Ultima Novedad: Stendhal

por Mario GARFIAS

RAZON TENIA STENDHAL cuando, allá por la tercera década de la pasada centuria, aseguraba que su literatura sólo sería cabalmente apreciada un siglo más tarde. Actualmente, gracias al esfuerzo de divulgación de las grandes novelas de "el siglo de la novela" —el diecinueve— que realizan algunas editoriales españolas, los escaparates de nuestras librerías exhiben, entre otros primores, una edición bellamente manufacturada de **La Cartuja de Parma**, que, junto con **El Rojo y el Negro**, es una de las obras definitivas de un genio que se adelantó largamente a su época.

Lo curioso es que algunos libreros, con profundo instinto psicológico, presentan esta inspirada novela del romanticismo postnapoleónico como "última novedad".

Ni Stendhal habría imaginado afirmación más cierta.

Las grandes obras siempre son actuales, siempre están al día, siempre son novedad. La razón es fácil: reúnen los requisitos de supervivencia que, sin más, son la prueba definitiva del derecho a trascender y a perdurar. Y tal es el caso de **La Cartuja**, que con mucha mayor validez que innúmeras novelitas que andan por ahí de boca en boca, en andas de huracanes publicitarios, puede reivindicar para sí el carácter de permanencia, que es el único que concede real actualidad, por sobre transitorias nombradías pueriles con sabor a best seller.

No siempre la industria o el comercio editorial son propicios a la elevación que exige tan especial producto. Empresarios hay en la materia que entienden tanto de Henry Beyle como de la quinta dimensión. Pero más vale pensar que quienes anuncian de tal guisa un libro escrito e n1839, lo hacen con la conciencia de su perennidad, no como simple anzuelo. Irónico sería, en cambio, que sólo se tratase de un afán mercantil y que éste, por azar, coincidiera plenamente con la verdad literaria.

De todos modos, tenemos que agradecer estas iniciativas que nos están devolviendo, con ropajes nuevos, las apasionantes creaciones de la gran época. En el caso de Stendhal, sus héroes son personajes inolvidables que ya pertenecen a la ilusión universal. Tal ocurre con Fabrizio del Dongo, la Sanseverina y el Conde Mosca, de su mejor novela italiana, que resume el amor apasionado del cónsul de Civitavechia por una tierra en la que quiso reposar para siempre. ¿Cómo olvidar la inscripción que acuñó para su tumba y en la que figura como "Arrigo Beyle, italiani"? Desde los días de la epopeya imperial, Stendhal rindió su corazón a la península y el paso del tiempo no hizo sino acendrar su pasión. Y en esta **Cartuja de Parma**, tan hermosa, vertió junto con su sabiduría psicológica, atemperada por una razón fría y lúcida que filtraba cualquier exceso con moderno rigor, esa devoción sin desfallecimientos que tuvo siempre por Italia.

Ahora los héroes y heroínas de aquel romance inalterable, que ha resistido más de un siglo, vuelven a encantarnos desde las páginas remozadas pero exactas de una novela que ha hecho soñar a tanto adolescente, y también volver nostálgicamente las páginas del libro del pasado a muchos varones que entraron hace ya tiempo en la sartriana "edad de la razón".

HOJEANDO LIBROS Y REVISTAS

lamentaron ustedes lo que le ocurrió a Joki. Joki era un buen muchacho. No bebía, no fumaba, no trasnochaba. De mujeres ni hablar. Un modelo, digo yo, un hombre algo más que de tabla, de ébano, de acero pulido. Y era por todo lo que ustedes aprecien tan buen pugilista como Tony Mirándola, el que según mi concepto- di-



Edgardo Garrido

cho claro está con modestia en lo que a mí se refiere— fue el mejor pesado que existió en el Continente."

Así comienza "LA NOCHE DEVORA AL VAGABUNDO", novela de **Pablo García**, premio Gabriela Mistral, editada por **Zig-Zag**. Novela, por lo que se ve, de pugilistas, de gente que se mueve en un mundo que tiene leyes especiales.

Pablo García escribió antes, otros libros. Entre ellos, "Los Muchachos y el Bar Pompeya", volumen de cuentos que ha sido muchas veces elogiado. Filebo dijo: "El pecado y la soledad, el instinto primario y el aislamiento del hombre, trabajan implacablemente el secreto de este libro." Y Hernán del Solar: "Estamos, sin duda, ante un escritor de auténtica y valiosa calidad, que no se asemeja a los que entre nosotros celebramos acostumbradamente".

La introducción del libro nos adelanta que **es** una novela que trata un aspecto muy particular de lo que se llama el bajo mundo, donde actúan varios hombres al margen de la ley, pero donde aparece un alma que avanza **a** la plena conciencia de su destino.

EL HOMBRE EN LA MONTAÑA

¡Qué ganas de leerlo ahora mismo! Pero entonces no tendríamos tiempo para informar que acaba de salir una nueva edición de esta novela de **Edgardo Garrido Merino**, un hombre que ha editado cuatro de sus libros en Madrid y uno en Buenos Aires. Si mal no recordamos, la primera edición de esta novela, lo mismo que la actual, fue de **Nascimento**.

Miles somos los chilenos que hemos oído hablar de Garrido Merino y alabarlo y que, sin embargo, no lo hemos leído nunca. Aquí lo tenemos:

"Después de larga ausencia media Andrés Lucena la distancia del tiempo a través de las mutaciones panorámicas. Nacido en los Pirineos traía de Levante las claras pupilas sazonadas por el agua del mar. Sobre su visión habitual de la tierra llana había ido germinando lentamente aquel nuevo afán de domeñar riscos y hendir horizontes."

Estamos, pues, ante un estilista. ¡Cuidado, que a veces los escritores se van en estilo como algunas plantas se van en hojas!

Pero tranquilicémonos. Armando Palacios Valdés dijo de él: "Es un digno nieto de Cervantes que no reniega de su abuelo". Marquina escribió: "La prosa de Garrido Merino tiene la precisión y el matiz; pinta y sugiere, según los casos, realista sin materialismo y evocadora sin nebulosas." José María Salaverría: "El paisaje está descrito con un amor inteligente y delicado". Y Alberto Insúa: "Garrido Merino es uno de los grandes escritores contemporáneos entre los que escriben en español."

Sin duda, diremos algo más de "EL HOMBRE EN LA MONTAÑA".

EL CUENTO CHILENO MODERNO

Otra antología. Pero ya prestigiada por una prime-



María Flora Yáñez

ra edición. Se intitula "ANTOLOGIA DEL CUENTO CHILENO MODERNO", y ha sido preparada por **María Flora Yáñez** y editada por **Pacífico**.

Es una selección de primera calidad. Según **la** autora "es el contrapunto de una etapa que creyó demasiado en el poder racional de literatura e ignoró la fuerza oculta y permanente del espíritu y de los símbolos en el arte. Símbolos que si llevan en sí un soplo de fecundidad y reflejan las profundas aspiraciones de una epoca, han de perdurar más allá de la existencia de su autor, iluminando a quienes lo siguen."

Así termina el prólogo, el mismo de la primera edición. Debajo, se lee: "Nota.— En esta 2a. edición, la autora ha hecho algunas modificaciones al texto original, agregando algunos relatos y retirando otros".

¿Por qué? No se sabe. Quien escribe estas líneas siente una extraña sensación, pues en la edición original aparecía un cuento suyo y ahora no, pese **a** que se le cita en el prólogo. J. T. ha sido **"desantologado"** junto con otros. Es una de las más extrañas experiencias que puede vivir un escritor, más extraña aún que la de aparecer antologado. En todo caso, no varía de modo alguno el valor general de la obra, concebida con un espíritu aparentemente amplio, pero en el fondo pleno de amor hacia las tendencias del cuento que irrumpieron alrededor de 1938 y que nada tenían que ver con el criollismo que asfixiaba el ambiente humano y lo cambiada por árboles y pájaros.

DE SOCRATES A SARTRE

Carlos Fortín Gajardo es un periodista para quien las disciplinas filosóficas son parte fundamental de la existencia. Fruto de sus estudios es este libro, "DE SOCRATES A SARTRE", en el que establece paralelismos entre el pensamiento griego y la filosofía moderna y contemporánea.

Por ejemplo: de Tales de Mileto a Spinoza; de Anaxágoras a Kant; de Platón a Freud, de Platón a Pascal, etc.

Carlos Fortín descubre en Platón los fundamentos del psicoanálisis, "al afirmar que la conducta humana fluye de tres fuentes: deseo, emoción y conocimiento." Y en resumen, concluye que mientras haya gobiernos, educación y filosofía, "la luz de los filósofos griegos seguirá brillando".

"De Sócrates a Sartre", ha sido editada por **Imprenta Fantasía**.

PIETRO UBALDI

Al lector que nos escribió preguntando ¿dónde pueden adquirirse las obras de Ubaldi?, respondemos: Grupo Editorial Monismo Clasificador N.o 119, Correo Central, Santiago.



Carlos Fortín

Correspondencia

LA CORRESPONDENCIA y obras destinadas a esta página, se ruega enviarlas a J. T., Diario LA NACION, Santiago.

EL PATO DONALD

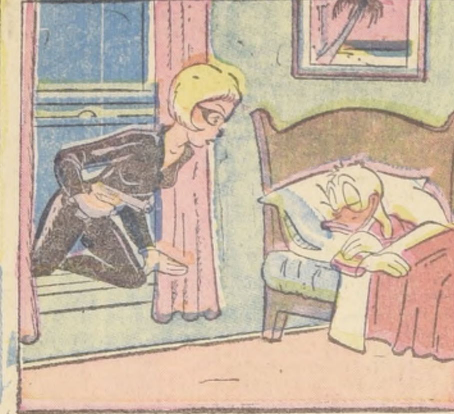
Por WALT DISNEY























En Santiago Cayeron esta Semana los Escudos por el Mejor Dibujo



VICTOR ROMAN J., Madrid 1583, Santiago, ganó esta semana CINCO ESCUDOS DE PREMIO, que se otorga a los artistas colaboradores que colorean el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 11 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana.



LA NACION
SANTIAGO DE CHILE—DOMINGO 24 DE OCTUBRE DE 1965
Precio: Eo 0,25



UNA ACTITUD CORRIENTE de los soberanos belgas. Balduino se inclina solícitamente hacia su esposa para decirle algo, mientras ella escucha atentamente.



BALDUINO Y FABIOLA, en una fotografía de septiembre de 1960, pocos días después del anuncio de su compromiso oficial.

BALDUINO Y FABIOLA

LOS REYES ROMANTICOS

- SUS MAJESTADES BALDUINO Y FABIOLA DE BELGICA LLEGAN A CHILE EN VISITA OFICIAL
- BONDAD, SENCILLEZ Y SIMPATIA SON SUS DOTES NATURALES, QUE LES HAN CONQUISTADO EL PUBLICO APRECIO EN TODOS LOS LUGARES QUE HAN VISITADO

por Irene SOLAR

...dice que los cuentos de ...s son solamente cuentos? ...ndo se lee "... y la niña ...n el príncipe y vivieron fe... muchos años..." aflora una ...bre todo, si hemos dejado ...a la infancia. Sin embargo, ...d de vez en cuando se en... confirmar la fantasía, lo ...leva a pensar que quizás, ...e todo, los cuentos no sean ...tos".

...ana llegarán a nuestro ...isita oficial. Sus Majesta... Balduino y la Reina Fa... Bélgica. Si bien son perso... ...s de un mundo muy real, ...n los portagonistas idea... cuento de hadas, de una ... amor que ha conmovido ...te a sus súbditos, sino al ...tero. Desde el 16 de sep... 1960, cuando la radio de ... interrumpió inesperada... programa normal para ... un comunicado del Pri...tro, anunciando el com... oficial del Rey, con la joven Fabiola de Mora y Aragón, ... "amor" comenzó a rodar ...acciones de los diarios y ...podido separar jamás de lo ...lación con la pareja.

...e los belgas, hasta el anun... no supieran nada de su ...erana, salvo un estrecho círculo de la corte, sabían todo de la vida de su joven rey, y estaban comenzando a apreciarlo.

Se extrañaban, éso sí, que a los 30 años no hubiese tomado esposa, entre tantas princesas casaderas pertenecientes a las cortes o ex cortes europeas. Princesas inglesas francesas, holandesas, italianas, alemanas y de todos los países que alguna vez tuvieron reyes, algunas bellísimas, se habrían sentido felices de ser escogidas por este Rey, joven y buen mozo. Pero les ganó la mano una muchacha que no era princesa, ni tan joven, ni tan hermosa. Era únicamente, la mujer de quien el Rey se había enamorado.

Las primeras apariciones públicas de Fabiola al lado de su prometido fueron otra causa de sorpresa. Cualquier mujer se habría preparado un marco digno de tan solemne acontecimiento, luciendo sus mejores vestidos y joyas. Fabiola, sin ninguna timidez, se presentó vistiendo una simple falda con una chaleca de lana, tacos bajos, peinado sencillo. Se veía radiante, sin embargo, porque tomado de su mano se encontraba el hombre que amaba. Su sonrisa dulce y su mirada serena conquistaron de inmediato todas las simpatías y comenzaron a llamarla "La Dulce Fabiola".

Aunque la futura Reina no pudiera exhibir un título de Princesa, no le faltaban ascendientes nobles y aun muy nobles. Su padre era el Conde de Mora y Marqués de Casa Riera, de rancios abolengos, y por parte de madre se podía remontar hasta las familias reales de Aragón y de Navarra. Pero esto no tuvo nada que ver con la elección del Rey. Balduino se enamoró de la mujer, no de los nobles antepasados. Una mujer que ocupaba su tiempo en hacer obras sociales, que se recibió de enfermera en un hospital militar, que escribía cuentos para los niños, se ocupaba de música y de pintura, hablaba cuatro idiomas y poseía mil otras prendas morales e intelectuales. Excelente complemento para un Rey de carácter retraído, cuya infancia le traía dolorosos recuerdos y para quien era especialmente pesado el deber de reinar en una época difícil no sólo para su país, sino para toda la humanidad.

La felicidad de la pareja real belga es algo que se nota donde quiera que estén. Basta observar la ternura con que el Rey toma el brazo de su esposa o las miradas que ella le dirige aun durante las ceremonias oficiales. Muy rara vez se los ve separados. El Rey y la Reina tienen, además de las comunes, un sinnúmero de obligaciones que deben desarrollar separadamente. El Rey, los asuntos de Estado, y la Reina, los deberes de asistencia social, en que le gusta intervenir personalmente, visitando hospitales, asilos de ancianos, institutos de infancia, escuelas, etc. Pero todas las tardes se reúnen y pasan sus veladas juntos, en la intimidad, haciendo música, leyendo o asistiendo al cine del palacio real. Sólo en contadas ocasiones asisten a reuniones de carácter social. Se trata, generalmente, de cenas para seis u ocho personas, en los departamentos privados del palacio, donde Fabiola puede ejercitar sus excelentes dotes de dueña de casa. A veces van a cenar a casa del hermano del Rey, el Príncipe Alberto,

(PASA A LA PAGINA 12)



...es comparten el dolor de los refugiados del Congo. Balduino, de... ...ucha el relato que entre lágrimas le hace un fugitivo de Stanley... ...n le asesinaron la esposa ante sus ojos. Fabiola, con el rostro afli... ...estrecha amorosamente el pequeñuelo escapado de la masacre.



LA ELEGANCIA de Fabiola en las ceremonias oficiales es causa de general admiración. Sus trajes son diseñados especialmente por un famoso modisto francés, siempre sobrios y de buen gusto.

PRACTICO TRAJE DE DOS PIEZAS

PARA QUE USTED SEÑORA vaya preparando con tiempo un traje que le servirá para los días fríos en la playa le damos las indicaciones para la confección de éste que es muy práctico.

Materiales: 600 gramos lana para la falda y 900 para la chaqueta. Agujas Nº 4.

Manera de tejer: Acanalado cruzado igual 1 F Punto de orilla, 1 P al revés 1 P al derecho cruzado 1 P al revés. Repetir y terminar con 1 P al derecho 2 da F P de orilla, 1 P al derecho cruzado, 1 P al revés. Repetir continuamente estas dos filas Liso al derecho cruzado: 1 FT todos los P al derecho cruzado. 2.a F al revés. Repetir continúamente estas dos filas.

Muestra principal: la FP de orilla. 2 P cruzados, clavar con la aguja en el 1er. P como para tejer al revés, tejer al derecho el 2do. P; después tejer el 1er. P al derecho cruzado. Repetir hasta terminar con P. de orilla al derecho. 2a. F: al revés. 3a. F P de orilla, 1 P al derecho, cruzar 2 P. Repetir hasta terminar con 1 P. al derecho, P de orilla al derecho, cruzar 2 P. Repetir hasta terminar con 1 P al derecho, P. de orilla al derecho, 4a. F: al revés. Repetir continuamente estas 4 F.

Prueba de puntos: 17 P igual 10 cm., 25 filas igual 10 cm.

Falda-cadera 112 cm., largo 65 cm.

Parte delantera. Enmallar 101 P con agujas del 4 y tejer 4 F de acanalado cruzado. En la última fila, al final aumentar 1 P. Seguir tejiendo sobre 102 P según la muestra principal. Seguir tejiendo recto hasta 48 cm. y terminar con la F 2a. de la muestra. Aquí empiezan las menguas de la curva de las caderas: La F:P de orilla, 1 P al derecho cruzar 14 veces 2 P; tejer juntos 2 P montados 2 veces; cruzar 2 P 17 veces; tejer juntos montados 2 P, 2 veces; cruzar 2 P 14 veces; 1 P al derecho y P de orilla. Tejer 5 F sin mengua. 7a. F: P de orilla, cruzar 2 P 14 veces; tejer juntos 2 P montados 2 veces; cruzar 2 P 16 veves; tejer juntos montados 2 P 2 veves; cruzar 2 P 14 veces; P de orilla. Tejer 5 F sin mengua. 13 a F: P de orilla, 1 P al derecho; cruzar 2 P 13 veces; tejer juntos montados 2 P, 2 veces; cruzar 2 P 15 veces; tejer juntos montados 2 P, 2 veces; cruzar 2 P 13 veces; 1 P al derecho, P de orilla. De esta manera cada 6 F, se menguan siempre 4 P. de modo que los lugares de las menguas queden superpuestos. Cuando quedan 70 P se sigue tejiendo recto hasta 68 cm. del principio y matar los P. Tejer la parte trasera de la misma manera.

Chaqueta—Pecho 112.

Delantera izquierda: Enmallar 55 P y tejer 4 F de acanalado cruzado. Al final de la última F aumentar 1 P. En el borde delantero dejar 10 P en un imperdible. Seguir tejiendo sobre los 46 P. la F: 12 P liso al derecho cruzado, cruzar 10 veces 2 P, muestra principal 14 P liso al derecho cruzado; 2a. F: al revés; 3a. F: 13 P liso al derecho cruzado, cruzar 9 veces 2 P. 15 P liso al derecho cruzado; 4a F: al revés. Repetir continuamente estas 4 F. A los 13 cm del principio coger los 20 P de la muestra principal en una aguja auxiliar y añadir en su lugar el bolsillo. Seguir tejiendo recto según la misma distribución que hasta ahora, hasta 38 cm del principio. Aquí empiezan al mismo tiempo el raglan y el escote del cuello. Para el raglan en el borde derecho, matar 4 P. Después cada 2 F, menguar 1 P 24 veves. Para el escote del cuello, menguar 12 veces 1 P cada 4 F. Después



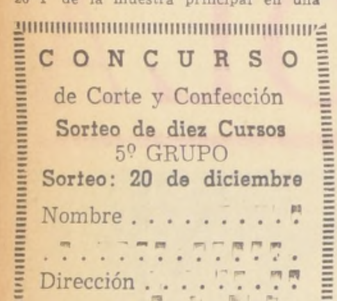
de terminar esta labor, quedan todavía 6 P en la aguja. Ahora continuar el sesgo del raglán como se venía haciendo pero menguando solamente cada 4 F hasta que sólo queden 3 P. Tejerlos juntos y pasarle el hilo.

Delantera derecha: Enmallar 55 P con agujas del 4 y tejer acanalado cruzado. En la 3a. F tejer el 1er. ojal: P de orilla, tejer 3 P. matar 3 P y terminar la F. Tejer todavía 1 F de acanalado aumentando 1 P al principio y enmallando 3 P nuevos sobre el ojal. Fila siguiente: tejer 10 P de acanalado y cogerlos en un imperdible. Tejer según esta distribución: 14 P cruzado al derecho, cruzar 10 veces 2 P, 12 P cruzados al derecho. Terminar la pieza simétrica a la parte izquierda.

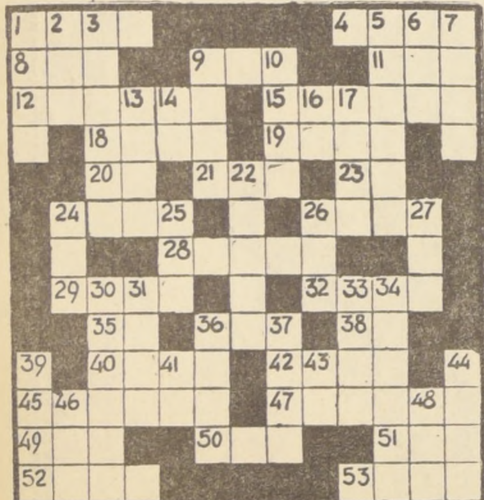
Espalda: Enmallar 91 P con agujas del 4 y tejer 4 F de acanalado cruzado. En la última F al final aumentar 1 P igual 92 P. Después seguir tejiendo liso al derecho cruzado. Seguir tejiendo recto hasta 38 cm del comienzo Raglán a ambos lados matar 4 P. Acto seguido cada 2 F, menguar 30 veces 1 P, así: P de orilla, tejer juntos montados 2 P. Terminar de tejer los P de la aguja hasta los 3 últimos P - tejer juntos al derecho 2 P, P de orilla. Matar en fila los 24 P restantes.

MANGAS: Enmallar 43 P y tejer 4 F de acanalado cruzado. Después seguir tejiendo liso al derecho cruzado. En la 7ª F a partir de la franjita, a ambos lados, aumentar 1 P y repetir este aumento 12 veces más, cada 8 F Seguir tejiendo recto sobre 69 P hasta 49 cm del comienzo Raglán: a ambos lados cada 2 F menguar 30 veces 1 P de la manera descrita para la espalda. Matar en fila los 9 P restantes el aumento del cuello se teje la orilla y al tejer el haz hasta los 4 P aumentar 1 P cruzado al revés sacándolo del hilo transversal de la trama. Tejeh 4 P. En el envés t 4 P, aumentar 1 P cruzado al revés sacándolo del hilo transversal, t hasta el final los P de la aguja.

Repetir continuamente estas 2 F hasta que sólo quedan 37 P en la aguja. Seguir tejiendo recto hasta que el cuello alcanza hasta la mitad del borde trasero del escote. Matar todos 10 P.



PALABRAS CRUZADAS



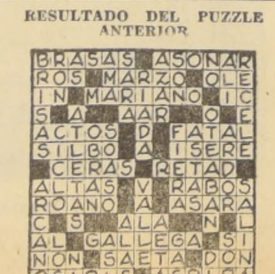
HORIZONTALES:

1.—Máquina que sirve para levantar pesos y transportarlos.
4.—Alero del tejado.
8.—Licor alcohólico que se obtiene de la melaza.
9.—Mamífero plantígrado carnicero (masc.).
11.—Ate con cuerda.
12.—Refugiar, amparar.
15.—El viento de Oriente.
18.—Cada una de las partes móviles en que terminan las extremidades del hombre.
19.—Exponèn un manjar al fuego directo.
20.—Antemeridiano.
21.—Señor, en inglés.
23.—Apócope de casa.
24.—Distraídas.
26.—Tela muy clara y sutil.
28.—Ir de un lugar a otro.
29.—Atolón, atole.
32.—Organo de la audición.
35.—Tercera terminación de infinitivo.
36.—Perro.
38.—Nota musical.
40.—Batracio anuro que puebla todo el globo.
42.—Nombre oficial de Persia.
45.—Tubo o cañería.
47.—Traspasaba a otra persona el dominio de una cosa.
49.—Impar.
50.—Autilla.
51.—En mayor cantidad.
52.—Planta aroidea.
53.—Reunión de personas que ejecutan cantos.

VERTICALES:

1 —Apócope de grande.
2.—Especie de gorra con visera que usaban antiguamente los soldados españoles.
3.—Principio de todo número.
5.—Lisas, planas.
6.—Río de Francia, afl. del Ródano.
7.—Acusados, culpados.
9.—Metal precioso de color amarillo (pl.).
10.—Atreverse.
13.—Letra que se pone a los emblemas, armas, etc.
14.—Preposición.
16.—Pronombre.
17.—Resina de color moreno que se emplea en pintura.
22.—Vasta península de Asia Meridional.
24.—Ciudad del Perú.
25.—Sustancia soluble que se emplea como condimento.
26.—Tela de seda más gruesa que el tafetán.
27.—Anillo rígido de hierro o madera.
30.—Usurpador del poder soberano.
31.—V. de la Argentina (Salta).
33.—Oxido de hierro que atrae el hierro y otros metales.
34.—Unidad de fuerza.
36.—Que cuesta mucho.
37.—Construcción que forman las aves para depositar sus huevos.
39.—Pelo rizado de algunos animales.
41.—Adverbio de negación.
6.—Río de Francia, al del Ródano. llar al niño.
44.—Acontecimiento, circunstancia. ..
46.—Dios de la guerra, hijo de Odín (mitol.).
48.—Tienda donde se venden licores.

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR



BRASAS ASONAR
ROS MARZO OLE
IN MARIANO IC
S A AAR O E
ACTOS D FATAL
SILBO A ISERE
CERAS RETAD
ALTAS V RABOS
ROANO A ASARA
C S ALA N L
AL GALLEGA SI
NON SAETA DON
OSIRIS ASPIRA

PARA EL HOGAR Y LA MUJER — Por Georgette

VERDADES VIEJAS, SIEMPRE NUEVAS

—Un joven haragán será un viejo pobre.

—El honor debe ser la espuela de la virtud y no estribo del orgullo.

—La nobleza debe estar en el corazón, no en la sangre ni en los blasones.

Las amistades que se ganan por el corazón, suelen perderse por la lengua.

EL ALMA DEL POETA

(Los pensamientos crecen en el (alma
hásta formarse el verso
como un desprendimiento de (de esperanza
azul amanecer de la belleza
cuando el dolor ha sido mán in- (tenso

Y el hombre sueña
bajo la luz del sueño en su tris- (teza)

Mi alma es un espacio de misterio
donde el tiempo se queda
por más tiempo
cultivando los sueños de la muerte
bajo el ojo celeste de la vida
donde la luz del hombre
no alcanza a respirar
y el aire es un aliento casi muerto
que apenas de DIOS roza
el mármol lejano del silencio.
Mi alma es un espacio de misterio
donde se escucha a veces
la música de Beethoven y Mozart
y en el profundo espejo de su abismo
otra vida con más fuerza se refleja.
Mi alma es un espacio de misterio
donde oscuras palabras que se mueren
iluminan el cielo de mis versos
con la misma claridad de las estrellas
sobre un íntimo mundo que no existe.
Mi alma es un espacio de misterio
donde el sol se pregunta a cada instante
existo, estoy muerto o sueño
o es que aún no he nacido
en la octava dimensión del tiempo- [muerto-dios.

Esperaré bajo la blanca huella del [silencio.
La muerte es otro sueño de misterio.

(Del libro inédito "INTIMO MUNDO")

FORMACION DEL NIÑO

LAS primeras manifestaciones del lenguaje del niño tienen una relación directa con el medio que le rodea; al final del primer año, un niño normal, comprende y se esfuerza en pronunciar de diez a veinte palabras. A partir de este momento, es recomendable, que los padres tengan en cuenta la influencia de la forma de hablar y no pronunciar palabras en forma "aniñada" porque, aunque el niño pronuncie las palabras defectuosamente, éstos deberán hacerlo con pronunciación correcta par evitarle al niño mayor esfuerzo de rectificación, cuando sea mayor.

Las primeras indicaciones del interés por hablar, son gritos que expresan necesidades; vienen luego los sonidos vocales y más adelante sonidos articulados, que son los primeros balbuceos.

En en transcurso del segundo año se va enriqueciendo el lenguaje, en esta fase, las palabras sueltas tienen el valor de frases completas. El desarrollo del lenguaje está directamente relacionado con la necesidad que el niño siente de actuar con los objetos y manejar los mismos que usan los adultos: el lápiz, la cuchara, etc.

Al final de los tres años, se puede considerar que el niño ha ganado en personalidad e interés, por las cosas y se decide a ser independiente y es, entonces, cuando la madre se molesta porque al comer solito ensucia la mesa, se llena la cara de comida; pero hay que considerar que a esta edad lo importante, es el desarrollo de las aptitudes y la formación de los hábitos.

CONFECCIONE UN OSITO PARA SU NIÑO

MATERIALES

30 cm. x 92 cm. de ancho, género imitación piel
Retazos de fieltro al tono
2 botones de zapatos para los ojos
4 hornillas de botón
2 carretes vacíos de hilo
Pedazos de cartón duro

RELLENO

El molde está con cuadro de valor de 2.5 cm.
Las flechas indican la dirección del hilo

El pespunte indica la posición de las orejas

A — Cuerpo: 2 piezas invirtiendo el patrón para una de ellas
B — Contrete del cuerpo 1 pieza
C — Cabeza: 2 piezas invirtiendo el patrón para una
D — Contrete de la cabeza 1 pieza
E — Orejas 4 piezas
F — Brazos 4 piezas invirtiendo 2
G — Patas 4 piezas invirtiendo 2

DEL FIELTRO SE CORTAN

H — Palmas de las manos: 2 piezas
I — Planta de los pies: 2 piezas

Se cortan 2 círculos de cartón, cada uno de 5 cms. de diámetro.
Se perfora un agujero en el centro de cada cartón.

LAS MUJERES NACIDAS EN OCTUBRE

Tienen por signo Escorpión que representa el poder. Poseen una imaginación siempre en actividad. Mienten con mucha facilidad. Son agradables y atraen a los hombres debido a sus maneras amables y a su coquetería. Su sentido moral es vago y las conduce a caer. Las atrae el dinero y harán todo lo posible por conseguirlo, y son po[...] indulgente para con los defectos de los demás.

COFRE DE SECRETOS

QUISIERA manifestarle con mis mejores palabras el agradecimiento por sus consejos y por su página tan bien llevada, pero sólo sé decirle, gracias.

Ayúdeme ahora a mí que lo necesito tanto. Soy casada hace dos años y habría podido ser la mujer más feliz con mi marido, que es buenísimo y generoso, ya que su situación se lo permite; pero tiene un defecto que ha sido la causa de nuestras riñas y de eternas lágrimas. No respeta ni una sola de las empleadas que han pasado por nuestro hogar. Si tomo alguna de edad, él busca pretextos para com[...] fuera y encuentra el modo de desp[...]dirla.

Tampoco puedo prescindir de ésta porque soy secretaria de mi esposo, es cierto que podría dejar mi puesto, pero tengo el temor que mientras yo [...] echarme las responsabilidades, pued[...] cambiar el sistema y dedicarse a [...] secretarias. Usted pensará que es m[...]jeriego, pero es una forma rara de [...]lo, porque las amistades las respeta [...] no se deja arrastrar por ninguna [...]tación fuera.

¿Qué piensa de todo? ¿Qué me[...] debo tomar?

Esposa atormentada

RESPUESTA:

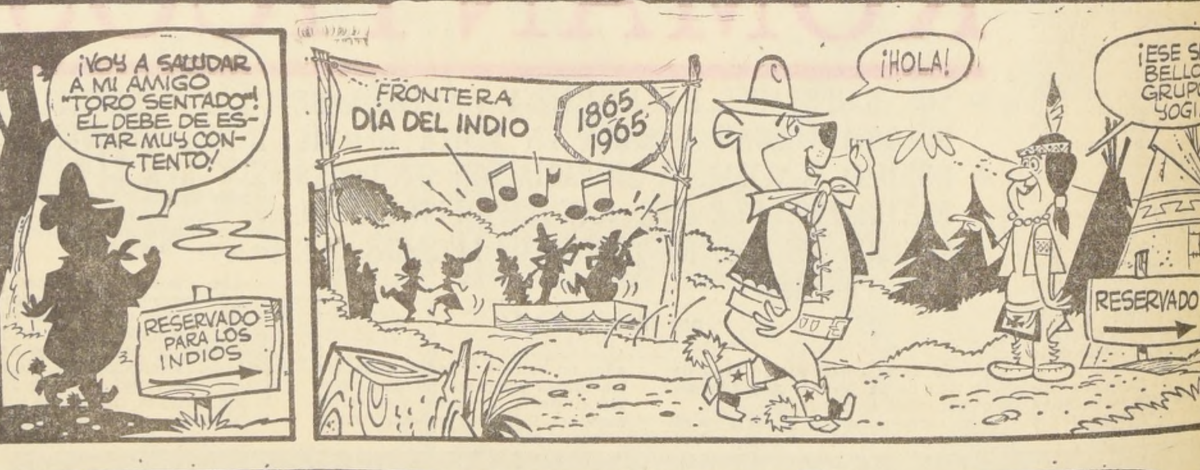
Esposa atormentada:

Verdaderamente tu problema es co[...]plicado y además muy delicado. Tu [...]poso es bueno, pero tiene esa debil[...] que más parece una enfermedad. C[...]prendo que todo lo que se te diga [...] palabras, porque es muy fácil m[...] de fuera, pero soportar al marido [...] sus bajezas bajo el techo conyu[...] afecta la dignidad y el respeto.

En tu caso tienes dos caminos dr[...]cos, amenazar a su marido con una [...]paración sino cambia, o si hay [...] y no deseas llegar a eso, sencillam[...] contrata una empleada por medi[...] y elige el horario en que tu espo[...] podrá tener tentaciones.

No hay otro camino, y debes te[...]le más bien lástima, porque es una [...]rea como cualquiera otra.

GEORGETTE



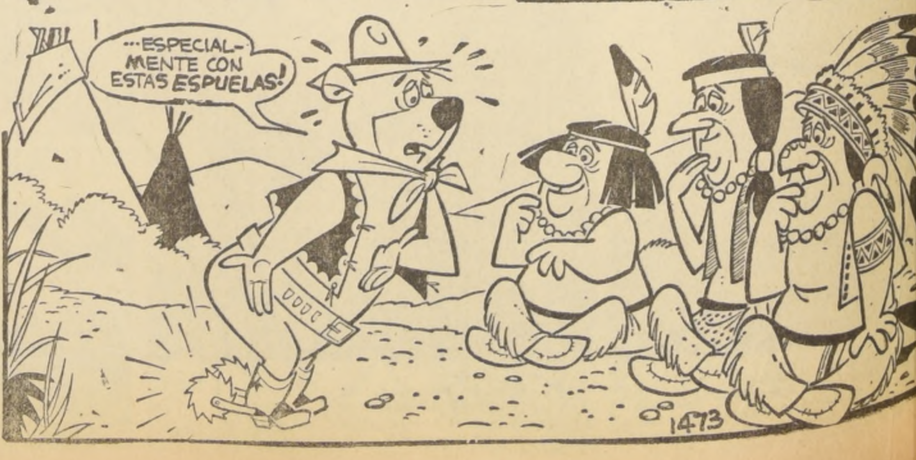






¡SIÉNTATE Y REÚNETE CON TUS HERMANOS PIELES ROJAS, YOGI!
¡GRACIAS, JEFE! QUEDARÉ DE PIE!
EDITORS PRESS SERVICE, INC.—NUEVA YORK
¿CÓMO?--- ¿TÚ NO QUERER REUNIRTE CON NOSOTROS?
© 1965 HANNA-BARBERA PROD. INC.
NO ES ESO, "TORO SENTADO"--- ES QUE NO PUEDO COMPLACERTE---
¡HMM!





MUJERES DE LA PLASTICA CHILENA

Por Ricardo BINDIS

concretista, sino que le da fuerza decorativa a la obra, no dejando de poseer, tampoco, calor humano y comunicación expresiva.

Dinora, en la galería Carmen Waugh, vuelve a mostrarnos su gran dominio en la técnica del grabado, al que se ha entregado con gran apasionamiento en los últimos años. Es la oposición a Maruja Pinedo. Parece sentirse más a su anchas en las tintas de imprenta, en el intrincado detallismo de sus formas y la solemnidad de una temática, que escruta en las cosas simples, en el repertorio doméstico. El abigarramiento humano de lo anterior, no es materia que le incumba. Precisa del análisis de los elementos minerales, de los rostros en penumbra, de los vegetales en la sombra, para comunicar el misterio de lo humano, para el que mucho le sirve el amplio registro de la técnica del grabado, que precisa de la sabiduría del orfebre para decir lo suyo.

El paciente trabajo de la plancha de metal, el depuramiento del dibujo y el cuidado de la composición, son evidentes en su labor, pero esto no evita la improvisación y el libre juego imaginativo, que se nos brinda muy pródigo en sus láminas, todas bien realizadas y sobrias en su contenido. No hay complicaciones esotéricas agudas, expresividades complejas, todo queda en una actitud tranquila del espectáculo de la vida. Quizá si pueda pecar de cierto formalismo, de cierta externa recreación con el oficio, pero de todas formas no deja de sosprender el detalle curioso y personal, como ya hemos expresado. Una exhibición, en resumen, que significa un paso adelante muy notorio, ya que no hay repetición ni adocenamiento.

Juana Lecaros, en la galería Patio, es un caso aparte. Se inscribe en la posición de los artistas "naives", de los deliciosos pintores que abandonando la perspectiva, evitando el modelado y la proporción, poseen el sincero mensaje de lo primitivo e infantil, para entregar una obra plácida y evocadora, que tiene el no se qué de pasividad y quietud hogareña, que recuerda las "tardes de domingo". Juana Lecaros tiene la tosquedad primitiva, el oficio que cancela el intelectualismo plástico, pero que no por eso es menos auténtico y valioso, en medio de tanto exceso analítico y fiereza expresiva que tiñen con su morbosa irreverencia la producción actual.

Hay una evasión hacia las obsesiones soñadas (durante un largo período trabajó con la imagen del gallo) y los recuerdos infantiles, pero también está presente lo místico, la rígida pasión juvenil por lo religioso, que le da ese carácter de estampa pretérita a todo lo que sale de sus manos. Ya sea que esté trabajando con los rígidos moldes de la técnica del grabado o incursione por la pintura, su posición no varía y tiene la sinceridad primitiva de todo lo que realiza. Como vemos, las tres pintoras que hemos enfocado, poseen la rica variedad que ofrece la pintura chilena del presente y la inquietud que caracteriza al elemento femenino que se dedica al arte de pintar.

rafía Gastronómica de la Provincia de Atacama

por Oreste PLATH

a de Atacama, entre el mineral y cia el diálogo de la agricultura en Copiapó y Huasco. Aparecen los ár- la vid. El olivo es el segundo frutal se cosechan grandes cantidades de mantecosa palta, de macizos mem- propiadas para secar, como el du- que se convierte en pasa que goza fama.

piscos y vinos dulces, imitación de especial llamado Armidita.

e el mineral, ofrece la fuente pes- La albacora, el congrio, la corvina, guado y la cabinza se gozan en los parados.

parecen los árboles frutales y la vi- gunas cantidades de higos, duraz- mascos, peras y membrillos.

e convierte en mermelada, y el mo- tre: el chañar, se hace arrope. Y prueba su fruto, no podrá despe- que se saboreó por primera vez. La copla:

os come chañar
que regresar."

ave y el pastel de choclo, son las la quinta "La Querencia", y otras nacional se encuentran en la "Quin-

de Copiapó aparece el pueblo de el 2 de febrero celebra la fiesta con procesiones y grupos de dan- las casas acogen a los peregrinos que se pasan a comida, incienso. hay sones, rezos y danzas.

hay que corretearla por **Hornitos**. el Valle de Copiapó, se da con cuyo distintivo es su chicha coci- que se celebró en sus campos que rico. Buena chicha es la de don se toma con harina de trigo tos- vino generoso blanco y tinto. Este la uva que se baña en sol.

pueblo de campesinos, gozado en por mineros que disfrutan la chi- gos y el chañar.

Caldera ofrece los congrios colora- disputados; las corvinas enormes y sabrosas; las albacoras de rosada carne; los erizos, lapas, locos y ostiones.

Por la vía que se llegue al puerto de **Huasco** se puede comer un cabrito asado; servirse los gigantes camarones; los famosos ostiones; los erizos enormes; el congrio colorado; los preparados de corvina, rollizo, cabinza, anchoa, jerguilla, de jurel, vieja o machuelo.

Siempre es posible paladear el vinillo llamado "pajarete" o el pisco. Y las pasas son un buen regalo en cualquiera ocasión. Las pasas más famosas de Chile se producen en esta provincia y la de Coquimbo. Circunstancias ambientales favorecen en alto grado su excelente y solicitada calidad: un aire seco y potente sol. Enormes recintos sombríos sirven para facilitar el proceso de desecación. Se denominan "paseros".

La producción pasera de Atacama y Coquimbo totalizan más de dos millones de kilos, empleándose principalmente la variedad de uva llamada Moscatel de Alejandría, de agradable sabor y aroma.

Al interior, hacia la cordillera, está **Huasco Alto**, que sorprende en diciembre con sus uvas. Sus naranjas son exquisitas como sus paltas. Es extraordinaria la calidad de sus frutas secas. El higo se hace miel, el llamado arrope; y la uva sigue el mismo proceso y se le denomina uvate.

En **Huasco Bajo**, la conquista la ejerce la aceituna. Típicos son sus olivares de gran extensión y producción. Desde aquí la aceituna se va por Chile al encuentro del mercado.

Vallenar está con su uva, naranjas, manzanas, duraznos, sandías, melones, granadas, guindas, ciruelas, membrillos, todas frutas sabrosas y azucaradas. Y siempre la pasa.

Cuando el agua lluvia cae sobre la zona, aparece el pasto y el asado de cabrito, el queso y el charqui de cabra.

La chacarería destaca sus tomates y ajíes, los que se apuran para ofrecerse como los primeros en Chile.

Para endulzar la vida de los vallenarinos, están las señoritas Miranda, con el dulce de hoja. Y siempre se encuentra el pajarete y el Pisco Tacam, de la industria pisquera de Vallenar.

Y **Freirina** con sus huertas cargadas de peras y damascos. Si buenas son las frutas frescas, mejores son las secas. Después cuentan su aceitunas y sus camarones.

Vuelvan los Bosques...

por Matilde LADRON DE GUEVARA

ANTES de la be- al Gobierno, que en forestar la pa- dispuestos a coo- paña espiritual y de árboles las tie- árbol y librando rio y de la erosión. que más siente la árbol. Su flores- Porque el árbol da sus hojas. Su ma- la vivienda, los el hombre. Las hay que decirlo organismos de di- torneos, en diarios

mundo más acoge- en, justamente, los y jardines. Pul- an de esperanza

han sido tala- sin considerar la región, o, li- do la membra- y germinaba ba- los devoró. Así, Chile ha quedado costra deshoja- Algo ha salvado lugares donde el panoramas jocun- araucaria se en- canelos, tullas La visión más país está situa- Río Palos, Ay- San Rafael, veci- San Quintín. La y grandiosa. Se sembradas de forman un pa- a los bos- marca y Finlan- miles de lagos, de colores Estados Uni- de la mano encinas, presentando una Gogh y Gaugin: amarantáceas y estas made- Y Chile, an- de maderas, hoy amenazan

solemnidad son de la Selva Ne- mentemente ta- abonado por vegetales de esos claros, en siembras, pero —¡y esto es lo importante!— también replantan para dar tiempo y renovar el bosque.

El esplendor de las riberas del Nilo débese más que nada al contraste de sus aguas carmelita con el brillo plástico de su floresta. Y el Oriente, en general, es más atrayente en las regiones saturadas de vegetación. Japón hace milagros con sus tierras. Cada provincia, cada paisaje, cada sitio, está circundado por bosques prodigiosos y artísticos. El cultivo de la flor es excepcional y los viveros de crisantemos, hermosísimos, son muy productivos. Tienen un parentesco con los tulipanes de Holanda. Nubes de flores. Se exportan a distintos países de Europa. Nos sorprendió, en un restorán de La Haya, envuelto en fino papel un limón con sello de Italia. Sí, los importan de España, de Capri y Sicilia. Se cultivan en los montes Apeninos, acarreando tierra en sacos y acomodándola en melgas labradas en la roca. Crían los limoneros y naranjos como parrones altos. Durante el invierno, para que no se hielen, los cubren con totoras y los frutos maduran igual que las uvas. Colgantes. No lejos de ese ejemplo, en colinas adyacentes, crecen olivares, también en tierras colocadas expresamente para su labranza. Los árboles centenarios son cuidados con muchas precauciones para elevar su productividad. Chile y su clima se prestan a esta explotación.

La ciudad más perfecta del mundo, París, aparte de su arquitectura, está decorada por grandiosos árboles. Sus bulevares con varias corridas de ellos la envuelven en un manto vegetal. Tanto como sus parques: Bois de Boulogne, Versailles, Fontanebleau. Ornamentos inigualables. Inglaterra no es menos, a pesar de su clima. Austria, en sus trazos rurales, está orillada por manzanos y ciruelos. Las municipalidades recogen sus frutos y gozan de su propiedad. Los ciudadanos respetan este derecho y sólo gozan su presencia.

Los países tropicales están dotados de un mar de verdores y riqueza. Hojas satinadas. Capitosas. Brasil, con sus monstruosos cauchos que, mirados a través del sol, disparan miles de pequeños chorros de agua: los troncos de los colosales gomeros, y otros gigantes cubiertos con apretadas orquídeas: cafetales: palos del Brasil, árboles de maderas tintóreas, constituyen una caja de caudales para sus habitantes. Cuba es un plantío de palmas reales: columnas cinceladas por la magia natural con plumeros verdes que sacuden el sol. Los ceibos son enormes llamaradas. Ibiscos. Laureles. Cocoteros. Y abajo, los cañaverales tienden su alfombra siempre verde y azucarada.

En Uruguay los bosques de eucalipto le dan un aroma peculiar y sano, más su amoroso abrazo vegetal. Argentina posee las plazas más esplendorosas del mundo, debido a sus árboles. Se podría decir que allí "los árboles mueren de pie" y naturalmente. En una ocasión quisieron derribar un opulento ombú, porque atravesaba una avenida recién diseñada. Después de agitadas discusiones públicas, debió fabricársele un espacio y dejarlo como monumento nacional. Eso es tener sentido de belleza.

Chile debe convertirse en vergel. Su flora natural debe recobrarse y enriquecerse. Los aromos podrían adornar ensenadas y caminos, ya que en ningún lugar del mundo se dan tan desarrollados. En otras partes los llaman "mimosas", por los delicados. Acá, con su amarillo, nos trae la primavera. Jubilosamente. El oro de sus flores cobija a los pájaros y su música.

Si además de la reforestación se incrementa la industria hotelera, gozaríamos de un turismo copioso. Y tendríamos divisas que urgen al país.

Cooperemos en embellecer jardines, en producir árboles, en tender agua al árbol que desfallece. Las municipalidades, oblíguense a desinfectar toda la flora, que está cuajada de parásitos y pestes, dénle abonos (que para eso somos productores de salitre). Y no dejen —¡por piedad!— morirse de sed los árboles de las avenidas y plazas. Son el pulmón vital para que nuestros hijos crezcan y se recreen en medio de la salud y la belleza.

EL MAR SIEMPRE PRESENTE

LAS OLAS DEL OCEANO ARREMETEN EN LA LITERATURA CHILENA — LA PASION SALOBRE DE LAS LEJANIAS — VIAJES QUE TERMINAN DONDE TERMINA EL MAR

por Manuel RAVANAL

CHILE, aunque parezca paradoja, es una tierra de océano. Hambreadora es la tajada de tierra que la naturaleza nos dio. Pero vasta y multiforme la extensión del mar. Playas tranquilas. Abruptos acantilados. Mordientes filosas de los archipiélagos australes.

En cualquier punto del territorio angosto vivimos orientados hacia el mar. Las ciudades se escalonan en los valles, temerosas de resbalar hacia el abismo. Quizás por eso es nuestra idiosincrasia nacional calmada y serena. No movernos mucho para no resbalar hasta el océano. Y así, los mismos jugadores de fútbol arrojan la pelota con precaución.

En el verano, irresistible atracción del mar. Se desata un ansia marinera. El hombre de la tierra firme, el que se equilibra en la angosta franja, se desliza hacia el mar. Trenes excursionistas y automóviles. Oleadas incesantes de viajeros que van a chocar con el oleaje incesante de las playas.

El campesino —hombre de la tierra gris, que a veces ni conoce el mar—, sueña con esa tierra azul y blanda. Esa llanura líquida que guarda en su seno la abundancia de los potreros feraces. La profundidad solemne de los bosques. La atracción de lo desconocido.

El chileno ama el mar. Lleva en su alma el ímpetu nostálgico de los marineros. La pasión salobre de las lejanías.

En los puertos más exóticos del mundo, un chileno cargador levanta fardos. En su deambular constante, su frontera errabunda se detiene en los puertos. No conoce más allá que el rostro azul de los países. Marsella, Málaca, Hong-Kong, Singapur. Su anhelo de viajes termina donde termina el mar.

Un explorador de idiomas, en la curiosa terminología que dan a esa llanura líquida, hallaría el sentido oculto de recónditas pasiones. Grumete. Tripulante. Guardián de las costas. Marinero. Para ti esa verde-azul llanura que se despereza al sol, ese tapiz inquieto, móvil, que se incendia de rojo en los atardeceres, no es "el mar". Para ti ha cambiado su sexo. Tú amas "la mar".

El frío hacedor de diccionarios no entenderá nunca la razón cordial que viene a modificar el léxico. "La mar" es una mujer amiga. Es la novia amada. La madre compañera.

Verano que se acerca. Fría y clara, junto a las arenas doradas de Algarrobo, me espera "la mar". Para hundir el cuerpo en esas aguas de líquido frescor. Perforadas de luz. Amaneceres gélidos de la costa chilena. Hielo en las playas, pero al trascurrir el día un sol de fuego levantará ampollas de luz en las rocas.

La barca pescadora y la goleta mercante hienden las espumas, acunadas en brazos de "la mar". Y en la soledad nortina, tras el huidizo rastro de las anchovetas, "está oscura y negra esta noche la mar".

Quizás sea mejor que nuestro clima nos ofrezca temperaturas de contrastes. Arriba, el sol dorado y cálido del litoral de Chile. Abajo, rodeándonos, el agua inquieta y clara. De limpidez, para divisar los fondos marinos de móviles fantasmas pétreos. Rocas que parecen encoger y dilatarse en las profundidades. El paso de una sombra de pez furtivo. En la pantalla de las arenas, el ballet acuático y sonoro de las bañistas que gritan ante el agua fría.

El grito de ¡"mar"! despierta ecos azules en nuestra literatura. Pablo Neruda canta nostálgico "el amor de los marineros que besan y se van". Guillermo Labarca lanza la ojeada inicial con su "Mirando al océano". Mariano Latorre apaga el piar de pájaros silvestres y rumor de hojas forestales con el estruendo de "Chilenos del Mar". Dublé Urrutia emprende su viaje "Del mar a la montaña".

Oscar Lanas, con su "Canción del Naonato", —"No siento la amargura de haber nacido pobre, porque nací en el mar..." Luis Enrique Délano enciende su pipa y para mirar las brumas entreabre "Una ventana en Playa Ancha". Carlos Cassasus, en "Altamar" siente el desconsuelo de no poder estar en todas partes, de ser llamado por todos los horizontes. Salvador Reyes moja su pluma en esa tinta azul, salada, de las leyendas y las ensoñaciones marítimas. Edwards Bello escribe algunas de sus mejores páginas sobre "Valparaíso, la Ciudad del Viento". Ciudad anclada junto al mar.

Matilde Ladrón de Guevara en un libro de poemas, con prólogo de Neruda:

"Legué a la playa y penetré en la ola.
Nunca la soledad fue estar tan sola.
El mar y yo. La ola en mi cintura.
El temblor de la sal, único lecho.
Agua y arena en mi desnudo pecho.
¡Y todo el mar besando mi escultura!"

Ramón Gómez de la Serna despliega su ingenio relampagueante en las "Greguerías" que dedica al mar:

"El mar se pasa la vida duchando a la tierra para ver modo de hacerla entrar en razón."

"El Día del Juicio Final las estrellas de mar subirán al cielo."

"¿No será el secreto de la alta marea que en alguna parte y a cierta hora se baña Dios en el mar?"

Sí. En los atardeceres, como si una estrella monumental hubiera caído, el nivel de las aguas sube. Las olas, por algún designio no conocido, trepan hasta las rocas altas y baten con más ímpetu las arenas. La pleamar remece las aguas aceitosas y adormecidas de los puertos.

Pero la explicación inútil de geógrafos y astrónomos que nos enseñaran en la escuela no la creímos nunca. Eso de la luna. De la atracción de las mareas. Pamplinas. Gómez de la Serna descubrió el secreto:

"Dios se baña en el mar."

CLASICOS CONTEMPORANEOS:

ANTON VON WEBERN

por MARSYAS

ANTON von Webern, nacido en Viena en 1883, creó sus primeras obras durante la primera década del siglo veinte, época de pompa y esplendor, de un arte de encantamiento y sibaritismo cuyas técnicas y formas eran totalmente inadecuadas para expresar la nueva conciencia que sólo presentía una minoría artística. El sistema armónico se había desintegrado paulatinamente, presionado por un romanticismo extravagante; la música estaba enferma y coagulada, decadente debido a su excesiva riqueza y a sus excesos. En ese momento surgió Schoenberg y a través de su desarrollo de la estructura tonal no armónica limpió el camino para que surgiera una nueva manera de expresión cuya síntesis final es el llamado sistema de los doce tonos. Basándose en esta base revolucionaria, Webern con su estilo tenso, severo, descarnado y fragmentario, colocó la piedra angular del restablecimiento de un arte que podría calificarse de religioso, espiritualmente emparentado con el arte clásico sacro de los siglos quince y dieciséis, y en oposición al espíritu de fines del siglo diecinueve y comienzos del veinte. Su arte es una percepción revolucionaria de su época; antisensual y severamente controlada por las teorías de Schoenberg. Desde un comienzo se aparta de la opulencia que distrae y de la prosperidad superficial para penetrar dentro de la civilización europea y en la conciencia de su época.

El arte de Webern, semejante al de otros grandes artistas (Cézanne, Picasso, Mondrian, Stravinsky, Schoenberg y Eliot) rechaza "aquel concepto caduco del hombre en armonía consigo mismo". André Malraux lo dijo enfáticamente: "Lo que nuestro arte moderno está borrando es, ante todo, ese monstruoso nudo de mentiras con que la civilización ahoga la voz del destino."

Webern trató de concentrar, de despojar, de intensificar más bien que de expandir; captó las vibraciones de la realidad interior (la vida del espíritu) rechazando el embellecimiento superficial. No se interesó por el sonido para lograr efectos sensacionales, sino que por la forma misma; cada nota ocupa un lugar integral, exacto, dentro de la estructura de cada obra. En este sentido su arte es análogo al de la poesía, a esa poesía que ha suprimido la retórica y la repetición; lo efectista y lo ampuloso, todos los gestos que encierran las impurezas teatrales y superficiales. Aunque en cada nota, en cada frase fragmentaria, podría haber el material potencial para una obra más amplia, Webern resistió siempre la tentación a alargarse y así diluir, comprometer y falsificar.

Su obra convierte al grueso de la obra del siglo veinte —a aquella música de los imitadores, a ese arte "moderno" que forma parte del repertorio de las grandes orquestas profesionales— en algo condescendiente, menguado, pretencioso y comprometido. Habla el lenguaje de la conciencia interior de su tiempo, un lenguaje que, una vez escuchado por los que realmente aman el arte como una metamorfosis formal y estructural de la realidad, no es posible ignorar porque confirma la línea de todo el gran arte desde sus comienzos; el de la iglesia medieval, aquél del Renacimiento y el período vienés hasta Wagner, y digno, además, de los compositores de los Países Bajos, de Palestrina, Victoria, Monteverdi, Bach o Beethoven; es por eso que creó un estilo, una lógica formal y estructural propia que correspondiera a las realidades únicas y trágicas de su época.

Entre las piezas orquestales del Op. 6, hasta las Cantatas del Op. 30, entre el estilo fragmentario inicial y la síntesis final de ese estilo intenso, de un lirismo rígido, infligido por la explotación obsesiva del compositor de los recursos de la voz humana, existe un desarrollo fundamental de unidad absoluta. Todo lo que enfoca con tanta altura en las últimas obras existe en potencialidad en la primera; la sonoridad, el color, el ritmo y la dinámica son explotados con economía característica en las Piezas Orquestales del Op. 6, cuya articulación de fragmentación tenue da a la obra una intensidad extraordinaria. En las Cantatas explota una textura melódica contrapuntística a través de una economía y maestría de los medios instrumentales y vocales que convierten al Op. 6 en una obra casi opulenta. Gracias a la técnica serial el compositor crea formas melódicas y rítmicas extraordinariamente sutiles a través de la intensidad lírica de las partes vocales. Estas obras son la cumbre de su arte.

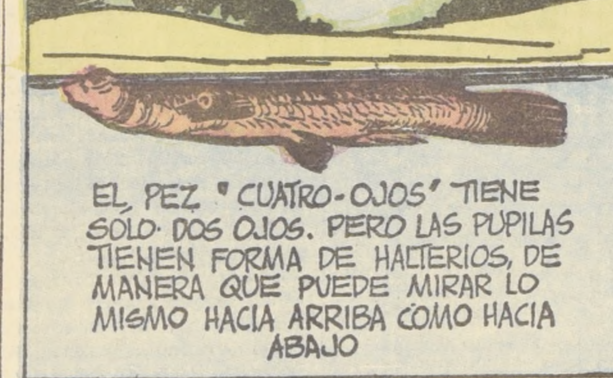
Es difícil no trazar un paralelo entre dos artistas de nuestra época: Mondrian y Webern; no es que sean similares, cada uno de ellos habla su propio lenguaje: uno visual y espacial, determinado por el área del lienzo, el otro oral y temporal determinado por el silencio, pero existe una correspondencia interior profunda, una correspondencia en la visión, Mondrian escribió: "Es la vida interior, su fuerza y su dicha las que determinan las formas en arte"; la vida de ambos artistas fue acondicionada y fortalecida por un período que les fue común, un momento de crisis y de esos obscuros e inanalizables motivos que definen el sentido de nuestra época. Sus obras se desarrollaron y maduraron en el mismo período; ambos murieron en la década de 1940, inaceptados y despreciados, salvo por una pequeña minoría, pero desde su muerte se les aclama como grandes maestros.

Para ambos, lo único que contó fue la esencia; para Webern, la concentración dentro del sistema riguroso de los 12 tonos y el motivo fragmentario que crea el silencio, y para Mondrian, la concentración en la línea vertical y horizontal, en el cuadrángulo que produce la interacción y la yuxtaposición de colores puros. Ambos, sin desmayos, descubrieron, dentro de esos límites severos, una intensidad de sentimiento, un lirismo, un mundo de formas y estilos que sobrecoge







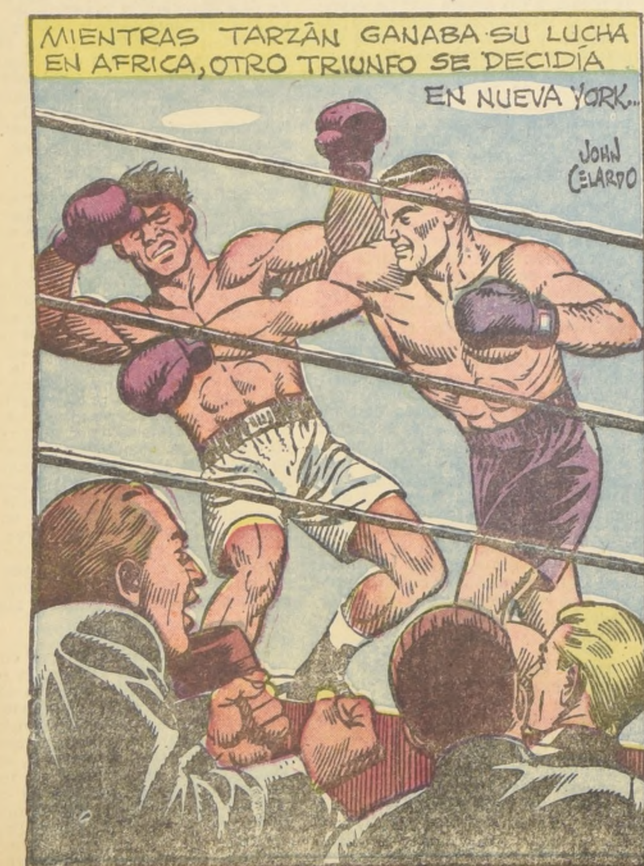


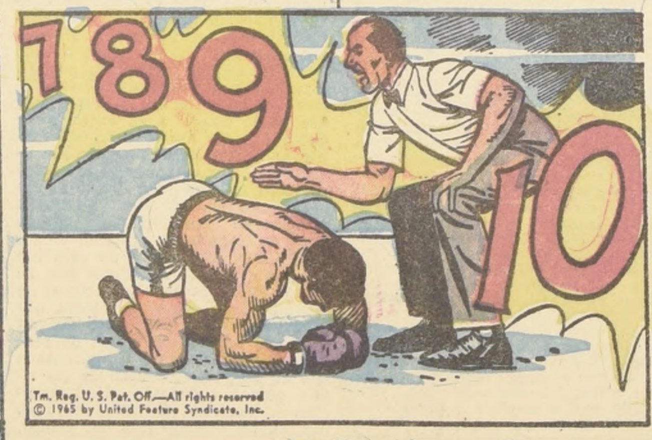


Tm. Reg. U. S. Pat. Off.—All rights reserved © 1965 by United Feature Syndicate, Inc.









Tm. Reg. U. S. Pat. Off.—All rights reserved © 1965 by United Feature Syndicate, Inc.







SEMANA CIENTIFICA

Dr. Fernando CASAS-
S, Vicepresidente de la
dad Científica de Chile

Neutrones Atómicos Para Cazar Criminales

NUEVA VACUNA QUE EVITA LA MUERTE DE LOS NIÑOS CON PROBLEMA Rh. – UNA PIRAMIDE DE CIEN PISOS

ACONTECIO poco antes de la una de la madrugada, cuando una alarma silenciosa contra ladrones brilló en la oficina de un sheriff de California. En ese momento, un radiopatrulla se hallaba a pocas cuadras de una enorme bodega de licores, de donde venía la alarma. Alertado por la radio, aceleró a la escena, colocándose en un estacionamiento obscuro. Allí, parpadeando frente a los faros, estaba un hombre con las manos vacías y sin ánimo de huir.

Los policías descubrieron que la puerta trasera de la bodega había sido forzada, evidentemente con una herramienta pesada. Al cercano auto del sospechoso le faltaba la palanca de la gata. Se había perdido hace tiempo, declaró el hombre, insistiendo que no tenía nada que ver con el abortado robo.

Así comenzó un caso criminal de mucho mayor significado que lo aparente, y que condujo a uno de los primeros juicios de la historia, donde el análisis por activación neutrónica —un espectacularmente nuevo medio para investigación científica criminal— capturó al malhechor.

A la mañana siguiente al intentado robo, la policía halló la palanca sospechosa en un pastizal, detrás de la bodega de licores, pero sin huellas digitales. Sin embargo, tenía una evidencia microscópica crucial: unas cuantas salpicaduras de pintura café, semejantes a las de la puerta del negocio, y varias manchitas azules, semejantes a la pintura del auto del sospechoso. Ello no bastaba, porque pintura café y azul hay en todas partes. Pero en este caso particular, las partículas coloreadas fueron enviadas al laboratorio atómico de San Diego, donde el pionero Dr. Vincent Guinn sometió las muestras al bombardeo neutrónico de un reactor nuclear, demostrando con este novísimo método que los restos de pintura venían de las fuentes sospechadas.

Los siete elementos básicos en la muestra de pintura café de la manilla de la gata existían, asimismo, en los restos de pintura raspada de la puerta de la bodega con igual concentración. Lo mismo se demostró con la muestra de pintura azul y el sospechoso fue condenado por los tribunales.

El análisis por activación neutrónica se ha demostrado, asimismo, magnífico para determinar si un acusado disparó recientemente un arma. Con el sistema antiguo se le frotaban las manos con parafina y se analizaba ésta químicamente para descubrir la pólvora. Los resultados generalmente no eran conclusivos, mientras con el nuevo análisis atómico, que no destruye el material de evidencia, se revelan las trazas de bario y de antimonio, que vienen solamente de los cartuchos.

El Dr. Guinn puede analizar cualquier sustancia: roca, vidrio, papel, género, pelo, acero, colocándola en un reactor de poca energía y bajo calor, donde es bombardeada con neutrones que la hacen radiactiva. Cada elemento de la sustancia forma su propio distintivo radioisótopo. Mientras mayor sea la cantidad del elemento, más radiactividad emite.

¿Cuál es la menor cantidad de sustancia que puede descubrirse así? De los elementos típicos, dice el Dr. Guinn, puede detectarse hasta un billonésimo de gramo. O sea, que el método por neutrones es de 100 a mil veces más sensible que lo hasta ahora empleado por los departamentos de policía.

Mediante los neutrones subatómicos, el Dr. Guinn ha demostrado que muchos suicidios han sido en realidad crímenes; y viceversa. Se han descubierto así muchos violadores y, lo más gratificador, se ha probado, a veces, la inocencia de algunos sospechosos.

El director del Wisconsin State Crime Laboratory, experto mundial en bombas, está preparando y detonando varios tipos de explosivos, mientras el Dr. Guinn irradia esas muestras, para determinar, sin ninguna duda, si un avión de pasajeros ha sido derribado a muerte por una bomba oculta en los equipajes.

Usando análisis de la activación neutrónica, los investigadores descubren huellas hasta en una billonésima de gramo, para capturar criminales o absolver inocentes.

MONTAÑA ARTIFICIAL EN EL CORAZON DE TOKIO

Acaba de construirse en el centro comercial de la capital japonesa un picacho de concreto, de 66 pies de altura, forrado en vinilo, y completo con grietas y solevantamientos cubiertos de flores plásticas. Está erguido en el rincón de una tienda deportiva y mantiene instructores con redes para la práctica del alpinismo.

SUBMARINOS PARA RESCATE

Desde la pérdida del submarino "Thresher", un grupo de la Armada norteamericana está trabajando duramente en un sistema mejorado para salvamento submarino y ya tiene el diseño de un modelo de 14 metros de largo, transportable en los aviones C-141.

La campana del fondo del pequeño sumergible ajusta a la portezuela de escape del submarino averiado. Los sobrevivientes trepan a una esfera trasera que puede albergar 15 hombres, mientras la tripulación y los controles se hallan en la cabina esférica de proa.

Diseñado para una profundidad de 4 mil pies, el submarino de rescate experimental será empleado en exploraciones oceánicas en los intervalos, que ojalá sean largos, entre una y otra catástrofe submarina.

VACUNA CONTRA Rh

Si una mujer con sangre Rh negativo engendra un hijo de padre Rh positivo, hay grave peligro de que ella quede sensibilizada al Rh en la sangre de su hijo y comience a producir anticuerpos "anti Rh". Generalmente el proceso no afecta al primer niño; pero en los siguientes puede tener tantos anticuerpos, que su propia sangre destruye la mayor parte de los glóbulos rojos del hijo y amenaza la vida de éste. Cuando ello ocurre, se requieren grandes transfusiones e incluso un cambio total de la sangre del bebé que nace.

Un grupo de obstetras y hematólogos de Columbia University comenzó a investigar una substancia que vacune las mujeres Rh negativas, para que nunca se sensibilicen. Los Drs. Vincent Freda y John Gorman obtuvieron la fracción sanguínea que necesitaban: una gamma globulina especial, rica en anticuerpos Rh, que han ensayado en mujeres Rh negativas que han tenido un hijo. Cuando una mujer ya está sensibilizada, recalcan los doctores, es demasiado tarde. La vacunación no ofrece esperanzas para una mujer que ha tenido un hijo con problemas Rh.

UNA PIRAMIDE DE CIEN PISOS

Con una altura total de 1.100 pies, el edificio de John Hancock Center, de Chicago, en forma de una gigantesca pirámide, será la construcción residencial y comercial más alta del mundo. Los autos se van a estacionar del tercero al décimo piso, y las oficinas, hasta el 44.

Departamentos para los "amantes del cielo", un observatorio de 3 pisos y un restaurante, van a coronar el monumental edificio.

RA PINTAR
GANAR
NCO ESCUDOS



de colores, témperas o acuarelas servirán para las dotes de artistas de nuestros pequeños lec- darle color a esta escena que ilustró para ellos dibujante Adduard. El que mejor pinte este di- ndrá cinco escudos de premio.

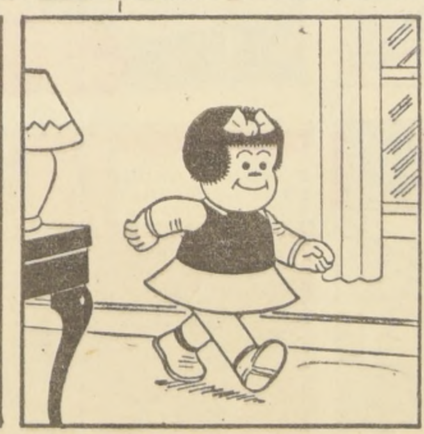
ya pintado se enviará antes del próximo do la Casilla 81—D, Santiago, o se depositará en colocado en el hall de LA NACION. También narse los siguientes datos:

....

....



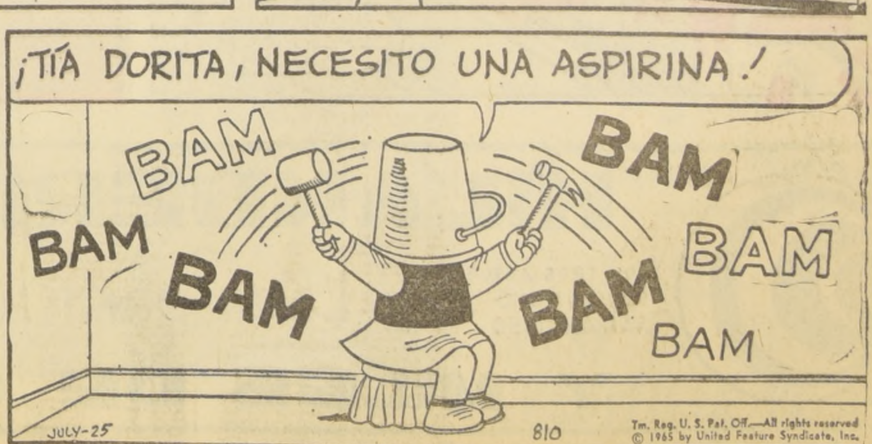


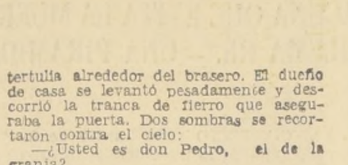












EL ORO LLAMA AL ORO

Por MARIA SILVA OS...

SOBRE la colina que domina el río, se encuentra la casa de Pedro, el granjero; perfectamente se la distingue por su blancura luminosa desde la línea del tren que circunda el valle y la gente que viaja hacia la costa, oculta en los negros vagones, al observarla, exclama: "¡Allí vive Pedro, el granjero, el hombre más próspero y generoso del lugar!". Y así no más es.

Sus viñedos suben y bajan los cerros hasta mojar sus raíces en el río que, completamente azul, se desliza silenciosamente hacia el mar. Y sus ganados de ovejas y cabras motean los abruptos sembrados de alfalfa. Quien quiera que se le allegue a pedirle compañía o a solicitar alimento o ropas, encontrará su amable acogida.

De alba se levanta y luego del frugal desayuno tomado en compañía de su familia, monta el percherón y desciende la colina, luego de pasear las viñas y visitar a los gañanes se dirige al pueblo en donde reparte palabras de aliento y arregla malos entendidos.

A pesar de tan grande simpatía, no faltó codicioso que suspirara por sus ahorros y es ésta la historia que les queremos contar, sin pelos ni señales reñidos con la santa verdad.

Cierta noche, unos aldabonazos estremecieron la sala. Era la hora de la tertulia alrededor del brasero. El dueño de casa se levantó pesadamente y descorrió la tranca de fierro que aseguraba la puerta. Dos sombras se recortaron contra el cielo:

—¿Usted es don Pedro, el de la granja?

—Para servirles.

Los facinerosos, con modales de amistad, declararon haber conocido desde muy lejos la fama de tan buen señor.

—Y quisimos visitarlo, porque usted se merece esto y mucho más.

Pedro no tenía idea de lo que se merecía, pero a pesar de todo, ordenó a sus hijas preparar una buena cena y hacer traer los mejores vinos de sus cosechas más antiguas, para festejar a los forasteros.

Y entre un "salud y otro salud", se entabló el diálogo con sus consecuencias:

—Supimos que usted, don Pedro, es dueño de una muy buena mina de oro...

—Pero si la mina está muerta, bien muerta, pues hace tiempo se perdió la veta; solamente los lagartos anidan en las aberturas.

A la luz de la lámpara de carburo las sombras se pegaron a los muros; los perros de la loma comenzaron a ladrar de soslayo y un gallo impertinente lanzó un cacareo.

Los afuerinos se miraron y rieron:

—Precisamente por eso veníamos a hablar con usted del asunto. Usted sabe, compañero, que el oro atrae al oro y la plata atrae a la plata.

—Nosotros metimos en esta caja todos nuestros ahorros, tenemos contantes y sonantes mil monedas de oro. El hombre que hablaba mostró una caja de madera dentro de la cual relucían doradas las monedas. Como supimos, porque todo se sabe, que su mina se había secado, hemos pensado proponerle un negocio. Usted pondrá en otra caja la fortuna que tenga en monedas sueltas, ya sean de oro o de plata y bien acondicionadas, junto con las nuestras; las enterraremos en el lugar donde se perdió la veta. Pero tendrá que ser esta misma noche. Menguante ha de ser la luna, para que el oro llame al oro y la plata llame a la plata.

Don Pedro se quedó cavilando: nunca antes lo habían engañado, ¿por qué tendría que ser ahora? Ellos también enterrarían su tesoro. Total, todos arriesgaban lo mismo.

—Eso sí que usted no podrá contar a nadie nuestro secreto, porque la magia se perdería.

No; él, sigilosamente, sacó de su caja fuerte cuantas monedas de oro y de plata encontró y llenó con ellas una gran caja de cobre.

Envueltos en sus mantas, salieron al paisaje. La neblina que subía del río patinaba los árboles y las cosas con sus láminas frías. Luego de bordear el cercado empinaron la cuesta de la mina. La tierra fría crujía bajo sus pies.

—Es aquí —dijo Pedro y se agachó sobre la tierra seca. Los hombres observaron en silencio el panorama:

—Sea para bien, don Pedro, pero usted no podrá pronunciar palabra hasta mañana a esta misma hora. Una sílaba que diga y el milagro no se producirá. Enterraremos las dos cajas, una al lado de la otra; entonces, la veta de oro volverá a surgir y la mina será nuestra, porque el oro atrae al oro y la plata a la plata.

Abriendo un gran hueco, introdujeron las cajas bajo el suelo y en silencio, retornaron a la casa. Don Pedro era todo pensamientos. No podría expresarse en voz alta, pero bien valía la pena tantear la aventura. Cuando la mina volviera a vivir, sería inmensamente rico.

Muy de madrugada lo despertaron sus hijas.

—Los forasteros se fueron de alba al pueblo, llegarán más tarde a desayunarse.

Pedro asintió con movimientos de cabeza.

—Los perros escaparon ... el cercado abierto, alguno ... tón sin cerrar.

Pedro se encogió de ho...

—¿Estás enfermo? ¿Te ... dico?

Negación de la cabeza ...

—¡Qué raro estás, vamos ... a mamá...!

Pero ni los gritos hist... hijas ni los razonamiento... dre, sacaron palabras del ... dro; estaba completamente ...

El médico tardó horas ... los cerros. Preguntas fuer... tas vinieron, sin obtener ... guna respuesta.

Y así pasó el tiempo ... tarde aquélla! Pedro, arr... fondo de la galería callaba ... Mientras las hijas y la ... hablarás...!

Por fin, la noche cerró ... paciones y todos muy can... mieron. El doctor alojó ... en el dormitorio de Pedro ... varlo con mayor detenim... que fuera un principio ... aunque no estaba del todo ...

Cuando apenas entró ... vo día por las ranuras ... Pedro saltó del lecho ...

—¡Ahora sí que puedo ... páñeme usted, amigo, a ... donada y verá por una ... bueno de verdad.

Con el médico corriendo ... lones, Pedro llegó jadeante ... de la noche anterior ent... jas. Pero allí no había ... nada. Con un resoplido ... apartó las piedras que ... trada a la mina y gritó ... fuerzas: ¡Monedas maldi... cumplido con vuestro deber ... marchado antes de que el ... oro y la plata llame a la ...

Mas, al llegar a su ... muy simplemente:

—En verdad, que es una ... na de tenerse en cuenta, ... en voz alta y cuanto qu...

BEN CASEY

¿PORQUE NO COMES, ANGELA? PARA ESTAR SALUDABLE HAY QUE COMER.

NO TENGO HAMBRE, ABUELO.

QUIZAS ANGELA NECESITE UN DR.

ME SIENTO DEBIL ...Y MAREADA.

UDS. LOS CHICOS TAN PRONTO TIENEN UN DOLOR DE ESTOMAGO, O DE CABEZA, QUIEREN IR AL DR. ¡NO! ...CONFIEN EN ABUELO QUE LOS QUIERE.

CONOZCO A LOS DOCTORES... ¡Y NO SIRVEN! VETE A DORMIR ANGELA. NO HAY COMO EL SUEÑO. ME VOY A TRABAJAR.

¡TENGO ESCALOFRIOS, FRANKIE... Y MIEDO!

VOY A LLAMAR A LA SRA. RUSSO, NUESTRA VECINA.

TU ABUELO ES UN VIEJO TERCO TOCANTE A LOS DOCTORES Y HOSPITALES. ¡VOY A LLAMAR UNA AMBULANCIA!





MultiDiálogos

ARISTOTELES.— Los animales no gozan ni de la arm... sonidos, ni de la belleza de las formas. No hay entre ellos uno ... al contemplar las cosas bellas o al oír sonidos armoniosos. Tamp... vierte en ellos que gocen con los buenos o malos olores, a pesar ... animales en general tienen la sensibilidad más delicada que los ... Además, debe observarse que no experimentan placer sino con ... res que atraen indirectamente y no por sí mismos; y cuando ... mismos me refiero a los olores de que gozamos por otro motivo ... esperanza o el recuerdo que engendran.

PTURINA.— Somos porosos, permeables. Nuestra coraz... es sensible a todo lo externo: una luz una sombra, una quem... una ablución o una palabra, nos penetra. Hasta los medicamen... nos" son "internos". Un baño de agua mineral, una pincelada ... nuestra piel tienen virtudes de curación que van más allá de la ... sentidos son órganos corporales que reciben impresiones de los ... ternos. Y sin embargo...

VONUEXKULL.— Existen miles de disposiciones mecánicas ... cas que cuidan de que sólo penetren estímulos del mundo exteri... terminadamente escogidos. Kant fue quien nos mostró que el ... nos rodea es nuestro mundo perceptible, y sólo será reconocido ... en sus rasgos fundamentales cuando las formas que le impr... punto de visat subjetivo han sido manifestadas como necesarias...

PTURINA.— Unicamente lo que es importante para uno, ... nos trasmina.

ORTEGAYGASSET.— El hombre es un sistema de prefere...

PTURINA.— En el ejercicio de los sentidos se distingue la ... y la percepción. Los ojos son más perceptivos. El gusto y el olfat... sensibles. Y en el sentido de la vista el que generaliza más que ... del oído.

SIMMEL.— No es mucho más fácil formar un concepto ... hombres a quienes solo vemos, que de hombres con quienes pode... individualmente. Evidentemente, en una persona se ve mejor lo ... de común con otros; en cambio, es difícil oír lo que hay de gener... En las modernas fábricas donde se ven incontables personas sin ... ha verificado aquella abstracción que reúne lo común a todos y ... con frecuencia obstaculizada en su desarrollo por lo individual, ... to, lo variable, lo que el oído nos transmite.

PTURINA.— Lo individualizador que distingue está en la ... Como la vista puede ser panorámica, distanciadora, ve, cmo en ... sacerdotes, militares, mujeres, hombres, niños; ve máscaras y disfr... ojos cercanos atisban individualizando.

BALDUINO Y... (De la Página ...)

que se encuentra al lado del palacio de Laecken.

La vida privada, aparentemente burguesa de los reyes belgas, suscita las simpatías del pueblo. A cualquiera dueña de casa le puede ocurrir de encontrar a la Reina haciendo compras en el mismo negocio que ella, o paseando por las calles en su pequeño automóvil particular manejado por ella misma. Pero así como les gusta esta sencillez, también les agrada el fasto del ceremonial, en ocasiones especiales, y las mujeres, sobre todo, admiran la elegancia de su Reina. Cuando luce los hermosos vestidos de ceremonia y las joyas de la casa real, parece verdaderamente una Reina de fábula.

Sin embargo, la vida no les ha sido pródiga solamente en bendiciones. También les ha proporcionado una gran dosis de dolores y sinsabores. Han debido afrontar momentos difíciles y dolorosos no sólo en su vida privada, sino del país en general. La falta de un hijo y heredero ha puesto un velo de melancolía en los ojos de Fabiola, a pesar de las fundadas esperanzas de que este anhelo se vea cumplido tarde o temprano. La enfermedad del Rey a principios de este año proporcionó momentos de ansiedad a los súbditos, a pesar que no supieron cuán grave estuvo Balduino hasta que lo peor hubo pasado. Fabiola, en esta ocasión, no dejó por un momento de cuidar a su marido enfermo de hepatitis viral, sin temor al contagio. El Rey cayó enfermo, después de asist... nerales de Churchill en L... lo que se creyó al comien... fluenza. Poco a poco se ... vando, aunque en ningún ... llegó a considerarse un ... fatal. En todo caso, debi... cer en absoluto reposo ... te tiempo y a su mejoría ... mucho, por supuesto, el c... la Reina.

A fines del año pas... un hecho que conmovió ... Fue la masacre del Co... miles de familias belgas ... perdieron la vida, al e... entre dos frentes de luch... yes, que se encontraban ... oficial al Irán, tuvieron ... sar apresuradamente para ... confortar a los refugiad... en esa ocasión, a los reyes ... se con multitud de gent... y desesperadas, y pa... faltó una palabra de c... apretón de manos y el s... de solidaridad con sus s... tos.

Así, Balduino y Fabiol... de leyenda para nuestra... canas tierras, saben afr... dos las alegrías y dific... la vida, protegidos por ... que constituye la aureola ... llante de sus personas.

Nuestro país no podrá ... les la pompa que están ... brados a encontrar en ... europeas o asiáticas. Pero ... como son, sabrán aprecia... dialidad y la simpatía co... cibimos la real visita.

...portante Sector de Obreros del Cobre Rechaza el Paro

(INFORMACION EN PAGINA 21.)

...ODO LISTO PARA RECIBIR ...AÑANA PAREJA REAL BELGA

(INFORMACION EN PAGINA 17.)

49 MILLONES DE MARCOS PARA EQUIPOS VIALIDAD

(INFORMACION EN PAGINA 17.)

UN ABOGADO SE SUICIDO EN PLENO CENTRO DE SANTIAGO

(INFORMACION EN PAGINA 20.)

TERCERA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE—DOMINGO 24 DE OCTUBRE DE 1965

TIEMPO PARA SANTIAGO: Nubosidad parcial.
TEMPERATURA DE AYER: Mínima, 8,7° C., a las 7.30 horas. Máxima, 16,5° C., a las 17 horas.

De Acuerdo con los Escrutinios en 17 Escuelas:

...iunfo Aplastante Obtuvo DC en la Federación de Estudiantes

...ócratacristianos también barrieron en la Universidad Católica. En las di...ales Escuelas de la Universidad de Chile el espaldarazo es más que signi...tivo. La superioridad demócratacristiana se hizo sentir desde el comienzo de los escrutinios. Las cifras son elocuentes y confirman la confianza que los jóvenes de Chile han dado a los planteamientos del PDC. Siete veces seguidas se ha triunfado en la Universidad Católica y once en la Universidad de Chile.

...DEL DEMOCRATACRISTIANO JUAN ENRIQUE MIQUEL, SUPERA CON CRECES A LAS DE SOCIALISTAS, COMUNISTAS Y PEKINISTAS SUMADAS

...30 de la madrugada de hoy y computadas 17 ...ersitarias, el Partido Demócrata Cristiano ga... amplio margen la elección en la Federación ...s de la Universidad de Chile, habiendo ob... total de 7.020 votos, la cifra de 3.290, o sea, ...

...erse este primer resultado parcial de la elec... escrutinio debe finalizar poco antes del medio... el suspenso del primer instante cedió paso a ...s colectivas de júbilo estudiantil que se tra... ordenadas manifestaciones de apoyo a la lista ... Juan Enrique Miquel.

...l momento, han sido computadas las siguien... Medicina, Ingeniería, Economía, Derecho, ... Arquitectura, Conservatorio, Servicio Social ...de Chile, Servicio Social SNS, Periodismo, Fi...a en Artes Plásticas, Veterinaria, Enferme... Enfermeras Universidad de Chile.

...ado parcial de la elección es el siguiente:

...DEMOCRATA CRISTIANO	3.290
... Socialista, 1.013; P. Comunista,	
...tal:	2.423
...rdistas anti P. C. y pro Pekín) ...	361
...artido Radical	591
... Partido Conservador	355
...DE SUFRAGIOS	7.020

...en, la Democracia Cristiana demuestra a las ...as del FRAP, izquierdistas pro-Pekín (abier...dos enemigos de los comunistas), radicales y ...s, su absoluto triunfo en estas elecciones ...da grupo de centro, izquierda y derecha, ... la unidad de las fuerzas que siguen su ... derrotándolos abrumadoramente dentro del ...ectoral universitario. "El Partido Demócrata ...o solo contra todos y victorioso recuerda el ... profundo mensaje democrático y de la Re... Libertad que esta victoria encierra para la ...n de Chile", fueron las expresiones con que ... movimiento en improvisado mitin reafirmó ... conquistada.

...a muestra de apoyo a la labor cumplida en ...ños y de confianza en el pensamiento de la ... Cristiana, dieron los estudiantes de las Uni... Chile y Católica al realizar elecciones de ...s Ejecutivos de las respectivas Federaciones de Estudiantes. Tanto en la Universidad laica como en la católica, la superioridad demócratacristiana se hizo sentir desde que se iniciaron los escrutinios, logrando de esta manera que la Universidad Católica vea por séptima vez consecutiva a la FEUC en manos de la juventud del partido de Gobierno, mientras que en la FECH hace once años que está ocurriendo lo mismo.

CIFRAS DE LA U. CATOLICA

Tal como se informara en la edición de ayer, la lista Demócrata Cristiana Universitaria amplió la ventaja obtenida sobre la Conservadora e Independiente en los primeros recuentos. Los resultados finales dieron una cifra de votos de 2.433 para los primeros y de 1.659 para los derechistas. Hubo 145 votos en blanco y 77 nulos.

De esta manera, la lista encabezada por Fernán Díaz. obtuvo el 56,3% de la votación total, mientras que la de Jorge Heskia sólo logró el 38,4% de los votos.

Al mismo tiempo, la Democracia Cristiana Universitaria eligió 9 representantes al Congreso de la Unión de Federaciones Universitarias de Chile (UFUCH), contra seis de los derechistas. Los elegidos de la lista uno fueron: Carlos Tomic, Humberto Labarca, Harry Evans, Patricio Montes, Fernando Burrows, Alberto Melech, Juan Sanchez, Domingo Sánchez y Jorge Robles.

En cuanto a la elección de delegados a ese mismo organismo (UFUCH), también ganaron los que se cobijaron bajo la lista de Fernán Díaz, al obtener 4 de un total de siete puestos. Los elegidos son: Carlos Eugenio Beca, ex presidente de FEUC, que logró una mayoría aplastante sobre los demás; Miguel Angel Solar, ex vocal de Extensión Cultural, segunda mayoría; Juan Ruz y Luis Hevia.

—Es muy sintomático —dijo un alumno— que el ex presidente de FEUC haya logrado la primera mayoría. Por lo general, los que gobiernan después son rechazados. Esta muestra de confianza en Beca —agregó— está demostrando que el año pasado se trabajó mucho y bien en la Federación.

ALEGRIA Y SATISFACCION

En general, dentro de la Universidad Católica había un clima de satisfacción. La voz de las cifras habían dicho la última palabra y contra la voluntad mayoritaria nada había que hacer. Los conservadores se retiraron si no felices, por lo menos resignados. "Hemos cumplido —expresaron— y eso nos basta".

La Canción Nacional se repitió varias veces apenas terminó la votación y las demostraciones de júbilo cundieron entre los cientos de estudiantes que esperaron hasta pasadas las tres de la madrugada de ayer para conocer los resultados definitivos. Los abrazos se generalizaron y el más felicitado fue Fernán Díaz, nuevo presidente de FEUC. A última hora, acordaron celebrar el triunfo anoche en casa de Oscar G. Garretón, nuevo Vocal de Docencia.

PEDRO FELIPE RAMIREZ,

El candidato vencedor de estas elecciones, Juan Enrique Miquel, prefirió no acercarse durante los escrutinios al local de la FECH, y aprovechó el día para descansar de la intensa jornada vivida en estos últimos meses. El hasta ayer presidente de ese organismo juvenil, Pedro Felipe Ramírez, sí que estaba y era el centro de todas las preguntas, tanto de alumnos como de periodistas.

—Estos resultados —expresó— son una consolidación del pensamiento universitario, que se ha dado cuenta de que tenemos un plan concreto a seguir y que está conforme con nuestra línea de acción. Además —agregó— esta elección ha servido para purificar nuestros votos; los cinco mil a cinco mil quinientos votos que obtendremos en la elección son exclusivamente de democratacristianos.

—Viendo las cifras —manifestó luego— se nota una pequeña alza en la Derecha y en los radicales; y en cuanto a la diferencia entre socialistas y comunistas, es la misma que se observa en el plano nacional. "Son diferencias tácticas". En conjunto —agregó— mantienen su votación, pero el hecho de que se hayan dividido es muy sintomático.

En lo que respecta a las cifras obtenidas por la Democracia Cristiana Universitaria hasta ese momento (mediodía), Pedro Felipe Ramírez expresó "que se había producido en la Universidad el mismo proceso observado en el plano nacional. Se han ganado adeptos en los sectores populares, pero este fenómeno no se puede observar aquí, ya que la cantidad de hijos de obreros y campesinos es mínima".

"Sin embargo —añadió— pese a que tenemos varios factores en contra nos mantenemos en el mismo plano de votación del año pasado. Los factores en contra a que hacía referencia el ex presidente de la FECH son, entre otros, el hecho de haber estado once años en el poder de la Federación de Estudiantes de Chile; la expresión de un pensamiento y de una acción totalmente opuestos a los tradicionales y el contar solamente con los votos de los democratacristianos en todo el sentido de la palabra."

"El apoyo de esta ocasión —terminó— es consciente, decidido, claro y tajante".



...odía se conocerán las cifras finales de la elección en la FECH, en que la D. C. derrota a los partidos de centro, izquierda y de derecha.

SE CASO CHRISTINE KEELER, LA CHISPA DEL "AFFAIRE" PROFUMO



READING (Inglaterra), 23 (UPI).— Christine Keeler, la figura central del escándalo Profumo, de 1963, que comprendió tanto cuestiones pasionales como de seguridad del Estado, contrajo ayer matrimonio, según se anunció esta noche.

Christine, de 23 años, contrajo matrimonio con el ingeniero británico James Levermore, de 23 años, en esta localidad, situada a 45 kilómetros al oeste de Londres.

La señorita Keeler, cuya vinculación con el ex Ministro de Guerra, John Profumo, terminó con la carrera política de éste, forzándolo a renunciar, y casi provoca la caída del entonces Primer Ministro conservador Harold Macmillan, no pudo mantener su boda en secreto.

Hasta que los funcionarios del Registro Civil de Reading lo confirmaron esta noche, Christine se negó a dar el nombre de su novio.

Setenta Millones se Pagaron por un Fina Sangre

(INFORMACION EN PAGINA 33.)

UN ANALISIS A FONDO SOBRE LA SITUACION CREDITICIA DE 1965

(INFORMACION EN PAGINA 14.)

LA SITUACION CREDITICIA EN EL AÑO 1965

FORMA EN QUE LA POLITICA MONETARIA Y CREDITICIA HA SIDO PUESTA AL SERVICIO DEL DESARROLLO ECONOMICO Y SOCIAL.— NI LOS INDICES DE EMPLEO, NI DE PRODUCCION, NI DE VENTAS MUESTRAN INDICIOS QUE HAGAN VER LA EXISTENCIA DE UNA SUPUESTA ESCASEZ DE DINERO O DE FALTA DE CREDITOS.— LOS PROBLEMAS QUE EXISTEN SON EXCLUSIVAMENTE DE DISTRIBUCION, TANTO GEOGRAFICA COMO SECTORIAL.— EL BANCO CENTRAL HA ATENUADO ESOS PROBLEMAS A TRAVES DE MECANISMO DE REGULACION MONETARIA QUE NO SON NI SUFICIENTES NI RAPIDOS. ESTO HA DETERMINADO AL GOBIERNO A PRESENTAR AL PARLAMENTO UN PROYECTO DE LEY QUE PERMITA DOTAR AL BANCO CENTRAL DE ATRIBUCIONES LEGALES SUFICIENTES PARA CONVERTIRLO EN UN ORGANISMO MAS AGIL Y EFECTIVO AL SERVICIO DEL DESARROLLO ECONOMICO.

Diversas publicaciones de prensa y una ola generalizada de rumores están planteando a la opinión pública del país que existe una situación crediticia insostenible, que la política del Banco Central conduce al estancamiento de las actividades económicas y a la paralización de muchas industrias. Además, algunos comentaristas y críticos han insinuado, mostrando su desconocimiento de los fundamentos básicos del programa político, económico y social de este régimen, que esta política es una consecuencia de dictados del Fondo Monetario Internacional.

Es preciso tener presente que la política monetaria del país, dirigida y ejecutada por el Banco Central, ha tenido exclusivamente como objeto satisfacer las necesidades de dinero y crédito del país, dentro del programa de desarrollo económico y social y de estabilización gradual que el Gobierno planteó al país, en forma clara y precisa, al asumir el mando, hace alrededor de un año. Esta política no ha estado limitada por convenios restrictivos de ninguna especie y obedece a un estudio sereno y profundo de la economía chilena. Por otra parte, un análisis objetivo de la situación indica que la expansión del dinero es holgada. Esta situación es especialmente peligrosa, porque si aumentan las presiones inflacionarias que se han ido reduciendo con tanto esfuerzo, el programa para el año 1966 se haría imposible de cumplir. Nada es, como unánimemente se reconoce, más perjudicial para el desarrollo económico y social y para el mejoramiento de las clases populares en que el Gobierno está empeñado, que el agravamiento del proceso inflacionista que Chile ha vivido ya por tanto tiempo.

PROGRAMA GENERAL

El programa general de desarrollo y estabilidad comprende numerosos y variados elementos. Forman parte de él, en el aspecto económico, la política de remuneraciones, la política de precios, medidas de fomento de las exportaciones y regulación y racionalización del régimen de importaciones, la política tributaria y cambiaria y varios otros. Todos estos aspectos están estrechamente relacionados entre sí, y para que se cumplan las metas previstas es preciso que cada uno de ellos cumpla con su papel asignado.

De todos los aspectos que cubre el programa de desarrollo y estabilización, la política monetaria y crediticia constituye sólo una parte. Los márgenes de expansión monetaria y crediticia han sido determinados exclusivamente teniendo en consideración a la situación en que se desenvolvería durante 1965 la economía chilena. De esta manera, se pretendía combinar la reducción gradual (y no brusca) del proceso inflacionario, con un desarrollo económico sostenido y acelerado y con un mejoramiento sustancial del ingreso de los trabajadores, tanto a través de sus remuneraciones como de aumentos de las asignaciones familiares. Así, la política monetaria y crediticia ha sido puesta al servicio de la política de desarrollo social y económico, y no viceversa. Ese es el propósito y los hechos lo respaldan.

AUMENTO DEL DINERO

Diferentes sectores y publicaciones se quejan actualmente de que no existe bastante dinero. Sin embargo, las informaciones que se han obtenido del sistema bancario nos llevan a la conclusión contraria. El dinero ha crecido en forma excesiva, en lo que va corrido del año. Excesiva en comparación con el programa que había para todo el año, y excesiva en comparación con el aumento de precios y de la producción física de bienes y servicios en la economía del país.

Al formularse el programa financiero para el año 1965 se estimó, después de un detenido examen de los reajustes proyectados de remuneraciones, de las variaciones del tipo de cambio, de las alzas relativas de precios agrícolas e industriales y de la incidencia global de todas estas alzas sobre los costos de producción, que el alza del índice de precios al consumidor se podía reducir a un 25% durante el año. Se consideró también que la producción física crecería en promedio alrededor de un 5%.

Sobre la base de considerar que se produciría un incremento en los requerimientos de dinero más allá que el necesario para satisfacer los aumentos de la producción y las alzas en los precios, el programa monetario envolvía un aumento del dinero de alrededor de un 40% hasta el 31 de diciembre de 1965.

La realidad es que este programa monetario se alcanzó ya en los primeros 9 meses del año, fecha en la cual el dinero había aumentado hasta el nivel que se esperaba que alcanzara en el mes de diciembre. Con posterioridad, el dinero ha seguido aumentando con bastante intensidad. El aumento hasta el mes de septiembre alcanzó ya un 45,4 por ciento, es decir, hasta la fecha un 5% más que el programa que se había formulado para todo el año.

La preocupación del Banco Central por este aumento es absolutamente natural, ya que la expansión del dinero trae como consecuencia un crecimiento de la demanda más allá de lo que permiten las posibilidades de producción durante este año y provoca sobre los precios un impacto mayor que el que ellos reciben por el lado de los costos. Además, si la cantidad de dinero continúa creciendo en la forma como lo ha hecho hasta el momento, buena parte de la presión sobre los precios que ella ejerza se seguirá sintiendo en los primeros meses del próximo año, y de este modo reducir la tasa de inflación al 15% en el año 1966, objetivo que el Gobierno se ha propuesto, resultará una tarea imposible de cumplir.

Debe hacerse resaltar que el dinero durante los primeros nueve meses de este año ha aumentado en 512 millones de escudos, cifra que es prácticamente el doble que el aumento ocurrido en el mismo período del año 1964, en que fue de 263 millones de escudos.

Si consideramos el crédito al sector privado en moneda corriente, éste ha aumentado en 28,4 por ciento en los primeros nueve meses de 1965, y en 28,5%, en el mismo período de 1964, siendo, no obstante, inferior el porcentaje de aumento de los precios. En efecto, durante estos nueve meses los precios han subido un 22%, mientras que en igual período de 1964 se elevaron en un 33%.

COLOCACIONES BANCARIAS

Si examinamos las colocaciones del sistema bancario, vemos que éstas han aumentado también en mayor proporción que el aumento de los precios y de la producción que ha ocurrido en el año. Debemos para este análisis, considerar solamente las colocaciones en moneda nacional, ya que las colocaciones en moneda extranjera sirven para el financiamiento del comercio internacional y se han mantenido en un nivel relativamente estable en términos reales cercano a los US$ 45 millones durante el año. Las colocaciones de los bancos comerciales y del Banco del Estado hasta fines de septiembre aumentaron en un poco más del 30%. El aumento fue muy rápido en el primer trimestre, que registró un 11,1%. En el segundo trimestre alcanzó a un 7 y medio por ciento, y en el tercer trimestre ha aumentado a un poco más de un 8 y medio por ciento. El aumento de estas colocaciones ha sido de 3,7 por ciento en julio, de 2,6 por ciento en agosto y 2,1 por ciento en septiembre. Todas estas cifras son mayores que las alzas de los precios y de la producción. Para hacer resaltar la magnitud de estas cifras basta señalar que sólo durante septiembre las colocaciones de los bancos comerciales en favor del sector privado aumentaron casi en 50 millones de escudos. Esto es, prácticamente, igual al total del impuesto de la renta mínima presunta recaudado durante ese mismo mes.

No ha cesado el aumento después del 30 de septiembre. Hasta el 13 de octubre se registraba ya un aumento en las colocaciones bancarias de 23 millones de escudos, es decir, de 1,4% en dos semanas, y las cifras parciales que existen en el Banco Central para días posteriores al 13 de octubre indican que el aumento de las colocaciones bancarias ha continuado. ¿Se puede hablar, entonces, de restricción crediticia? Es indudable que no.

En presencia de estas cifras, el Banco Central no puede considerar que haya restricción crediticia, sino que una expansión excesiva, y su obligación es no solamente velar por que exista un adecuado flujo de créditos y provisión de medios de pagos al sistema económico, sino que también evitar que esta expansión excesiva cause mayores presiones sobre los precios que las que se han estimado necesarias.

NO HAY INSUFICIENCIA DE LA DEMANDA

Una pretendida escasez de créditos y de medios de pagos nos indicaría una disminución de la producción y de las ventas y de la actividad económica del país. Todas las informaciones existentes indican que en el año 1965 ha pasado lo contrario.

El índice de producción industrial, que elabora la Sociedad de Fomento Fabril, señala que en los primeros ocho meses de 1965 la producción industrial real ha sido 10,4% superior a la del mismo período del año 1964.

También las ventas reales de bienes han experimentado un aumento considerable. En los primeros siete meses de 1965 estas ventas fueron 13,5% superiores a las del mismo período del año pasado. El aumento fue especialmente importante en artículos de vestuario y librerías, pero también se registraron aumentos en almacenes, en artículos eléctricos y en ferreterías.

La última encuesta de ocupación y desocupación realizada por el Instituto de Economía de la Universidad de Chile el mes de septiembre recién pasado indicó un 5,9 por ciento de desocupación, lo que constituye una baja de la desocupación con respecto a septiembre de 1964, en que alcanzaba un 6,2% de la fuerza de trabajo. Al mismo tiempo, de estas cifras aparece que la fuerza de trabajo ocupada ha aumentado en 3,6 por ciento en los últimos 12 meses, cifra que es apreciablemente superior al crecimiento de la población que se encuentra en estado de trabajar.

En consecuencia, ni de los índices de empleo, ni de producción, ni de ventas, aparecen indicios que hagan ver la existencia de una supuesta escasez de dinero o de falta de créditos.

Esta es la situación para el conjunto de la economía chilena. Indudablemente, hay sectores que aún no se han recuperado totalmente de los bajos niveles alcanzados en 1964, como aquel de la construcción. Sin embargo, esa situación no se puede remediar totalmente, aumentando el crédito y los medios de pagos, ya que éstos provocarían no sólo un mejoramiento de la construcción, sino también una peligrosa presión sobre el precio de artículos alimenticios y sobre la balanza de pagos. Los problemas sectoriales deben necesariamente arreglarse mediante una redistribución de recursos hacia ellos. Por ejemplo, en el caso de la construcción, mediante una mayor captación de recursos a través de la CORVI y de las Asociaciones de Ahorro y Préstamo, recursos que permitirían un resurgimiento de la actividad constructora, así como a través de la línea de redescuento recientemente establecida por el Banco Central.

Por otra parte, el hecho que la demanda supere a la oferta de bienes permite que, en lugar de subir los precios de venta, se reduzcan los plazos a los cuales éstas se efectúan sin ninguna posibilidad de que produzca desocupación en el sector industrial. De esta manera, la actividad productora podría recoger parte del aumento del dinero en poder del público, y con ello financiar la expansión de su nivel de actividad. Esto sería equivalente a que una mayor proporción del crédito se desviara desde el consumo hacia la producción, permitiendo así crear los medios para permitir alcanzar las metas de desarrollo planteadas para los próximos años.

DISTRIBUCION DEL CREDITO

Es indudable que existen problemas de distribución del crédito. Estos, entre otros, son de distribución a través del tiempo, así como geográfica y sectorial.

El crédito ha experimentado fuertes variaciones durante este año. Siempre ha estado en expansión pero a tasas muy variables. Así, por ejemplo, mientras en mayo aumentó 0,5 por ciento, en julio se expandió 5,2%. Estas bruscas variaciones causan daño a la actividad económica, provocando inestabilidad e incertidumbre económicas. En efecto, algunos usuarios del crédito reciben créditos más que suficiente durante los meses de gran expansión y otros usuarios son los que pasan por períodos de verdadera estrechez durante los meses de lenta expansión. Consciente de este problema, el Banco Central ha tratado de atenuar estas variaciones mediante los mecanismos de regulación crediticia de que dispone. Sin embargo, éstos no son ni suficientes ni rápidos. Es por ello que el Gobierno ha tratado de dotar al Banco Central de los instrumentos de control adecuados para enfrentar estas situaciones de emergencia. De ahí la presentación al Parlamento, dentro del proyecto de Leyes Normativas, de un capítulo que permitía al Presidente de la República reformar el Banco Central, permitiéndole legalmente constituirse en un organismo más ágil y efectivo al servicio del desarrollo económico y social de Chile. La opinión pública sabe que este proyecto fue enviado al Parlamento muchos meses atrás y aún no ha sido despachado. Su rápida aprobación hubiera permitido al Gobierno y al Banco Central atenuar esta causa de dificultades crediticias transitorias.

Por otra parte, se ha producido una mala distribución a lo largo del país. En efecto, algunas provincias han estado pasando por serios problemas crediticios. A través del Banco del Estado, se han venido tomando las medidas del caso para remediar esta anómala situación, así como para evitar la concentración del crédito. Sin embargo, nuevamente es preciso señalar que las atribuciones con que actualmente se cuenta no permiten remediar definitivamente esas anomalías.

PRESIONES INDEBIDAS SOBRE EL CREDITO

Ha sido un punto básico del programa de este Gobierno producir una legítima redistribución del ingreso en favor de los trabajadores. Por otra parte, se ha tratado de dotar al Fisco de recursos suficientes para impulsar programas extraordinarios en los sectores de la educación, de la salud y de las zonas afectadas por el terremoto y por los temporales. De ahí, surgió el impuesto a la renta mínima presunta, o "impuesto patrimonial". Como lo ha demostrado el Ministro de Hacienda, este impuesto afectó principalmente a los grupos de altos ingresos. Algunos sectores, afortunadamente no mayoritarios, han tratado de burlar el propósito del Gobierno y el programa votado favorablemente en dos ocasiones en forma abrumadora por el pueblo de Chile, pretendiendo financiar el pago de sus impuestos y de los reajustes de remuneraciones mediante los créditos bancarios. Es fácil comprender que de resultar exitosos esos esfuerzos, todo el propósito del Gobierno resultaría fallido. En efecto, para que tengan éxito tanto el intento de redistribuir el ingreso como de financiar programas extraordinarios en forma sana, es preciso que signifique un sacrificio económico de los sectores de altos ingresos. De lo contrario todo mejoramiento de la posición de los sectores laborales se esfumaría con el resurgimiento del proceso inflacionario.

POSIBILIDADES DE AUMENTOS DEL CREDITO

Los créditos bancarios pueden expandirse en la medida en que el ahorro nacional se incremente. Dentro de este propósito, el Gobierno ha enviado al Parlamento, en el mes de julio, un proyecto que autoriza el reajuste de las cuentas de ahorro a plazo del Banco del Estado. En esa forma, se desea prote-

---

LA NACION Empresa Periodística LA NACION, fundada el 14 de enero de 1917 — AGUSTINAS 1269 — TELEFONO: 82222 — CASILLA 81 — D.
PRESIDENTE DEL CONSEJO Y DIRECTOR: Jenaro Medina. Domicilio: Agustinas 1269.
REPRESENTANTE LEGAL: Eduardo Labbé Jaramillo. Domicilio: Agustinas 1269.

Ejemplo de Concordia

En uno de los lugares más impresionantes de la tierra, rodeada por la agreste majestad de los Andes, la imagen del Cristo Redentor recuerda permanentemente a los pueblos de Argentina y Chile un solemne compromiso que, soberrimamente, contrajeron: ser eternamente fieles a sí mismos, a su común estirpe, al imperativo de igual destino que la historia les ha señalado, manteniendo entre ellos una paz perpetua.

Muchos ejemplos de la historia geopolítica demuestran que las montañas, antes que barrera y muro obstaculizador, pueden ser espina dorsal de comunidades humanas. Algún día, por lejano que nos parezca desde la brevedad de la existencia individual, el sueño de integración en la libertad, la autonomía y el respeto a las distintas fisonomías de cada pueblo, será realizado. Nuestra América llegará a constituir un bloque compacto, olvidando como pasadas pesadillas las fricciones que algunas veces —tristes ocasiones— han llevado a enfrentarse como adversarios a hermanos de origen, de idioma, de cultura, de creencias y de actitud ante la vida.

Para servir a este gran ideal en marcha, que ya se perfila en el área de lo concretable, de lo que dejó de ser una vaga idea o un sueño, para comenzar a plasmar en realidad tangible, los pueblos vecinos, que, además, como el de Argentina y el chileno, poseen en común tan rico caudal de episodios heroicos y de luchas compartidas, están obligados a ser ejemplares.

Los tratados de arbitraje en plena vigencia entre Chile y Argentina pueden y deben resolver todos los problemas que se susciten. Sería absurdo que las intemperancias de funcionarios subalternos pudieran perjudicar una labor de envergadura, incluso extracontinental, pues el mundo entero, en esta hora en que crece la convicción de lo urgente e inevitable de "dejar caer las armas", según la magnífica frase de Paulo VI, tiene los ojos puestos en el precedente de paz y concordia ofrecido por nuestros dos países.

La declaración de la Cancillería chilena, al referirse a los últimos incidentes acaecidos en la zona de California, expone el contenido de la nota del Ministro de Relaciones Exteriores argentino, Zavala Ortiz, dando seguridades de que Argentina ajustará su conducta al compromiso contraído ante el Gobierno británico, de evitar incidentes.

Podemos regocijarnos, por lo tanto, de que el último incidente haya sido prácticamente superado y de que ello abra los mejores auspicios para la entrevista de los Presidentes Illia y Frei, la próxima semana, en la hospitalaria ciudad de Mendoza, bien próximos en el lugar y en el espíritu al ejemplo de dos camaradas, forjadores de la independencia americana: O'Higgins y San Martín.

COMENTARIO POLITICO DE LA SEMANA:

LA REFORMA AGRARIA, CUESTION NACIONAL

1.— Nuestra Agricultura Tradicional.— En los últimos años se ha venido imponiendo, muy rápidamente, en los distintos países de América Latina, y especialmente en el nuestro, la necesidad de una reforma agraria.

Los índices de producción de alimentos, que cada vez resultan más bajos en relación con la densidad demográfica, por una parte, y la verdadera urgencia por incorporar a las masas campesinas a las condiciones mínimas de la vida civilizada moderna, por la otra, son los dos factores que, principalmente, se tienen en cuenta en el planteamiento de dicha reforma.

La crisis de la agricultura chilena no es de hoy, y en ella confluyen factores tan diversos que no resulta fácil ordenarlos. En todo caso, conviene recordar que la propiedad de las mejores tierras estuvo, por muchos años, entregada a un número relativamente escaso de personas, las que generalmente unían a un común orgullo de sangre, la expresión de las más conservadoras ideas políticas.

La posesión de la tierra, durante un largo período de nuestra historia republicana, fue un verdadero sinónimo de poderío electoral, y así fue como los propios agricultores coparon hasta no hace mucho la mayoría de las bancas del Parlamento.

Esta situación, que debió ser beneficiosa para la agricultura, terminó por perjudicarla enormemente. Los patrones politizados no atinaron más que a sustraerla lo más posible de los tributos, que el Fisco comenzó a recoger con progresivo entusiasmo en los demás sectores nacionales, y cada vez que la legislación social se hizo presente, esos mismos grandes propietarios marginaron a sus campesinos, aduciendo argumentos quejumbrosos o paternalistas.

En esta forma, la agricultura, salvo casos honrosamente excepcionales, no progresó con los tiempos y sólo siguió siendo el más codiciado refugio de tranquilidad y bienestar, en el cual se formaron generaciones de propietarios con criterio individualista y con mando absoluto, obedecidos hasta la sumisión por inquilinos y peones con sentimientos de inferioridad y de inercia atávicos.

A ello hay que agregar que durante todo ese tiempo no se conoció un plan racional de técnica agrícola y que los dueños de la tierra, las contadas veces que llegaron a identificarse con ella, no lo hicieron a través de un verdadero conocimiento o aptitud agropecuarios, sino por medio de una simple y postiza adecuación de tipo folklórico al ambiente del huaso verdadero.

2.— Gremialismo Agrícola Politizado.— Vocero de esta tendencia que venimos de señalar fue la Sociedad Nacional de Agricultura, que, con un reducidísimo número de socios, pretendió ser intérprete de los hombres de campo, de cuyas auténticas aspiraciones y necesidades la apartó constantemente la tendencia política de sus directivas, demasiado empeñadas en mantener un sistema de corte netamente liberal y que proyectó en los distintos organismos y en el país entero una imagen falsa, cuando no antipática y retrógrada, del agricultor chileno, imagen sobre la cual, aunque sin éxito, trabajó el marxismo su odio de clases entre el campesinado.

Hasta hace muy pocos años los trabajadores del campo vivieron de espaldas a la realidad nacional, y en las elecciones, especialmente parlamentarias, se les imponía el criterio patronal, como una norma acatada por servil agradecimiento, por temor reverencial o, más simplemente, por una especie de entreguismo escéptico, todo lo cual era ayudado por la antigua ley de elecciones con sus disposiciones abiertas al control de las inscripciones y al cohecho electoral.

No obstante su tradicional conexión con los partidos de Derecha, la agricultura sólo vino a avanzar y a encontrar apoyo oficial en instituciones creadas al margen de esos partidos y aun enfrentando su más decidida oposición. Nos referimos a la Corporación de Fomento de la Producción, creada durante la Presidencia Aguirre Cerda, organismo que posteriormente ha llegado a desempeñar un papel importante en el desarrollo agropecuario y, principalmente, al Banco del Estado de Chile, creado mediante un decreto con fuerza de ley, en la Segunda Administración del Presidente Ibáñez, cuyo Gobierno debió vencer para ello una dura y sostenida campaña de prensa, alentada desde los sectores tradicionales. Igual o peor resistencia despertó entonces, la creación del Instituto Nacional de Comercio (actual E.C.A.), destinado a defender al productor agrícola, y lo mismo ocurrió en esa época, cuando se establecieron beneficios sociales tan esenciales como el salario mínimo y la asignación familiar para los obreros del campo.

Lo dicho parece demostrarnos que quienes tradicionalmente han manifestado hablar por los intereses de la Agricultura Nacional no han sabido adoptar posiciones positivas frente a ella y que se ha hecho sentir la ausencia de un organismo gremial auténtico para representar y defender con realismo independiente a los agricultores progresistas.

3.— La Reforma Agraria se hizo ineludible.— A partir de la Conferencia de Punta del Este, y como un medio de llevar adelante los planes de desarrollo continental planteados por el Presidente Kennedy, bajo el nombre genérico de una Alianza para el Progreso, los países de Latinoamérica incorporaron a sus respectivos programas nacionales, como punto fundamental, la Reforma Agraria.

En cumplimiento de ello, nuestro país aprobó la Ley Nº 15.020, de 27 de noviembre de 1962, que creó la Corporación de la Reforma Agraria y que, como cuestión principal, declaró de utilidad pública y autorizó la expropiación, entre otros, de los predios rústicos abandonados o notoriamente mal explotados y por debajo de los niveles adecuados de productividad, en relación a las condiciones económicas predominantes en la zona.

La campaña electoral que precedió a la elección presidencial última significó una verdadera batalla entre la Democracia Cristiana y el FRAP para ganar la voluntad del campesinado. En esa batalla, ambas fuerzas levantaron entusiastamente, y como cosa indiscutida, la bandera de una reforma agraria más efectiva que la contemplada en la Ley Nº 15.020.

Al instalarse el actual Gobierno, junto con el anuncio de una nueva ley de Reforma, comenzó a agilizarse la aplicación de las normas legales existentes, las que, hasta entonces, casi no habían recibido aplicación más que de común acuerdo con los propietarios agrícolas.

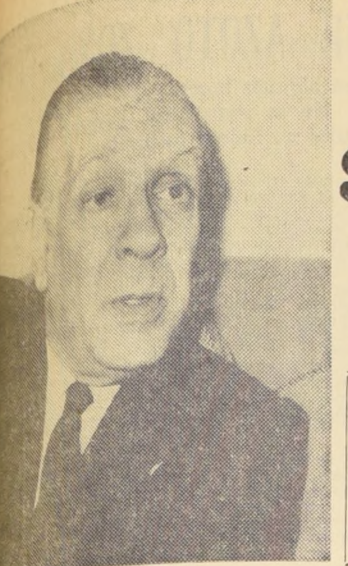
Desde hace un año, la CORA, entregada a personeros jóvenes y entusiastas del nuevo régimen, viene acordando sucesivas expropiaciones que, con las anteriores, afectan ya a una superficie considerable de tierra, cercana a las 140.000 hectáreas, provocando en varios casos la reacción de las personas afectadas y un debate en la prensa que cada vez se preocupa con mayor detención de este asunto.

4.— Un Problema Jurídico Grave.— Los antecedentes de la cuestión agraria que hemos venido analizando permitirían desoir muchas críticas suponiéndolas interesadas, pero sucede que los acuerdos expropiatorios que adopta la Corporación respectiva, están siendo afectados gravemente por la situación legal existente, en forma que la mayoría de esos acuerdos no pueden llevarse a la práctica, en razón de la disposición constitucional en actual vigencia, que prohibe disponer materialmente de los predios, en tanto no exista consentimiento o sentencia, fijando el monto de la indemnización correspondiente, y mientras no esté pagado, a lo menos, el 10 o/o de dicha indemnización.

En esta forma, en los distintos fundos, cuya expropiación se resuelve, la situación de los trabajadores agrícolas se mantiene sin variación ninguna, como no sea la del estado anímico de los campesinos que ven aproximarse la posibilidad de llegar a convertirse en parceleros de las tierras patronales.

Situaciones de esta especie derivan en una tensión permanente entre la parte patronal y los campesinos, y de ello pueden seguirse acciones como la ocurrida la semana pasada en un fundo cercano a Melipilla, donde los trabajadores optaron por apoderarse materialmente del predio.

El Gobierno, ubicado en la imposibilidad absoluta de acep-



JORGE LUIS BORGES

"Ninguna palabra es procaz si es justa y verdadera"

El escritor y poeta argentino, Jorge Luis Borges, invitado por la Embajada de su país para conocer Santiago y dar conferencias en nuestra ciudad, hace declaraciones a LA NACION.— Los idiomas tienen que renovarse y los escritores son los encargados de plasmar esa renovación.— El idioma debe traducir esencialmente la vida.— Borges, candidato al Premio Nóbel de Literatura, ha escrito letras para tangos y milongas

LA MAS CURIOSA IMPRESION que causa Jorge Luis Borges, es la de un alucinado. Su palidez y su bastón le dan, a primera vista, apariencia espectral. Pero una risa muy franca humaniza su rostro envolviéndolo en aura de pura animación. Sin embargo, este hombre, esta palidez, este bastón y esta risa, quedan como inmovilizadas cuando el escritor abre sus grandes ojos que no ven más que la sombra de la huella por donde encamina sus pasos. Su semblante adquiere expresión de dolorosa serenidad. Es la misma expresión que tiene su prosa y su poesía. Borges pertenece a un país vehemente. Entre los valores intelectuales argentinos, menciona a Eduardo Mallea cuya literatura emerge de una fronda tropical, tan distante y tan distinta de Jorge Luis Borges, de su manera de decir las cosas, que nos asombra que él no tome en cuenta esta diametral diferencia. También carece del "empaque" argentino. Los temas de sus conferencias lo revelan: sin arrestos pomposos, llega hablándonos del tango, de la metáfora y de la poesía gauchesca. Ha escrito páginas de contenido lirismo que le han dado renombre mundial. También ha hecho —no en su juventud, sino ahora, en la edad madura— letras de milongas. Le da igual. Su transparencia refleja con nitidez el paisaje que él desea mostrar.

EL LENGUAJE Y LA VIDA

Lo hemos encontrado a las 9 de la mañana en los opulentos salones de la Embajada Argentina. Conversamos sin orden, sin programa. Con frecuencia se aparta del fondo de nuestra pregunta y su respuesta sigue otro curso, el de su pensamiento íntimo, su preocupación. Le decimos si considera que los escritores latinoamericanos manifiestan interés por hallar su propia forma, por moldear un estilo personal, una expresión definida. El se lanza por las vías del purismo y afirma que Hispanoamérica ha creado un lenguaje más vivo y más rico que el español original. Algunos se inquietan por la diversidad de giros en los países de este otro lado del Atlántico, hasta el punto de convertirse en idiomas no sólo diferentes del de la Península sino opuestos entre sí. Estima Borges que eso no importa nada. Hace presente que en un mismo país surgen notables diferencias de vocabulario entre las capas sociales y entre las regiones. Semejante variedad es entretenida y no se opone a la unidad fundamental de una lengua.

Indudablemente los idiomas tienen que renovarse. Los encargados de plasmar estas renovaciones son los escritores. El lunfardo es más precioso para los novelistas y los poetas que para el pueblo que lo usa, pues aquéllos saben administrarlo y dosificarlo. Este manejo implica, sin embargo, una responsabilidad. La de mantener una línea demarcatoria entre la vulgaridad y el colorido y conservar únicamente aquello que resiste al crisol y merece quedar incorporado a la manera de hablar como interpretación de la vida. El idioma debe traducir esencialmente la vida. Cuando lo consigue, este soplo vital se comunica al lenguaje y lo hace perdurable.

Por eso cometen error los que tratan de saturar sus páginas de expresiones violentas, coleccionan epitetos de baja estofa por el afán de ser nuevos antes que por la necesidad de pintar la realidad. Ninguna palabra es procaz si es justa y verdadera. No caben disimulos en este campo ya que los artificios siempre saltan a la vista del conocedor. Borges menciona la estrofa de un poeta mexicano: "¡Ay, amigo, con quien he compartido — la p... y la locura!". La palabra es fea porque designa actos feos de un lóbrego oficio. Mas, en el verso de este poeta se purifica desde el momento en que su intención no es sucia y, por el contrario, resplandece de evocación tierna y de resonante nostalgia.

Las milongas compuestas por Jorge Luis Borges tienen el tono del "compadrito". Su autor no siente escrúpulos en reproducir los términos fuertes que afirman la autenticidad del ambiente que las impregna. Para reproducirlas en el diario, elige un par de estrofas que escapan a la censura. Se refieren a Jacinto Chiclana, asesinado hace 50 años, en una contienda de arrabal. Le sedujo el florido nombre de Jacinto que forma contraste con la dureza del apellido Chiclana. Canta así:

Entre las cosas hay una
de la que no se arrepiente
nadie en la tierra. Esa cosa
es haber sido valiente.
Siempre el coraje es mejor,
la esperanza nunca es vana.
¡Vaya, pues, esta milonga
para Jacinto Chiclana!

INTEGRACION CULTURAL

Se ha dicho que el nombre de Borges representa un eslabón de integración cultural americana. No obstante, ello puede ser válido como símbolo adoptado por sus admiradores. No para él. Este escritor no es persona para patrocinar movimientos. Acaso su estatura sea demasiado grande para incrustarla en asociaciones o en organismos que, de una forma u otra, tienden a relacionarse con lo oficial y lo burocrático. Reconoce, eso sí, la importancia del conocimiento recíproco. Los libros argentinos deberían leerse en Chile tanto como los libros chilenos en Argentina. Pero, primero deberían leerse en Argentina los libros argentinos y en Chile los libros chilenos. ¿Sucede así? Originariamente, los buenos escritores escriben para sí mismos y para sus amigos. La literatura no tiene, en principio, el carácter de artículo de consumo. Los públicos, generalmente, conocen los nombres de los escritores famosos, pero ignoran sus obras. Hay intermediarios que se llaman editores y distribuidores. Ellos, a través de la propaganda, de la promoción de ventas, hacen el milagro de multiplicar las copias de esas producciones y ponerlas al alcance de la multitud. La difusión de una obra no depende, entonces, precisamente de su calidad, sino del grado de sugestión colectiva creada en torno suyo.

Borges que ha sido y es candidato al Premio Nóbel de Literatura, no se muestra desengañado ni escéptico. Pero tampoco optimista. Persiste en su actitud lejana, semi-ausente, que nos lo hace aparecer como un eco de sí mismo.

Desprovisto de énfasis, irradia maravillosa y dignificadora humildad. **¿La posición del escritor ante la sociedad contemporánea?** ¡Oh, qué palabras tan poco Borges! Ellas implicarían cierta arrogancia de conductor o la creencia en un poder orientador que no se compadecen con la exquisita modestia de este poeta, con el fino señorío de este escritor. El principal papel del escritor en la sociedad contemporánea y en todos los tiempos es decir la vedad, su verdad y ser intérprete de la verdad.

Como perdido en el compacto programa de visitas, conferencias, festejos, que llena todas las horas de su breve estada en Santiago guarda silencio cuando un funcionario de la Embajada interviene para decirnos que debe llevarse a Borges a no sé qué lugar. Se acerca también la señora Esther Zemborain de Torres Duppan, delegada titular de la República Argentina a la Comisión Interamericana de Mujeres de la OEA, y delegada también de la República Argentina a la Comisión de la Mujer de las Naciones Unidas. Tiene que hacer una aclaración: ella no es la esposa de Borges como erróneamente dijimos aquí cuando informamos acerca de su llegada. Tiene el honroso encargo de acompañarlo y de asesorarlo durante su viaje. Amablemente sonríe Borges al despedirnos subyugado por el magnetismo de su eminente personalidad.

...nado tratará el miércoles próximo ...oyecto sobre Gran Minería del Cobre

...a pasa a cuarto trámite constitucional.— Disposiciones aprobadas por la Cámara.— Retorno de divisas.— ...ad de las empresas del cobre.— Directorio de la Corporación del Cobre.— Monopolio de ventas del mineral

...gún declaración estimativa presentada a la Corporación del Cobre, correspondiere al mes anterior por concepto de impuestos de todas las Compañías y de intereses y amortizaciones de títulos de créditos y participación de acciones que sean o hayan sido del Estado u organismos del Estado en las sociedades mixtas. Las Compañías girarán, contra dichas cuentas, para el cumplimiento de las obligaciones mencionadas en este artículo.

Además, las Compañías de la Gran Minería deberán mantener en dichas cuentas un saldo mínimo permanente que se convenga entre éstas y el Presidente de la República y que, en ningún caso podrá ser inferior al 3,5% del monto total del retorno de las Compañías, correspondiente al año 1964.

A partir del año 1966, este saldo mínimo aumentará en relación con el incremento de los retornos que deben efectuar las Compañías de la Gran Minería del Cobre, en virtud de este artículo, de tal modo, que en ningún caso, este saldo mínimo podrá ser inferior al 3.5% del monto total de los retornos hechos el año inmediatamente anterior".

CONTABILIDAD

Otra de las disposiciones despachadas, fue la que dice relación con la contabilidad de las empresas.

A partir de la vigencia de la ley del cobre todas las empresas de la Gran Minería del Cobre deberán llevar el total de su contabilidad en Chile.

Asimismo se establece que los gastos que realicen dichas compañías en el exterior sólo podrán ser aceptados para determinar la renta afecta a impuesto, la que deberá ser comprobada por la Corporación del Cobre, sin perjuicio de las facultades de la Dirección de Impuestos Internos.

MONOPOLIO DE LAS VENTAS

También la Cámara ratificó una indicación del Senado mediante la cual se establece que "cuando perturbaciones graves en los mercados, internacionales le aconsejen, o en situaciones bélicas mundiales que impidan a los productores efectuar normalmente las ventas de cobre, el Estado podrá decretar el monopolio —sin excepción— del comercio de exportación del cobre chileno.

Agrega la disposición que en el término de los 90 días a contar de la vigencia de la ley, el Presidente de la República dictará el reglamento que establece los términos y condiciones de dicho monopolio.

CORPORACION DEL COBRE

Otra de las indicaciones aprobadas fue la que establece que la Corporación del Cobre estará integrada por las siguientes personas:

El Ministro de Minería, quien lo presidirá;
El Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación del Cobre, quien presidirá en ausencia del Ministro de Minería;
El Subsecretario de Minería;
Dos representantes del Presidente de la República;
Dos representantes designados por el Directorio del Banco Central, uno de los cuales deberá ser Director de dicha institución;
El Director de Impuestos Internos;
El Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación de Fomento de la Producción;
El Gerente de la Empresa Nacional de Minería;

DESTACADA PARTICIPACION le cupo al Ministro de Minería en la discusión que se efectuó recientemente en la Cámara de Diputados, sobre el Proyecto del Cobre. Aspectos fundamentales de la iniciativa fueron informados por el Ministro Simián, quien ha demostrado, a lo largo de toda la tramitación de la iniciativa, un amplio conocimiento del problema cuprífero.— EN EL GRABADO: el Ministro de Minería, junto a su colega de Gabinete, el Ministro de Hacienda Sergio Molina, en una sesión de la Cámara de Diputados.

Un representante de las empresas productoras de cobre de la Gran Minería, designado de común acuerdo por éstas;
Un representante de las Sociedad Mineras Mixtas en que el Estado tenga una participación superior al 50% del capital social, designado de común acuerdo por éstas;
Un representante de las actividades de la pequeña minería, designado por el Presidente de la República de una terna que le propongan las Asociaciones de Pequeños Mineros y pirquineros;
Un representante de los obreros y otro de los empleados de las empresas a cuyos personales se les aplique el Estatuto de Trabajadores del Cobre, que tengan un mínimo de dos años de servicios, designados por la Confederación de Trabajadores del Cobre;
Un representante designado por el Consejo de la Sociedad Nacional de Minería; y
Un representante designado por el directorio del Instituto de Ingenieros de Minas de Chile.

Podrán designar suplentes el Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación de Fomento de la Producción, el Director de Impuestos Internos y la Confederación de Trabajadores del Cobre.

El Presidente de la República, previo acuerdo del Senado, designará al Vicepresidente Ejecutivo, el cual tendrá las prerrogativas que establece el inciso final del artículo 8º de la Ley 12.033; y será el representante legal y Jefe Administrativo de la Corporación, encargado de dar cumplimiento a los acuerdos y resoluciones que se adopten.

Corresponderá al Fiscal de la Corporación del Cobre, el que deberá ser designado por el Presidente de la República, como funcionario de su confianza, asistir con derecho a voz al Directorio y sus Comisiones.

En caso de fallecimiento, renuncia, ausencia o de cualquier otro impedimento o inhabilidad, el Vicepresidente Ejecutivo será subrogado por el Fiscal de la Corporación del Cobre, y en su defecto por quien designe el Directorio entre los representantes del Presidente de la República.

El Vicepresidente Ejecutivo y los demás miembros del Directorio durarán dos años en sus funciones y podrán ser renovados o reelegidos.

Sin perjuicio de lo dispuesto en el inciso anterior, el Presidente de la República podrá poner término anticipadamente a las funciones del Vicepresidente Ejecutivo, previo acuerdo del Senado, y de los Directores de su designación.

El Directorio sólo podrá sesionar con la mayoría absoluta de sus miembros en ejercicio y sus acuerdos serán adoptados por la mayoría absoluta de los Directores presentes, salvo en aquellos casos en que la ley o sus reglamentos exijan quórum o mayoría especiales.

En caso de empate, lo dirimirá la persona que presida.

Los acuerdos del Directorio serán obligatorios para las empresas a que se refiere la presente ley."

Con papa sureña y argentina se abastecerá a la población

El martes llegarán diez carros desde el vecino país.— Declaración del Director de DIRINCO en cuanto a la mantención del precio oficial de la papa nueva

El Director de Industria y Comercio, Hernán Lacalle, informó que el día 22 se despacharon desde el sur, 24 carros de papas de los cuales siete tenían como destino servir para el abastecimiento de la capital, el resto de esta partida quedaría en distintas provincias.

Los siete carros significan 210 toneladas, es decir, 2.500 sacos de papa de guarda.

El abastecimiento normal para la ciudad de Santiago son 5.000 sacos diarios.

Si a la cifra anterior se le agregan 1.500 sacos de papa nueva que llegarán hoy, tendremos un abastecimiento total de 4 000 sacos.

Hernán Lacalle informó a los periodistas que la restricción del abastecimiento de este tubérculo sólo durará dos o tres días más. Se espera para el martes la llegada de diez carros cargados con papas desde la Argentina que servirán como cuota de enlace hasta que entren al mercado la cosecha de papa nueva atrasada este año en más de veinte días por el mal tiempo.

En cuanto a la petición que harán los productores de papas al Ministro de Economía para que éste reconsidere el precio oficial de 370 pesos el kilo de la nueva, Lacalle declaró que no habrá innovación en el precio.

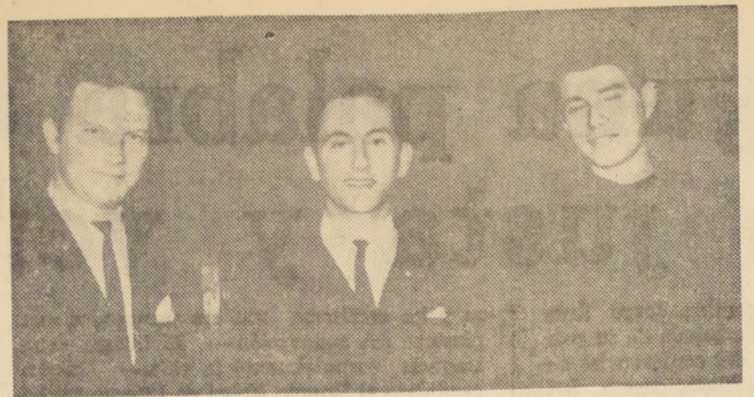
"Este precio fue fijado por el Ministro de Agricultura en reuniones con los productores de papas, dijo. Fue de un 15% más del precio medio de los últimos diez años, calculados en moneda estable".

Con un "esquinazo" inauguraron los artistas su Oficina de Previsión

Con un discurso de Fernando Vivanco, presidente del Sindicato de Folkloristas de Chile y una réplica del gerente general de la Caja de Empleados Particulares, Marcelo Urrutia Gazmuri, en el que el primero agradeció a los parlamentarios al Ministro del Trabajo y Previsión Social, don William Thayer y al Presidente de la República su apoyo a la Ley que dio previsión a los artistas, se inició un largo show que los artistas dedicaron al vicepresdente de la Caja de Empleados Particulares, Roberto León Alquinta, y a los jefes de la institución por el interés que demostraron en la rápida aplicación de la Ley y en instalar la Oficina de Previsión de los Artistas.

En el amplio hall de la Caja y frente a las autoridades de la institución se desarrolló un programa en el que participaron "Cantares de Chile", "María de los Angeles y Los Camperos", "Duo Rey-Silva", "Los Tres Luceros", "Silvia Infantas y Los Cóndores", "Orquesta de Eliseo Marchessi", "Hermanos Beltrán", "Los Palacios", y "Los Cuatro Duendes". Actuó de animador, Luis Rojas "Monicaco".

Junto al gerente general de la Caja, Marcelo Urrutia, jefe de Beneficios, Raúl Silva Bobadilla, consejeros, Ernesto Lennon y Gabriel Cáceres, presidieron el acto los dirigentes gremiales de los artistas, Fernando Vivanco y Alejo Alvarez.



Desde el primer momento los escrutinios indicaron clara superioridad para la lista Demócrta Cristiana Universitaria en las elecciones del nuevo Comité Ejecutivo de la Federación de Estudiantes de la Universidad Católica. Las ideas expresadas a través de la campaña preelectoral de Fernán Díaz tuvieron eco en el alumnado que respondió ampliamente al lema "Un nuevo capítulo en la Marcha de tu Federación". De esta manera, FEUC estará, tal como ha ocurrido en los últimos seis años, en manos de un grupo de gente seria, responsable, que lucha no sólo por lograr conocimientos científicos y técnicos, sino que su labor primordial está en el campo social. EN EL GRABADO, el nuevo presidente de FEUC, Fernan Díaz, rodeado de Patricio Rojas, nuevo Vicepresidente, y de Oscar G. Garretón, elegido vocal de Docencia.

INUSITADA VIOLENCIA ALCANZO [...] TEMBLOR QUE AZOTO ZONA CENTR[...]

Pánico e histerismo en algunos lugares afectados por el terre[...] de marzo último.— No se registraron desgracias personales [...] daños no fueron estimados

A 140 kilómetros al noroeste de Santiago fue determinado el epicentro del movimiento sísmico que afectó ayer, a las 11.35 horas, a la zona central del país, alcanzando una intensidad máxima de 6 grados, en Putaendo.

El temblor, de inusitada violencia en la zona del epicentro (provincia de Aconcagua), se registró además en Valparaíso, Santiago, O'Higgins, Colchagua y Coquimbo. También se sintió en la zona sur del país.

Informes proporcionados por el Instituto de Sismología de la Universidad de Chile indican la siguiente intensidad del movimiento: en Los Andes y Llay Llay grado 5; en La Ligua, Quillota y Putaendo (epicentro), grado seis; Concón, Quintero y San Antonio, grado 4.

PANICO EN LA POBLACION

En la zona epicentro del temblor, que correspondió a la región devastada por los terremotos de marzo último, la población se precipitó a las calles ante la intensidad y duración del movimiento, registrándose casos de histerismo.

Muchas personas creyeron ser v[...] una nueva tragedia telúrica.

Daños de consideración se regis[...] inmuebles que resultaron con las p[...] talmente agrietadas, a consecuen[...] violencia del temblor.

EN SANTIAGO

En el sector céntrico de la capit[...] vimiento sísmico provocó pánico e[...] blación. Desde diversos edificios, [...] personas hicieron abandono de las [...] que se encontraban en los instan[...] gistrarse el movimiento terrestre.

En las primeras horas de la ma[...] ayer alrededor de las 2.50 horas [...] otro temblor, cuyo epicentro fue [...] do a unos 400 kilómetros de Sa[...]

Ambos temblores, según inform[...] no provocaron desgracias person[...]

Hasta anoche la Dirección Gen[...] rabineros no tenía noticias de o[...] cuencias que las ya descritas de [...] amagados por el movimiento terr[...]

LA COCINA CHILENA OFRECE UNA SABROSA VARIEDAD DE PLATOS QUE PERMITEN SUSTITUIR CON CRECES LA CARNE

Hablan para LA NACION, la señora Berta Aguilar y don Carlos Mervilles, el matrimonio que dio prestigio internacional a la cocina criolla. Hay guisos tanto o más sabrosos que la más apetitosa cazuela de vaca o más atrayentes al paladar que un filete dorado.

La escases de carne y su racionamiento no constituyen problema alguno para un experimento maitre, para una buena maestra de cocina o para una dueña de casa llena de iniciativas. Tanto el menu familiar como el profesional de restaurantes y hoteles pueden prescindir del vacuno para ofrecer platos apetitosos. La cocina chilena no solo es sabrosa, sino también variada y al alcance de todos hay más de medio centenar de guisos tan atrayentes como el más dorado filete o como una fragante cazuela de vaca donde el punto y sus ingredientes se confunden para convertirla en un auténtico regalo para el más exigente paladar.

Nadie puede hablar con más pergaminos sobre este apetitoso tema que el matrimonio formado por doña Berta Aguilar y don Carlos Mervilles Díaz, quienes tienen en sus hijos a sus más valiosos colaboradores. La señora Berta y don Carlos y sus "cachorros" suman una dilatada experiencia en el arte del saber cocinar y a través de su familia han dado nacimiento a una tradición que tiene un nombre con prestigio nacional e internacional: "Mervilles". Basta citar este popular apellido para saborearse anticipadamente. Ellos a través de más de treinta años elevaron al plano de la fama internacional los más exquisitos platos de nuestro repertorio culinario y con honradez profesional plantearon las condiciones básicas para que estos platos mantuvieran inalterable su fama. Prefieren perder un cliente antes de preparar una gallina de frigorífico o recalentar una porción de su afamado "Curanto". El "Curanto" o se sirve en el momento en que este plato típico llega a su punto o, simplemente, no se sirve. Su doctrina es clara en este sentido y revela respeto y amor por su profesión.

La señora Berta Aguilar, propietaria de Establecimientos Mervilles dice a LA NACION que si bien para el menu comercial (el de un restaurante o el de un hotel) la carne de vacuno es de importancia, no es sin embargo indispensable.

Tenemos, dice, las aves —pavos, gallinas, pollos, gansos y patos, además de las aves de caza como perdices, codornices o pichones—; las carnes de cerdo, cordero (especialmente lechón) y de liebre que son las que dan variedad y sabor a una cocina. La cocina chilena tiene para cada uno de estos sustitutos de la carne de vacunos recetas especiales destinadas a presentarlos al paladar criollo con todo su exquisito sabor.

Y si a esto se agrega la variedad de mariscos y pescados con que la Naturaleza distinguió al litoral chileno y a sus ríos y lagos, bien se puede sostener que las carnes de vacuno constituyen una parte mínima.

DONDE LOS CLIENTES PASAN A DESPEDIRSE A LA COCINA

Habla don Carlos Mervilles, cuyo apellido dió nombre a lo más exquisito que es posible obtener para la buena mesa chilena. Don Carlos está orgulloso en la cocina recibiendo el saludo y los agradecimientos de los clientes, que no hayan otra forma de expresar su satisfacción que visitándolo junto a las ollas, sartenes y cucharones para despedirse.

—Se dice que el racionamiento de carne significará cesantía —le expresa nuestro diario—. Qué piensa de esto don Carlos?

—¡No lo creo! responde de inmediato. Y nos alarga una lista con guisos que ese día ofrecía a sus clientes. "Aquí tiene algo que Ud. puede servirse", dice.

Leemos la lista. En ella figuran:

Corvina mantequilla
Corderito lechón a la parrilla
Cabrito al horno
Cazuela de cordero

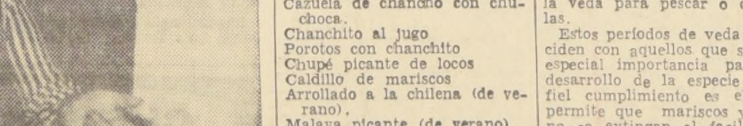


DON CARLOS MERVILLES ha sido un eficiente colaborador en las tareas de su esposa para mostrarle a los chilenos que nuestra cocina puede ser tan sabrosa y sana como la mejor del mundo. Sus "Curantos" se han hecho famosos, así como otros platos de nuestra cocina.

Cazuela de chancho con chuchoca.
Chanchito al jugo
Porotos con chanchito
Chupé picante de locos
Caldillo de mariscos
Arrollado a la chilena (de verano).
Malaya picante (de verano)
Ensalada de patitas
Seviche de corvina.

Y así hasta completar medio centenar de platos en los que no figuran cereales ni pastas. Y esto es lo que hay en la carta para un solo día y bien que es apetitosa la selección.





LA SEÑORA BERTA Aguilar de Mervilles, propietaria de "Establecimientos Mervilles" quien con su experiencia, conocimientos y honradez profesional, ha dado prestigio nacional e internacional a la cocina chilena.

La señora Aguilar de Mervilles concedió una entrevista a LA NACION para hablar sobre los guisos que pueden sustituir a la carne de vacuno en la mesa chilena, ya sea en la familiar o en la de restaurantes y hoteles.

LA VEDA, FACTOR DE IMPORTANCIA

"Lo más importante —nos dice don Carlos Mervilles— es para los diferentes guisos respetar su temporada. Esta temporada está relacionada especialmente con los mariscos y ciertas aves. Los Gobiernos en defensa de las especies establecen en determinados meses la veda para pescar o cazarlas.

Estos períodos de veda coinciden con aquellos que son de especial importancia para el desarrollo de la especie y su fiel cumplimiento es el que permite que mariscos y aves no se extingan al facilitarles su reproducción.

Agrega don Carlos: "Pero más que la veda por decreto o por ley, vale la propia veda que el público fija a ciertos guisos: Esta veda coincide también con los períodos oficiales en lo que a mariscos y aves de caza se refiere.

Hay quienes en estos días ofrecen "curantos", pero estos curantos no pasan de ser un cocimiento, ya que en el auténtico plato criollo de los canales entra una serie de mariscos para los cuales rige en este tiempo tanto la veda oficial como la propia veda del público.

"El curanto —nos dice don Carlos— tal como debe ser tiene su temporada y ésta finaliza justo con terminar el mes de agosto. Lo mismo vale para otros platos que tienen su temporada.

Nos agrega que hay otros tipos de veda o de media veda. La de los platos de invierno, preparados en forma liviana para ser servidos en primavera o en verano. "Nuestro arrollado y nuestra malaya, llevan en primavera condimentos y aliños más suaves que la convierten en un plato grato que aún pueden servirse los niños de escasos años sin el menor inconveniente. Esta es una veda voluntaria y adecuada a lo que nuestros clientes deseen servirse alrededor de una mesa familiar.

VERDURAS EN TODA EPOCA

Es interesante destacar —agrega— que en la actualidad se dispone de mucha más verdura durante todo el año. Hay porotos verdes y tomates, incluso en invierno, lo que antes era imposible salvo que se recurriera a las conservas. Y esto contribuye a que podamos mantener una cocina variada y dispongamos de mucha mayor verdura que en el pasado.

"Todo estos —termina diciéndonos— es un material rico que permite al hombre de la cocina programar la más variada gama de guisos, capaces de satisfacer al paladar más exigente, como es el paladar chileno. Lógico que la carne de vacuno tiene importancia, como dice la señora Berta, pero bien podemos pasarnos sin ella uno de los seis días a la semana y sobre todo si la podemos reemplazar con un cabrito al horno con arvejitas y habas tiernas o con una cazuela de pava con chuchoca".

EN ESTAS MODERNAS, amplias, atrayentes e higiénicas estanterías frigorizadas se mantienen durante el día los diversos comestibles que se le ofrecen a los clientes de Mervilles, el restaurante del que sabe comer bien. Su existencia, seleccionada entre lo mejor, se renueva cada mañana, así que cada persona tiene la seguridad absoluta que se está sirviendo algo fresco y exquisito. EN EL GRABADO, uno de los hijos del matrimonio Mervilles Aguilar, Carlos, quien heredó de sus padres el conocimiento de este apetitoso arte gastronómico.

UTE. celebrará semana de A. Bello

La Universidad Técnica del Estado ha preparado una serie de actos acedémicos, con la designación de la "Semana de Homenaje a Andrés Bello", la cual se inicia mañana lunes, con el siguiente programa:

LUNES 25: Discurso Inaugural del presidente del Consejo Docente de Ciencias Sociales y Filosofía, Germán Sepúlveda. "Clasicismo y Romantisismo de Andrés Bello. A cargo del profesor del Instituto Pedagógico Técnico, Ramón Aguilera V.

MARTES 26: "La Doctrina Gramatical de Andrés Bello". A cargo del profesor del mismo instituto, Luis Zúñiga Ibáñez.

MIERCOLES 27: "La Concepción Jurídica de Andrés Bello", por Enrique Testa Arueste, profesor de la Escuela de Ingenieros Industriales.

JUEVES 28: "Las ideas económicas-sociales de Andrés Bello", por el profesor de la Escuela de Artes y Oficios, Max Montecinos.

Discurso de clausura, por el profesor, Secretario General de la Universidad Técnica del Estado, Jorge Soto Sandoval.

Estas conferencias tendrán lugar en los días indicados, a las 19 horas, en la Sala del Consejo Universitario, Avenida Ecuador Nº 3469.

COOPERATIVA AGRICOLA FOR[...] 21 HORTALICEROS DE CHUC[...]

Se postergará Operación Sitio en terreno [...] por CORVI para permitir a los pequeño[...] res realizar previamente sus cosech[...]

Con el objeto de no perjudicar a veintiún ho[...] fundo "San José de Chuchunco", de la comuna [...] Departamento de Pobladores del Comando Naci[...] Inflación ha logrado que la operación sitio pr[...] Corporación de la Vivienda, en ochenta cuadras [...] ra suspendida hasta que termine el año agrícola [...] mayo próximo.

La CORVI compró esas ochenta cuadras para [...] Operación Sitio en la Zona, pero al erradicar en [...] tos a la gente se originaría un grave problema a [...] hortaliceros que en la actualidad trabajan ese te[...] producción de esa área habría incidido notoriame[...] cio de las verduras.

El fundo tiene en total 225 cuadras y está en plena producción de acelgas, cebollas y una gran variedad de hortalizas. Sus trabajadores se encuentran agrupados en una Asociación de Agricultores, cuyos directores son José Cofré, presidente; Hugo Muñoz, secretario, y Enrique Astudillo, tesorero.

FORMARAN COOPERATIVA

Los hortaliceros, miembros de la actual asociación, quieren constituir una cooperativa, cuya meta principal es conseguir que el Gobierno, a través de su política agraria, les pueda dar en venta un fundo que ellos están dispuestos a pagar en un lapso que fluctúa entre los siete y los diez años. Con este fin piensan formar un capital inicial equivalente a quince mil escudos. En lo que se refiere a materiales de trabajo, ya cuentan con 10 tractores con todos sus instrumentos, d[...] gran cantidad d[...] tas menores.

Los pequeñ[...] consideran que [...] contar desde ya [...] tes materiales [...] iniciativa se hace [...] realizar y, por [...] ran que el Go[...] prenderá y acepta[...] sición que ellos le[...]

Osvaldo Jun[...] nuevo geren[...] de Electricid[...]

El Directorio [...] ñía Chilena [...] en su última [...] Gerente Gene[...] sa, al ingeni[...] nemann Wa[...] de largos serv[...] ganización e[...] peñado pue[...] responsabilidad[...] Gerente Com[...] Administrativ[...]

300 DELEGADOS PARTICIPARAN EN IV CONVENCION NACIONAL DE LOS QUIMICO - FARMACEUTICOS

La Comisión Organizadora de la IV Convención Nacional de Químico-Farmacéuticos y Bioquímicos, ha dado término a la elaboración del programa oficial de este torneo, en el cual participarán alrededor de trescientos delegados, provenientes desde Arica a Punta Arenas. Se iniciará el jueves próximo, con la entrega de credenciales. A las 20 horas del mismo día, en el local del Colegio de Farmacéuticos, Merced N.º 50, el profesor norteamericano, Dr. Edwards Garret, ofrecerá una conferencia. El viernes 29, a las 9 horas, tendrá lugar la primera asamblea preparatoria, en cuya ocasión se designarán las autoridades del torneo.

La sesión inaugural se efectuará a las 11.30 horas, en el Teatro Municipal, de acuerdo al siguiente programa:

1.º) Proclamación de la mesa directiva; 2.º) Proclamación de los miembros honorarios;

3.º) Discurso de bienvenida del presidente del Colegio de Farmacéuticos de Chile, doctor Hernán Schmidt; 4.º) Discurso del Ministro de Salud, doctor Ramón Valdivieso, cerrando el acto el presidente de la Convención.

El sábado 30 se realizarán las sesiones de trabajo y la primera reunión plenaria. El domingo, será clausurado el torneo, con la lectura de las conclusiones y los discursos de Angel Mello y Carlos Droppelmann, presidente de los Consejos Regionales de Punta Arenas y Valparaiso, respectivamente. El último en hacer uso de la palabra será el presidente de la Convención.

CORO CHILENO ACTUO EN WEST POINT



...LA DIRECCION del Maestro Marco Dusi se presentó en la Academia Militar de Estados Unidos, West ... el Coro Universitario de Valparaíso, que viajó al país del norte para asistir y participar en el Festival ...nacional de Coros, en el Lincoln Center, de Nueva York, junto a otros 13 conjuntos de diferentes partes del ... Luego de estas presentaciones el Coro Universitario de Valparaíso inició una jira por diversos Estados ... Unión. EN EL GRABADO, el maestro Dusi, al frente de su conjunto, formado por 40 voces mixtas, agradece los aplausos que le tributa el público, en el South Auditorium, del Thayer Hall.

...n jira a Temuco puso término visita en Chile Stewart Udall

...nte su estada fue recibido por el Presidente de la República, conferenció con ...istros de Estado y funcionarios, y conoció programas agropecuarios que se aplican en el país

...UCO.— El Secretario del Interior de los Estados ... Stewart L. Udall, realizó el viernes una visita a la ... de Cautín, acompañado del Embajador Ralph A. ... y señora. El objeto de la visita fue conocer el pro... los experimentos agrícolas que se realizan en la

... quien viajó en un avión de la Misión Económica ...ricana, fue recibido en el aeropuerto de Temuco por Germán Becker, Alcalde de la ciudad, y representantes de INDAP y del Ministerio de Agricultura. Luego el Secretario norteamericano y comitiva hicieron una visita oficial al Intendente de la provincia, Sergio Merino, quien invitó a los visitantes al Casino Ñielol.

Después se realizó una visita a la Estación Experimental Agrícola Carillanca, la que ha recibido ayuda del Gobierno de los Estados Unidos y también de las Fundaciones Ford y Rockefeller.

...stituto de Investi... ...rícolas, el grupo se ... los resultados lo... ...control de la pro... ...trigo, las modernas técnicas agrícolas y la crianza de animales.

EN CHOLCHOL

Después de un almuerzo, los visitantes fueron recibidos en Cholchol por toda la población de 1.200 personas y dos bandas de músicos. El Comité de Adelanto de Cholchol invitó a Udall y comitiva a realizar una inspección de los proyectos de reforestación y conservación de tierras.

CON LOS ARAUCANOS

Un destacado agricultor local, Amador Matamala Millapán dio la bienvenida a los visitantes, agradeciendo, emocionado, la ayuda prestada por el Gobierno de los Estados Unidos y organizaciones privadas norteamericanas. Udall expresó a su vez, la esperanza de que se logren nuevos progresos y dijo, también, que esperaba que los niños se beneficiaran con el trabajo que se realizaba ahora.

Los araucanos del reducto indígena realizaron un baile autóctono, lo que despertó un vivo interés de los visitantes. Udall, en la Secretaría que ocupa en el Gobierno norteamericano, tiene la responsabilidad de las reservas indias de su país. De ahí que mostró un gran interés, tanto por la región como por su gente.

El Comité de Acción Forestal del Departamento de Imperial le dio una completa explicación de la labor que se realiza en la zona.

También se realizó una visita a Piuchen, un proyecto-piloto de huertos, en donde el Cuerpo de Paz y el Church World Service realizan demostraciones de técnicas modernas a los agricultores locales.

En Temuco, el Secretario Udall y su comitiva fueron acompañados por el parlamentario Carlos Aicardi.

El Secretario del Interior llegó el miércoles en la noche. En su breve estada, se ha entrevistado con el Presidente señor Eduardo Frei, y el Ministro de Agricultura, señor Hugo Trivelli.

El señor Udall regresó anoche a los Estados Unidos, por vía aérea.

STEWART UDALL Y SUS AMIGOS

...rio del Interior de los Estados Unidos, Stewart Udall, saluda a un pequeño ... que conoció en la localidad de Chol-Chol, en la provincia de Cautín. Udall ... gran parte de Cautín, y se impuso de los programas de desarrollo agropecua... ...se realizan en esa provincia. Anoche, vía aérea, Udall regresó a los Estados

...elegido miembro de Organismo ...otor de Turismo Internacional

...ENECERA AL DIRECTORIO DE LA SATO, AMERICAN TRAVEL ORGANISATION, HASTA 1968

...e fue elegido país miembro del directorio de la South American Travel Organi... (SATO), entidad con sede en Miami, y cuya función fundamental constituye ...ción turística desde los Estados Unidos de América y Canadá, hacia los países ...érica del Sur.

...designación de Chile corresponde para el período 1966-1968.

...Dirección de Turismo comunicó, asimismo, que esa repartición concurrió, re... ...da por el Jefe del Departamento de Coordinación, Enrique Prieto, a la reunión ... por los propietarios de hoteles de Papudo para tratar el problema que se ... con motivo del estado inseguro en que quedaron algunos locales de hospedaje ...cuencias del sismo de marzo.

...mbién con relación a este problema, la Dirección de Turismo recibió un oficio ...de de Papudo, en el cual se hace ver que la temporada de verano se encuentra ...ma, razón que debe mover a las autoridades a adoptar las medidas del caso. ...s dueños de hoteles del balneario se enceuntran preocupados por esta situa... ... que existen edificios en estado tan precario que han obligado a las autorida... ...terminar su demolición. Los dueños de hoteles alegan que no disponen de los ... económicos para la ejecución de los trabajos de reconstrucción determinados.

Suspendida comida fundación MI CASA

Se posterga para el jueves 4 de noviembre, la comida de la Fundación "MI CASA", patrocinada por LAN-Chile.

Esta comida debía efectuarse el próximo jueves en los salones del Club de la Unión, pero a última hora, surgieron dificultades difíciles de allanar, lo que ha motivado, la suspensión por una semana.

En esta oportunidad, y dado que la fecha es lo más oportuno, han sido invitados especialmente, el Ministro de Minería y señora; Ministro de Economía, don Domingo Santa María y señora; Subsecretario de Transporte y señora; y don Andrés Saldívar, Subsecretario de Hacienda y esposa.

REYES BELGAS TRAEN SIGNIFICATIVA MISION Y SON LOS PRIMEROS SOBERANOS EN VISITAR CHILE

DECLARA EL EMBAJADOR DE CHILE EN BELGICA, JOSE PIÑERA.— "BELGICA SIEMPRE AL LADO DE CHILE EN LOS TORNEOS INTERNACIONALES".— LA REINA FABIOLA ES SENCILLA Y AFECTUOSA

por Carmen MERINO

El Embajador de Chile en Bélgica, José Piñera Carvallo, analizó para LA NACION la importancia de la visita que inicia mañana en Chile el Rey Balduino I, primer monarca que recibe nuestro país.

"El viaje del Rey de Bélgica acompañado de su Ministro de Cooperación al Desarrollo y Comercio Exterior, Ernest Adam, tiene gran significado para Chile", declaró el Embajador Piñera. "Es la culminación de una amistad antigua entre Chile y Bélgica, pero especialmente reforzada en este último año con tres eventos importantes.

Sentado en el salón de la casa de sus suegros, donde aloja José Piñera y su esposa durante su permanencia en Chile, mientras dure la visita de los Reyes belgas, el dinámico y sencillo Embajador chileno explica los eventos que menciona:

"Primero fue la venida a Chile del ex Primer Ministro belga, Theo Lefevre, al asistir como titular de su cartera a la Transmisión del Mando, en noviembre del año pasado. Fue el único Primer Ministro que asistió a la ceremonia. Segundo, fue la visita a Chile, en febrero pasado, del Ministro de Comercio, Maurice Brasseur, predecesor del señor Adam, que llega mañana. El señor Brasseur firmó, a nombre de su país un convenio con Chile para ofrecer asistencia técnica que para 1965 ascendió a un monto de 80 millones de francos belgas (millón y medio de dólares)".

Para el próximo año, el monto será mayor, e irá en aumento en los años venideros.

"¿En qué consiste este convenio?".

"Tiene características muy especiales", responde, "Innova los métodos de asistencia técnica, contemplando no sólo el envío a Bélgica de alto número de expertos, y cerca de 30 becas anuales para estudiantes universitarios, sino también contempla la ejecución de numerosos proyectos específicos a través de la CORFO, de la CORA y otras instituciones."

BELGICA AL LADO DE CHILE EN FOROS INTERNACIONALES

—¿Cuál sería, Embajador, el tercer evento de los que señaló?

—La propia venida a Chile del Rey y de la Reina, que son los primeros soberanos que visitan nuestro país. Esto demuestra la estrecha amistad que existe en Chile, en un plano bilateral. Bélgica, en todos los foros internacionales, tales como en las Naciones Unidas, Conferencia Mundial de Comercio y Desarrollo celebrada en Ginebra; el Kennedy Round de la GAT y otros, siempre ha colaborado a los planteamientos de los países subdesarrollados como Chile. Ha comprendido las aspiraciones de Chile y de las otras naciones en desarrollo en la defensa de las materias primas, y en los incentivos para las exportaciones de productos manufacturados y semimanufacturados.

70 ESTUDIANTES BECADOS EN BELGICA

—Usted habla de una estrecha amistad entre los dos pueblos.

—El contacto estrecho entre belgas y chilenos se expresa en una población de cerca de 70 estudiantes chilenos becados actualmente en las 4 universidades de ese país. Asimismo, en la participación de un número crecido de belgas en Chile en la actividad industrial de alto significado, como ser las industrias Pizarreño e Inchalam. En especial en el campo social por medio de enfermeras, asistentes sociales y religiosos y laicos que están colaborando al desarrollo social de Chile en forma silenciosa, pero de gran actividad.

—¿Qué puede decirnos, Embajador, de la situación del trabajador belga?

—Una cosa llama la atención a toda persona que visita ese país, y es, el alto nivel de vida de los trabajadores. Están organizados en centrales poderosas y combativas.

LA REINA FABIOLA ES SENCILLA Y AFECTUOSA

Visitas interrumpen la entrevista. Desean saludar al compatriota, ausente durante ocho meses. Aprovechamos para interrogar a María Magdalena Echenique de Piñera, la esposa del Embajador, sobre la Reina Fabiola.

"Es encantadora —declara con entusiasmo—. He estado con ella dos veces. Tiene una dulzura y una sencillez que de inmediato subyuga. Es una mujer extraordinariamente suave. Como decimos en Chile, "no se las da de Reina", que es el modo más expresivo que tenemos para definir una persona de su modestia innata. El pueblo belga la adora, pues lo ha conquistado con sus cualidades naturales."

Femenina y expresiva, pregunta preocupada la Embajadora chilena:

"¿Pero, qué haremos con un tiempo como éste...? ¿Le podremos mostrar a la Reina nuestra maravillosa primavera...?"



Antes de abandonar el país, luego de su breve visita, el Secretario del Interior de los Estados Unidos, Stewart Udall, conversó ayer durante varias horas, con el Vicepresidente Ejecutivo de la Corporación de la Reforma Agraria, Rafael Moreno Rojas, ante la presencia del Embajador del país del norte, Ralph Dungan; y del Fiscal de CORA, Raúl Rencoret de la Fuente. La visita del Ministro norteamericano se debió a su interés por conocer detalles del proceso agrícola chileno, y, en especial, de la forma en que se estaba llevando a cabo la reforma agraria. Luego de imponerse de la materia de su interés el Ministro Udall, hizo algunas sugerencias que el Vicepresidente de CORA calificó de "muy interesantes". Antes de despedirse, los interlocutores cambiaron obsequios: un ejemplar del libro "The Quiet Crisis", de que es autor, por parte del Ministro norteamericano, y una carpeta con todos los antecedentes de la Reforma Agraria, por parte del Ejecutivo chileno. EN EL GRABADO, de izquierda a derecha: Rafael Moreno, Stewart Udall y Ralph Dungan.

Inaugurado monolito a caídos de curso de Aspirantes 1939-40

Finalizaron los actos programados por el Curso de Aspirantes a Oficiales de Carabineros de la promoción 1939-40, destinados a celebrar las Bodas de Plata de su egreso como oficiales.

A las 10 horas de ayer, en emotiva ceremonia, se inauguró en el Aeródromo de Tobalaba, un monolito recordatorio de los tenientes Julio Gallardo Donoso y René Barrera Vásquez, ambos pilotos aéreos, fallecidos en actos del servicio mientras conducían máquinas pertenecientes al Club Aéreo de Carabineros.

El teniente coronel Rafael Cepeda Pomareda, Jefe de la Brigada Aéropolicial, perteneciente al Curso 1939-40, recordó las circunstancias en que sus ex compañeros Gallardo y Barrera perdieron la vida.

Poco después del mediodía, en los comedores del Grupo de Aspirantes en la Escuela de Carabineros, tuvo lugar el almuerzo de camaradería al que asistieron especialmente invitados el Director y Subdirector General, Vicente Huerta Celis y Joaquín Chinchón Herrera. También se hallaban presentes el general (R) Aníbal Alvear Godoy, Director de la Escuela en el período 1939-40, y los Comandantes de Escuadrón de la promoción, generales Julio Rojas Navarrete y Víctor Navarro Bravo.

EN LA MONEDA:

SON INFUNDADOS LOS RUMORES SOBRE ALZA DE GAS LICUADO, DIJO LEIGHTON

Se ultiman preparativos para recibir a Reyes belgas.— En estudio modalidad previsional para choferes.— Nueva línea de taxibuses fue inaugurada; conducirá a zona de pic-nic en Cerro San Cristóbal, que tendrá capacidad para cien mil personas

El Ministro del Interior, Bernardo Leighton desmintió ayer a los periodistas que cubren las informaciones de ese sector, los infundados rumores propalados por algunos medios de difusión de que se estaría estudiando nuevas alzas de teléfonos, luz o gas.

El Ministro Leighton aclaró en forma especial que por ningún motivo habrá alza del precio del gas licuado.

VISITA DE REYES BELGAS

Una prolongada reunión se efectuó en el Ministerio de Relaciones Exteriores, para finiquitar todo lo relacionado con la visita a Chile de los reyes de Bélgica, que ha capitalizado la atención de todo el país. En esta entrevista, participaron el Embajador de Chile en Bruselas, José Piñera, el Embajador de Bélgica ante la Moneda, Roger Malengrau, funcionarios del protocolo, edecanes y otros personeros.

PREVISION PARA CHOFERES

Una extensa entrevista sostuvo el Superintendente de Seguridad Social, Carlos Briones con el Ministro del Interior, acerca de la modalidad que operará en los sistemas de previsión del personal de la locomoción colectiva y los choferes de taxis. A la salida de la reunión, expresó Carlos Briones, que se está estudiando un sistema que permita una mayor fiscalización sobre esta materia y que además contemple un máximo de garantías para la parte patronal y beneficiados.

PREPARAN CONFERENCIA DE MENDOZA

Una nueva y prolongada reunión tuvieron ayer en la mañana el Secretario de Consejo de Desarrollo del Gobierno argentino, Roque Carranza y Roberto Tiscornio, Director Económico de la Cancillería de Buenos Aires y funcionarios de la Cancillería chilena, finalizando el estudio del temario de la conferencia que sostendrán los Presidentes Frei e Illia, el 28 del presente en Mendoza.

Concurrió a esta entrevista, el Embajador de Chile en Buenos Aires, Hernán Videla Lira. El regreso de los funcionarios argentinos ha sido fijado para hoy.

AGREEMENT PARA EMBAJADOR INDONESIO

El Cónsul de Indonesia en Santiago, Florencio Ortúzar, conversó con el Subsecretario de Relaciones Exteriores, acerca de la situación presentada en ese país y algunos detalles de los sucesos más recientes que se relacionan con la situación del Presidente Sukarno.

El Subsecretario de Relaciones Exteriores expresó al Cónsul Florencio Ortúzar, que el Gobierno chileno había concedido el agreement para la designación del nuevo Embajador ante la Moneda, Semarjo Sosrowardojo.

Por otra parte, se informó en la Cancillería que el Embajador de Grecia en Santiago se entrevistó con personeros de esa Secretaría de Estado para considerar diversos aspectos relacionados con las materias que interesan a ese país y que han estado siendo analizadas en la Vigésima Asamblea General de las Naciones Unidas.

NUEVA LINEA DE TAXIBUSES

Ayer a las 14 horas, el Subsecretario del Interior, Juan Hamilton y autoridades provinciales, inauguraron oficialmente una nueva línea de taxibuses que, partiendo de Bellavista y Pío Nono, hará el recorrido hasta la cumbre del Cerro San Cristóbal, pasando por Plaza México y La Pirámide, para bajar por Pedro de Valdivia Norte.

Este servicio funcionará los fines de semana y días festivos con una tarifa especial de cuatrocientos pesos hasta la una de la madrugada.

ZONA DE PIC-NIC

Formando parte del vasto plan de desarrollo del Cerro San Cristóbal, a fin de convertirlo dentro de poco tiempo en Parque Popular, será inaugurada una zona de pic-nic que estará establecida en las inmediaciones del Vivero Forestal, la cual dispone de mesas, agua potable, servicios higiénicos y lugares especiales para encender fogatas, sin peligro de incendio.

La capacidad de esta zona de pic-nic se calcula en más de cien mil personas.

Ex alumnas Colegio Divina Pastora efectuarán kermesse

El próximo sábado 30 de octubre, a partir de las 15 horas, las ex alumnas del Colegio Divina Pastora —Avenida Pedro de Valdivia Nº 4000— llevarán a efecto una Kermesse-Bailable en el gimnasio del plantel, con el propósito de allegar fondos pro terminación del edificio del Colegio.

La adhesión, valor un escudo, puede reservarse al fono Nº 42966, en horario de oficina.

...ALEMANIA FEDERAL:

...édito por 49 millones de marcos permitirá ...quirir maquinaria y equipos para Vialidad

...era de una serie de operaciones crediticias por ... 21 millones 300 mil marcos otorgará a Chile ... de Alemania Federal Kreditanstalt Für Wie... para la adquisición de maquinarias y equipos ...strucción y conservación de la red caminera ...portuarias en el puerto de Puerto Montt. La ope... a largo plazo —15 años— y bajo interés del 3%

...éstamos forman parte de un crédito global de ...crediticia mencionada por 49 millones de mar... ...er aplicados en proyectos específicos destinados ...ernización de la red de comunicaciones del país ... los planes de desarrollo en que está empeñado ...Gobierno.

... lo hizo el Director General de Obras Pú... ...o Díaz Ossa, quien señaló que los fondos que ... la institución crediticia alemana corresponden a préstamos por 4 millones para la adquisición de maquinarias para Vialidad y 7,3 millones de marcos para obras que formen parte del nuevo puerto de Puerto Montt. Asimismo, se agregan a esta operación 10 millones de marcos que Chile debía cubrir por compromisos anteriores y que ahora se agregan al préstamo de Obras Portuarias aumentando la disponibilidad a un total de 17,3 millones de marcos.

Primera suma que se pondrá a disposición alcanza a 21 millones de marcos, que servirán para modernizar red de comunicaciones del país, conforme a planes de desarrollo del Gobierno

EQUIPOS PARA VIALIDAD

Informó Díaz Ossa que estos préstamos se encuentran listos y que la Kreditanstalt ya ha enviado los documentos respectivos para las firmas correspondientes. Asimismo, ya fueron consultadas las bases para la petición de las propuestas internacionales para la adquisición de las maquinarias y equipos para la conservación de la red caminera nacional.

El primer préstamo de 4 millones de marcos que representa, 1 millón de dólares, permitirá la compra de 20 rodillos vibratorios, 60 camiones tolvas, 6 regadores de asfalto y diversos otros implementos para la conservación de caminos.

Informó por su parte el Director de Vialidad, Luis Erazo, que estos equipos que se comprarán a través del préstamo, representan un poder de mantención de 7 mil kilómetros en buenas condiciones.

Especie única en el mundo de orquídea blanca muestra Exposición de Flores

HOY, DE 19.30 A 21.30, SE PROYECTARAN PELICULAS AL AIRE LIBRE.— CHARLAS SOBRE ARREGLOS FLORALES Y JARDINERIA.— ULTIMA TERAPIA PARA LOS NERVIOS: CULTIVAR PLANTAS Y ARREGLO DE FLORES. EXPOSICION CLAUSURA HOY

Con la entrega de los premios a los ganadores de las diferentes categorías presentadas a la 14.a Exposición de Flores, en el Parque Pedro de Valdivia Norte, hoy clausura el torneo máximo de la floricultura chilena.

Dirigida por Olga Braun de Rivera, presidenta del Club de Jardines de Chile, la ceremonia de entrega de premios se efectuará desde las 18. horas. Se otorgarán 4 medallas de oro, 20 medallas de plata y 50 de bronce, además de una veintena de premios donados por firmas comerciales y particulares.

Desde las 19.30 horas de hoy se exhibirán al aire libre, en el local de la Exposición, cuatro películas ofrecidas por el Departamento de Informaciones de la Embajada de Gran Bretaña. Los cortos presentarán "Los Reales Jardines Botánicos de Kew"; "El Río Real", con los panoramas ribereños de las residencias sobre el Támesis; "La Canción de Londres" con los nuevos parques y jardines de la metrópoli, y finalmente "Presidente Frei, Bienvenido en Gran Bretaña". Las películas se proyectarán de 19.30 a 20.30 horas y de 20.40 a 21.40 horas.

CHARLAS SOBRE ARREGLOS FLORALES Y JARDINERIA

Para satisfacer el interés del público por la confección de arreglos florales estilo japonés, ofrecerán cursos de Ibekana (estilo japonés) clásicos y modernos, la profesora María Undurraga; Picha Selle y Kaete Caffarena explicaron arreglos secos, y de Navidad. Hablará sobre prados y cuidado de plantas de interior, el especialista Hugo Clark. Podas e insecticidas estarán a cargo de Raúl Silva. Las charlas comenzarán a las 18 horas.

ESPECIE UNICA DE ORQUIDEA

Sesenta variedades botánicas, casi exclusivamente del Ecuador, son presentadas por el floricultor de Guayaquil, Miguel Wagner Velasco.

"Mi viaje a Chile para traer especies de la flora de mi país es de índole particular, a pedido de un grupo de damas ecuatorianas residentes en Santiago", explicó a LA NACION, el señor Wagner.

"Deseo agradecer por la prensa chilena a los ecuatorianos que prestaron ejemplares de sus jardines", agrega. "María Rosa Icaza Gómez de Pino, Evelina Serrano de Konanz, profesora de botánica; Pilar Quinteros de Véliz, María Febres Cordero de Tous, M. Angela Roca de Araya, esposa del Ministro de Agricultura; Elizabeth de Strobel, y Jardines del Ecuador".

Del jardín de la señora Strobel procede una orquídea blanca. Es una especie única en el mundo, oriunda del oriente del Ecuador. Su nombre científico es "Maxilario Strobelí" en honor del esposo de la dueña de la planta que se presenta en Santiago.

Colombia presenta un grupo de anturias negras, también flor exótica que en rarísimas ocasiones presenta este colorido.

JARDINERIA COMO TERAPIA PARA LOS NERVIOS

Se ha descubierto un nuevo tratamiento para curar ciertas enfermedades nerviosas, neurastenias, psicosis y otras, en la jardinería y los arreglos florales.

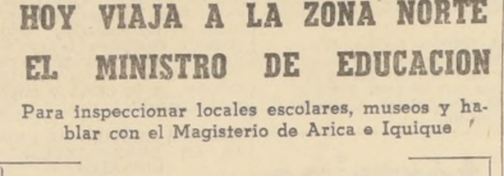
Enfermas del Servicio de Psicosomático y Psiquiatría del Hospital del Salvador presentan un grupo de arreglos florales secos para Navidad.

Las enfermas han trabajado con los elementos que ellas han plantado", explica una Asistente Social del Servicio. "Esta es la primera vez que exhiben sus trabajos en público. Fuera de ser un tratamiento eficaz, este trabajo les permite aprender una artesanía que les brindará mayores ingresos al hogar".

La 14a. Exposición de Flores de Santiago, auspiciada por el Club de Jardines de Chile, fue inaugurada ayer a las 19 horas por la esposa del Ministro del Interior, Anita Fresno de Leighton, en el Parque Pedro de Valdivia Norte. Los principales premios fueron otorgados a: Club de Jardines de Valdivia; la mejor rosa de aficionado, a Inés de Santander; al mejor arreglo Ikebana "clásico", a Carola de Condit; Gran Premio "Mejor Arreglo Floral", a Shirley Stoddard; Gran Premio "Conjunto de Cinerarias", al Jardín La Reina. Llamó especialmente la atención del público la presentación hecha por la Embajada del Ecuador, con 60 variedades de flores exóticas, con unas 15 clases diferentes de orquídeas, traídas especialmente por el floricultor aficionado, Miguel Wagner, de Guayaquil. EN EL GRABADO: la Embajadora del Ecuador, María Elena Holguín de Martínez Cobo —a la derecha— coloca una orquídea, mientras la esposa del Primer Secretario. Germania López de Román, y su hijo, se ocupan de otras plantas.

NUEVO EDECAN MILITAR DE S. E.

EL NUEVO EDECAN MILITAR del Presidente de la República, coronel Francisco Gorigoitía Herrera, iniciara sus funciones como tal, mañana lunes, con motivo de la llegada al país de los Reyes belgas. Fue designado en reemplazo del coronel Félix Guerrero Salcedo, quien se encuentra con su salud quebrantada, desde el 16 del presente mes. El coronel Gorigoitía es un militar de amplia y meritoria trayectoria profesional comenzada en el año 1932, cuando ingresó como cadete al primer plantel militar. Ahora reemplazará al coronel Guerrero, quien sufriera un ataque hace algunos días. EN EL GRABADO, el nuevo Edecán Militar del Presidente de la República, coronel Francisco Gorigoitía Herrera.



Para inspeccionar locales escolares, museos y hablar con el Magisterio de Arica e Iquique

Al extremo norte del país viajará en la mañana de hoy el Ministro de Educación, Juan Gómez Millas, con el objeto de inspeccionar el Plan de Construcciones Escolares, entrevistarse con el magisterio de la zona y ver las condiciones de funcionamiento de los museos arqueológicos. El señor Gómez Millas viajará acompañado por el Director de Enseñanza Secundaria, Alfonso Bravo; por el presidente de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales, Gastón Saint-Jean y por la Directora del Museo de Historia Natural, Grete Metsny.

La comitiva se detendrá primeramente en Iquique, donde acompañados por el Intendente, Luis Jaspard da Fonseca, recorrerán las diversas construcciones escolares del puerto nortino. Luego visitarán el Museo Municipal, guardador de una valiosa muestra arqueológica e histórica, y, finalmente, se reunirán con el magisterio de Iquique.

En la mañana del lunes se trasladarán por vía aérea a Arica. Allí se reunirán con los profesores para evaluar la experiencia piloto realizada en los Colegios Medios Ariqueños y para recorrer los locales que se han construido en el departamento. El programa concluirá con la visita al Museo de la Sociedad Arqueológica, que posee una extraordinaria muestra de objetos de la época incaica y una momia cuya edad se estima en tres mil quinientos años. Gran cantidad de estos objetos fueron encontrados por los obreros que trabajan en la canalización del río Lauca.

En la misma tarde del lunes, el Ministro y su comitiva regresarán a la capital.

"Siembran agitación en los campos quienes no cumplen con las leyes"

El vicepresidente de INDAP —Jacques Chonchol— da enérgica y documentada respuesta a las acusaciones que se lanzan contra su persona y la institución que dirige.— Se trata de maniobras para desprestigiar la Reforma Agraria, llevadas a cabo por sectores interesados.— Confianza campesina

Las siguientes declaraciones fueron formuladas por el Vicepresidente Ejecutivo de INDAP, Jacques Chonchol, en entrevista radial:

Jacques Chonchol, Vicepresidente Ejecutivo de INDAP (Instituto de Desarrollo Agropecuario) es un ingeniero agrónomo joven, estudioso, inquieto, que esta semana ha hecho noticia. Un sector de Empresarios Agrícolas lo ha acusado, en su calidad de Vicepresidente de INDAP, de alentar la subversión en los campos, añadiendo que se estrenó en Cuba para poder realizar en Chile una Reforma Agraria a la cubana.

Al respecto, dice Chonchol: "Yo creo que este ataque que se hace contra mi persona y contra el Instituto de Desarrollo Agropecuario, que dirijo por la confianza de Su Excelencia el Presidente de la República, forma parte de una campaña generalizada de ataques en contra de la acción de Reforma Agraria que con convencimiento de la mayor parte de los chilenos debe realizarse en este país en los próximos años.

"Lógicamente, ante el próximo envío al Congreso del Proyecto de Reforma Agraria del Gobierno, una de las maneras de atacarlo es empezar a desprestigiar a los organismos del Estado que trabajan en este problema. Concretamente, desde hace varios meses, se nos ha estado atacando, tanto a mí personalmente, como al Instituto de Desarrollo Agropecuario, por una serie de aspectos, fundamentalmente por [illegible] mó el trabajo de los promotores [illegible]

"En lo que a mí respecta, [illegible] siguiente:

"Antes de venir a trabajar con el Gobierno de Chile, yo fui agrónomo de la Universidad de Chile y [illegible] oportunidades de tra[illegible] rante varios años, po[illegible] de las Naciones Unidas y [illegible] ción Mundial de la Agricultura [illegible] mentación y como asesor [illegible] Reforma Agraria para América [illegible] esa calidad, tuve que [illegible] ses latinoamericanos [illegible] en Colombia, en Perú [illegible] bién en Cuba. Desde [illegible] dos del 61, estuve en [illegible] tante de la FAO, que [illegible] co en los Programas [illegible] Ahora yo creo que es [illegible] de que un funcionario [illegible] antes representante de [illegible] Internacional en uno [illegible] constituyen la Organización [illegible] Unidas y que ha trabajado [illegible] tante de esta Organización [illegible] pretenda desprestigiar [illegible] sencillamente trabajó [illegible] se realizan desarrollos [illegible] ciden con lo que piensa [illegible] América Latina."

"Yo creo que, fundamentalmente, se trata de —a través de una presentación falsa— de desprestigiarme, de desprestigiar al Instituto que dirijo y actuar en contra del Gobierno de Chile, por su firme decisión de llevar adelante un proceso de Reforma Agraria."

FUNCION DE INDAP

Refiriéndose a INDAP, dijo: "El INDAP, o el Instituto de Desarrollo Agropecuario, fue creado en la administración anterior, por la Ley 15.020, denominada Ley de Reforma Agraria. Por la propia Ley, el INDAP es un organismo destinado a trabajar fundamentalmente con los pequeños y medianos campesinos. De acuerdo con los programas del actual Gobierno, el Instituto se ha orientado fundamentalmente hacia una acción de promoción y de asistencia técnica, de asistencia crediticia y de elevación del standard de vida de todos los sectores campesinos.

"Para estos efectos el Instituto se ha dividido fundamentalmente en dos ramas: una rama que se llama Asistencia Técnica y Créditos y una segunda rama que se llama Promoción Campesina.

"La idea fundamental de este trabajo es la siguiente:

"Hay en este país alrededor de 300.000 familias campesinas que representan cerca de dos millones de personas que han sido hasta ahora el sector más postergado y más abandonado de la comunidad. Una parte de estos campesinos son pequeños empresarios, trabajan sus tierras propias o sus tierras arrendadas, o son ocupantes y lógicamente, en este caso, los programas de trabajo del Instituto se orientan a organizarlos en comités de pequeños agricultores, a darles asistencia técnica, charlas culturales y —a través de todos esos organismos y la asesoría de educadores del hogar, ingenieros agrónomos, médicos veterinarios y prácticos agrícolas, mejorar su standard de vida, mejorar su producción a través de créditos supervisados y de esta manera, incorporarlos más plenamente a la economía y a la sociedad nacional. Y el otro sector que constituye la mitad de la familia campesina con las cuales INDAP no trabajaba antes eran los sectores asalariados; me refiero fundamentalmente a los inquilinos que trabajan dentro de los fundos, y justamente todas las dificultades y todas las acusaciones que han surgido contra el INDAP, han sido porque ha comenzado a trabajar con el sector de campesinos asalariados que mucha gente consideraba que debía continuar abandonado, como si no fueran campesinos igual que los pequeños propietarios.

ASISTENCIA TECNICA

"Creo, dijo Cholchol, refiriéndose a la Asistencia Técnica, que tiene que alcanzar a todo el sector campesino, a todo el sector marginal de los campesinos, tanto al pequeño sector del campesino independiente, como al mediero, al pequeño arrendatario, al pequeño propietario y al asalariado agrícola, cualquiera que sea su condición.

LEYES SOCIALES

"Yo creo —continuó diciendo— que hay un mal entendido considerable que conviene aclarar, y que es lo siguiente: los funcionarios de INDAP y los promotores de INDAP, lógicamente no son inspectores del Trabajo y no son tampoco inspectores del SSS; su misión es otra. Su misión fundamental es ayudar a los campesinos a organizarse en cooperativas campesinas, en comités campesinos, a discutir con ellos sus problemas, a ayudarlos a tomar conciencia de sus necesidades, de sus derechos y de sus responsabilidades y, a través de estas organizaciones, poder hacerles llegar los servicios del Estado en asistencia técnica, elementos culturales y otra serie de cosas.

"Ahora, ¿qué es lo que ocurre al tomar contacto con los campesinos asalariados? El primer problema que plantean los campesinos es que hay un alto grado de incumplimiento en este país de las leyes sociales. Así como hay empresarios agrícolas en los campos que las cumplen religiosamente y tienen una actitud muy positiva, hay un sector, desgraciadamente apreciable, que las cumple a medias, y un sector, nada despreciable, que sencillamente se ha acostumbrado que las leyes de la República no existan en sus campos, como si en Chile hubiera un cierto número de leyes válidas sólo hasta la puerta del fundo. De la puerta del fundo sencillamente es otro país en que ellos disponen y hacen lo que realmente se les da la gana. El primer problema que plantean los campesinos a los promotores de INDAP cuando llegan a tomar contacto con ellos es este: "Mire, señor, no tenemos contrato de trabajo, no nos pagan la asignación familiar, han echado a alguna gente, una serie de regalías que antes teníamos nos las han quitado, en fin, no tenemos libreta de Seguro; muchas veces cuando vamos a reclamar nos tratan mal".

EXPLICACION

"Lógicamente el promotor de INDAP, que es funcionario de Estado y que como tal tienen la responsabilidad de que las leyes se cumplan en todas partes, toma conciencia de este problema y, lógicamente, lo pone en conocimiento de los Intendentes o de las autoridades del Trabajo o de la autoridad que corresponda. Y a este respecto, felizmente, en varias provincias se han logrado crear comités mixtos entre funcionarios de la Dirección del Trabajo, funcionarios del SSS, y promotores de INDAP que se han dedicado a examinar en los distintos fundos de qué manera viven los campesinos y si se están cumpliendo las leyes sociales. Entonces no es que se esté invadiendo otros campos de acción ni mucho menos: pero no cabe la menor duda que ante la escasez de inspectores del Trabajo, ante la falta de recursos, ante los pocos elementos con que el Estado tiene para trabajar en toda el área campesina, que es enorme y muy extendida, todos los funcionarios del Estado se hacen pocos y, lógicamente, todos los funcionarios así como todos los chilenos, tienen la obligación, aunque no sea su función específica de velar porque se cumplan las leyes que la República ha dado para todos los chilenos y no para un sector de ellos.





TELEVISION

Canal 13 - U. Católica

17.50 El Investigador Submarino.
18.15 Teatro del Cuento Infantil "CALAF" presenta: HANSEN y GRETEL.
19.10 Los Viajes de Jaimie Mc Pheeters.
20.00 La Gran Guerra.
20.25 CERO UNO.
20.50 GRAN SHOW "ESTO ES CHILE".
22.00 El Repórter ESSO.
22.15 El Teatro de la Fama.
22.40 Historia Secreta de las Grandes Noticias.
CIERRE DE TRANSMISION.

TELEVISION

Canal 9 - U. de Chile

14.01 Largometraje.
15.30 Boletín Informativo.
15.40 CIERRE.
19.02 EL SHOW DEL TIO ALEJANDRO, con Alejandro Michel Talento.
20.04 El Santo.
20.59 INTERPOL llamando.
21.25 Dibujos animados.
22.29 Teleteatro nacional.
23.19 Boletín Informativo.
23.24 CIERRE.

...minario de Tecnología de Alimentos Trazó Camino para Mejorar Nutrición en Chile

...lusiones del torneo señalan que la ...nológica facilitará la calidad y la higiene.— Desarrollo integral de la industria alimentaria nacional.— En siete puntos se resumen las conclusiones del Seminario.— Ayuda del Gobierno

...pués de cuatro días de trabajo, puso térmno a sus ... el Primer Seminario Chileno de Tecnología de ..., organizado por la Sociedad Chilena de Tecno... de Alimentos, el Instituto de Ciencia y Tecnología ... de la Universidad de Chile y la Organización para la Alimentación y la Agricultura de las Naciones Unidas (FAO).

El torneo, que se celebró en el local de la Universidad Técnica del Estado, reunió en un exhaustivo debate sobre la materia a representantes universitarios, industriales y de organismos internacionales, que coincidieron en el énfasis que debe dársele a la tecnología de alimentos como un medio de mejorar las condiciones nutritivas de toda la población. Las siguientes fueron sus recomendaciones:

...Seminario Chile... ...logía de Alimen... ...enda por unani... el Instituto de ... Tecnología de Ali... ...era el entendi... coordinación entre ... organismos afines ... e internacionales, ... bancarias, re... de la producción, ... comercio y consu... de propiciar y ... política alimen... del país. ... asimismo, la ... de comisiones ... entre es... tendientes a ... proponer normas y reglamentos de identidad, calidad e higiene de alimentos; e intervenir en las determinaciones referente a importación de maquinarias y materias primas encaminadas al desarrollo integral de la industria alimentaria nacional.

2.— Recomienda que se destaque la importancia de que los organismos internacionales, como FAO y el Fondo Especial de las Naciones Unidas, continúen otorgando su decidido apoyo para la expansión y fortalecimiento de las actividades del Instituto de Ciencia y Tecnología de los Alimentos.

3.— Plantea su preocupación por el alto costo de los envases para alimentos. Se sugiere que el Instituto de Ciencia y Tecnología de Alimentos, obtenga de las autoridades, la seguridad de que el precio de las materias primas para los envases, y su calidad sean compatibles con las cotizaciones del mercado internacional.

4. Recomienda que el Instituto de Ciencia y Tecnología de Alimentos realice y fomente el estudio tecnológico y económico de los envases para alimentos y que esos estudios los aporte a los organismos oficiales de normalización.

Recomienda, además, que al realizar y promover estos estudios lo haga con miras a determinar el envase más adecuado y económico de cada alimento y racionalizar el número de tipo de envases en cada rubro, como un medio de abaratar y, por tanto, incrementar el consumo de los alimentos envasados.

5. Recomienda que se intensifique el interés de las asociaciones representantes de la producción, industria, comercio, consumo y otros por la colaboración que puedan facilitar los organismos internacionales CEPAL, FAO, BID, y otros), para el fomento y desarrollo de la industria alimenticia.

6. Recomienda:

a) Al Instituto de Ciencia y Tecnología de los Alimentos promover la capacitación de personal en tecnología de alimentos a todo nivel y a través de los organismos pertinentes.

b) Promover la educación de los principios básicos de higiene, en el nivel primario de enseñanza, como también entre los actuales operarios de la industria alimentaria.

c) Al Servicio Nacional de Salud promover la capacitación de tecnología de alimentos de sus inspectores sanitarios.

7. Considera que ante la complejidad, amplitud e importancia de la tecnología de los alimentos es imprescindible la integración a nivel nacional, Instituto de Ciencia y Tecnología de Alimentos y Soc. Chilena de Tecnología de Alimentos, de los profesionales, técnicos e industriales cuyas actividades estén relacionadas con esa disciplina.

Al término de la sesión de clausura, efectuada en el Auditorio de la U.T.E., el presidente del torneo, don Bernardo Poloni, agradeció a ese plantel la acogida brindada y destacó la amplia colaboración que la iniciativa había encontrado desde el primer momento en las autoridades de Gobierno y educacionales, para quienes tuvo palabras de encomio. Finalmente, expresó la gratitud de los organizadores por el apoyo prestado, en especial por la prensa y también por la radio y televisión.

...MBROS DE SIDECO SE SUMAN ...MPAÑA DEL EMBLEMA CONCI

...nuevos negocios ... Sindicato de Due... ...blecimientos de ... plegaron a la ... Emblema "CON... ...s en colabora... Comando Nacio... Inflación. ... "CONCI" ex... negocio, repre... consumidor, ... en ese estable... respetan los pre... y se responde por ... los artículos que ... expenden.

...OS NEGOCIOS ... nuevos nego... a la Campaña ... "CONCI" son los ...

...TILES

... & CIA. LTDA ... S. A., ... N.o 784; ... S. A., Aven... Textil Ch... Alfonso 57; ... A., San Al... Chuaqui S. ... Locales 5 y ... Chuaqui S. ... 2490; T... S. A., Los 3 ...

...S ELECTRIC... Pantaleón (C... Pablo 1396; ...res y Kersting S. A. C. Electrotécnica, San Antonio 676;

ELECTRICIDAD

Alberto Brain Fuller, San Antonio N.o 579.

ARTICULOS ELECTRICOS

Enrique Musa Jure (Casa Musa), San Pablo 1055; Italo Monaco (Casa Mónaco), Rosas 1289; Rheinen & Cía. Ltda., Morandé 780; Bugarr SOC. IMP. Ltda., Cóndor 1033; Aquiles Castro C. (DISELEC), San Pablo 1115; Adolfo Woerner (Casa Woerner), Catedral 1131; Electro Hogar S. A. C., Puente 560; Alberto Musa Valladares, Morandé 830; Heriberto Hasemberg (INTERNACH), Ahumada 41.

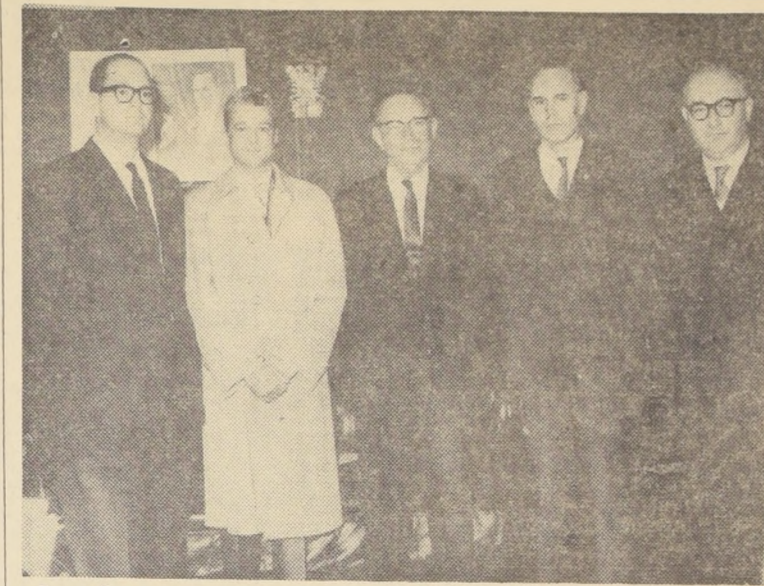
CALZADOS

...a Florida, Puente 502; Con...ental, Puente 582; González, ...ente 590; Sylvania (César ...rassi y Cía. Ltda.), Puen... 551.

VARIOS

... Rafael Abuhabda (PREUNIC), tienda, 21 de Mayo ...801; Rafael Abuhabda (PREUNIC), paquetería, Puente 666; Roberto Nazar & Cía. (IMPLATEX), Plásticos en general, Puente 565; Julio Serra Bandres (Delantales y Overoles), San Antonio 559.

SIONISTAS DE VISITA EN "LA NACION"



Con motivo de inaugurarse hoy en nuestra capital la XI Sesión Plenaria Ampliada del Ejecutivo Latinoamericano del Congreso Judío Mundial, visitaron LA NACION, altos dirigentes del movimiento sionista del continente. El presidente del Ejecutivo Sudamericano, Dr. Moisés Goldman, expresó entre otras cosas su satisfacción por la posición adoptada frente al judaismo por el mundo cristiano, y, especialmente, por la Iglesia Católica, e hizo referencia expresa a las palabras de S. S. el Papa Pío XI de que "los cristianos somos espiritualmente semitas". EN EL GRABADO, de derecha a izquierda: el señor Gil Sinay, presidente del Comité Representativo de la Colectividad Israelita de Chile; un redactor de nuestro diario; el Dr. Moisés Goldman, presidente del Ejecutivo Latinoamericano del Congreso Judío Mundial; Dr. Woodrow de Castro, de Panamá, presidente de la Federación de Comunidades Judías de Centroamérica y Panamá, y el señor José Lemor, delegado del Perú a la sesión plenaria ampliada.

NOTICIAS DE EDUCACION

Una kermesse para los días 30 y 31 del presente mes, organiza en estos momentos el Centro de Padres de la Escuela Superior N° 50, situada en Alameda 4562. Amenizarán este festival diversos artistas de la capital, entre los cuales se destaca el famoso conjunto cómico-musical de Los Caporales.

Además, funcionarán stands auspiciados por Néctar Watts, Nescafé, Savory, Embotelladora Andina, Compañía Cervecerías Unidas y otras industrias. El objeto de tal iniciativa es recaudar fondos para la habilitación de un campo de descanso, destinado a los 1.800 alumnos de ese establecimiento educacional primario.

El miércoles 27 del presente, en un acto que presidirá el Superintendente de Educación, don Osvaldo Garay Oyarzún, quedarán inaugurados en Arica los Cursos de Perfeccionamiento para el profesorado que labora en el Plan de Integración Educación allí en desarrollo. El programa comprende los siguientes cursos: Psicología educacional, Orientación del niño y del adolescente, Técnicas de Observación, Programas, Metodología, Comunicación Didáctica y Foniatría. Los cursos serán dictados por expertos de UNESCO, psicólogos de la Universidad de Chile y profesores especialistas, y a ellos podrá concurrir todo el magisterio de Arica. Las clases serán complementadas con actividades prácticas de demostración.

Para conocer en el terreno las necesidades de material didáctico y proponer las medidas tendientes a la mejor dotación de los planteles, la Superintendencia de Educación ha dispuesto la realización de una encuesta a nivel nacional.

La primera etapa de estos trabajos se realizará entre el 27 de octubre y el 13 de noviembre, y comprenderá las ciudades de Arica y Antofagasta.

En cumplimiento de un Convenio entre las Repúblicas de Chile y Federal de Alemania, el Consejo Nacional de Educación de la Superintendencia dio su aprobación al Plan de Estudios para el tercer año de la Escuela Industrial Chileno-Alemana de Ñuñoa, el que que se aplicará a partir de 1966.

La misma Corporación se reunirá extraordinariamente el próximo viernes para considerar la situación económica del magisterio.

EX ALUMNOS DEL ALONSO DE ERCILLA CELEBRAN SU DIA

Los Ex Alumnos del Instituto Alonso de Ercilla, de los Hermanos Maristas, celebrarán hoy su Día. Con tal motivo, se desarrollará el siguiente programa: 11.30. Misa en la nueva capilla del colegio; 12.45, grupo fotográfico; 13, almuerzo, y 14.30 horas, competencias deportivas. Están invitados a estos actos todos los ex alumnos y amigos del Alonso de Ercilla.

...EJO WIL...AMSON EN CHECOSLOVAQUIA



...mson aviador chileno que saltó a la fama hace algún tiempo al sobrevolar ...ra de los Andes, en un planeador checoslovaco, marca "Blanik", fue invitado ... a visitar la VII Feria Internacional de Maquinaria de Brno, Checoslovaquia, ... oportunidad de probar planeadores de reciente fabricación El aviador chile... ...jeto de verdadero asedio periodístico, por lo cual los organizadores de la Fe... ...ieron una conferencia de prensa en que Williamson relató su hazaña, que ...erada como uno de los más largos vuelos en aparatos sin motor realizados ... EN EL GRABADO, el piloto Williamson prueba una de las máquinas che... ...expuestas en la Feria.

DE UN DISPARO EN LA SIEN DERECHA SE SUICIDO ABOGADO EN PLENO CENTRO

Intensa actividad desplegaron hasta las últimas horas de la tarde de ayer, efectivos de la Brigada de Homicidios de Investigaciones, que se encontraban pesquisando el extraño caso de suicidio del abogado José Guillermo Palacios Garcés, quien fue encontrado agónico en el interior de una sala de baño del edificio de la Caja de Amortización, ubicado en calle Bandera 46.

Los primeros informes policiales indican que el profesional se disparó un tiro de revólver en la sien derecha, el cual le provocó la muerte en los momentos en que era trasladado a la Asistencia Pública, para recibir atención de emergencia.

El hallazgo del cuerpo del suicida fue realizado por el mayordomo del inmueble, Nelson Parra Soto, y los empleados Juan Ibarra Ibarra y Francisco Antonio Allende León.



Estas tres personas, al ser interrogadas por la policía, declararon que sintieron un disparo, en los instantes en que se encontraban realizando tareas propias de sus cargos.

DERRIBAN LA PUERTA

Luego de intercambiar algunas impresiones, el mayordomo y sus dos ayudantes decidieron derribar una de las puertas de un baño, ubicado en el tercer piso.

Los tres hombres se detuvieron de pronto, al encontrar sobre el piso, el cuerpo agónico del abogado Palacios Garcés quien presentaba una herida a bala en la sien derecha.

De inmediato, el herido fue trasladado a la Posta Central, en donde falleció, sin alcanzar a recibir los primeros auxilios. Junto al cuerpo fue encontrada una pistola Mausser, calibre 7.65 y una vainilla vacía.

SUICIDIO

Fuentes policiales confirmaron a LA NACION, en las últimas horas de la tarde de ayer, que el caso se trataba de un suicidio. En esta forma, la policía, luego de intensas pesquisas e interrogatorios, logró despejar la incógnita que ocultaba la muerte del profesional.

Sin embargo, no se dieron a conocer los móviles que impulsaron al abogado Palacios Garcés a quitarse la vida.

Madre nuestra, se ha cumplido un año de tu partida, pero tu imagen está viva en nuestro recuerdo.

Nuestras lágrimas, nuestros sollozos, nuestra impotencia ante la voluntad de Dios, se van tornando en humilde recogimiento que fortalece nuestro ánimo para soportar tu ausencia. Revives en nosotros en cualquier instante de recogimiento familiar; tu esposo, tan querido y respetado por ti; tus hijos y nietos moldeados por tu tibieza maternal y tu alma, noble, pura, ajena a las humanas pasiones. En el curso de nuestras vidas, perdurará en nuestro recuerdo tu extrema bondad, cariño y abnegación. Por nosotros, por los que dejastes desprovistos de la fortaleza de sus existencias con tu terrible partida, ruega a Dios nos conceda la gracia de la conformidad.

Con motivo de cumplirse un año del fallecimiento de la señora LUISA VARGAS DE LOPEZ (Q.E.P.D.), se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, en la Parroquia de Nuestra Señora de Fátima, Independencia 2321, el martes 26 del mes en curso, a las 19.30 horas.

Rogamos a nuestros familiares y amigos se sirvan acompañarnos.

Su esposo e hijos.

In Memoriam.-



Sra. ANA ROJAS IBARRA
(Q.E.P.D.)

En conmemoración del 4º aniversario del fallecimiento de nuestra querida madre, suegra y abuelita, se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, en la Iglesia de Santa Sofía, mañana lunes, 25 de octubre, a las 8.30 horas (Pedro Lagos esq. Lord Cochrane).

La familia.

In Memoriam.-





Hoy se cumple el segundo aniversario del sensible fallecimiento de la señora Dina González de Meza, virtuosa dama de hidalgo ancestro, que se uniera en matrimonio con don Malaquías Meza Moraga, cuya progenie se viera prolongada con numerosos hijos, entregados, en su mayoría, a provechosas labores en las distintas esferas de la actividad nacional.

La señora Dina González de Meza resumió, con creces, en su persona, las nobles y tradicionales características que constituyen la estirpe y sello distintivo de los viejos troncos familiares chilenos del valle central. Dotada de virtudes poco comunes en nuestros febriles tiempos, pero visibles aún en los arcaicos solares de acentuada raigambre chilena, dio muestras a la largo de sus 72 años de vida de una nobleza de alma, austeridad y comprensión generosa, que le valieron el cariño y la admiración de cuantos tuvieron el privilegio de conocerla y ponderar tan altas virtudes. Su paso por la tierra fue una permanente dádiva, múltiple y floreciente de los dones que adornaron su espíritu y que ella supo irradiar y esparcir en torno cuyo; virtudes y mercedes que ella prodigaba y que tenían la gracia de convertirse en consejo y asesoramiento para unos, bálsamo y benevolencia para los más, para los corazones desesperanzados y doloridos.

Con el fin de dar validez permanente a estas transparentes e inspiradoras virtudes morales y ciudadanas educó a sus hijos en los sanos e incontrovertibles principios de fe cristiana, permitiéndoles, con tan acendrado ejemplo, forjar hogares igualmente dignos y cristianos como el de su progenitora.

Este infatigable afán de servir, esta constante e incansable irradiación de su alma y entrañable amor por el bien y la rectitud, obligan hoy a los suyos, a sus descendientes, amigos y admiradores, a rememorar con veneración, al cumplirse el segundo aniversario de su fallecimiento, aquel nombre que la señora Dina González de Meza ostentara en vida y que, con limpia ejecutoria, permanece inalterable a través de los suyos.

Sean, el recuerdo de su nombre y estas modestas líneas, un postrer y sentido homenaje tributado en recordación de su imborrable memoria y sirvan ellos de fervoroso lenitivo para cuantos deben conformarse, hoy, con saberla lejos de nuestro lado, pero, cumpliendo, no obstante, con los inescrutables designios del Altísimo.

DEFUNCIONES.—

✝ Ha dejado de existir nuestra querida hija, madre, esposa y hermana, señora

HILDA ANTILLANCA MARTINEZ

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación de calle Bravo Luco N.o 1114, a las 10 horas.

La familia.

✝ Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido hijo y hermano, señor

WILSON GATICA PEÑA

Esperanza Peña vda. de Gatica e hijos.

✝ Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, cuñado, tío y deudo, señor

HERIBERTO QUEZADA PALMA
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy domingo 24. El cortejo partirá después de una misa que se oficiará por el descanso de su alma, a las 16 horas, en la Capilla del Cementerio General.

Su esposa y familia.

✝ Ha fallecido nuestra querida, esposa, madre y hermana, señora

AURORA SALAZAR DE GONZALEZ
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (Avda. La Paz), partiendo el cortejo desde su casa habitación, calle Juan Sebastián Bach N.o 253 (Población Chile), a las 16 horas.

Esposo e hijo.

✝ Ha fallecido nuestro querido hijo, esposo, padre y hermano, señor

JAIME SAMPOL NARANJO

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, saliendo el cortejo, a las 16 horas, desde su casa habitación, ubicada en Martínez Quevedo Nº 2350 (Avda. Einstein con Recoleta).

La familia.

✝ Ha dejado de existir el señor

EMILIO SAAVEDRA BALMACEDA

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (Avda. La Paz), después de una misa que se oficiará, a las 9.30 horas, en la Iglesia de San Ignacio (Alonso Ovalle esquina San Ignacio).

La familia.

✝ Ha dejado de existir nuestro querido cuñado y amigo, don

RAUL LOPEZ CONCHA
(Q.E.P.D.)

Sus funerales tendrán lugar hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde la calle Olga Donoso 4136, Población La Victoria, a las 16 horas. (La entrada al Cementerio será por Recoleta).

La familia.

EXPRESION DE GRACIAS

✝ Se agradece a las personas que asistieron al sensible fallecimiento de nuestra Sra. madre, suegra y abuelita, señora:

CONSTANCIA SILVA vda. de ROBLEDO.
(Q. E. P. D.)

LA FAMILIA.

Expresión de gracias

✝ Damos nuestros más sinceros agradecimientos a todas las Instituciones y personas que nos acompañaron en nuestro dolor y hasta su última morada a nuestra querida e inolvidable esposa, madre y nuera, señora

JULIA LABOURDETTE ESPINOZA
(Q.E.P.D.)

LUIS CARVAJAL M. Y FAMILIA

ATENCION MEDICA Y DENTAL TENDRAN LOS ESTUDIANTES

Seiscientos mil niños serán beneficiados con el acuerdo puesto en práctica por la Junta Nacional de Auxilio Social y el Servicio Nacional de Salud. Otros 350 mil pequeños tendrán asistencia dental gratuita a lo largo del país

En el Gabinete del Ministro de Educación, Juan Gómez Millas, y bajo su presidencia, celebró sesión la Junta Nacional de Auxilio Social y Becas. En esta oportunidad, se informó que se está procediendo a la contratación de profesionales dentistas a lo largo del país, de acuerdo con el Convenio celebrado con el Servicio Nacional de Salud, lo que permitirá la atención de 350 mil escolares.

Del mismo modo, otro convenio similar, posibilitará la atención médica de 600 mil escolares de Liceos Fiscales, Escuelas Primarias y Colegios Particulares gratuitos.

En la misma reunión se dio cuenta de la iniciativa de crear en Temuco un Pensionado Universitario para lo cual, el Comité que impulsa la idea ha conseguido terreno, rodeado de parques y jardines; labor de arquitectura; inspección técnica de obras; algunos materiales de construcción; obra de mano barata y ayuda, en todo sentido, del estudiantado para llevar adelante esta obra. La proposición fue aprobada por unanimidad y se acordó impulsarla.

De acuerdo con la tabla de la sesión, se trató el presupuesto para el año próximo y se explicó el déficit producido en el presente, debido a las menores entradas, por escaso rendimiento de las leyes que financian la Junta.

FUE RELEVADO DE INCULPACIONES MEDICO DE CATEMU, DR. F. RIFFO

Declaración del Ministerio del Interior

Una nota envió el Ministro del Interior al presidente y secretario del Colegio Médico de Chile, en que acusa recibo del resultado de las investigaciones practicadas en torno a las actuaciones dadas a conocer por los medios de difusión capitalino, del médico de Catemu, Dr. Fernando Riffo, durante los días del sismo de marzo último.

El texto de la carta es el siguiente:

SANTIAGO, 21 de octubre de 1965.

Señores
Emilio Villarroel G. y Luis Pino E.,
presidente y secretario del Colegio Médico de Chile.
Presente.

Muy señores míos:

Acuso recibo de su oficio Nº 4.493, fechado el 18 de los corrientes, relacionado con la investigación que se refiere a las actuaciones del médico, señor Fernando Concha Riffo, del Hospital de Catemu.

En los primeros días del mes de abril del presente año este Ministerio tomó conocimiento de las acusaciones que funcionarios responsables de Gobierno Interior formularon en contra del referido médico, por la conducta observada en relación a casos producidos con ocasión del terremoto del 28 de marzo del mismo año; y el Subsecretario de esta cartera dispuso, como le correspondía en cumplimiento de sus funciones y especialmente en las circunstancias por las que atravesaba entonces el país, que el Servicio Nacional de Salud practicara una investigación para determinar acerca de la efectividad de los hechos denunciados y la responsabilidad que le cupiera al médico mencionado.

Dicho caso fue conocido por la opinión pública en la localidad de Catemu y fue recogido por los medios de difusión de la capital, como naturalmente ocurrió con todos los incidentes relacionados con el terremoto. El Subsecretario del Interior aclaró ante la prensa en esa oportunidad la posición del Gobierno en el sentido antes indicado.

El sumario ordenado por este Ministerio y las otras averiguaciones a que se refiere su oficio, dejan en claro la actuación del funcionario aludido y lo relevan de las inculpaciones que entonces se le formularon.

Celebramos sinceramente que se hayan realizados las investigaciones aludidas en su oficio y que a través de ellas se haya podido desvirtuar los cargos en contra de la conducta del Dr. Fernando Concha Riffo.

Haré llegar copia de esta comunicación al médico mencionado y, al mismo tiempo, la daré a la publicidad a fin de que la opinión pública, que tomó conocimiento de la denuncia e investigación referidas, conozca también de los resultados de ella.

Saluda a Uds. muy atentamente.

BERNARDO LEIGHTON G.,
Ministro del Interior.

FUERZA AEREA DE CHILE

Propuesta Pública Nº 135-7 "C"

SE LLAMA A PROPUESTAS PUBLICAS POR LA

construcción de pista de rodaje, losa de estacionamiento y sifón

EN EL ALA DE ABASTECIMIENTO DE LA BASE AEREA "EL BOSQUE", CON UN PRESUPUESTO DE Eº 632.976,30.

Las Propuestas se abrirán en la oficina del señor Comandante del Material (Ministerio de Defensa Nacional, 1er. piso), el día lunes 15 de noviembre de 1965, a las 16 horas.

Los antecedentes estarán a disposición de los interesados desde el día 25 al 27 de octubre en curso, en el Departamento de Construcciones de la Fuerza Aérea de Chile (Tarapacá 1129, 2.o piso).

Es requisito indispensable estar inscrito en el Registro de Contratistas del Departamento de Construcciones de la Fuerza Aérea de Chile o en el Registro General de Contratistas del Ministerio de Obras Públicas, por lo menos en la Segunda Categoría.

EL COMANDANTE DEL MATERIAL

HOMENAJE AL XX ANIVERSARIO DE LA ONU



Con el desfile que alumnos de las Escuelas Primarias realizaron ayer en la Plaza de la Constitución, la Cámara Junior inició su homenaje a las Naciones Unidas, con motivo de su vigésimo aniversario. Los alumnos, llevando las banderas de los países latinoamericanos desfilaron ante las autoridades que se encontraban presentes. Posteriormente, a los sones de la Canción Nacional, se izaron los pabellones de Chile y de la institución internacional. Los actos que la Cámara Junior ha programado, culminarán hoy, a las 18 horas, en la Ciudad del Niño Presidente Ríos, donde se hará entrega de un Parque de Juegos Infantiles. Fue donado por el Presidente de ASIMET, Pedro Menéndez Préndes. EN EL GRABADO, los alumnos desfilan ante las banderas de Chile y de las Naciones Unidas, en homenaje al vigésimo aniversario que hoy cumple esta organización.

Incomunicado en juicio por fraude tributario

En calidad de incomunicado ingresó a la Cárcel Pública, Andrés Roccataglatta Reyes, en el proceso que se instruye por delitos tributarios. También, según informaron círculos judiciales se encuentra implicado en el mencionado juicio, Enrique Valenzuela Solari, socio del anterior, quien se encuentra detenido desde hace un mes.

Ambos detenidos editaban y vendían el "Anuario Informativo Tributario", publicación especializada sobre la materia. Informaciones proporcionadas en el Servicio de Impuestos Internos indican que los implicados, además de eludir la cancelación de los impuestos respectivos, "habrían obtenido dinero del público a través de sus agentes vendedores, haciendo creer que la mencionada publicación cuenta con el respaldo oficial de las autoridades correspondientes".

Medallas de oro y anillo de platino robaron desconocidos

Una pulsera de oro, un anillo de platino y zafiros y tres medallas de oro integran el valioso botín que reunieron ladrones que penetraron al domicilio de Antonio Girado Fuentes en calle Roncesvalle Nº 6160.

El afectado declaró a la policía que desconocidos habían penetrado al inmueble, desde donde sustrajeron las mencionadas especies y otros objetos de valor, los cuales fueron avaluados en un total de Eº 6.000.

Una vez formulada la denuncia, de inmediato concurrió al "sitio del suceso", personal de la Policía Técnica de Investigaciones en busca de presuntas huellas dejadas por los autores del audaz robo.

SUPREMA DENEGO EXCARCELACION DE EDILES DE CHAÑARAL

El fallo lo había interpuesto la Corte de Apelaciones de La Serena

Continuarán detenidos los regidores de la Municipalidad de Chañaral, porque la Corte Suprema ordenó "no innovar" mientras conoce y resuelve el recurso de queja interpuesto por la Defensa Fiscal de La Serena en contra del fallo de la Corte de Apelaciones de la ciudad nortina, que resolvió conceder la excarcelación bajo fianza de los ediles acusados de Malversación de Caudales Públicos.

Cabe recordar que el Juez del Crimen de Chañaral, Mario Acuña Riquelme, declaró reo y sometió a proceso por el delito de "malversación de caudales públicos" a la totalidad de los ediles que forman la Corporación Municipal de la ciudad. Los regidores Victoriano Valencia Castillo, Rafael Palma Zúñiga, Eduardo Enrique Velásquez, Hernán Páez Cerda, Hugo Alfaro Tapia y Oscar González Galleguillos, mediante sus defensores respectivos, recabaron la libertad bajo fianza.

Los abogados defensores de los acusados sostuvieron ante la Corte de Apelaciones de La Serena, que sus patrocinados podían ser juzgados por malversación de "caudales municipales", pero no por la expresión "caudales públicos". A su vez, el abogado de la Defensa Fiscal, Waldo Laso Correa, rebatió la tesis de los contradictores, expresando que "los fondos municipales son caudales públicos, ellos forman parte del patrimonio del Estado o de la comunidad, que es la misma cosa en el hecho y en Derecho". A mayor abundamiento, puntualizó que las "Municipalidades son corporaciones de Derecho Público, institución jurídica establecida por los Tratadistas y determinadas en textos forenses".

Esta tesis no prosperó en la Corte de Apelaciones serenense y en el transcurso de la próxima semana la Corte Suprema deberá determinar si el Tribunal de Alzada de La Serena o el Consejo de Defensa Fiscal tiene la razón en cuanto a que los regidores de la Municipalidad de Chañaral deben continuar en arresto preventivo o en libertad bajo fianza.

POLICIA OBSEQUIO CAMPANA DE BRONCE A UNA ESCUELA

Con motivo de la Semana del Niño, el sargento 2.º de Carabineros, José Francisco Surco Flores, de la Subcomisaría de Colina, obsequió a la Escuela Pública N.º 224, de Algarrobal, de esa comuna, una campana de bronce, para que con su sonido agudo y sonoro llame a clases a los 327 alumnos que a ese colegio diariamente asisten.

El suboficial Surco, durante un patrullaje a caballo, que efectuaba por el año 1956, con el objeto de reprimir los contrabandos que a menudo ocurrían en las playas de "Flamenco", en Chañaral, su cabalgadura tropezó con algo duro, ante lo cual, llevado por su instinto policial y de curiosidad a la vez, se desmontó y pudo comprobar que se trataba de esta campana, que estaba semienterrada, y que por la acción de las aguas y el tiempo, presentaba musgo y herrumbre.

CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS PUBLICOS Y PERIODISTAS

SECTOR PUBLICO

Debido al cambio de los números de roles en los Bienes Raíces, efectuado por Impuestos Internos, la Caja ha procedido a eliminar de pagos a las Contribuciones que aparecieron con un nombre diferente al del imponente.

Por lo tanto, los interesados deberán pasar a la brevedad posible por la Oficina de Control de Contribuciones, que funciona en el tercer piso de la Caja, a fin de verificar si sus Contribuciones fueron pagadas o están eliminadas de pago.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO.

CAJA DE PREVISION DE LOS CARABINEROS DE CHILE

Se comunica a los señores impo[illegible] afectos a la Ley de Revalorización d[illegible] siones, que para poder gozar de las [illegible] vas Pensiones Mínimas y aum[illegible] Revalorización que regirán a co[illegible] de el 1º de enero de 1966, es im[illegible] dible presentar dentro del mes e[illegible] la declaración jurada correspondi[illegible]

LOS FORMULARIOS RESPECTIVOS ESTAN A DISPOSICION DE LOS INTERESADOS EN EL HALL CENTRAL DE ESTA INSTITUCION, SANTO DOMINGO Nº 940.

Vicepresidente Ejec[illegible]

Reunión leonis[illegible] de gobernadores realizará esta [illegible]

En el Casino de [illegible] la de Ingenieros [illegible] de Tejas Verdes, [illegible] gar hoy, a las 13 [illegible] sesión-almuerzo [illegible] de Leones de San [illegible] Llo-Lleo, ofrece a [illegible] bernadores de Chile [illegible] Bolivia, que ayer [illegible] su tradicional re[illegible] bajo la presidencia [illegible] Adrián Urriolagoi[illegible] pero, de Bolivia.

A la sesión-al[illegible] esta tarde asistirá[illegible] ciones de Clubes [illegible] de la Provincia de [illegible] y presidirá el [illegible] club anfitrión, [illegible] Alfonso Granada [illegible] el Gobernador de[illegible] H Chile Centro, J[illegible] Espinoza.

En esta misma [illegible] dad prestarán el [illegible] leonístico los nu[illegible] del Club San A[illegible] Lleo.

"ADIVINA" F[illegible] DETENIDA AYE[illegible] POR LA POLICI[illegible]

Por ejercer la [illegible] "meica" y "curalot[illegible]" tenida por efectiv[illegible] tigaciones Raquel [illegible] Silva, de 38 años d[illegible] tenía su consultor[illegible] en el Nº 803, de [illegible] en la Población "[illegible] rio".

Los policías co[illegible] merosas denuncias [illegible] ron al descubierto [illegible] ca", quien manif[illegible] sabía leer ni escrib[illegible] tenía condiciones d[illegible]

En su clínica [illegible] tregaba toda clase [illegible] dios, tanto para h[illegible] a mujeres que inc[illegible] en los "maravillo[illegible] sobrenaturales de la [illegible]

HAY ACUERDO UNANIME EN LA CONFEDERACION COBRE PARA HACER EFECTIVO PARO NACIONAL

...ncia de prensa anunciada para ayer al mediodía, en la sede de la Confederación Nacional del Cobre, fracasó y fue postergada hasta nueva fecha

...mente dos de los minerales pertenecientes a la Bra... acatarían la orden de paro decretada para ma... por la Confederación de Trabajadores del Co... se informó ayer. Los centros mineros que para... sus actividades corresponderían al de Sewell y Ca... además del mineral de Chuquicamata, y la dura... paro sería de sólo 48 horas, y no indefinido, como anunciado la CTC. Los restantes sindicatos no han ... acuerdos definitivos.

La idea de ir a un paro en el cobre no es compartida por la totalidad de los miembros de la directiva de la CTC. Dirigentes nacionales del cobre expresaron que la Confederación no ha tratado hasta el momento en reunión general de dirigentes el acuerdo de un paro, por lo que consideran que el mismo ha sido adoptado arbitrariamente y sin consentimiento unánime.

...ma, la orden dada ...TC puede sufrir un ... el rechazo de más ...ector a adherirse a ...

...ento huelguístico ... por la Confede... una protesta por ... que la Cámara de ... despachó en tercer ...stitucional el pro... establece los conve... a una sociedad ...ado y las grandes ...pereras. ... la CTC obedece ...mente al pensa... ...o de sus dirigen... su mayoría, son extremistas. Es así como Alejandro Rodríguez, presidente de dicho organismo, explicó en una breve conferencia de prensa ofrecida al mediodía de ayer, que "la Confederación se opone y continuará oponiéndose a los convenios, porque considera que éstos no serían convenientes". Señaló —asimismo— Rodríguez que la CTC insistirá en sus gestiones ante el Senado con el fin de que éste insista en su cuarto trámite constitucional sobre los puntos rechazados en la Cámara.

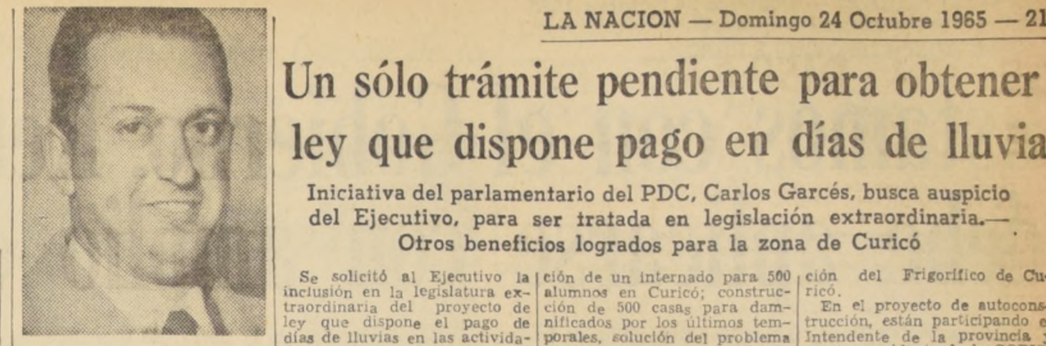
"Es éste el momento propicio, entonces —agregó— para que la Confederación ordene un paro indefinido a todos los trabajadores de la Gran Minería, que aproximadamente alcanzan a 17 mil obreros y empleados a través de 10 sindicatos de empleados y 10 de obreros en los minerales de El Teniente, Chuquicamata y Potrerillos. Por lo tanto, hemos dispuesto por teléfono, ante nuestras bases, la resolución de la directiva".

Estimó Rodríguez que la pérdida diaria por el paro, según sus cálculos y de acuerdo con la producción de cada mineral, subirá del millón de dólares.

Breves Gremiales

TRABAJADORES DE EMPRESAS ELECTRICAS ACUERDAN PARO.— La Federación Nacional de Trabajadores de Empresas Eléctricas de Chile, informó ayer que, en reunión extraordinaria del Consejo Ejecutivo, se acordó efectuar un paro de carácter nacional, el día 2 de noviembre próximo, si hasta el 13 del presente mes las Empresas Eléctricas no hubieren cumplido con lo dispuesto en la Ley N.º 15.944, que otorga la calidad jurídica de empledos particulares a los obreros que se desempeñan en dicha industria. El paro es, asimismo, para presionar a la Compañía Nacional de Fuerza Eléctrica (CONAFE), de Viña del Mar, Curicó, Linares y San Javier, a fin de que se haga efectivo, a la brevedad, el pago del reajuste de la asignación familiar, acordado en el acta de avenimiento. En todo cso, la Directiva de la Federación ha sostenido ya entrevistas con el Jefe de la Dirección General de Servicios Eléctricos, Sixto González, quien, segun los dirigentes, se comprometió a conversar con el Gerente de CONAFE, para el caso del pago de la Asignación Familiar.

HOMENAJES A PRESIDENTE DE SOCIEDAD DE ARTSANOS "LA UNION".— La Confederación de Artesanos Unión Universal, del Perú, recibió ayer, en Sesión Solemne, al presidente de la Sociedad chilena de Artesanos "La Unión", Salvador Fernández Fernández, quien se encuentra en ese país, en visita de acercamiento. De esa nación hermana, Fernández pasará a la República de Bolivia a fin de visitar las Sociedades Mutualistas bolivianas, invitado especialmente por sus dirigentes. El regreso del presidente de la Sociedad de Artesanos "La Unión", está anunciado para el 29 del presente.



CARLOS GARCES, parlamentario por Curicó que ha desarrollado una intensa labor en favor de su zona, junto a Emilio Lorenzini.

Un sólo trámite pendiente para obtener ley que dispone pago en días de lluvia

Iniciativa del parlamentario del PDC, Carlos Garcés, busca auspicio del Ejecutivo, para ser tratada en legislación extraordinaria.— Otros beneficios logrados para la zona de Curicó

Se solicitó al Ejecutivo la inclusión en la legislatura extraordinaria del proyecto de ley que dispone el pago de días de lluvias en las actividades agrícolas, iniciativa del diputado por Curicó, Carlos Garcés, que ya fue aprobada en el Senado, con una pequeña modificación que debe ser considerada por la Cámara de Diputados. Luego de este trámite, el proyecto quedará listo para su promulgación. Esta ley beneficiará a más de 300 mil campesinos del país.

OTRAS INICIATIVAS

El diputado Carlos Garcés ha recibido en su secretaría de la Cámara numerosas delegaciones de su provincia, las que han venido especialmente a agradecer sus gestiones en favor de su zona.

Entre los beneficios logrados por este parlamentario, cabe destacar la instalación de una sucursal del Banco del Estado en Mataquito, construcción del Estadio de Licantén, construcción de edificios públicos en la Plaza de Hualañé, acondicionamiento de la Escuela Agrícola de El Romeral, búsqueda de fondos para la construcción del tranque El Manzano, que solucionará problemas de regadíos en la zona; construcción de un internado para 500 alumnos en Curicó; construcción de 500 casas para damnificados por los últimos temporales, solución del problema de agua potable; búsqueda de terrenos para iniciar un plan de autoconstrucción, y ampliación del Frigorífico de Curicó.

En el proyecto de autoconstrucción, están participando el Intendente de la provincia y el vicepresidente de la CORVI, que ya ha realizado viajes a esa zona.

ORDENAN REANUDAR FAENAS EN FUNDOS CULIPRAN Y HUECHUN BAJO

Decreto de insistencia fue publicado ayer en Diario Oficial

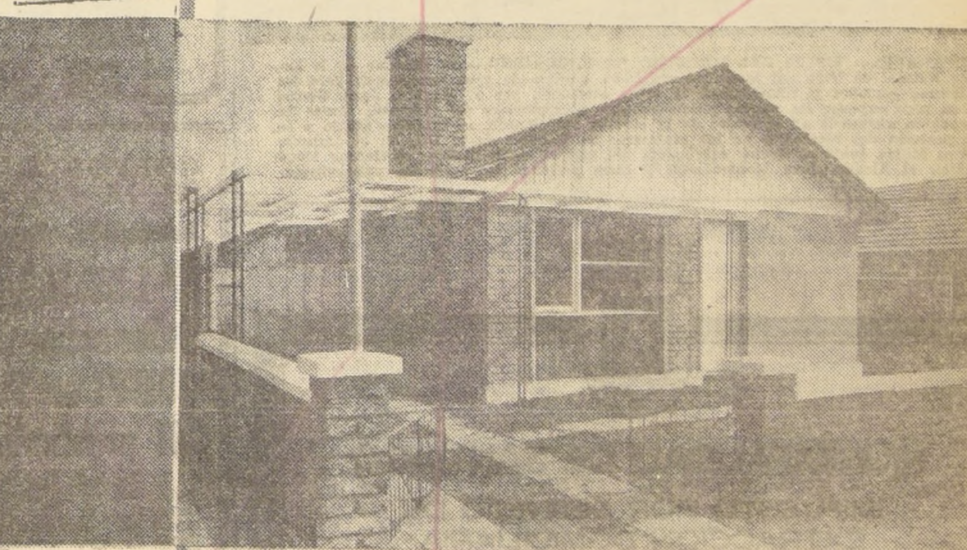
Fue publicado en el Diario Oficial de ayer el Decreto de Insistencia que ordena la reanudación de faenas en los fundos Culiprán y Huechún Bajo, de Melipilla.

El decreto fue dictado por el Ministro del Interior, y fue firmado por todos los Ministros y el Presidente Frei.

En su parte principal ordena a la Contraloría General, que tome razón y dé curso al decreto de la Subsecretaría del Trabajo Nº 381, que ordenaba la reanudación de faenas. La Contraloría lo había rechazado por estimar que no se ajustaba al artículo 38 de la Ley 12.927, que se refiere a las industrias vitales y a las empresas que producen esenciales artículos para el abastecimiento de la población.

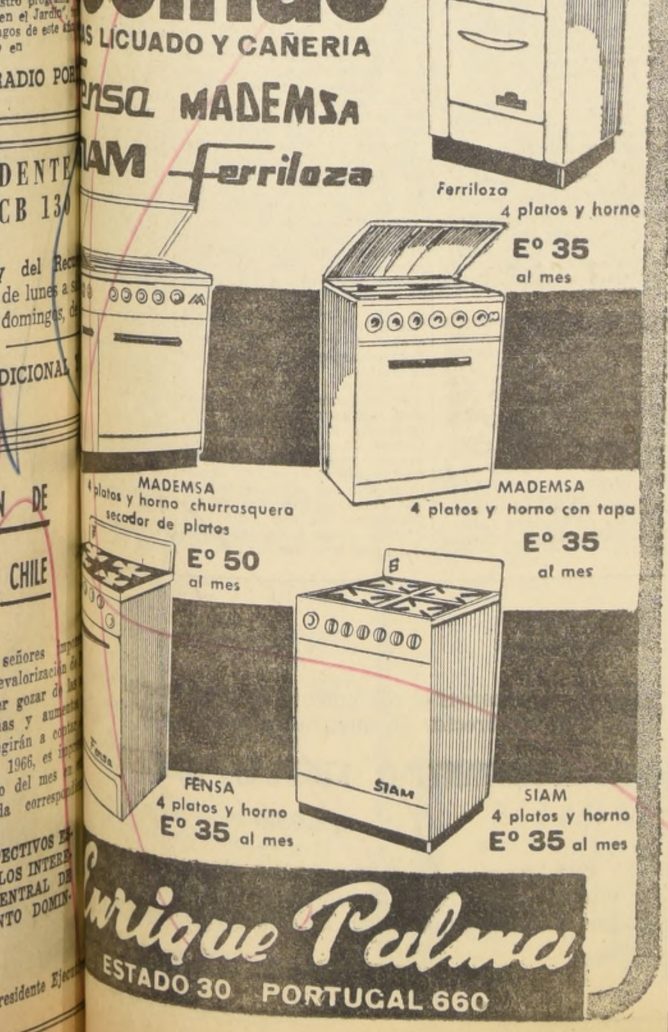


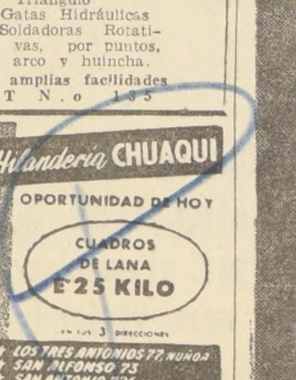




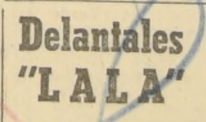












FABRES y DE HEECKEREN Ltda.

CAMPESINOS DE OVALLE DICEN:

Estamos con el Gobierno: Reforma Agraria debe aplicarse con amplio criterio social

Discriminar entre fundos mal o bien explotados es frenar la justa distribución de la tierra. El Ejecutivo debe tener herramientas para ejecutarla de acuerdo a las condiciones y características de las diversas zonas del país. El Presidente Frei cuenta con la confianza y el respaldo de los campesinos y pequeños agricultores para realizar sus planes

OVALLE.— Entre los campesinos y pequeños agricultores del Valle del Limarí existe gran inquietud por las maniobras que están realizando los grandes agricultores del país para crear artificialmente un clima contrario a la Reforma Agraria que impulsa el Gobierno del Presidente Frei, con el objeto de distribuir la tierra en forma justa y a quienes la trabajen. También, han causado gran extrañeza las declaraciones formuladas por el ex Ministro Pedro Enrique Alfonso, defendiendo la posición de los latifundistas, que es diametralmente opuesta los intereses del país, de los campesinos y pequeños agricultores de todo Chile y, muy en especial de su tierra: Ovalle. En esta región, sin una Reforma Agraria con amplio sentido social, la eliminación del minifundio y la distribución de la tierra, no podrá realizarse jamás.

En el valle del río Limarí es característico que uno o más fundos rodeen a un pequeño villorio habitado por campesinos y pequeños agricultores de clase media, dueños de extensiones de terrenos que no les alcanzan para cubrir sus necesidades, debiendo necesariamente trabajar como obrero o medieros en los fundos cercanos. En estas condiciones se encuentran Barraza, Tabalí, Caballo Muerto, Algarrobo, La Torre, La Sosa, San Julián, Los Cerrillos, La Chimba, Trapiche, La Silleta, Huamalata Sotaqui, Potrerillos y otros que se escapan. En estos pueblecitos cuando el dueño o los dueños de los fundos, son hombres progresistas, existe bienestar entre sus habitantes, pero en la actualidad en el 95% de ellos, existe miseria y un sordo resentimiento en contra de aquellas personas que no les importa otra cosa que ganara dinero.

En Barraza y Tabalí como en muchas otras localidades, no hay fuentes de trabajo. Los dueños han mecanizado completamente las faenas agrícolas y se dedican a las siembras de trigo. Generalmente las maquinarias vienen con su personal y no se ocupa a ningún obrero del pueblo. En Barraza, la situación es desesperante, hace poco el arrendatario del fundo, consideró que no le era negocio limpiar el canal troncal y sólo fue habilitado en la parte de los pequeños agricultores, quienes se quedaron un año sin agua de riego, perdiendo hasta los árboles.

OPINAN LOS CAMPESINOS

En todas las localidades, los campesinos y pequeños agricultores están prestos a movilizarse en defensa del proyecto de Ley de la Reforma Agraria que enviará el Presidente Frei al Congreso para su aprobación. En Barraza se explicó a LA NACION que la expropiación del fundo significaría terminar con el minifundio, agrandando en dos, tres y cuatro hectáreas, las actuales propiedades de sus habitantes, creando una fuente de trabajo y productora que haría resurgir el pueblo. Hicieron presente además, que ella había sido solicitada insistentemente en el Gobierno anterior y que el ex parlamentario Julio Mercado no había podido lograr que se realizara por oposición de sus propios correligionarios dueños de fundos, que le declararon en la zona, una guerra a muerte por "extremista y agitador campesino".

Una delegación que viajó especialmente de Tabalí para entrevistarse con el representante de LA NACION, manifestó que el dueño del fundo, un respetable vecino de Ovalle, se mantenía totalmente ajeno al progreso del pueblo y no le preocupaba el bienestar de sus habitantes, debiendo emigrar los obreros al norte para encontrar trabajo. Señalaron también que con el tranque de Cogotí, se había regado el llano de Tabalí, donde existía un fundo de setecientas cincuenta cuadras en las mismas condiciones anteriores.

Tanto los campesinos de Barraza, Tabalí, La Chimba, San Julián, La Torre y otras localidades informaron que estaban preparando un movimiento en apoyo a la Reforma Agraria y para que se llevara a la práctica un Plan Piloto que pusiera término a la situación agrícola de la zona, que tiene sumido en el hambre y la miseria a los campesinos y pequeños agricultores de la clase media.

Finalmente, destacaron, que existe las bondades de un ejemplo que abona sus peticiones: la parcelación del fundo Limarí, que rodea el pueblo del mismo nombre. Aún cuando ella fue hecha con pequeños agricultores, de clase media, es un modelo de progreso y producción, que según sus expresiones "debiera ser una fuente de inspiración al agricultor ovallino, y ex Ministro Pedro Enrique Alfonso.— (Especial por **Rodolfo Krauss.**)



TEMUCO.— **PREMIOS EN EXPOSICION DE FL[...] SANTIAGO.— Primer Premio de "Arreglos F[...]cos, obtuvo Pelusa de Verdugo, con su conjun[...]tado a la 14a. Exposición de Flores de Santia[...] feliz, porque también obtuvo Premio con su[...] Regimiento Tucapel, de guarnición en Temuc[...] flores cultivadas por el cabo Pradenas", declaró [...] Verdugo a LA NACION. "Dejamos, afortunadamente [...] bien puesto a Temuco..."**

VALPARAISO:

FALLECIO AYER SUBDIRECTOR DE EMPORCH, CONSTANTINO KUZULAS

VALPARAISO.— Profundo pesar ha causado en los círculos locales, el fallecimiento de don Constantino Kúzula Torrezúriz, que ocupaba el cargo de Subdirector de la Empresa Portuaria de Chile. Su deceso se produjo a las 2 de la madrugada de ayer, en la Clínica Miraflores, de Viña del Mar. El señor Kúzula determinó la nueva organización de la Empresa Portuaria, y fue un elemento fundamental en la elaboración de los planes portuarios del Gobierno.

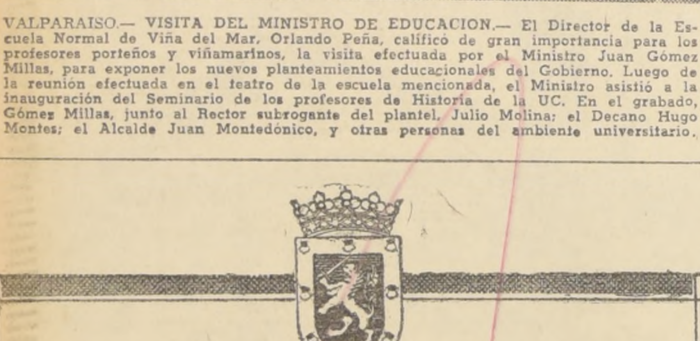
Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio Santa Inés, después de una misa que se oficiará a las 10.30 horas, en la Iglesia de Los Carmelitas.

A nombre del Gobierno, hará uso de la palabra el Ministro de Economía y Reconstrucción, Domingo Santa María; de la Empresa Portuaria, Sergio de la Fuente, y Remberto Torres, presidente provincial del PDC, en nombre de su partido.

Bomba sin explotar fue extraída en la bahía de Quintero

VALPARAISO.— En la bahía de Quintero fue encontrada una bomba de profundidad, de 250 kilos, de trinotolueno, sin estallar. El hallazgo correspondió a unos pescadores de la zona, que la extrajeron del mar en ese punto. Se calcula que la bomba corresponde a alguno de los proyectiles lanzados por las unidades de la Operación Unitas IV, durante los ejercicios navales de este año.

La Armada acordó enviar técnicos al mando del teniente 1.º, Rodolfo Weiss, de Artillería Naval, que hoy en la mañana se trasladarán a la localidad de Quintero, para verificar la procedencia de esta inquietante "pesca" realizada por los pescadores.



VALPARAISO.— VISITA DEL MINISTRO DE EDUCACION.— El Director de la Escuela Normal de Viña del Mar, Orlando Peña, calificó de gran importancia para los profesores porteños y viñamarinos, la visita efectuada por el Ministro Juan Gómez Millas, para exponer los nuevos planteamientos educacionales del Gobierno. Luego de la reunión efectuada en el teatro de la escuela mencionada, el Ministro asistió a la inauguración del Seminario de los profesores de Historia de la UC. En el grabado, Gómez Millas, junto al Rector subrogante del plantel, Julio Molina; el Decano Hugo Montes; el Alcalde Juan Montedónico, y otras personas del ambiente universitario.

CORPORACION DE LA VIVIENDA

Delegación Regional de Valparaíso

Eº 1.552.500,– ha concedido la Delegación Regional de la CORVI en Valpso. al aprobar 101 préstamos para vivienda

El Delegado Regional de la CORVI, don Germán Muñoz Valdivieso, nos ha informado que la Delegación Regional a su cargo ha concedido en el período reciente 101 préstamos correspondientes a las diversas líneas de créditos que esa Institución mantiene, entre los cuales se cuentan los de viviendas mínimas, terminación de vivienda, vivienda campesina y vivienda a pequeños propietarios agrícolas. Los préstamos aprobados a la fecha totalizan la suma de Eº 1.552.500.

En este período la CORVI también ha recibido 1.590 solicitudes de préstamos de reparación y reconstrucción que, de conformidad con la Ley 16.282, está autorizada para otorgarlos, en relación con el reglamento que se dicte sobre la materia.

La Corporación ha estado recibiendo las solicitudes y tramitándolas en su etapa previa de informes técnicos y jurídicos, pero sin poder darle curso definitivo a los préstamos, en tanto no se publique el ya citado reglamento en el Diario Oficial.

En relación con estas materias, nos informa el señor Delegado que una vez dictado el reglamento procederá a publicar las listas de los solicitantes favorecidos con préstamos.

Como es de conocimiento del público, estas operaciones de crédito son atendidas directamente por la Delegación Regional a través de la Sección Préstamos y la Sección Jurídica, ubicadas en Pasaje Ross 149, Oficinas 406 y 508.

OTRAS INFORMACIONES DE LA CORPORACION DE LA VIVIENDA

El lunes de la próxima semana se completará el traslado de diversas secciones de la Delegación Regional a las Oficinas ubicadas en Blanco 653, piso 3.o, donde quedarán instaladas y con atención al público la Sección Propiedades, Mantención de Propiedades, Servicio Social, Fomento de la Construcción y Cajas de Previsión. En el Pasaje Ross donde están ubicadas las actuales Oficinas seguirán atendiendo el resto de las Secciones en la forma acostumbrada.

OPERACION SITIO

En estrecha colaboración con el señor Intendente de la Provincia y el Coordinador de las operaciones de Emergencia, coronel Alberto Aranda, la Corporación de la Vivienda ha estado dando su aporte técnico a las labores de la Operación Sitio a través de la selección de los postulantes y su encuesta social, la adquisición, loteamiento y urbanización de los terrenos, hasta dejar instalados sus lotes a los pobladores que, en un esfuerzo común y coordinado por las otras entidades participantes, levantará sus viviendas provisorias primero, y las definitivas, en un futuro próximo.

La Operación Sitio se ha iniciado en terrenos expropiados por la CORVI al Servicio Nacional de Salud colindantes con los del Estanque El Vigía en Quebrada Verde y se continuará próximamente en Viña del Mar y otros terrenos de esta ciudad.

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

IMPUESTO POR SERVICIO DE EXTRACCION DOMICILIARIA DE BASURAS

El art. 87 de la LEY 15575 DE 15 DE MAYO DE 1964 estableció el IMPUESTO AL SERVICIO DOMICILIARIO DE ASEO, fijando DOS UNICOS VALORES que, en la actualidad, ascienden a Eº 16 para las HABITACIONES y Eº 82 para el COMERCIO Y LA INDUSTRIA, como total anual.

Se advierte en consecuencia a los señores Contribuyentes, a fin de evitarles molestias y pérdidas de tiempo, que el único reclamo que cabe y puede ser acogido por la I. Municipalidad, es aquel en que exista un mal enrolamiento y, tratándose de vivienda, aparezca en el Rol como comercio o industria.

En este último caso, los afectados deben presentar el correspondiente reclamo, en el formulario especial que les proporcionan los servicios municipales.

MANUEL FERNANDEZ DIAZ
Alcalde de Santiago

Asistencia técnica del Ministerio [...] Agricultura pedirán en La Pint[...]

Un grupo de vecinos hará una presentación al Ministro Tri[...] con el objeto de incorporar a la producción 250 hectáre[...] terrenos cultivables que en la actualidad se pierden por fal[...] agua de riego y asistencia técnica para combatir las plag[...]

LA GRANJA.— La próxima semana, un grupo de vecinos de los huertos frutales de la ex cooperativa "José Maza" de La Pintana hará una presentación al Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, solicitando asistencia técnica para formar la Comunidad de Aguas de Riego y para combatir las plagas agrícolas que en la actualidad hacen estragos en las arboledas y plantíos, con el objeto de que se incorporen a la producción las 250 hectáreas que están distribuidas en [...]tos de 5.000 m2. cada uno.

Este grupo representa a más [...] 10% de los ocupantes de huertos [...]tana, pues la gran mayoría, has[...] dificultades para regar, adquirir [...]infectantes y semillas, sólo se lim[...]tivar la parte del frente del pre[...] "huerto chico", desvirtuando la fi[...] originó la parcelación efectuada [...] CORVI.

En la presentación se hará ver al Ministro Trivelli, que una vez que exista la seguridad en la distribución de las aguas de riego, de asistencia técnica y de la instalación de una oficina en que se puedan adquirir herramientas, desinfectantes, abonos, y semillas, podrán normalizarse las actividades agrícolas que se encuentran paralizadas por estas causas.

Como muestra de la anarquía que reina actualmente en La Pintana se dará a conocer al Ministro Trivelli que recién esta semana, está finalizando la limpia del tranque almacenador de aguas, trabajo que debiera haber sido ejecutado en el mes de agosto; lo cual no tiene otra justificación que la desidia, pues cada uno de los 500 hortelanos cancela anualmente la suma de Eº 24 lo que asciende a Eº 12.000 en total, para la distribución de la agua de riego. Destacarán también, que esta situación ha significado un atraso considerable en las siembras, a las personas que trabajan el huerto en forma intensiva.

Por último, le harán ver que es tan grave la situación denunciada, que en el sector de Los Alamos, la[...] huertos carecen [...] hace más de un[...] el canal de rie[...] por la parte po[...] se encuentra ce[...] hace necesario [...] que el Minister[...]tura tome carta[...]to, más cuando [...] infestada de br[...] plagas agrícolas [...] eliminadas total[...] **corresponsal**).

San Bernardo:

Grupo de ingenieros de EE. UU. visitó la Maestranza FF. CC.

SAN BERNARDO.— Visitó la Maestranza Central de los Ferrocarriles del Estado un grupo de ingenieros norteamericanos, integrantes de la Asociación de Ferrocarriles Históricos, acompañados de sus esposas y otros turistas.

Realizaron una detallada visita a las diversas secciones de este plantel industrial y se interesaron especialmente en observar las locomotoras de tipos más antiguos que se encuentran en esta Maestranza.

Manifestaron que han recorrido varios países sudamericanos y sobre todo les ha impresionado Chile por la belleza de su paisaje y la cultura de su pueblo.

La delegación está compuesta por las siguientes personas: John Bice, Joseph Gill, Robert Holliway, George Swain, Mary Koze, Martha Red, George Meyer, Jack Steck, Graham Niasen, Ceroc George Rabilly, Leonard Wattson, Alvin Wert, Robert Willmontt, Arthur Lloyd, Eldon Lucy, Warren Miller, Hernando Prado, Hazel Ross y Helen Theis.

La delegación es atendida por la empresa de Turísmo Latour. (**Rubén Albarrán B.**, Corresponsal).

CONCI ORGANIZO SU LABOR [...] DEPTOS. DE SAN BERNARDO [...]

SAN BERNARDO.— Una intensa labor está [...] la Oficina Distrital de CONCI, instalada en calle [...]na N.º 1102, de esta ciudad, con jurisdicción e[...]tamentos de San Bernardo y Buin. Inició sus a[...] la organización de comandos comunales en B[...] Hospital.

La Oficina de San Bernardo está a cargo de [...] en calidad de presidente, y Fidelindo Almonacid [...]tario. el presidente comunal es Carlos Letelier, [...] José Criado. El comando comunal de Buin est[...] Vicente Barrios, y el de Paine, del regidor [...] como presidente, y la señora Juana Verdugo [...]mo secretaria.

En San Bernardo, CONCI ha organizado cinco centrales de compras, y se va a agregar una nueva, con la integración de los comerciantes minoristas. Los cinco centrales de compras organizadas son: "Cóndores de Chile", que agrupa a los comerciantes de la población del mismo nombre, y "Cristián Martínez"; "O'Higgins", que comprende esa población; "Santa Laura" y "Santa Emma"; "José Miguel Carrera", con las poblaciones "San Bernardo" y "Santa Marta"; "La Esmeralda", que comprende el centro de San Bernardo, y la "San Bernardo Sector Sur", con el sector sur de la ciudad, incluyendo Calera de Tango, Nos y Chacra "La Selva". Además existe una central de compras de los dueños de carnicerías formada por 16 socios.

Se realizan visitas de inspección diarias a los negocios establecidos y ferias libres, ejerciendo un estricto control de precios y calidad de los productos que se expenden al público. En los últimos días se han cursado 16 partes por infracciones. Se nos pidió solicitar la cooperación del público, y que toda denuncia se haga a Barros Ar[...] San Bernardo.

Todos los negoc[...] sorprendidos esp[...] los cuales se les [...] te correspondient[...]blicados en LA N[...] **bén Albarrán B.**, c[...]

LUZ ELECTRIC[...] TENDRA [...]

VALPARAISO.— [...]lación eléctrica [...] realizada en la [...]ra de Quintay, [...] fecha ha carecido [...] de este tipo. La [...] fue proporciona[...] diputado del PDC [...] Sepúlveda, quien [...] que el Ministerio [...] había ordenado, p[...] Coordinador Eje[...] Comisión Minister[...]ga de un cheque [...] necesaria, para e[...] trabajos en la c[...]tado, a su vez, [...] de esta donación [...] de la Municipalidad [...]blanca, Arturo Ch[...] el día de hoy. Los [...] serán iniciados de [...]

NOTAS SOCIALES

RETIRO ESPIRITUAL.— Los días 25, 26 y 27 de octubre habrá un retiro para señoras y señoritas, en la casa de San Francisco Javier, Crescente Errázuriz 901, dirigido por el Presbítero Gonzalo Silva A., Párroco de La Asunción. El horario será el siguiente: Mañanas, misa a las 10 y predicaciones hasta las 12 horas. Tardes: de 16 a 18 horas. Las personas que deseen asistir internas o almorzar, deben llamar al teléfono 465775.

MATRIMONIO CONCERTADO.— Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Ana María Urrejola Herreros con el señor Manuel Leppe Belliozi. Hizo la visita de estilo, la señora Nana Belliozi de Leppe. Bendijo las argollas, el Revdo. Padre Pedro López.

MANIFESTACION.— El Directorio del Instituto Chileno-Argentino de Cultura, ofreció un almuerzo en el Club de Golf Los Leones, al ilustre escritor argentino Jorge Luis Borges, al que asistieron las siguientes personas: Ester Zemborain de Torres-Duggan, Marta Ossa de Errázuriz, Ricardo Alberto Paz, Rafael Souza Fernández, Juan Edwards Cruzat, Raúl Ripamonti Soruco, Sergio Martínez Baeza, Rigoberto Díaz, Manuel González Puebla, Mario Tagle Valdés y Ricardo Claro Valdés.

PRESENTACION DE BALLET EN EL LICEO MANUEL DE SALAS.— Se invita a los Padres, Apoderados, Alumnos y Amigos del Liceo "Manuel de Salas", a una presentación que realizará el ballet del establecimiento, el próximo martes, a las 13 horas. Se interpretará en esta ocasión: El Caballero y la Rosa, Ronda Eslava y Danza Escocesa, bajo la dirección de la señora Doreen Young.

BAUTIZO.— Ha sido bautizada María Soledad, hija del señor Rafael Concha Eyzaguirre y de la señora María Inés Gómez de Concha. Fueron sus padrinos, el señor Víctor M. Gaete Puelma y la señorita María Angélica Méndez Requena.

COMIDA POSTERGADA.— La comida con desfile de modas a beneficio de las obras sociales de Fundación "Mi Casa" y de los hijos de operarios de maestranza de Línea Aérea Nacional, que se iba a efectuar el próximo jueves, en el Club de la Unión, ha sido postergada para el jueves 4 de noviembre. Las pocas mesas disponibles pueden solicitarse a los teléfonos 583517 y 69247.

EN MEMORIA DE LA SEÑORA ROSA VELASCO DE CLARO.— Mañana se oficiará en memoria de la señora Rosa Velasco de Claro, una misa por el eterno descanso de su alma, a las 12 horas, en la Iglesia de San Francisco.

ALMUERZO.— Al almuerzo ofrecido por el Directorio del Club de Jardines de Chile a los miembros que integraron en la Exposición de Flores 1965, los jurados de las diferentes especialidades de flores, fueron invitadas, entre otras, las siguientes Sras.: Mary Rodewald de Raby, Amelia Cortínez de Celis, Rosa Valdés de Valdés, Juana Rodewald de Sickhoff, Mónica Correa de Fortaza, Miriam Daly de Phillips, Graciela Geisse de Brandeis, Aída Fernández de Villanueva, María Pizarro de Flores, Raquel Torrealba de Hurtado, Paz Larraín de Subercaseaux, Lucy Fisher de Daly, María Canales de Labbé, Raquel Hurtado de García, Laura Iñíguez de Mackenna, Teresa Arroyo de Correa, Marta de Arnello, María Teresa Vivar de Molestini, María Luisa Hurtado de Jaramillo, Amelia Hurtado de Shand, y Adriana Medina de Castillo.

SEÑORA CATALINA DUBRAVCIC DE GARAFULIC.—

Tomo el nombre de sus amigas para dedicar este recuerdo a la querida señora CATALINA. Mujer noble y abnegada, cuyo ejemplo de rectitud acrisolada, de claros principios y de grandes ideales, deben servirnos como ejemplo, en el mar agitado de esta vida. Su clara inteligencia se manifiesta en todo momento. A pesar de su edad, su mente ágil se interesaba por todos los tópicos, con un brillo casi juvenil. Su chispeante buen humor, su sencillez, su simpatía y autenticidad, le granjearon innumerables amigos que se fundieron en ferviente oración en su Misa de despedida y en el Camposanto. Por ley implacable de la muerte, la hemos perdido. Se durmió en el Señor con una sonrisa dulce y bondadosa, continuación de la dulzura que vertió en sus largos 89 años. Nacida en Yugoslavia, vivió 68 años en Chile, país que amó entrañablemente, como su segunda Patria. Al borde de su féretro, asomaba el extremo de una bandera yugoslava, enviada con una magnífica corona, por su Embajada. Era el símbolo de su ansia de estrechar entre sus manos, un jirón de su tierra bien amada junto a su tierra de adopción. Hace 30 años, debido a la crisis de esa época, la señora Catalina observó a algunos de sus compatriotas que sufrían en la cesantía y la miseria. Con un grupo de damas yugoslavas fundó la Sociedad de Beneficencia "JADRANSKA VILA", obra que ha perdurado cada vez más floreciente. Se dedicó, con ilusión, a esta noble misión y su labor continuada ha producido óptimos frutos. Quedamos sumidos en profunda tristeza, pues ya su mano generosa no prodiga bondades, ni sus labios derraman la semilla de buenos consejos y enseñanzas.

Al despedirla, repetimos con Blanca Luz: "Juan, Vinka, Delia, María Antonieta, todos en nuestro corazón, abrazados con la ternura y el amor que hoy falta, en la ausencia de la MARAVILLOSA MADRE".

Inés

Matrimonio Lorca García de la Pastora - Migueles García.-



Señorita Paz Angélica Migueles García, cuyo matrimonio con el teniente de Ejército, señor Carlos Lorca García de la Pastora, se efectuará hoy domingo 24, en la Parroquia de San Ramón (Providencia esq. Los Leones), a las 18 horas.

Matrimonio Prado Ríos - Fernández Paiva.-

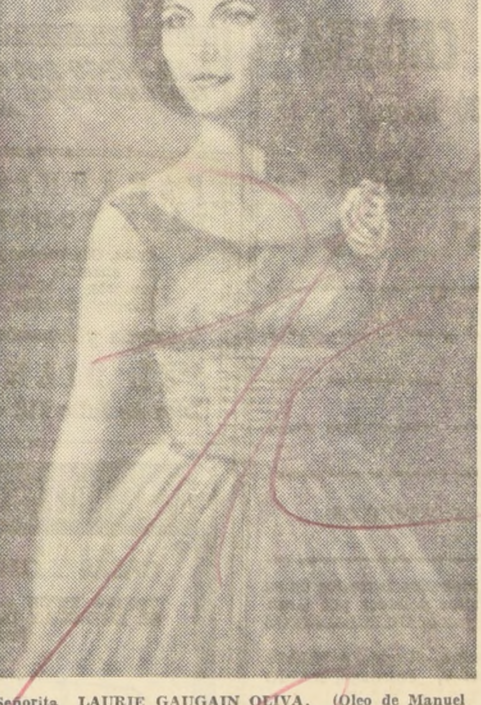


Señora Eliana Fernández Paiva, que contrajo matrimonio ayer privadamente, en la Parroquia de Santa Ana, con el señor Rafael Prado Ríos. Bendijo la ceremonia Monseñor Francisco Vives Estévez.
NOTA: No se enviaron partes.

CANDIDATAS A REINA DE LA LUZ



...se llevará a efecto en el Centro Catalán, Merced 738, un baile a ... Asociación Nacional de Prevención de la Ceguera, oportunidad en que ... Reina de la Luz. EN EL GRABADO, un grupo de bellas candidatas. ... derecha: Yolanda Olivares, Enfermera del Hospital Salvador; Mónica ... Liceo Nº 13; Alicia Albornoz, Estudiante; Erna Pinka, Secretaria ... Bonacic y Caro Ltda., y Norma Saavedra, Secretaria Cirugía Hospi... de Dios. La ganadora del concurso obtendrá como premio, dos pasajes a Río de Janeiro ida y vuelta, vía Varig.



Señorita LAURIE GAUGAIN OLIVA. (Oleo de Manuel Huidobro Gutiérrez).

"SHENANDOAH"

("PARAISO PERDIDO")

James Stewart en un papel extraordinario encabezando un reparto que incluye al hijo de John Wayne. Con censura mayores de 14 años. Se anuncia esta notable producción en colores en el cine Astor. Continúa la promoción de ventas "Mes Aboaf" en todo el territorio del país



Como todo abuelo, JAMES STEWART se siente orgulloso de la nieta, con que ha venido a aumentar su numerosa familia la esposa de uno de sus hijos, encarnada por Katharine Rosse. Es una escena de la conmovedora película Universal en Technicolor "Paraíso Perdido", que protagoniza James Stewart.

Directamente del Teatro Caupolicán de Santiago, ante el público de VIÑA

NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1965, HOY EN VIÑA

Circo N.o 1 de Chile, iluminado de alegría por "Los Ortanis", clowns musicales franceses de mayor suceso en Europa, The Mitchell Bross, patinadores norteamericanos, acróbatas cómicos skater-rolles (sobre patines ruedas a full velocidad), The Walter Alles, Trío, alambristas estadounidenses, Dafné y Apolo, gimnastas franceses, Les Dorval, rolistas aéreos franceses, Chaplin Volador con los nuevos trapecistas españoles "Los Castillas", los ciclistas americanos The Williams, graciosos criollos "Los Cuatro Brujos", los tonies Chamaco, Zapatín, Chicharrita, Cumparsita y Matita, Gran Orquesta "Ritmo Cuba" y los ponies de Shetland, los 10 leones africanos y los elefantes twisteros del Capitán Marek.

EN VIÑA DEL MAR.— Estero Puente Quillota HOY domingo 24, tres despedidas Viña del Mar, en matiné, vermut y noche.

EN LIMACHE.— Mañana lunes 25, noche debut limachino, y martes 26, despedidas vermut y noche.

EN LA LIGUA— El miércoles 27, única noche liguana.

EN LA CALERA.— El jueves 28, noche debut calerano, y viernes 29, despedidas vermut y noche.

EN QUILLOTA.— El sábado 30, noche debut quillotano, y domingo 31, despedidas en matiné, vermut y noche.

EN SAN FELIPE.— Lunes 1.o de noviembre, debut noche sanfelipeño, y martes 2 de noviembre, despedidas, vermut y noche.

EN LOS ANDES.— El miércoles 3 de noviembre, noche debut andino, y jueves 4 dè noviembre, despedidas en vermut y noche.

EN MAIPU.— El viernes 5 de noviembre, única noche Maipú.

EN PUENTE ALTO.— El sábado 6 noche debut, y DOMINGO 7, matiné, vermut y noche despedidas de Puente Alto.

EN SAN BERNARDO.— El lunes 8 de noviembre, única noche San Bernardo.

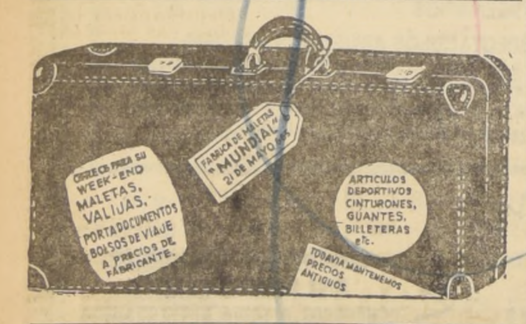
EN TALAGANTE.— El martes 9 de noviembre, única noche Talagante.

EN MELIPILLA.— Miércoles 10, debut noche, y JUEVES 11, vermut y noche, despedidas Melipilla.

EN SAN ANTONIO.— El viernes 12 de noviembre, noche, sábado 13, matiné, vermut y noche, y DOMINGO 14, triples despedidas.

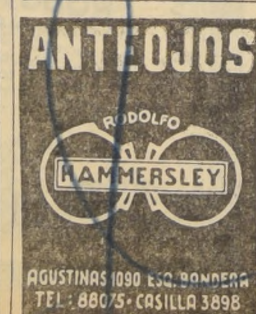


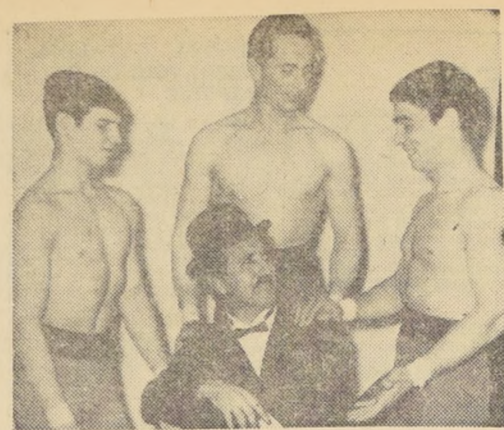
El Nuevo Circo Las Aguilas Humanas 1965 seguirá a continuación a BUIN, GRANEROS, RENGO, RANCAGUA, DOÑIHUE, PEUMO, SAN VICENTE, SANTA CRUZ, SAN FERNANDO, CHIMBARONGO, CURICO, MOLINA, TALCA, SAN JAVIER, LINARES, PARRAL, CHILLAN, CONCEPCION.











Chaplin Volador y los nuevos trapecistas españoles "Los Castilla", que emocionan y regocijan a los niños de Viña; mañana lunes en Limache y el miércoles 27 en La Ligua.

NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1965 HOY TRES DESPEDIDAS EN VIÑA; MAÑANA LUNES 25 EN LIMACHE, Y EL 27 EN LA LIGUA

Con merecido y extraordinario suceso cumplió en Valparaíso 2 semanas de actuaciones el notable espectáculo del **NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS 1965**, satisfaciendo ampliamente a adultos y niños porteños.

La Gran Carpa Móvil 1965, de la Empresa Chilena "Cóndor", ahora se instaló en su tradicional terreno en el estero Puente Quillota de Viña del Mar, realizando hoy domingo 24 tres últimas funciones despedidas en matinée, vermut y noche.

El público de Viña del Mar acudió en masa a conocer las nuevas atracciones internacionales 1965, que tanto éxito han obtenido, tales como "Les Ortanis", clowns musicales franceses; The Walter Alles Trío, magníficos juveniles equilibristas alambristas estadounidenses; Dafne y Apolo, dúo gimnástico plástico italiano (la fuerza hecha arte y belleza física femenina); The Mitchel Bros, ovacionado y notable dúo de patinadores skater-rollers (patines-ruedas), de gran ritmo emocional; "Les Dorval", rolistas equilibristas franceses; el núcleo de trapecistas voladores españoles "Los Castillas", con Chaplin Volador; la gran nota cómica criolla "Los Cuatro Brujos", parodia de "Las Cuatro Brujas" —refalosa "A dónde vas soldado"— y los pasajes humorísticos de los magníficos clowns y tonies Chamaco, Cumparsita, Zapatín, Chicharrita y Mattita.

En Viña del Mar, hoy domingo 24, tres despedidas.

En Limache, mañana lunes 25, noche debut, y martes 26, vermut v noche, despedidas limachinas; en La Ligua, el miércoles 27, única función noche; en La Calera, el jueves 28, noche, debut, y viernes 29, despedidas vermut y noche; en Quillota, el sábado 30, debut, noche, y el domingo 31, matiné, vermut y noche, despedidas quillotanas.

En San Felipe el lunes 1° de noviembre, noche, debut, y el martes 2 de noviembre, vermut y noche despedidas San Felipe; en Los Andes el miércoles 3, debut, noche y el jueves 4, vermut y noche, despedidas andinas; en Maipú, el viernes 5, única noche Maipú, y en Puente Alto, el sábado 6, noche, debut y domingo 7, matinée, vermut y noche, despedidas de Puente Alto.

A continuación, el Circo Motorizado "Las Aguilas Humanas 1965", seguirá a San Bernardo, Talagante, Melipilla, San Antonio, Buin, Graneros, Rengo, Rancagua, Doñihue, Peumo, San Vicente, Santa Cruz, San Fernando, Chimbarongo, Curicó, Molina, Talca, San Javier, Linares, Parral, Chillán y Concepción.













GRAN FESTIVAL "THE CARR TWINS" TEATRO CAUPOLICAN

Se intensifica el interés y entusiasmo de los "fans" "Yeah", "Yeah" y sectores del gran público santiaguino, que gusta de los espectáculos de la Nueva Ola, ante el extraordinario festival de los Mellizos Chilenos Carr Twins, a realizarse hoy domingo 24, en vermut y noche en el Teatro Caupolicán, presentado por el originalísimo nuevo espectáculo "SUPER SHOW 0007", destinado a obtener amplia repercusión nacional.

Los Carr Twins, hoy domingo 24 nos brindarán sus últimas creaciones nuevaolistas de gran suceso en Estados Unidos, México, Colombia, Venezuela y Argentina.

El SUPER SHOW 0007 lucirá, además, grandes atracciones, tales como Bambi, la modelo que canta; Wendy y Carmen Maureira, estrella del cancionero nuevorritmo, tres grupos musicales twisteros, Oscar Arriagada y sus Dixons, "Los Pica-Piedras", beatles melenudos chilenos; Alan y sus Bates, gran Orquesta Acrobática 'Ritmo y Alegría", extraordinario cantor romántico, Marco Aurelio, Jorge Rebel —Pisco y Limón—, graciosos fonomímicos Los Hiltons", disc-

jockey Juan Car... nísimo conjunto ... ta Linda" ... "Pa'tras pa'elante" ...

JORGE REBEL, ... térprete de "P... hoy actúa en el ... en el Gran Su... con los Car Tw... sentaciones de ... digno ...

NUEVA RESIDENCIAL "LA PICHANGA" HOY DEBUT ESTADIO "LORD CO[CHRANE]" DE CONCEPCION

El distinguido escenógrafo Rafael Peralta se encuentra hoy en el amplio estadio penquista "Lord C... de instaló nue... montaje escén... versión cómico... la popularísima ... dial, de César ... LA NUEVA RE... PICHANGA 19... de por los mi... 114, Radio Co...

En escena ... personajes, tal... Au, el Indio P... "El Pirata C... a reclamar ... "La Señorita ... "Don Pipi", "... chetón", "Don ... lo", el bea... Ceatolei" y ot...

En base a ... originales y ... gos y pasajes ... actualidad dep... va Residencial ... 1965 ya superó ... año pasado, qu... fueron estruend...

La nueva ... teatral de ... dial hoy se ... adultos y niños ...

HOY, domin... tiné, vermut y ... Estadio Lord C... Concepción.



HERMANO CEATOLEI, ahora en una nueva faceta, distinta y superior. Actuará hoy en el Estadio "Lord Cochrane" de Concepción, interesando desde ya a todos los círculos deportivos de la zona penquista.



DEL ESPECTADOR

ESMERALDA, San Diego 1035 (64303). — Rotativo desde las 14 horas: Regreso del Agente 007. Buda. El Circo Chamorro.
FLORIDA, Estado 226 (34289).— Rotativo desde las 11 horas: Las memorias de Chaplin. EE. UU. Comedia. Cómica. Mayores y menores.
GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— Rotativo desde las 14 horas: Perro mundo Nº 2. El pícaro seductor. La mordida del gorila.
HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389) — Rotativo desde las 14 horas: La bella Lola. De color moreno. El secreto de Tommy.
HUELEN, Huérfanos 979 (31603).— Rotativo desde las 10.30 horas: 007 contra Gold Finger. EE. UU. Acción. Mayores de 14 años.
IMPERIO, Estado 235 (397960).— Rotativo desde las 10.30 horas: Zorba, el griego. EE. UU. Drama. Mayores de 18 años.
IDEAL CINEMA, Mapocho N.o 4117 (731384).— Rotativo desde las 14 horas: El padrecito. Quo Vadis. Apuesta dudosa.
IMPERIAL, San Diego 1344 (51112).— Rotativo desde las 14 horas: La pantera Rosa. El capitán Newman. La moneda de la suerte.
KING, Huérfanos 840 (32838).— Rotativo desde las 11 horas: Matrimonio a la italiana. Comedia. Mayores de 21 años.
LAUTARO, Carmen Mena 602. — Rotativo desde las 14 horas: Los que ofenden al sexo. El caso de Christine Keeler. Interpol llamando a Río.
LIBERTAD, Vivaceta 1564 (361627).— Rotativo desde las 14 horas: El pícaro seductor. La mordida del gorila. Perro mundo Nº 2.
LIRA, Pintor Ciccarelli 293 (52181).— Rotativo desde las 14 horas: Los que ofenden al sexo. El caso de Christine Keeler. Interpol llamando a Río.
MADRID Chacabuco 32-C (93657). — Rotativo desde las 14 horas: El vivo del escuadrón. Un loco con suerte. El profesor chiflado.
MAIPO, San Pablo 4251 (95050). — Rotativo desde las 14 horas: Dile que la quiero. Los apuros de dos gallos. Las luchadoras contra el médico asesino.
MARCONI, Manuel Montt 032 (42867). — Rotativo desde las 14 horas: La bella Lola. El secreto de Tommy.
MAYO, Monjitas 879 (391201). — Rotativo desde las 13 horas: Almas en conflicto. EE. UU. Aventuras. Mayores de 21 años.
MINERVA, San Pablo 3230 (91464).— Rotativo desde las 13 horas: Sodoma y Gomorra. Cien ojos en la noche.
MISTRAL, San Diego 279 (63994). — Rotativo desde las 13 horas: Sodoma y Gomorra. Cien ojos en la noche.
MODERNO, Gran Avenida 6544 (253 La Cisterna).— Rotativo desde las 14 horas: El padrecito. Quo Vadis. Detective espectro.
MONACO, Arturo Prat 715 (382845).— Rotativo desde las 14 horas: Partido completo de Lima, Chile-Ecuador.
MONUMENTAL, Av. B. O'Higgins 3943 (91555).— Rotativo desde las 14 horas: Regreso del agente 007. Buda. Not. y agregados.
NILO, Monjitas 879 (392078).— Rotativo de 11 horas: El Rolls Royce amarillo. EE. UU. Aventuras. Mayores de 18 años.
NACIONAL, Independencia Nº 801 (370594). — Rotativo desde las 14 horas: La séptima aurora. Un disparo en la sombra. El gran Caruso.
NORMANDIE, Av. B. O'Higgins 139 (392749).— Rotativo desde las 14 horas: La señora y sus maridos. Ratas del desierto. Mayores de 18 años.
NOVEDADES, Cueto 257 (94594). — Rotativo desde las 14 horas: Primavera romana. La mala semilla. F.B.I. Código 98.
O'HIGGINS, San Pablo 2285 (86929). — Rotativo desde las 13 horas: Zulú. Antesala del infierno. Cinco monedas.
PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921). — Rotativo desde las 11 horas: Chile-Ecuador. Mayores y menores. Partido jugado en Lima.
PALACE OVALLE, Iquique 6698. — Rotativo desde las 14 horas: Tres muchachas de Jalisco. No me manden flores. Perseo, el invencible.
PORTUGAL, Diez de Julio 252 (34816). — Rotativo desde las 14 horas: El tesoro del lago de plata. Los rifles de Batasi. Tramposos atrapados.
PRAT, San Diego 2117 (50754). — Rotativo desde las 13 horas: El tesoro del lago de plata. Los rifles de Batasi. Tramposos atrapados.
RECOLETA, Recoleta 597 (373133). — Rotativo desde las 14 horas: Audacias juveniles. Al este de Sumatra. Aguilas al acecho.
REAL, Compañía 1040 (65555).— Rotativo desde las 11 horas: Matrimonio a la italiana. Noticiarios y agregados. Italiana. Comedia. Mayores de 21 años.
REPUBLICA, República 239 (93613). — Rotativo desde las 13 horas: Zulú. Cinco monedas. Antesala del infierno.
RIO, Monjitas 743 (33550).— Rotativo desde las 11 horas: Nunca lo digas por escrito. Siete días de amor.
RITZ, San Antonio 50 (380613).— Rotativo desde las 11 horas: La isla del deseo. Fieras callejeras. Mayores de 21 años.
RIVIERA, Diagonal Cervantes 802 (36093). — Rotativo desde las 13 horas: Servidumbre humana. Furia del deseo. Mayores de 21 años.
ROMA, San Diego 236 (67258). — Rotativo desde las 14 horas: Dile que la quiero. Los apuros de dos gallos. Las luchadoras contra el médico asesino.
ROXY, Huérfanos 1055 (80809). — Rotativo desde las 11 horas: La señal de la muerte. EE. UU. Mayores de 18 años.
SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33605). — Rotativo desde las 13 horas: Cartouche. Francesa. Aventuras. Mayores de 18 años.
SAN DIEGO, San Diego 612 (81093). — Rotativo desde las 14 horas: La fuga de los caballos blancos. La leyenda de lobo. Centella de oro.
SAN MARTIN, Av. B. O'Higgins 776 (35357). — Rotativo desde las 13 horas: La reina del chantecler. Yo, el mujeriego. Agregados.
SAN MIGUEL, Euclides 1202 (51262). — Rotativo desde las 14 horas: La brigada de los valientes. Fieras humanas. Filiberto.
SANTA FE, San Diego 1950 (55103). — Rotativo desde las 14 horas: Solo el guerrillero. Pobre del pobre. El príncipe valiente.
SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 (50965) — Rotativo desde las 14 horas: La brigada de los valientes. Fieras humanas. Filiberto.
SANTIAGO, Merced 829 (32888). — Rotativo desde las 13.15 horas: Pánico en las calles. Mayores de 15 años.
SAO PAULO, Merced 772 (397946). — Rotativo desde las 11 horas: Chile-Ecuador. Partido jugado en Lima.
NAVIA, Samuel Izquierdo 1625 (73138)4 — Rotativo desde las 14 horas: Un espía con mi cara. El premio. Bautismo de fuego.
SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565 (94321) — Rotativo desde las 14 horas: La reina del chantecler. Yo, el mujeriego. Las luchadoras contra el médico asesino.
SUR, San Diego 935 (61524).— Rotativo desde las 13 horas: Temerario rescate. Operación cúpido.
TIVOLI, Huérfanos 757 (30611).— Rotativo desde las 11 horas: El día más largo del siglo. Noticiarios y agregados.
TOESCA, Huérfanos 1313 (63289). — Rotativo desde las 11 horas: Diario de una camarera. Francesa. Drama. Mayores de 21 años.
VALENCIA, Independencia Nº 2199 (370288).— Rotativo desde las 14 horas: Audacias juveniles. Al este de Sumatra. Cara a la muerte.
VERDI, Pedro de Valdivia 5273 (499704).— Rotativo desde las 14 horas: Expreso Internacional 349. Los hijos del capitán Grant. Dos sargentos.
VICTORIA, Huérfanos 827 (30021). — Rotativo desde las 13.15 horas: El expreso de Von Ryan. Mayores de 14 años.
YORK, Ahumada 166 (66687).— Rotativo desde las 11 horas: La marina de McHale. EE. UU., colores. Mayores y menores.

Conjunto de la Nueva Ola "LOS LOCOS DEL RITMO", también estarán junto al Deportivo "LA NACION" para su sensacional Baile Espectáculo. Sábado 30 de octubre en Serrano 232, a las 21 horas.



Con el fin de dar mayor brillo al gran baile espectáculo del Deportivo LA NACION, se presentará como número especial el conjunto de la nueva ola "Los Locos del Ritmo".

A través de los diferentes escenarios artísticos y en especial en el Teatro Caupolicán de donde son artistas exclusivos, estos muchachos de llamativas vestimentas y espectaculares melenas, se han venido granjeando la admiración del público, puesto que este conjunto es único en su género y sabe entusiasmar. Este entusiasmo, los ha llevado siempre a estar presentes, con voluntad y espontáneo gesto de cooperación, en eventos como el que se celebra ahora con motivo del baile del Deportivo y, es así como, voluntariamente y a pedido de sus admiradores, pondrán en este festival-espectáculo, la nota de gracia y ritmo que les es característica.

El ya famoso conjunto de la nueva ola, "Los Locos del Ritmo", está formado por jóvenes muchachos universitarios, siendo su director, el dinámico Eduardo Cancino R., que con su experiencia ha sabido imprimir al conjunto un sello de especial personalidad y originalidad. Hasta ahora, ha logrado su objetivo y esperamos, por ello y por el esfuerzo que estos muchachos hacen para hacer de sus números nuevas atracciones de agrado para jóvenes y de los otros, que tengan siempre el merecido aplauso que han ido recibiendo sin reservas de su público.

Estos juveniles "Locos del Ritmo", son Ignacio Cancino, Eduardo Valenzuela, Julio Báez, Aldo Wlash y Arturo Valdebenito.

Podemos desde ya, anticipar algunos nombres de los artistas comprometidos: Nené Donoso, Los Locos del Ritmo, Diosa Johnson y Raúl Latorre, Narciso Valdés, El Huaso de Cauquenes, Chito Morales y su conjunto "RISAS CHILENAS", número atracción del show de Radio Corporación; "Los Vampiros", nuevo suceso artístico con temas de la nueva ola; "Los Ecos", cinco muchachos y un éxito rotundo en el disco; Oscar Garcés, Los Trovadores del Huasco, Oscar Lártigas, Trío Los Monarcas, Los Dólares, Orquesta Espectáculo "Los Navileños", Peter Vera, Patricio del Solar, Dúo Las Consentidas, Tito Campbell y su Orquesta Sonora Panamá, Conjunto nortino Los Indómitos, Carmencita Maureira, Meche Varela y Los Vendimiadores, quieren demostrar el aprecio que sienten por esta casa periodística, ofreciendo su arte nacido en nuestra tierra.

Meche y Los Vendimiadores vienen en representación del Sindicato de Folkloristas de Chile, y muchos otros artistas tanto nacionales como extranjeros, estarán junto al Deportivo LA NACION para el sábado 30 de octubre, a las 21 horas, en Serrano 232.

HOY EN VERMUT A LAS 6.40 Y NOCHE A LAS 9.40



¡MELLIZOS CANTANTES CHILENOS... THE CARR TWINS, REGRESARON A SANTIAGO EXPRESAMENTE PARA INAUGURAR HOY EL "SUPER SHOW 0007". DOMINGO 24, EN EL "CAUPOLICAN"!... ¡QUE GRAN PROGRAMAZO!. ¡NO HAY QUE PERDERLO!...

Y EN EL NUEVO "SUPER SHOW 0007", hoy en vermut 6.40 y noche 9.40, irradiarán encantos, y sobresalientes cualidades artísticas tres figuras cantantes nuevaolistas, BAMBI, la modelo que canta; CARMEN MAUREIRA y WENDY; también competirá MARCO AURELIO, la voz pasional romántica de Chile, y JORGE REBEL, popular "Pisco-Limón", culminando con las arpas y guitarras del CONJUNTO "FIESTA LINDA", y las carcajadas de LOS HILTONS, fonomímicos graciosísimos, y PA' TRAS PA' ELANTE, el humorista criollo de mayor éxito cómico en la hora actual.

Pero la curiosidad de nuestro público se concentra en LOS TRES NUCLEOS COLERICOS que rivalizarán cara a cara: OSCAR ARRIAGADA Y SUS DIXONS ELECTRONICOS; el espigado rubio cantante, ALAN Y SUS BATES, y "LOS PICA PIEDRAS" los Beatles Melenudos Chilenos. También la Orquesta Acrobática, RITMO Y ALEGRIA, y el distinguido discjockey, JUAN CARLOS GIL.

Y con respecto a LOS MELLIZOS CARR TWINS, cantarán sus "hits" más notables... ¡Escúchelos, son fabulosos! Sus mejores interpretaciones de atractivas sonoridades y novedosas armonías. ¡Qué grandazo espectáculo, hoy domingo 24!

Los boletos numerados tienden a agotarse, 4 escudos platea numerada, y 2 escudos balcones generales segundo piso del confortable y querido Teatro Caupolicán, siempre a la cabeza con el mejor espectáculo de Chile.

TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 25 (61200) —19.30 horas: Instituto del Teatro de la Universidad de Chile. "La Remolienda", de Alejandro Sieveking.
BULNES, Avenida Bulnes 188 (88342). — 19.30 horas: Teatro de la Universidad Técnica. "TEKNOS": "Escape libre".
CAUPOLICAN, San Diego 840 (82437). — 18.40 y 21.40 horas: The Carr Twins. Marco Aurelio. Allan y sus Bates. Atracciones nuevaolísticas.
SILVIA PIÑEIRO, Tarapacá Nº 1181 (89352).— 19 horas: "La dama del canasto".
MARU, Huérfanos 786 (397907).— 19 y 22 horas: Compañía Leguía-Córdoba. "Judío", de Ivo Pelay.
MONEDA, Moneda 920 (31477).— 19 y 22 horas: Compañía Américo Vargas-Pury Durante: "La mamma", de Andre Roussin.
PETIT REX, Huérfanos 735 (31144). — 19.10 y 22.10 horas: Cía. de comedias Susana Bouquet. "El mar profundo y azul", de Terence Rattigan.
LA COMEDIA, Merced 349 (391523).— 19 horas: "ICTUS" presenta "Fahrenheit 451", de Ray Bradbury.

REVISTAS

COUSIÑO, San Ignacio 1249 (50657). — 19.30 y 22.30 horas: Cía. de Revistas "Humoresque".
OPERA, Huérfanos 837 (30176).— 19, 21.40 y 23.15 horas: Cía. de Revistas Bim-Bam-Bum. "Estas chicas están locas, locas, locas, locas".
PICARESQUE, Recoleta 348 (372606).— 19.30 y 23 horas: Cía. de Revistas Strip-Tease.

CINES COMUNALES

EL BOSQUE, Gran Avenida paradero 33 (53006 anexo 88).— 15, 18.40 y 21.30 horas: No me manden flores. Mayores y menores.
MAIPU, 5 de Abril 19 (571530), Maipú.— Rotativo desde las 14 horas: Fui un ladrón. La comedia M.G.M. Noticiarios.
MUNICIPAL (San Bernardo).— Rotativo desde las 14 horas: Más allá de Pilpilco. Mi último tango.
NACIONAL (Puente Alto).— Rotativo desde las 14 horas: Más allá de Pilpilco. El aviador fenómeno.
PLAZA (Puente Alto).— Rotativo desde las 16 horas: Más allá de Pilpilco. Pecado de amor.
Matinal a las 11 horas: Tumulto en alta mar. Not. y agregados.
PLAZA (Talagante).— Rotativo desde las 16 horas: No me manden flores. El espadachín del diablo.
Matiné a las 13.45 horas: La fortaleza de los desesperados. Not. y agregados.
SANTIAGO (San Bernardo).— Rotativo desde las 14 horas: Para nosotros no hay adiós. La diosa de fuego. Mayores de 14 años.

CRITICA DE TEATRO:

"Fahrenheit 451"

de RAY BRADBURY y VERONICA CERECEDA
ICTUS, TEATRO LA COMEDIA
por JORGE E. VERA

"Fahrenheit 451" es el último estreno del Ictus. Se trata de una novela de ciencia-ficción de Ray Bradbury, en versión dramatizada de Verónica Cereceda.

La obra nos sitúa en una civilización futura, altamente tecnificada, deshumanizada, enemiga de la cultura y de la naturaleza. Los restos de sensibilidad, de vida afectiva e imaginativa, son ferozmente perseguidos por los "bomberos" que queman los libros... Los libros son considerados fuente de perturbación social y mental.

Como en todas las obras de Bradbury, hay aquí un clima de pesadilla, de peligrosidad incalculable, de angustia. El terror de lo posible, si determinadas orientaciones del espíritu llegaran a desarrollarse, preside sus obras.

Frente a esas formas apocalípticas —en la obra que observamos son los "bomberos"— están algunos seres que conservan el tesoro afectivo de la humanidad, ya sea una simple y delicada muchacha, Clarisse, o unos extraños profesores y sabios que tratan de conservar la memoria de la cultura.

Frente a otras obras del mismo Bradbury, "Fahrenheit" resulta una pieza más externa y literatosa. La exagerada idealización de los libros no parece tan convincente. Se han visto asnos cargando libros, morir aplastados por su peso, sin que jamás tocaran la flauta... Hay un afán pedagógico demasiado evidente en "Fahrenheit 451" que resulta fastidioso.

Sobre esta novela realizó su trabajo Verónica Cereceda. Su versión teatral sigue fielmente los pasos narrativos, transcribe los diálogos y repite las situaciones. Esta fidelidad extremada a lo narrativo convirtió a la pieza teatral en una jornada larga y tediosa. Su desmembración en 13 episodios descoloridos, repartidos en tres actos, tampoco logró perfilar a los distintos personajes.

Pero la deficiencia mayor de esta representación corre por cuenta de la dirección de Claudio Di Girolamo. A pesar de los efectos espectaculares de sonidos, proyecciones y luces de Hugo Araya, no consiguió casi nada en el plano de la interpretación de los actores.

Montag, el personaje central, el "bombero" que se convierte, fue cumplido por Nelson Villagra. Pese a sus grandes condiciones, el actor no alcanzó a mostrar un desarrollo de personaje. Sus conflictos aparecen sólo como conflictos de acción. No logra mostrar una línea de intimidad, de hondura emocional.

Nissim Charim en el papel de jefe de grupo de bomberos mostró su garra siniestra en varias escenas. Peggy Cordero en el papel de Clarisse resulta ligeramente sofisticada. Jaime Vadell hizo una apresurada maquete del profesor Faber. Delfina Guzmán logra convencer en sus escenas de enajenación histérica.

La escenografía única resultó agotadora. El vestuario fue discordante.

Este traspié del Ictus, deseamos verlo superado pronto. Entre otras obras, esperamos su anunciada reposición de "El Cuidador" de Pinter. "Fahrenheit 451", ha sido un canto de sirena apocalíptica. Pero la meta real no debe olvidarse. Es el teatro.

ORGANIZACION SINFONICA EN USA

por PABLO GARRIDO

Sabido es que, de las mil quinientas orquestas sinfónicas de USA., sólo una cuota insignificante percibe subvenciones sustanciales. El Estado suele subvencionar conjuntos o individuos en su política de intercambio cultural, pero deja el resto a la iniciativa privada. De aquí que resulte interesante analizar los costos de operación de sus principales orquestas. La Filarmónica de Nueva York, p. ej., tiene un presupuesto anual de dos millones de dólares, comprendidas 42 semanas de temporada oficial y 7 de verano; es la agrupación más activa. La Sinfónica de Boston cuenta con una partida de 2 1|2 millones de dls. para 31 semanas "oficiales" y 17 de verano. La Sinfónica de Filadelfia opera con 1.700.000 dls., para 41 semanas de "temporada" y 7 de verano. La de Chicago funciona con 1.289.000 dls. anuales, para 40 semanas "oficiales" y 7 de estío. Tomemos una de las menores, la de Denver (sólo 75 músicos en lugar de los 107 de la de Boston); ésta funciona con 380.000 dls. para 20 semanas "oficiales". Percibe subvención municipal de 24.000 dls., el 6.31% de su presupuesto total. Las cuatro citadas anteriormente no tienen subvenciones.

Interesante resulta conocer las rentas del profesorado orquestal estadounidense, el que fluctúa entre 85 dls. (Denver) y 210 dls. (Chicago), por semana. Hay que advertir que en Denver, el músico goza de tal renta sólo durante las 20 semanas de temporada, mientras que en Chicago, p. ej., está asegurado durante 47 semanas, más una de vacaciones pagadas. Las rentas de la Filarmónica de Nueva York son las primeras de USA., puesto que durante 43 semanas alcanzan a 200 dls. semanales, y en las 9 restantes (verano) tienen una asignación semanal de 175 dls. Las rentas de Chicago superan a las de la Filarmónica de Nueva York, pues son de 210 dls. semanales como base, opera "oficialmente" 41 semanas y otras 7 de verano, a 175 dls., con 4 de desempleo sin pago; pero a la postre, resultan inferiores a la citada.

Resumiendo, el profesorado orquestal tiene la siguiente escala anual de rentas: Nueva York 10.175; Filadelfia 10.120; Chicago, 9.835; Boston, 9.250 (dólares, se entiende). Denver ofrece sólo 1.700 dls. anuales, por lo que la música ha de tenerse como "part-time job" (empleo suplementario). Cierto es que sólo 622 profesores pueden aspirar a rentas cercanas a los 10.000 dls. anuales, dentro de un conglomerado de 300.000 músicos afiliados a la American Federation of Musicians (AFM). Hay otras actividades que permiten elevar la renta: el teatro musical, radio, TV, disco, cine y la pedagogía.



HOY SE PRESENTA, en el Teatro Cariola, la pequeña Mónica Núñez, futura integrante del Ballet "Andalucía", que dirigen los destacados artistas Silvia Pacheco y Manuel "El Gitano".

Ballet en Saltitos

El Ballet Nacional Chileno, que ha quedado definitivamente bajo la dirección artística del maestro Charles Dickson, se encuentra en Argentina, donde realiza varias funciones en las ciudades de Mendoza y San Juan, con obras de su actual repertorio. El conjunto regresa el próximo martes, 26 de octubre.

El mismo conjunto universitario realizará en el Teatro Municipal una breve temporada de primavera, remontando para esa oportunidad el ballet dramático, de Birgil Cullberg, "La Señorita Julia", con Virginia Roncal como protagonista.

Se anuncia una nueva actuación del Ballet Folklórico Chileno "Pucará", ex Loncurahue, en el Teatro Silvia Piñeiro, el 27 del presente.

El Ballet Ensayo, de Gastón Bravo, y cuya protagonista máxima es Maritza Galaz, comenzará su jira al norte en Valparaíso y Viña, donde ofrecerá funciones de su interesante repertorio. El conjunto cuenta también con la participación de la joven y promisoria bailarina Mónica Lederman.

De Estados Unidos se recibió la información de que la bailarina rusa Nina Sulima, es ahora la directora del recién organizado Conjunto de Danzas Ucranianas, agrupación que se ha originado en las filas de la juventud del Hogar Nacional Ucraniano de Nueva York. La compañía se presentó en septiembre en la Convención Anual de la Liga de la Juventud Ucraniana de Norteamérica, y en octubre en el Congreso Nacional Ucraniano en Filadelfia. Como se recuerda, Madame Nina Sulima fue primera bailarina y directora ayudante del Ballet Clásico Nacional de Chile, compañía fundada por su esposo, al maestro Vadim Sulima, en 1949. La compañía se disolvió en 1958. Nina Sulima fue durante varios años maestra de baile de Les Grands Ballets Canadiens. En la actualidad enseña ballet y bailes de carácter en el Estado de Nueva York.

CANDELARIA

SU ALMANAQUE COMERCIAL

RAMONA — POR LINO PALACIO

CUANDO YO ME CASÉ CON EL SEÑOR, ERA EL MÁS CODICIADO DE LOS PARTIDOS...
...JOVEN, INTELIGENTE, BUEN MOZO, ELEGANTE
¡QUÉ BIEN SE COMPLEMENTABAN USTEDES!
¡ÉL TENÍA TODAS LAS CONDICIONES QUE A USTED LE FALTABAN!
6431

ARMERIAS

"CASA ITALIANA"
Reparaciones armas de fuego.
La casa del anafe Primus.
Lámparas.
Petromax, Coleman, Sun Flame.
REPUESTOS EN GENERAL
Arturo Prat 141 — 382235.
GC. 24|IV|66

ARTESANIA

"ARTICULOS DE BRONCES"
"ARTICULOS DE BRONCE"
Esmaltado.
Regalos finos, decorativos.
FABRICA:
Alonso Ovalle 713.
GC. 24|IV|66

ART. METALICOS

MANUFACTURAS "NOLLI"
Romanas — Cortinas Metálicas.
Cerrajería.
Arturo Prat 1464 — 51995
G.C. 30/III/66

"CASA BOVE"
Broncería
Manillas - Lápidas
Reparaciones.
Plaqué - Plata - Bronce.
Plateados.
San Francisco 363 - 383363
GC. 24|IV|66

AUTOMOVILES

"ADOLFO SANVILEVICH"
Compra-venta, consignaciones.
Desde 1945
Arturo Prat 776 - 383454
GC. 17-IX-66

"PAGES & DEL REAL"
Ventas — Consignaciones.
Mecánica — Tapicería.
Arturo Prat 331 — 32937
G.C. 30/III/66

"SOLARI".
Compra - Ventas, Consignaciones.
Anticipando dinero. Negocios rápidos. COPIAPO 1379.
GC.-12-IV-66

"AUTOS STOP"
Consignaciones.
Autos - Camiones - Camionetas
Negocios rápidos.
San Francisco 347.
GC. 24|X|65

BAZAR

"SOTVALL"
Ropa interior damas, caballeros.
Medias, calcetines.
Beattles pintoras
Faldas blusas.
Perfumería
DIEZ DE JULIO 464
A. GC. 29|12 (65)

CAMISERIAS

CAMISAS
"MONTREAL"
Fábrica, venta exclusivamente al detalle:
Bandera 851 —::— Fono 66212.
G.C. 10/III/66

"TABAL".
INAUGURA.
Ventas-Detalle a comerciantes precios especiales.
LORETO 341.
GC.-23III-66.

"COMERCIANTES"
Fabrica Camisas Calcetines,
Perfumes Tipo americano.
San Diego 2061 — Local 39
G.C. 30 III/66

"RIUS"
Ventas al detalle.
Vicuña Mackenna 999.
San Antonio 309.
GC. 24|IV|66

CASAS DE REMATES

En sus tres grandes locales
Remate todos los lunes
de: Automóviles, camionetas,
Camiones, Motos, Motonetas,
Maquinarias: Industrial, Agrícola.
Muebles, Menaje.
CONSIGNACIONES
ANTICIPOS
Informes: Arturo Prat 544,
Fono 39225.
OSCAR ZARATE OYARZUN
MARTILLERO PUBLICO
GC. 25|3|66

REMATES PARTICULARES DE:
Industrias, casas particulares,
Fuentes de soda, carnicerías, etc.
Ventas rápidas. Pago contado.
Anticipos.
Informes: Arturo Prat 544
Fono 392250
GC. 25|3|66

COCINAS

"TECNIGAS".
Transformaciones. Cocinas gas licuado. ARTURO PRAT 1085.
SAN PABLO 1444.
GC.-23III-66.

"METALCO"
Transformaciones.
Cocinas para gas licuado.
San Francisco 485.
GC. 24|IV|66

COLCHONERIAS

"EL FERROCARRIL"
FABRICA
Colchones — Ropa de cama
Ventas mayor y menor
MEIGGS 66
G.C. 6/IV/66

CONFECCIONES

"CORONA"
Lo mejor en confecciones para
Damas, Caballeros y Niños
CREDITOS
San Diego 862
Alameda 2826
San Diego 253
GC. 25|3|66

"SILMAR"
Hechuras finas.
Batas — Trajes dos piezas,
Abrigos.
Mayor — Menor
Franklin 1116
G.C. 30/III/66

"TUTTO"
Pintoras . . . . . 6,00.—
Detallamos precios mayoristas.
San Diego 2061, Local 46.
GC. 24|IV|66

CONFITERIAS

"COLO COLO"
Fábrica confites — dulces.
Precios especiales para comerciantes.
Especialidad Pan de Pascua.
Reparto a domicilio.
ESPERANZA 9 — 94287.
GC. 12|IV|66

CONFITES
"DON RAUL".
Precios para comerciantes. Dos direcciones para su mejor atención. San Alfonso 43. Estación Central, Andrés Bello 659. Costado Vega Central.
GC.-12-IV-66

DEPORTES

"MISAEL ESCUTI"
Al servicio de los deportistas.
BANDERA 767. Fono 81715.
G.C. 10/XII/65

"DEPORTES SANHUEZA"
Fábrica artículos deportivos. Cuenta con 20 canchas al servicio de los deportistas. Solicite su cancha, en ESPERANZA 5. Teléfono 93166.
GC.-12-IV-66

MESAS PIMPON
Reglamentarias.
Entrega inmediata.
FABRICA "VADELL"
Moneda 1549 - 81394
GC. 24|IV|66

"RESBALINES - COLUMPIOS"
Balancines metálicos,
Barras para ejercicio.
"VADELL"
Moneda 1549.
GC. 24|IV|66

"TACA-TACAS, BILLARINAS"
Poolinas comerciales.
Entrega inmediata.
"VADELL"
Moneda 1549 - 81394
GC. 24|IV|66

DISCOS

"INTERMEZZO"
Manfredo Walach.
Discos, Tocadiscos, Radios, Televisores, Grabadoras. SERRANO 144.
GC.-12-IV-66

ELECTRICIDAD

"INTERMEZZO"
Manfredo Walach.
Ventiladores, Enceradoras, Aspiradoras, Licuadoras, Lavadoras.
SERRANO 144.
GC.-12-IV-66

"MONACO"
Toda clase artículos eléctricos.
Teléfonos 66280-65373.
Teatinos 717
GC.-23III-66.

"INSTALACIONES"
Citófonos — Teléfonos.
Reparaciones.
ROSAS 1277
GC. 25|3|66

"CASA LIBERTAD".
Reparación de radios. Artículos eléctricos en general. Bascuñán 76.
GC.-12-IV-66

"GALDAMES"
Chacabuco 9 (Estación Central)
Artículos eléctricos
Reparaciones planchas.
GARANTIDAS
GC. 24|IV|66

FABRICA DE ALUMINIO

"LA IDEAL"
Ventas detalle.
Reparaciones.
Diez de Julio 574 — 397652.
A. GC. 13|12

FABRICA DE CARPAS

"BUSTOS"
Ofrece: Carpas campañas, playa, sillas, quitasoles telones.
Rosas 2010 — Teléfono 83677
GC. 17-III-66

"TELONES PARA TERRAZA"
Armado cañería.
Carpas: Campaña, Playa.
Arturo Prat 1892 — Teléfono 55989
GC. 25|3|66

FABRICA DE FAJAS

"FAJAS — SOSTENES"
Batas mañanitas
Especialidad sobre medida
ARTURO PRAT 165
G.C. 6/IV/66

FABRICA DE EMPANADAS

"EMPANADAS ROYSAR"
Sus únicas fábricas.
Antonio Varas 2487, fono 251559.
Covarrubias 40, fono 497205.
LAS CONDES 6740 — Fono 485266.
EN VIÑA DEL MAR:
Edificio Montecarlo,
Avenida San Martín.
GC. 12|IV|66

FABRICA DE ROPA INTERIOR

"OSO"
Poleras-Ropa interior. Damas-caballeros-niños. Venta al detalle.
LORETO 352.
GC.-23III-66.

"TEXTIL LIBERTAD".
Antigua-Fábrica. Ropa interior.
Ventas por kilos. ROSAS 1367.
GC.-23III-66.

"SIMAHK".
OFERTAS A COMERCIANTES
Entre otros artículos:
Enagua Nylon de calidad 3,40
Blusa Batista con tiras . 6,20
Blusa Monaguillo . . . 8,00
Cuadro Strech . . . . 16,50 Doc.
LASTRA 612.
GC.-23III-66.

"CUPIDO"
Depósito ropa interior.
"FAJAS", medias, calcetines.
San Diego 1948.
GC. 24|IV|66

FARMACIAS

"ALHAMBRA"
Prestigiada desde 1921.
Enrique Vivanco Edding,
Químico—Farmacéutico
Lira—Diez de Julio — Fono 34936.
A. GC. 13|12

FERRETERIAS

"LA SAN PABLO"
Latex, temples, pinturas.
San Pablo esquina Esperanza.
G.C. 10/III/66

"VEGA NORIEGA"
Importadores:
Propietarios, cerrajería deva.
PUENTE 701.
Estacionamiento gratis en Rosas 948.
G.C. 10/III/66

"AUSIN HNOS. LTDA."
IMPORTADORES
Tiros "TEX", todo calibre. Herramientas en general. Teléfonos 94291-91774. Casilla 4605.
EXPOSICION 32.
GC.-12-IV-66

FOTOGRAFIAS

"KODAK PARKER"
Jorge Garcés y Cía.
Ex Ahumada 200.
AHORA:
Ahumada 254, Local 19 - 80058
San Isidro 6, esquina Alameda.
FONO: 380174
GC. 24|IV|66

FUNERARIAS

"SANTA CECILIA"
Brasil 896 - Teléfono: 85829
ATENCION ASEGURADOS
Con su cuota servicio con urnas.
Atención diurna y nocturna.
GC. 24|IV|66

FABRICA DE COLCHONES

"SAN PEDRO"
Fábrica Colchones.
Ventas por mayor — menor.
MEIGGS 79 — TELEFONO 95022.
GC. 12|IV|66

"HIDALGO"
Marquesas cromadas.
Ropa de cama.
Ventas por mayor — menor.
SAN ALFONSO 54 — 95183.
GC. 12|IV|65

GRABADOS METALICOS

"CASA DAVILA"
Banderines
Parches en Paño Lencl
Timbres de goma
San Diego 119 — Local 29
G.C. 6/IV/66

GUITARRAS

"ANTIGUA CASA SANTIBAÑEZ".
GUITARRAS
Finas Tizonas.
ARPAS
CONDOR 791 — 392330
GC. 12|IV|66

IMPRENTAS

"JES"
Impresos en general.
Timbres, bautizos. Diplomas.
ARTURO PRAT 1698-53598.
GC-23-III-66.

"PERFEX"
Calendarios, Facturas, Boletas,
Formularios, Rapidez, Calidad
Bascuñán 76 — 92441.
GC.-12-IV-66

JUGUETERIAS

"EL AGUILA"
Mayoristas
EN
Juguetes — Menajes.
MEIGGS 40 — TELEFONO 92271.
GC. 12|IV|66

LENCERIA Y PAQUETERIA

DEPOSITO FCA. NACRUR
Precios de Fábrica.
Puente 613 — Fono 64595.
G.C. 10/III/66

"EL ROSAL".
San Diego 1138.
Surtido completo en lanas.
DEPOSITO EDILIO.
GC-23-III-66.

ELIAS NAZAR NASER
Tienda y Paquetería
Meiggs 72 — Teléfono 93819
G.C. 6/IV/66

LETREROS

"FABRICA"
Letreros, acrílicos luminosos.
Silck-Screen, Display, Affiches.
Arturo Prat 663 - 393561
GC. 17-III-66

"CASTRO"
Camineros
Dibujos SILK-SCREEN.
Exposiciones.
Diez de Julio 1067
GC. 25|3|66

"RUBEN"
Stand.
SILK-SCREEN
Dibujos — Affiches
San Francisco 711 — 31551
G.C. 30/III/66

"NATANIEL 2035 — 568802"
Dibujos — Pintura Lisa
Reparaciones muebles
Tapicería — Barniz
G.C. 30/III/66

LIBRERIAS

"PROFESOR — MONMAR"
GRATIS
Solicite catálogos, libros.
Ciencias ocultas, Joyas simbólicas.
Arturo Prat 1619
Casilla 5111 — Fono 54131
GC. 25|3|66

"PERFEX"
Artículos escritorio. Utiles escolares. Papel deportivo volantín.
BASCUÑAN 76.
GC.-12-IV-66

MALETERIA

EL VIAJANTE
La madre de todas las maleterías.
PUENTE 741.
G.C. 10/III/66

"SANTIAGO"
Maletas — Bolsas
Composturas — Teñidos.
Brasil 25-B — Fono 64345
G.C. 30/III/66

"MALETERIA"
SAN DIEGO 111.
Fabricación propia. Mayor y menor.
Artículos de cuero.
GC.-12-IV-66

REPADORA DE MALETAS Y CARTERAS "SYLVIA".
Composturas, teñidos.
Cambios de cierre eclair.
Fundas para maletas.
Transformaciones de carteras de cocodrilo
Alameda 980, Local 41.
GC. 24|IV|66

MENAJE

"CASA HIDALGO"
Artefactos para el hogar
Fensa, Sindelén, Hoover.
Radios Philips.
Amplias facilidades de pago.
Alameda 1993
GC. 17-III-66

"CASA FAURE"
Artículos para el hogar.
Muebles cocina.
CARMEN 315
GC. 12|X|66

MUEBLERIAS

"PRINCETON"
Enchapados funcionales normandos.
Dormitorios, Livings, Comedores
CREDITOS
Arturo Prat 1042 - 34726
GC. 17-III-66

"EL CIRCULO".
ARTURO PRAT 563.
Muebles de calidad. Precios bajos.
GRANDES FACILIDADES.
GC.-23III-66.

"VALMOY"
Depósito Fábrica
Dormitorios, Comedores, Linving
Precios sin competencia
Arturo Prat 480
G.C. 30/XI/66

"HONG — KONG"
Muebles finos de cañas.
Modelos exclusivos.
CARMEN 558
GC. 12|IV|66

"NOVIOS"
VISITEN ACAPULCO
Muebles Acapulco.
Le dan realce a su hogar.
Surtido completo en:
Líneas modernas y de estilo.
Envíos a provincias.
CARMEN 135 — 34064.
GC. 12|IV|66

"LA NACIONAL"
Modernos estilos. Sólidos, Enchapados, Comerciantes, particulares.
Facilidades. NATANIEL 485.
GC.-12-IV-66

"FABRICA MUEBLES".
AUSTRAL
Modernos y Estilos.
CREDITOS
CARMEN 55 — Fono 382778.
GC.-12-IV-66

FABRICA
"MUEBLES - MINOND"
Estilos y Modernos. Finos. Pedidos especiales por catálogos.
CARMEN 25.
GC.-12-IV-66

"BRICEÑO"
Especialidad enchapados
Comedores - Dormitorios
LIVING
Créditos
Lord Cochrane 1134 - 52132
GC. 24|1|66

"MUEBLES"
Reparaciones
Tapicería - Transformaciones
Restauración de Barniz
Ñuble 1424 - 569617
GC. 24|IV|66

"MARFIL"
Muebles de pino,
Dormitorios,
Comedores, Living,
Camarotes.
San Isidro 192.
GC. 24|IV|66

"SUPER MUEBLES".
Modernos, estilos.
Radios, enceradoras.
Refrigeradores.
Lavadoras, máquinas coser.
CREDITOS.
Cuotas iguales.
Arturo Prat 414.
GC. 24|IV|66

"JEFS"
Muebles de mimbre
y
muebles de caña.
Carmen 319.
GC. 24|IV|66

"FABRICA MUEBLES"
DE CAÑA
"JOHNSON".
Decoración arte moderno.
Living, bares, comedores.
Dormitorios, Chaise Longue.
Muebles sueltos.
Modelos europeos.
Santa Rosa 684.
GC. 24|IV|66

MODAS

"CORONA"
Vestidos desde 15,90
y todo para la dama elegante.
CREDITOS
San Diego 862
San Diego 253
Alameda 2826
GC. 25|3|66

"PRINCESA"
Exclusividad chaquetones
con espuma Trevira.
CARMEN 687, ALTOS — 34504.
GC. 12|IV|66

OPTICAS

"TALLER PRAT"
Cambio cristales.
Toda clase composturas.
Repuestos.
Arturo Prat 829.
GC. 24|IV|66

PERFUMERIAS

"CHIPRE"
Ofrece: Polvos, Extractos, Colonias, Lacas sueltas. Surtido completo del ramo.
Recoleta 143 — No confunda.
GC. 29-XII-65

PINTURAS

"NUEVA GRANADA"
Pinturas en general
Precios especiales
SAN DIEGO 994
GC. 25|3|66

PLASTICOS

"BOLSAS TODAS LAS MEDIDAS"
Por kilos
San Alfonso 33 — Santiago
Estación Central
G.C. 30/III/66

RADIO Y TELEVISION

CASA LOPEZ
Radio — Televisión — Repuestos.
Fono 51614
San Diego 1999
GC. 25|3|66

"INTERMEZZO"
Manfredo Wallach
Philishave. Autorradios Transistor, radios, Planchas. SERRANO 144.
GC.-12-IV-66.

SERVICIO RADIOS
DE AUTOS
Transistores, radioelectrolas.
Atención a domicilio.
Roy del Solar.
Santa Rosa 270 — 35887.
GC. 24|IV|66

RELOJERIAS Y JOYERIAS

"VICTORIA"
OSCAR HODGES MOORE
Seriedad — Rapidez — Garantía.
Diez de Julio 705 — 383306.
A. GC. 13|12

"STUARDO"
Hechuras, Transformaciones.
Composturas Joyas, Relojes.
Arturo Prat 2039 — 568131
GC. 25|3|66

"LEIVA"
Composturas rápidas. Garantidas.
Joyas. ARTURO PRAT 751, local 34.
GC.-12-IV-66.

"JOYERIA - RELOJERIA"
Reparaciones - Ventas
Permutas - Consignaciones.
San Francisco 407 - 383598.
GC. 24|X|66

Romanas y Balanzas

"REPARACION — FABRICACION"
Romanas para ganado, camiones.
San Alfonso 20 — 94352
G.C. 30/III/66

SANITARIOS

"MADEMSA"
Muebles cocina, Refrigeradores,
Cálifont, Cocinas.
CREDITOS
Arturo Prat 754
GC. 17-III-66

"ARTURO PRAT 1491".
SALAS DE BAÑO.
Blancas, Color. Surtido completo muebles cocina. Lavapiatos desde E° 65,00. Califont, cocinas Gas Licuado.
G.C. 10/III/66

"JUAN - AUSENSI - y CIA."
MADECO - MADEMSA
Pizarreño.
Serrano 184 - 382705
GC. 24|IV|66

SASTRERIAS

LAS OVEJITAS NEGRAS
Selección de casimires y confecciones. Créditos.
BANDERA 637.
G.C. 10/III/66

ALEJANDRO ZUÑIGA
Hechuras y confecciones finas listas para vestir. Artículos finos para caballeros. Créditos.
SAN PABLO 1769.
G.C. 10/III/66

"SOTVALL"
Hechuras de primera.
Atención de su dueño.
Selecto surtido en casimires.
Surtido en pantalones, camisas y corbatas. Transformaciones en general.
Diez de Julio 464 — Fono 397499.
A. GC. 29|12 (65)

CONFECCIONES "NAPOTEX"
San Diego 590
Ropa fina para caballeros y niños.
Gran surtido: pantalones, ternos y abrigos.
Se conceden créditos.
GC. 3-III-66

"EL LEON"
Pantalones frescos 19,00
Pantalón casimir 17,00
SAN DIEGO 1216.
GC.-23III-66.

TARJETAS

"FRESIA"
Ofrece exclusividades. Bautizos, Matrimonios. Personales. Comerciales. HUERFANOS 1052, local 6.
GC-23-III-66.

TEJIDOS FINOS

"VENTAS MAYOR Y MENOR"
VESTIDOS FINOS, LANA E HILO
Teacher de Banlón
SU FABRICA
Bellavista 211, esquina Loreto.
Frente Club de Tenis.
GC.-23III-66

FABRICA DE TEJIDOS MONICA
Batas, chalecos, poleras en hilos y lanas. Finas terminaciones. Por mayor y menor.
BANDERA 865, (Relojería Cornejo)

FABRICA DE TEJIDOS "CHILTEX"
San Diego 878.
Ventas por mayor y menor.
Comerciantes: Precios especiales.
GC-23-III-66

"GARZA"
Especialidad tejidos.
Hilos y Lanas.
San Diego 530 - 634
GC. 17-III-66

"FRANCESA"
Chaquetones. Encajes damas,
Pullover Esquiadores
Yacar a máquina.
56 modelos.
Avenida Matta 1049
G.C. 30/III/66

FABRICA DE TEJIDOS
"CORSI"
Modelos exclusivos.
Hilos — lanas
BASCUÑAN 54
ALAMEDA 2837
CARTAGENA — ESMERALDA 136.
GC. 12|IV|66

"LA FAMA"
Para comerciantes los precios más bajos en plaza.
"Coléricos", 15,00.
Pura lana
San Diego 1220.
GC. 24|IV|66

"ROMA"
Faldas Terrilene . . 16,00.—
Beatles . . . . . 12,00.—
San Diego 1983 — 55908.
GC. 24|IV|66

TINTORERIAS

"EL CARMEN"
Alfombras.
Limpieza — rapidez.
Economía.
Teñidos al día.
CARMEN 177 — 36690.
GC. 12|X|65

"LAS NOVEDADES"
San Francisco 425 — 382651
ESPECIALIDAD:
Teñidos — cortinajes.
Lutos — Limpiados.
GC. 12|IV|66

ARMADA DE CHILE
II ZONA NAVAL
CENTRO DE ABASTECIMIENTO - TALCAHUANO

Propuesta Pública de Enajenación Nº 1/65

Llámase la atención de los interesados en concurrir a Propuesta Pública por la

Enajenación de Material Excluído del Servicio de la Armada

depositado en el Centro de Abastecimiento-Talcahuano y que comprende a diversos lotes de: Motores, herramientas, material dental, armaduras eléctricas, repuestos, refrigeradores, etc.
APERTURA: Jefatura del Centro Abastecimiento-Talcahuano, el día lunes 15 de noviembre, a las 16.00 horas.
BASES Y ANTECEDENTES: Pueden solicitarse en la Secretaría del Centro de Abastecimiento-Talcahuano y Comisaría de la II Zona Naval-Talcahuano.

CASAS PREFABRICADAS — YAÑEZ HNOS. LTDA.
INSTALADAS
ENTREGA INMEDIATA
FACILIDADES
PARA TODO CHILE
Incluidos Planos-Municipales
67 M2. E° 9.000
31M2. E° 4.300
16 M2. E° 2.150
Pieza 7½ M2. E° 990
Locales de exhibición: Diez de Julio 1207 — Tel. 82579 — Atención hora de oficina: 9-1 y 4-8 P.M.
Américo Vespucio esq. Bilbao. Incluso domingos y festivos: 10-1 y 4-8 P.M.

CLINICA ENNAIL[illegible]
CONTESTACION A CARTAS REC[illegible]

Por intermedio de la Pie. comunico a [illegible] es imposible enviar los productos que [illegible] el tratamiento, porque éstos tengo que [illegible] los con máquinas especiales; sólo puedo [illegible] tizar que curo toda enfermedad relacio[illegible] con la caída del pelo, calvicie total, [illegible] nerviosas, seborrea, tiña y hasta en [illegible] ras.
Garantizo los tratamientos que realizo [illegible] clínica. Si Ud. puede viajar; el costo [illegible] derá del estado de calvicie en que se en[illegible] tre. Al comprobar su caso, indico las [illegible] que requiera. Cada una de ellas es de [illegible] de E° 10.
Saluda Atte. a Ud.
ELIANA FLORES
ARTURO PRAT 1016

...mática cacería espacial prepara EE. UU.

TODO ESTA LISTO PARA EL LANZAMIENTO DE LA "GEMINI-6" QUE TENDRA LUGAR MAÑANA

...NNEDY, 23 (UPI).— Los prepa... ...para la dramática cacería en ...que emprenderá el lunes ...se realizaron con tanta perfec... ...los dos tripulantes del artefacto, ...Walter Schirra y Thomas ...tiempo de presenciar un ...fútbol americano.

Schirra, que es el comandante y piloto, hasta se cortó el cabello.

LA UNICA AMENAZA

El tiempo parece ser la única amenaza para el experimento, el más complicado vuelo espacial tripulado jamás intentado por Estados Unidos. Los pronósticos dicen que el cielo estará cubierto de nubes en el momento del lanzamiento, pero el tiempo en general "se espera que será satisfactorio". Desde todo el mundo, los informes meteorológicos que llegan al centro de control espacial de Houston, son favorables al disparo.

ULTIMOS ENSAYOS

Schirra y Stafford se sentaron en una réplica exacta de su vehículo espacial Geminis-6, fijada sobre una plataforma, ubicada en el cavernoso edificio de cemento del centro espacial.

Teniendo enfrente una representación pictórica del espacio, de tintes oscuros, ambos ensayaron por última vez el complicado procedimiento de acoplar la Geminis-6 con otro satélite, mientras viajen en órbita a 28.200 kilómetros por hora.

...DE PRUEBA

...más real la ...proyecta... ...pintado una ...Agena con el ...deben ...espacio. Schirra ...pasado más de ...el expe... ...una y otra ...maniobras.

...Y CACERIA

...para el lanza... ...sin difi... ...poderoso cohete ...pondrá en ór... ...las 10 A.M., ...lugar la per... ...espacio. Schi... ...en una ...y más veloz, ...que se acerca a la meta en una competencia hípica, se arrimarán gradualmente a su blanco, de 5 metros, el cohete Agena.

Las maniobras para que la Geminis-6 se ponga en la misma órbita de su objetivo y se acerque a él, deben ser ejecutadas con el máximo de precisión, en el momento exacto.

TELEVISARAN LANZAMIENTO

NUEVA YORK, 23 (Especial).— Por primera vez será televisado el rescate de los astronautas —el de los mellizos de la cápsula espacial Geminis-6, a través de equipos de la International Telephone and Telegraph.

En cooperación con la Dirección Nacional de Aeronáutica y del Espacio, la Corporación de Comunicaciones a través de Satélites y las estaciones de televisión ABC, CBS y NBC, la ITT ha colocado a bordo del portaviones "Wasp" una estación terrestre móvil que tomará las señales que serán enviadas a las cámaras de televisión del "Wasp" para luego retransmitirlas al satélite "Pájaro Madrugador", ubicado sobre el Océano Atlántico.

IMPLACABLE PURGA ANTICOMUNISTA REALIZAN MILITARES EN INDONESIA

Presidente Sukarno no presentó soluciones políticas como se esperaba. Huelgas y sabotaje en preparación

YAKARTA, 23 (UPI).— El Presidente Sukarno no presentó hoy la solución política que prometió a la convulsionada Indonesia en su reunión con los máximos líderes del país, mientras el Ejército continuaba con su purga anticomunista.

CHOQUES ARMADOS

Los diarios informaron que la división de élite "Siliwangi" chocó con grupos juveniles del Partido Comunista indonesio (PKI) en Kramat, suburbio de Yakarta, y se apoderó de armas automáticas, municiones y uniformes.

PROHIBICION MILITAR

Las autoridades militares prohibieron a los sindicalistas procomunistas trabajar en las importantes instalaciones petroleras del puerto de la capital, y fueron purgados de organizaciones patrocinadas por el Gobierno, periodistas y políticos izquierdistas.

HUELGAS Y SABOTAJE

Según informaciones sin confirmar, recibidas en esta capital, el PKI está preparando una ola de huelgas y sabotaje como preludio de la iniciación de la guerra de guerrillas.

La Agencia de Noticias ANTARA informó que el Ejército amplió su prohibición del PKI a Java Central, un bastión comunista. El PKI había sido declarado fuera de la ley en la zona de Yakarta, Borneo del Sur y las Célebes Meridionales.

HECHOS Y FACTORES

Sukarno se reunió durante tres horas y media con los cinco miembros civiles y militares de los Consejos Provinciales y de Distrito, miembros del Gabinete y comandantes militares.

Un portavoz del Gobierno dijo después que Sukarno todavía estaba esperando los "hechos y factores" que le permitirían ofrecer una solución a la lucha entre el Ejército y el PKI, consecuencia del fracasado golpe del primero de octubre.

PROTESTA CHINA

PEKIN, 23 (ANSA).— La agencia noticiosa de Pekín "Nueva China", informó hoy que la Embajada china en Yakarta presentó "una fuerte protesta" al Gobierno de Indonesia por la violación de los privilegios diplomáticos, después que el jueves pasado los militares "efectuaron un registro ilegal en la residencia del personal de la Embajada".

Personal de la Casa Blanca se traslada a Texas con L. Johnson

WASHINGTON, 23 (ANSA).— El Presidente Johnson, con una numerosa comitiva de funcionarios de Gobierno y periodistas, decidió hoy viajar a Texas, donde comenzará su período de recuperación final de la operación a la vesícula. También es posible que la Casa Blanca entera quede establecida en el refugio texano, quizás hasta fin de año.

Los médicos que atienden al Presidente están satisfechos con los progresos hechos desde la operación del 8 de octubre, pero recomiendan un extenso período de recuperación.

ESTADO DE JOHNSON

WASHINGTON, 23 (ANSA).— El Presidente Johnson tiene el aspecto demacrado y ha perdido mucho peso. Los médicos le han recomendado una actividad muy prudente, por lo que se estima que permanecerá la mayor parte del tiempo en el rancho. Se espera que haga algunos viajes a Washington, si la salud se lo permite.

LABOR DEL CONGRESO

Antes de partir rumbo a Texas, el Presidente elogió la labor del Congreso, que terminó sus sesiones. "Fue un año legislativo posiblemente sin paralelo para el pueblo americano", dijo Johnson. El Congreso, en efecto, fue muy favorable para la Casa Blanca, que consiguió la aprobación de las principales leyes en los asuntos más discutidos, como derechos civiles, asistencia médica para los ancianos y ayuda externa.

COMENTARIO REPUBLICANO

Los dirigentes republicanos de la oposición, simplemente comentaron que fue un Congreso de mucha cantidad pero de poca calidad.

El Presidente, luego, emprendió el viaje a Texas a bordo de un gigantesco jet de la Fuerza Aérea. Lo acompañan su esposa y un nutrido personal de la Casa Blanca, y cerca de cuarenta periodistas. Por algún tiempo, por lo menos, la Casa Blanca se trasladó a Texas. Si bien la medida coincide con la convalecencia del Presidente Johnson, por otro lado no deja de ser un viejo deseo del Presidente, quien, en más de alguna ocasión ha expresado que se encuentra más cómodo en Texas que en Washington.

ELECCIONES GENERALES ANUNCIO PARA BOLIVIA RENE BARRIENTOS

LA PAZ, 23 (ANSA).— (Urgente).— La Junta Militar de Gobierno de Bolivia convocará el 4 de noviembre próximo a elecciones nacionales. El anuncio fue formulado por el Copresidente de la Junta, General René Barrientos, en el discurso que pronunció en la localidad de Ucurena ante más de 5.000 campesinos. Barrientos no anticipó la fecha en que se realizarían los comicios.

PENOSO HALLAZGO

LA PAZ, 23 (ANSA).— Se informó que fueron descubiertos y exhumados los restos de dos jóvenes de 17 y 15 años aproximadamente, en el solar que ocupara durante el derrocado régimen de Víctor Paz Estenssoro la oficina de Control Político del Movimiento Nacionalista Revolucionario, considerada como el "centro de torturas" de los ciudadanos opositores en Bolivia durante un largo período. Al parecer, los infelices fueron sepultados entre 1959 y 1961. Los huesos presentan quemaduras parciales, por lo que se supone que existió allí un crematorio de cadáveres, y que las excavaciones —que prosiguen sin interrupción— permitirán el hallazgo de otros restos humanos.

MEDIDAS ANTISUBVERSIVAS

LA PAZ, 23 (ANSA).— El Poder Ejecutivo Boliviano emitió una declaración en la que ratificó su decisión de adoptar "medidas drásticas" contra todos los que pretendan subvertir el orden en el país. El comunicado fue dado a conocer poco despues de la captura de cuatro dirigentes sindicales mineros que integraban el "Comité Clandestino de Huelga", en las cercanías de la zona universitaria paceña. Trascendió que los detenidos se dirigían al edificio de una de las facultades universitarias, con el objeto de intervenir en una "gran asamblea", convocada secretamente y de la que no tenía conocimiento alguno el rectorado de la Universidad de La Paz.

NO SATISFACE A ERHARD NUEVO GABINETE QUE JURA EL MARTES

BONN, 23 (UPI).—El nuevo Gabinete del Canciller Ludwig Erhard, que prestará juramento el martes, no refleja ni el deseo de Erhard de simplificarlo, ni su esperanza de administrarle una considerable transfusión de sangre nueva, según se afirmó hoy en fuentes políticas.

Erhard pasó la jornada del viernes realizando esfuerzos de última hora por satisfacer las demandas regionales y las de los diversos grupos que integran su Partido —Unión Demócrata Cristiana (UDC)—.

El resultado fue que, para satisfacer esas demandas, Erhard tuvo que abandonar sus esperanzas de formar un Gobierno casi totalmente nuevo reducido numéricamente.

Según las fuentes políticas, de los 21 Ministros que constituyen el nuevo Gobierno de Erhard, 14 tienen los mismos cargos que ocupaban en el Gabinete que el propio Erhard formó hace dos años. Otros tres Ministros que figuraban también en el Gabinete anterior de Erhard, forman parte del nuevo Gobierno, pero con distintos cargos.

Incidente armado alteró paz dominicana

La lucha se reanudó anoche entre tiradores izquierdistas y tropas acuarteladas en la fortaleza Ozama en el centro de Santo Domingo

SANTO DOMINGO, 23 — (UPI).—Las tropas del Gobierno continuaron hoy su batida en búsqueda de armas en la zona rebelde de esta tensa capital, al tiempo que funcionarios informaban que los choques con elementos izquierdistas costaron tres vidas.

La lucha se reanudó anoche entre tiradores izquierdistas y tropas acuarteladas en la fortaleza Ozama, en el centro de Santo Domingo.

Las balas trazadoras de fusiles y ametralladoras dibujaron recias líneas en el cielo nocturno, durante uno de los más serios encuentros entre los soldados y los jóvenes izquierdistas desde la tregua del 31 de agosto, que puso fin a la guerra civil de cuatro meses.

COMIENZO DE LA LUCHA

La lucha empezó cuando los izquierdistas comenzaron a arrojar granadas y hacer fuego con fusiles sobre la fortaleza.

Los soldados respondieron con disparos de armas automáticas, pero no abandonaron la fortaleza como lo hicieron durante el combate del martes por la noche. Ese día fueron muertas tres personas. Todos los muertos son izquierdistas, según informaciones oficiales.

BUSQUEDA DE ARMAS

La búsqueda de armas se inició ayer, pero en el distrito neutral. Los equipos de búsqueda no penetraron en la antigua zona rebelde, donde hoy seguían concentrados los elementos de izquierda.

Se cree que en la zona hay escondidos cientos de fusiles y ametralladoras portátiles, pero hoy fueron localizadas pocas armas. En la zona neutral se confiscaron varias pistolas y un fusil.

ATAQUES AL GOBIERNO

Una estación de radio ilegal, identificada como "La Voz de la Democracia", transmitió ataques contra el Gobierno del Presidente provisional, Héctor García-Godoy, pese a los esfuerzos de los técnicos oficiales durante toda la noche de interferirla.

Chu Teh recibió a diputados de Chile en Pekín

PEKIN, 23 (ANSA). — Chu Teh, Presidente del Comité Permanente del Congreso del Pueblo de China, recibió esta tarde a la delegación de legisladores chilenos, encabezada por José Manuel Isla, primer vicepresidente de la Cámara de Diputados, y mantuvo con sus miembros una amistosa conversación, según informa la agencia Nueva China. Participaron entre otros en la entrevista Chang Hsi-Jo, y Lien Kuan, respectivamente presidente y vicepresidente del Instituto Popular Chino de Asuntos Exteriores.

30 OBREROS MURIERON AHO[…] AL CEDER COMPUERTA DE […]

Rescatados 14 cadáveres después de la tra[…] Torrejón El Rubión, España

TORREJON EL RUBION (ESPAÑA), 23 (UPI).— […] lo menos 30 obreros perecieron ahogados ayer […] una compuerta de un dique en construcción cerca […] localidad, según informaron esta noche fuentes […] españolas.

Las fuentes dijeron que grupos de rescate […] 14 cadáveres, después de 24 horas de cavar sin […] Algunas de las víctimas quedaron atrapadas en […]les.

Informes recibidos del lugar de la tragedia, […] Tajo, cerca de la frontera portuguesa, dicen que […] de la compuerta provocó el pánico entre 150 […] viven en un campamento temporario, a unos […] del río, pero fueron evacuadas sin problemas.

El dique en construcción embalsa alrededor […]llones de metros cúbicos de agua, y hoy se de[…]tado de alerta ante una posible inundación […] las tierras que baña el río, hasta Portugal.

JUSCELINO KUBITSCHEK RECURRE A PROTECCION DE SUPREMA CORTE

Ante continuados interrogatorios de la policía militar, sufrió crisis hipertensiva. Recurso ante las Naciones Unidas sobre derechos humanos

RIO DE JANEIRO, 23 (UPI).— El ex Presidente brasileño Juscelino Kubitschek elevó hoy una petición de Habeas Corpus, al Tribunal Federal Supremo, por conducto de sus abogados, a fin de no permanecer sujeto a los interrogatorios de la policía militar, en virtud de la prerrogativa de foro especial que le asegura su condición como ex Primer Mandatario de la Nación.

REPOSO MEDICO

Desde ayer Kubitschek guarda absoluto reposo, por orden de sus médicos, no habiendo comparecido ante la policía militar que deseaba interrogarle hoy sobre las actividades de los estudiantes comunistas durante su Gobierno.

RECURSO DE AMPARO

Esta es la segunda vez que el ex Presidente recurre al Tribunal Supremo alegando su condición de ex Jefe de Estado, en virtud de la cual, según la Constitución, sólo puede ser llamado a declarar ante la Corte Suprema.

INVESTIGACIONES EN SU CONTRA

Desde que llegó al Brasil, el día 4 de octubre, de regreso de su exilio voluntario en París, Kubitschek ha sido sometido a tres investigaciones, totalizando 68 horas de interrogatorios por la policía militar, todas sobre las actividades comunistas en Brasil durante su Gobierno.

SALUD DE KUBITSCHEK

Kubitschek sufrió en la madrugada de ayer una crisis de hipertensión arterial viéndose obligado, por prescripción médica, a pasar el día de hoy en absoluto reposo y manteniendo estricta dieta.

NUEVO EMPLAZAMIENTO

En vista de la enfermedad de Kubitschek, el coronel Joaquín Portela, que dirige los interrogatorios de la policía militar, dirigió un nuevo emplazamiento al ex Presidente quien deberá comparecer, ahora, el próximo miércoles a las tres de la tarde.

RECLAMO A LA NU.

Entretanto, el diputado Aníbal Teixeira, del Partido de Representación Popular, del Estado de Minas Gerais, anunció que ese mismo día, dirigirá un exhorto al Secretario General de las Naciones Unidas, U Thant consignando "que los derechos imprescriptibles del hombre están siendo miserablemente conculcados en Brasil en el caso de los interrogatorios a que se ve sometido el ex Presidente Juscelino Kubitschek".

AUSTRIA QUEDO SIN GABINETE DEBIDO A GRAVE DESACUERDO

VIENA, 23 (UPI).— Presentó hoy su renuncia el Gobierno de Coalición austríaco encabezado por el Canciller Josef Klaus, sumergiendo a ésta nación neutral en una seria crisis política.

Después de que los miembros socialistas de la Coalición abandonaron anoche sus esfuerzos para ponerse de acuerdo sobre el presupuesto del año próximo, el Partido del Pueblo (Conservador), líder de la Coalición, dispuso la dimisión. De acuerdo a la Constitución austríaca, el presupuesto tiene que ser presentado al Parlamento antes de la medianoche de hoy.

Klaus visitó temprano hoy al Presidente Franz Jonás y le presentó la renuncia del Gabinete, que Jonás aceptó.

Las diferencias en torno al presupuesto, equivalente a dos mil 800 millones de dólares, se fueron tornando insalvables a medida que se acercaba el plazo de su remisión al Parlamento. Klaus y el Canciller delegado, el socialista Bruno Pittermann, decidieron renunciar ante las diferencias insalvables.

CONMUEVE A LA ARGENTINA ASESIN[…] DE ESPOSA DE EX MILITAR PERONI[…]

Ametrallado el domicilio de la víctima, mientras se velaban sus destrozados restos

BUENOS AIRES, 23 (UPI). El Presidente Arturo U. Illia, parecía hoy haber salido airoso de su semana de lucha con los sindicatos obreros peronistas.

La demostración de fuerza de los sindicatos fue promovida, primeramente, por la presencia aquí de la señora Isabel Martínez de Perón, tercera esposa del ex Presidente Juan D. Perón, y más tarde por las nuevas restricciones gubernamentales a la actividad política de los sindicatos obreros.

Sin embargo, la huelga nacional peronista ordenada para ayer sólo obtuvo apoyo parcial y no produjo graves desórdenes, lo cual privó a los dirigentes peronistas del esperado final violento de una semana de agitación contra el Gobierno.

GRAVE SUCESO

El único incidente grave de ayer ocurrió en esta capital cuando un grupo de jóvenes no identificados penetró por la fuerza en el apartamento de un ex funcionario de Perón, el coronel retirado del Ejército Federico Gentiluomo, tomó a la esposa de éste y la lanzó por la ventana de un cuarto piso a la calle. La mujer falleció en camino del hospital. La policía manifestó, sin embargo, que el asesinato no tenía, aparentemente, motivo político.

EL ASESINATO

BUENOS AIRES, 23 (UPI). — Trabaja intensamente personal especializado de la Policía Federal para esclarecer el crimen de que fue víctima la señora Lastenia Fulvia Antonia Guillen de Gentiluomo, esposa del coronel Federico Gentiluomo, quien milita en la línea del peronismo ortodoxo.

La víctima, de 48 años de edad, fue agredida en su departamento de un cuarto piso de la calle Tucumán y arrojada, luego de ser maniatada, por una ventana, cayendo sobre el patio interno del primer piso.

DELATO AL AGRESOR

Al ser socorrida, la señora de Gentiluomo presentaba heridas en la cabeza, de las que manaba abundante sangre. Pese a la gravedad de su estado alcanzó a decir: "Me atacaron" y en form inteligible repitió "me tiré" o "me tiró"... "Fue el suboficial Romero"... Inmediatamente fue conducida al Hospital Dawson, donde dejó de existir.

EL SUPUESTO ASESINO

La policía inició una intensa investigación para dar con el paradero del presunto suboficial Romero, ya que, según una información extraoficial, su nombre no figura entre el personal en actividad, retirado o dado de baja del Ejército. En cambio, habría pertenecido, aunque fugazmente, a la Marina de Guerra.

Otra versión, aún no confirmada, asegura que Romero posee un frondoso prontuario policial, el que incluye delitos comunes, inclusive un sumario por estafa.

De cualquier manera, Romero debió haber pertenecido a las Fuerzas Armadas, en razón de que, según propias declaraciones del coronel Gentiluomo, lo conoció en el penal de Magdalena, cuando estuvo preso en el año 1956.

El matrimonio Gentiluomo vivía en el departamento de la calle Tucumán con dos de sus […]

VIETCONGS ATACAN CON BOMBAS DE FOSFORO A SITIADOS EN PLEI ME

Impresionante acopio de hombres, armamento y aviones norteamericanos llega al Vietnam

SAIGON, 23 (UPI).— Los guerrilleros comunistas atacaron esta noche el sitiado campamento de las fuerzas especiales norteamericanas en Plei Me, con granadas de mortero de fósforo blanco, aparentemente capturadas a los aliados, y tendieron una emboscada a una columna de rescate vietnamesa que trataba de llegar al campamento.

SUMINISTROS DE FUERZAS

Mientras los comunistas intensificaban el asedio del campamento, ubicado en la meseta central, Estados Unidos aumentaba su poderío en cañones pesados, aviones y hombres en Vietnam. Anuncios oficiales norteamericanos dijeron que:

—Los primeros elementos de cuatro batallones de artillería pesada comenzaron a llegar a Vietnam. Incluyen dos batallones de obuses de 200 mm. y dos batallones de cañones de 175 mm., ambos autopropulsados y capaces de disparar granadas con cargas nucleares. Pueden hacer blanco sobre las posiciones comunistas a larga distancia, bajo cualquier condición meteorológica, y a cualquier hora del día o de la noche.

—A la medianoche de ayer, el total de efectivos norteamericanos en Vietnam del Sur alcanzó la cifra de 148.300, a los que habrá que sumar los hombres de los batallones de artillería.

AVIONES DE COMBATE

—El primer grupo experimental de aviones a reacción F-5, "Freedom Fighter" (Combatiente de la Libertad) llegó a la Base de la Fuerza Aérea en Bien Hoa, en las afueras de Saigón. Los Freedom Fighter son pequeños aviones a chorro capaces de operar desde pistas precarias, pero capaces también de un tremendo poder de ataque.

Cinco horas después de su llegada, dos de los F-5 cumplieron su primera misión de combate, atacando un batallón del Vietcong en la zona de guerra "D", 40 kilómetros al noreste de Saigón.

CHINA Y VIETNAM

LONDRES, 23 (UPI).— Parecían estar aumentando hoy las diferencias entre Pekín y el Vietcong sobre la oposición de China comunista a que se ponga fin a la guerra de Vietnam.

Tales diferencias fueron reveladas por el representante del Vietcong en Moscú, Nguyen Van Dongh, según una transmisión de Radio Praga, escuchada en esta capital.

En la sorprendente noticia se atribuía al diplomático comunista del Vietcong la declaración de que éste insiste en que Estados Unidos lo reconozca como "asociado" de cualquier negociación de paz, aunque no exigió la retirada de las tropas norteamericanas antes de que se inicien las conversaciones.

REACCION EN EE. UU.

NUEVA YORK, 23 (UPI).— Disgustados por las manifestaciones realizadas este fin de semana en todo el país contra la política de Estados Unidos en Vietnam, varios cientos de personas realizaron una marcha de protesta en esta ciudad, a los compases de "Yankee Doddle Dandy" y "God Bless América".

Jóvenes y adultos, hombres, mujeres y niños, marcharon frente al edificio del diario "Daily News", en la calle 42, en el corazón de Manhattan.

Marcel Cerdán Jr. sigue triunfando en el boxeo francés

TARBES, Francia, 23. — (UPI).— El peso ligero Marcel Cerdán, hijo del famoso campeón mundial de peso mediano, logró anoche su décimocuarto triunfo consecutivo como profesional, al derrotar por puntos al púgil francés Pierre Letellier, en un combate a seis rounds disputado anoche en esta ciudad.

Cerdán llevó siempre la iniciativa, pero en ningún momento logró realmente golpear de manera contundente a su adversario.

Cerdán pesó 62 kilos 800, y Letellier, 63.

LA INDUSTRIA Y […] SITUACION CREDITI[…]

La Sociedad de Fomento Fabril, en declaración pub[…] prensa de Santiago el 16 de octubre de 1965, manifestó su […] ocupación por los trastornos que está creando en la actividad […] la política crediticia que se ha venido aplicando y que está […] límites extremos en el presente mes de octubre.

Con posterioridad a esa declaración han aparecido pu[…]niones y declaraciones tendientes a desvirtuar esta realidad […] a afirmar que el problema es inexistente, carente de base, […] falso.

Desde el comienzo del pasado mes de abril, la directiva […] institución ha representado ante las autoridades monetarias […] convicción de que la aplicación de una política como la […] puesta en práctica produciría en el futuro inmediato serios tr[…] la industria manufacturera, que repercutiría en el volumen […]ción y la capacidad de empleo de este fundamental sector de […]dad económica.

Desgraciadamente y aun cuando las autoridades recon[…] existencia del problema, las medidas adoptadas no fueron […] para evitar la situación que reviste características alarman[…] últimas tres semanas.

Hemos insistido demasiado sobre las razones y fund[…] nuestra posición. Hemos dicho muchas veces que la industria […]turera no tiene capital de explotación porque prácticamente lo […] lo agotó hace muchos años. Que las fuentes de capital fresco […] si existieran, no se verterían a comprar acciones cuyo precio […]jado a un mínimo irrisorio en relación con el valor real de la[…]ñías que representan. Que las utilidades —la más importante […] decir la única fuente de recursos— están restringidas por un […] tributario y una lucha antiinflacionista que contiene los p[…] atacar los factores del costo en igual proporción.

No quisiéramos llenar esta breve exposición con cifras […]ficarían las aseveraciones que aquí hacemos. Sólo entregaremos […]nión pública dos antecedentes ilustrados con cifras, que s[…]guientes:

1) El cuadro que a continuación insertamos, muestra c[…] y es el volumen de colocaciones o créditos en relación con el […] de producción industrial, dato que hemos obtenido dividiendo […]caciones reales (en moneda de igual valor adquisitivo) por el […] producción física industrial elaborado por la Sociedad de […] Fabril.

Año		Colocaciones / Volumen prod.
1960		[illegible]
1961		[illegible]
1962		[illegible]
1963		[illegible]
1964		[illegible]
1965	enero	[illegible]
	febrero	[illegible]
	marzo	[illegible]
	abril	[illegible]
	mayo	[illegible]
	junio	[illegible]
	julio	[illegible]

2) Se aplica una política estrictísima de contención cre[…] sector privado, y no se guarda correspondencia con el sector […]

Desde 1958 hasta julio del año en curso, las colocaciones […] privado en moneda corriente y extranjera han aumentado en […]

En el mismo período, las mismas colocaciones correspon[…] sector público han aumentado en 24 veces.

Por último, la Sociedad de Fomento Fabril responde a […]tico y real sentir de nuestros empresarios industriales que […] problema angustioso en sus manos día a día, más que a las […] se elucubren en los gabinetes de los estudiosos, sin por eso […] atender a las buenas y académicas razones de los investigadores […] problema.

Dista mucho la intención de la Sociedad de entrar en […] alguna. Sus planteamientos obedecen a la imperativa urgencia de […]mar de las autoridades una inmediata solución al problema, p[…] una coyuntura que no teme en calificar como gravísima.

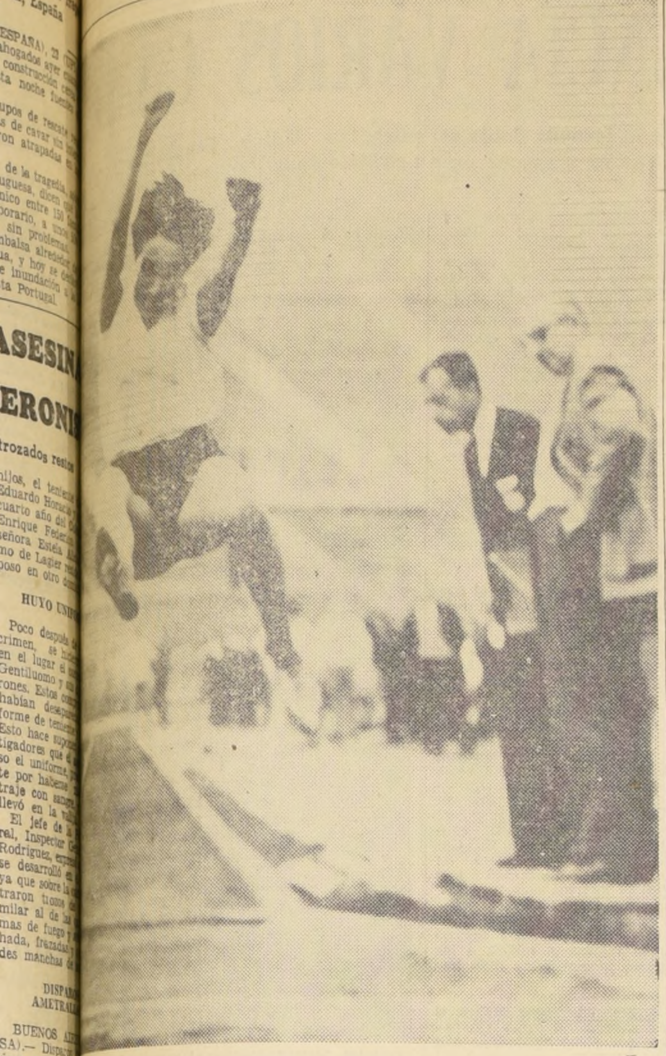
Así entendemos una cooperación constructiva al Supre[…]bierno, que desea un despegue para nuestra economía.

SOCIEDAD DE FOMENTO FA[…]

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE—DOMINGO 24 DE OCTUBRE DE 1965

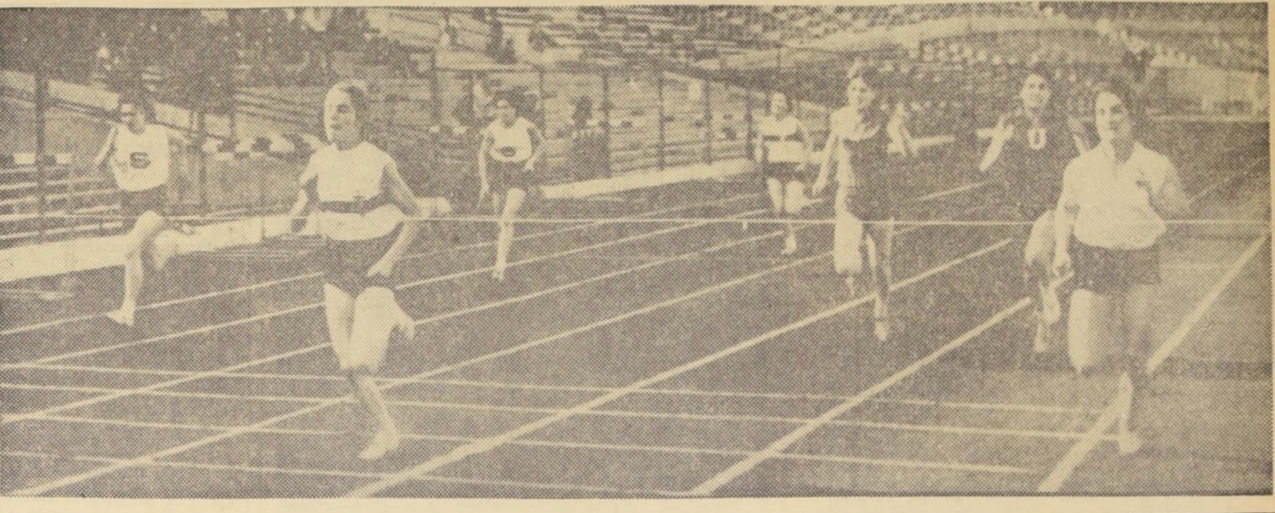
FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917



…CHILE, para el salto largo con 5.74 metros, señaló Carlota Ulloa, la …a colocolina. En su segundo salto de la tarde, elevó en 5 centímetros …ado nacional.



…fue la actuación del joven martillista alemán Uwe Beyer, al anotar …de 64,80 metros. El atleta germano de sólo 20 años de edad, es una …para los Juegos Olímpicos de México.



MARIA CRISTINA DUCCI la velocista de U. Católica, está consagrándose como una de las mejores especialistas del país. Ayer venció en estrecha lucha a Carlota Ulloa en los 100 metros llanos, llegada que registra el grabado. Más atrás se ven Cecilia Lepe, Mabel Camprubí, Yolanda Durán y Leticia Cáceres.

ATLETISMO INTERNACIONAL:

BEYER, PHILLIP, JOHN Y CARLOTA ULLOA DIERON RELIEVE TECNICO AL CERTAMEN

Los 3 alemanes y la chilena, anotaron las marcas de mayor valía del torneo entre chilenos y germanos.— Beyer se impuso con 64,80 metros en martillo; Luzt Phillip dio una brillante lección en los 5.000 metros y Heinrich John ganó los 110 metros vallas con 14".— La campeona sudamericana del salto largo batió el record de Chile al brincar 5.74 metros.— Detalles de la justa que termina en la mañana de hoy

Una nueva presentación de atletas extranjeros en el Estadio Nacional y una nueva demostración de técnica, fuerza y calidad competitiva, que permite ver en acción a estos "ases" del atletismo mundial, que sin mayores esfuerzos dejan establecida su superioridad sobre los nuestros, a pesar de las superaciones de algunos representantes locales, en cuanto a mejorar sus propios registros.

El equipo de la República Alemana Federal (Alemania occidental), formado por jóvenes valores preseleccionados, que intervinieron en los Juegos Preolímpicos de México, ofrecieron exhibiciones de su técnica acabada, tanto en pruebas de pista como de campo, y varias figuras que anotaron registros extraordinarios para nuestro medio, y de escasa habitualidad en el Estadio Nacional.

UWE BEYER, HEINRICH JOHN Y LUTZ PHILLIP, BRILLARON EN SUS PRUEBAS

De la parte del equipo germano, que actuó ayer, destacaron como atletas de jerarquía, anotando registros de brillo inusitado para nuestro continente, el lanzador de martillo Uwe Beyer, que en su especialidad registró un lanzamiento de 64,80 metros, el que, para apreciar su valía, debemos anotar que es 9 metros superior al Record de Chile, de Alejandro Díaz, vigente hace mucho tiempo.

La técnica del lanzador germano llamó poderosamente la atención, por la velocidad de piernas y la fuerza del envión final, que imprime al implemento una altura y precisión exactas, para alcanzar las distancias que el lanzador busca. Beyer anota en su hoja de trabajos, un registro de 67,28 metros, que, dada su juventud, tiene sólo 20 años, le permite abrigar esperanzas de llegar a los Juegos de México, en condiciones de alternar con los mejores del mundo.

Luego de cumplida su actuación, el lanzador realizó una verdadera charla de enseñanza a los lanzadores criollos, a los que se agregó, visiblemente interesado, el propio Alejandro Díaz, hoy retirado.

En los 110 metros vallas, Heinrich John se impuso sobre nuestro juvenil vallista, Patricio Saavedra, con absoluta claridad, anotando 14", que constituye una de las mejores marcas para la prueba, alcanzada en el Estadio Nacional en toda su historia.

Lutz Phillip, el juvenil fondista de Alemania, a pesar de que estuvo un minuto por debajo de su mejor tiempo para los 5.000 metros que es de 13'44", dio una verdadera exhibición de capacidad técnica para esta prueba en la que es uno de los mejores del mundo.

Sacando una ventaja de 300 metros a su más cercano rival, el chileno Enrique Rodríguez, un fondista de Valparaíso que luce buenas condiciones para estas pruebas, el alemán se limitó a mantener un ritmo, braceo y estilo que no variaron durante toda la prueba. Debemos hacer notar que en las primeras vueltas su tiempo para los 400 metros fue permanentemente de 1'10", lo que da una idea del dominio técnico que tiene.

OTROS REGISTROS

El resto de los atletas alemanes, no estuvieron a la altura de sus mejores registros. Michael Sauer, saltador de largo y triple, fue el que más se acercó a su nivel habitual al vencer con 7,21 mts. superando a Iván Moreno que sólo anotó 6,25 mts. al no conseguir nunca el paso adecuado y saltando una distancia que está lejos de sus marcas diarias. (Ganó con 7,29 en Río de Janeiro y el sábado pasado frente a los norteamericanos se impuso con 7,14 mts.).

Los velocistas Joseph Schwartz y Manfred Knickenberg se ubicaron 1º y 3º respectivamente en los 100 mts. con 10" 7/10 y 10" 8/10 respectivamente, pero sin lucir muchas condiciones excepcionales, ya que están afectados de colitis y aún no se recuperan del viaje y del esfuerzo de México, según dijeron a LA NACION. Ambos especialistas tienen aprontes de 10" 3/10 que no han repetido en Chile.

Por último digamos que Franz Kemper, hombre de calidad olímpica en los 800 venció en 400 mts. llanos con 43" 7/10, teniendo como rivales a Krauss y Gordon en tanto que Harald Norpoth, fondista, actuó en los 1.500 mts., ganando con discretos 3'55" 5/10 a Jorge Grower que tuvo buenos 3'58" 8/10.

SUPERACION ENTRE LOS CHILENOS

Aparte del hecho de que Iván Moreno no logra en estas confrontaciones internacionales rendir de acuerdo a su nivel habitual, hubo varios valores nacionales que superaron sus tiempos cotidianos. Jorge Peña, dardista de la "U" venció con 62,35 mts., una de sus mejores marcas; Guillermo Arias de la U. T. E. también superó sus mejores lanzamientos al señalar 51 mts. para el martillo y Krauss y Gordon con 49" 5/10 y 49" 6/10 en los 400 mts., también se lucieron.

TRIUNFO EN LA POSTA

Explicable entusiasmo despertó entre los concurrentes, la victoria del cuarteto chileno sobre el alemán en los 4 por 100. Los chilenos, todos ellos especialistas en la distancia, no tuvieron muchos problemas para imponerse en buena actuación al improvisado elenco alemán. Jean Landon, Roberto Quijada, Iván Moreno y Carlos Barón, cubrieron la prueba en 41" 5/10 a sólo 3/10 del récord de Chile para la posta corta.

BIEN LAS DAMAS: CARLOTA ULLOA RECORD DE CHILE EN SALTO LARGO

Dos records y varias marcas de interés anotaron las damas en su competencia paralela al certamen internacional de varones.

Carlota Ulloa, la campeona sudamericana del salto largo, en su seguro brinco de la tarde, elevó su propio record de Chile al llevarlo a 5,74 mts. de 5,69 mts. que ella misma tenía. La progresión de los 6 saltos fue: 5,56; 5,74 (R. de CH.); 5,73 y 5,63 y dos nulos.

Eliana Gaete, Carmen Oyé y Cecilia Subayke de U. Católica, mejoraron su propio record sudamericano para la prueba de 3 por 800 al registrar 7' 36" 1/10, mejor en 30" a su marca anterior. Es meritorio y digno de elogio el trabajo que con la experimentada atleta internacional a la cabeza, están realizando las atletas, técnicos y directivos de U. Católica.

Juan Carlos Franco.



ELIANA GAETE, la ejemplar atleta internacional, recibe el testimonio de manos de su compañera de U. Católica, Cecilia Subayke, e inicia el relevo final de la posta de 3 por 800 metros. En buena actuación; las dos nombradas y Carmen Oyé anotaron 7'36" 1/10, que constituye el mejor registro continental para esta poco usual prueba.

ATRACTIVO PROGRAMA EN LA JORNADA FINAL DE ATLETISMO

En jornada que se inicia a las 9.30 horas, culmina en la mañana de hoy, el Torneo Internacional de Atletismo, que se está realizando en el Estadio Nacional.

El programa, en el que destacan varias pruebas muy atractivas, entre los atletas de Chile y Alemania occidental, es el siguiente:

400 metros vallas.
Lanzamiento del disco varones (internacional).
Lanzamiento de la bala damas.
200 metros planos, varones (internacional).
200 metros planos, damas.
800 metros planos, varones (internacional).
80 metros vallas, damas.
Lanzamiento de la jabalina, damas.
Salto alto, varones (internacional).
3.000 metros con obstáculos.
Salto triple (internacional).
Lanzamiento de la bala (internacional).
10.000 metros planos.
400 metros planos, damas.
Posta de 4x400 metros (internacional).

…L BOSTEZOS …UN GOL

…l encuentro entre itálicos y sureños.— La conquista …cuando faltaban 9 minutos, le valió el triunfo a Audax

AUDAX 1
GREEN 0

CANCHA: Estadio Santa Laura. Pagaron: 4.390 personas. Socios: Audax, 214; G. Cross Temuco, 71. Recaudación: 5.186,40 escudos. Arbitro: José Luis Silva (bien).

AUDAX ITALIANO: Rodenack; Berly, Zuleta y Cataldo; A. Vargas y Tapia; L. Vargas, Reynoso, Villanueva, Salas y Vásquez. Entrenador: Salvador Biondi.

GREEN CROSS TEMUCO: Fernández; Urra, Zúñiga y Ríos; Body y Rivera; Miranda, Pérez, Iturrate, Benítez y Hoffman. Entrenador: Miguel Mocciola.

GOL: (2º tiempo), 36 minutos, VILLANUEVA (A. I.)

…de los 45 minutos iniciales, fue superado por un Audax que a la postre sacó dividendo de las ocasiones de gol que se creó.

Audax levantó su juego en el 2º tiempo. O más bien dicho accionó con mayor empuje. Su delantera, que poco de efectivo había efectuado, despertó de su faena remolona. Sus integrantes comenzaron a desmarcarse. A buscar los huecos. Entonces los verdes entraron a apurar a la retaguardia sureña, la que claudicó en una oportunidad, luego de haber conjurado Fernández varias situaciones de peligro. No se puede desconocer que Green Temuco también inquietó a Rodenack en el lapso de complemento, pero la verdad de las cosas es que ya no tuvo las ocasiones de gol que desaprovechó en el primer tiempo. Fue así, como Audax, pese a tener vacíos defensivos, —provenientes de la lesión que afectaba a Berly— mantuvo a raya al ataque sureño.

Se desarrollaba el match en un tren de relativo equilibrio, con los itálicos más cerca de la conquista, (y un gol definía el resultado) cuando Villanueva mandó a las mallas una pelota que enviada por Luis Vargas rebotó en Fernández. Y allí el encuentro quedó definido.

Una victoria para Audax que mucho le sirve para alejarse de los fatídicos últimos lugares. Cuatro puntos seguidos conquistados por la oncena de Biondi que hablan de una recuperación... Pero ella con puntos suspensivos, porque su triunfo sobre los sureños —ya lo dijimos— no fue producto de una faena que lo haga merecedor a elogios. Tan sólo el afán con que se expidieron sus hombres, en la etapa final, vale para ser destacada. En todo caso, la labor encauzada por la vía técnica de Reinoso, (aunque se engolosina con la pelota) y el afán de gol de Villanueva, merecen ser anotados como puntos salientes en el triunfo audacino.

De Green Cross Temuco hay que repetir lo que se ha dicho. No mantiene una acción coordinada a través de todo un match. Cae en vacíos profundos. Y como el elenco sureño no aprovecha las ocasiones de gol que se le presentan, sufre derrotas como la de esta vez. En todo caso, dentro de un equipo irregular, Rivera sobresale por su faena siempre coordinada. El mediovolante, y Fernández, que conjuró situaciones difíciles para su valla, fueron los hombres más salientes del team perdedor. **MANUEL E. COSSA.**



EN FELINA REACCION, RODENACK CONJURA UNA SITUACION DE PELIGRO PARA EL ARCO AUDACINO. SU COLEGA FERNANDEZ TAMBIEN CUMPLIO UNA LABOR DESTACADA, AUNQUE FUE VENCIDO EN UNA OCASION.

U. CATOLICA GANO EN POLO A LO CASTILLO, 8 POR 5½

Los siguientes resultados se registraron en los encuentros de polo disputados en los jardines del Club San Cristóbal, por la temporada de primavera: SERIE "B", Las Cabras, 4-Vitacura, 3 1|2; Los Tigres, 6-U. Católica "C", 1; Angostura, 8-Los Angeles, 5; y Santa Ana de Chena, 5-Nancagua, 3.

SERIE "A", U. Católica "B", 9-Ventisquero, 6; Naicura, 13-Los Puelches, 10 1|2; y U. Católica "A", 8-Lo Castillo, 5 1|2. Los equipos del partido de fondo presentaron las siguientes alineaciones:

U. CATOLICA: Juan Unzurrunzaga, Alberto Echeñique, Patricio Vial y Jaime García-Huidobro.

LO CASTILLO: Sergio Andueza, Eugenio Silva, Alberto Correa y Jorge Lyon.

PROGRAMA DE HOY

El campeonato polístico continuará esta mañana con el siguiente programa:

SERIE "B".— U. Católica C, con Vitacura; Las Cabras con Angostura; Los Tigres con Nancagua, y Santa Ana de Chena con Los Angeles.

BEISBOL:

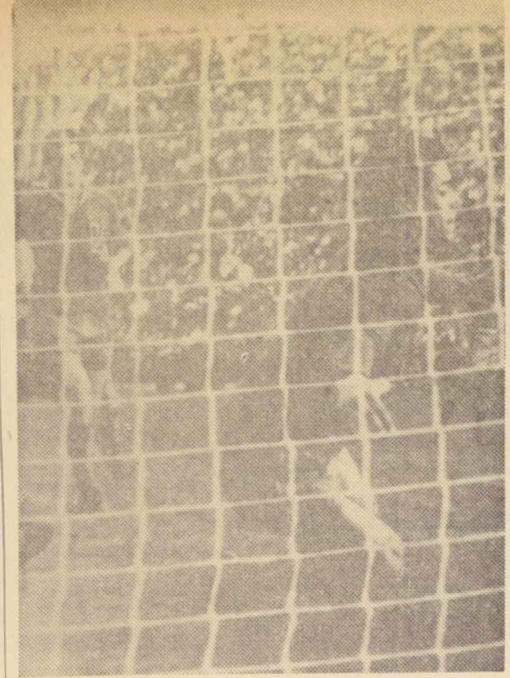
UNION ESPAÑOLA GANO A VENEZUELA 4 POR 3

En el diamante del Estadio Nacional se jugó ayer un encuentro por el Torneo metropolitano de béisbol organizado por la Asociación Santiago.

Unión Española se adjudicó el trofeo donado por la Embajada de Venezuela, al vencer al cuadro de Venezuela por cuatro carreras contra tres.

Los equipos formaron así, el ganador, Ranga, Poblete, Picassi, Vacca, Parada, Gaete, Briceño, Olenar y Carvajal.

Venezuela formó con, Müller, Gutiérrez, Mengual, Torres, Guedes, Furgusson, Salinas, Murillo y Cerón.



CON UN ATAQUE MODIFICADO viaja a La Calera, el líder Universidad de Chile. En la defensa no hay cambios. EN EL GRABADO, Manuel Astorga, de buena actuación ante Wanderers, y Rubén Marcos, que esta tarde actuará como N.o 10.

EL LIDER JUEGA EN LA CALERA:

Oleniack, Coll, Campos, Marcos y Alvarez en el ataque de la "U"

Cinco encuentros en provincias completan la cartelera de la 16a. fecha del torneo profesional de fútbol.— En La Serena se juega el "clásico nortino".— Santiago viaja a San Felipe a buscar un "empate".— Palestino enfrenta a Wanderers en el puerto.— Magallanes viaja al sur a jugar frente a Rangers, uno de los crecidos en la tabla

En cinco canchas de provincias se completará esta tarde la 16a. fecha del Torneo Profesional de Fútbol, destacándose la visita que realizará el líder del certamen Universidad de Chile a la ciudad de La Calera para enfrentar al conjunto local.

La "U" viene de empatar angustiosamente ante Santiago Wanderers y la dirección técnica considerando el rendimiento de equipo como asimismo las lesiones de algunos titulares anunció modificaciones en el ataque.

Vuelve Oscar Coll a la plaza de interior derecho y como punteros actuarán Juan Carlos Oleniack en reemplazo de Pedro Araya, y Ernesto Alvarez como puntero izquierdo en lugar de Leonel. El resto del cuadro se mantiene igual.

La Calera, dio el golpe noticioso de la semana al cambiar de entrenador justamente ante un compromiso de la importancia del de esta tarde. La renuncia de Julio Valdovinos pese a que fue en términos cordiales y por razones de índole netamente personal motivó el contrato del entrenador José María Lourido de nacionalidad argentina. Los caleranos perdieron con Magallanes tres-cero en la fecha anterior, tienen 12 puntos y están pbicados en el décimoprimer lugar de la tabla.

En el Estadio La Portada de La Serena, se jugará el "Clásico Nortino" entre La Serena y Coquimbo Unido. Los rojos tienen un nuevo entrenador, Juan Pinnola, quien anunció cambios en la formación del cuadro. Coquimbo con el mismo equipo. La Serena tiene 16 puntos y va octavo, Coquimbo sólo 9 puntos y es el penúltimo de la tabla.

En San Felipe el "campeón de los empates" Santiago Morning deberá enfrentar al cuadro local, que en la fecha pasada derrotó nada menos que a Rangers uno de los cuadro de provincias más encumbrados en la tabla. San Felipe tiene 14 puntos con una campaña que habla de siete triunfos y ocho derrotas, está ubicado en décimo lugar. Santiago en quince encuentros ha logrado 11 empates, ningún triunfo y cuatro derrotas. Tiene 11 puntos y va 14.o.

En el Estadio Fiscal de Talca, Rangers recibe a Magallanes El cuadro sureño pese a perder en San Felipe mantuvo su espectable ubicación en la tabla, va tercero en forma silenciosa con nada menos que 20 puntos, producto de nueve triunfos, dos empates y cuatro derrotas. Magallanes, está décimo con 14 puntos sólo cuatro victorias, seis empates y cinco derrotas.

Por último en el Estadio Playa Ancha de Valparaíso, Santiago Wanderers recibe al crecido Palestino. Match parejo en posibilidades considerando la ubicación que tienen en la tabla. El cuadro de colonia aventaja por un punto a los porteños, tiene 18 contra 17 de los "caturros".

Todos los encuentros de provincias se inician a las 16 horas.

INFORME ECONOMICO DEL EQUIPO NACIONAL CONOCERA CONSEJO DEL FUTBOL MAÑANA

El Consejo de la Asociación Central de Fútbol celebrará mañana una importante reunión, en la que el directorio de este organismo entregará el informe económico de la participación del equipo chileno en las eliminatorias del Campeonato Mundial. Por otra parte, el Consejo del fútbol profesional tratará una moción presentada por la segunda división, en orden a modificar el sistema de sorteo que rige para designar los árbitros. Desean los "ascensoristas" que este sistema sea variado para la tercera, y decisiva, rueda de su competencia.

La tabla de la sesión, a que el Consejo de la Asociación Central está convocado para mañana, a las 20 horas, consulta además la cuenta del directorio, y la discusión de un tema relacionado con el Tribunal de Penalidades.

R. WINKLER, GRAN FIGURA DE LA REUNION MOTOCICLISTICA DE AYER EN EL PARQUE CERRILLOS

El notable corredor del Santiago Moto Club se ganó la "Jymkana" Fuerza Libre y la prueba básica del programa

Reinhold Winkler, piloto chileno múltiple, campeón en automovilismo y campeón en motociclismo y crédito internacional del Santiago Moto Club, hizo suya con su calidad y clase acostumbradas, la prueba principal del programa motociclístico, cumplido ayer en la pista central del Parque Cerrillos, recinto de la Exposición Internacional, ante una crecida y entusiasta concurrencia.

Winkler en emocionante duelo con sus compañeros de club, Erhard Kausel y Luis Gatica completó en espectacular forma las 20 vueltas de la competencia básico de motocross, empleando para el recorrido 18 minutos 6 segundos y aventajando por 5 segundos a Kausel y por 8 segundos a Gatica. En los lugares 5.o y 6.o de la tabla se ubicaron otros dos representantes del Santiago Moto Club, entidad organizadora del espectáculo: Luis Fuentes y Víctor Cugniet.

El ganador se había impuesto antes en la 'Dymkaner", Fuerza Libre.

RESULTADOS GENERALES

Los resultados generales de la novedosa tarde mecánica de ayer en Los Cerrillos, fueron los siguientes: CLASE MOTONETAS, 1a. serie, 6 vueltas: 1.o Juan Mora (UC), 2.o Fernando D'Alencon (Stgo. M. C.), 3.o Eduardo Meza (Santiago M. C.), y 4.o José Zerga (Santiago M. C.). Tiempo del ganador, 6.32. 2a serie, 6 vueltas: 1.o Sergio Chamorro (G. C.), 2.o Nicolás Delgado (Santiago M. C.), 3.o Roberto Mewe (Santiago M. C.), y 4.o Amador Maturana (U.C.). Tiempo del ganador, 6.44. Final: 1.o Juan Mora (UC), 9.31; 2.o Amador Maturana (UC), 9.34; 3.o Sergio Chamorro (G. C.), 9.41, y 4.o Roberto Mewe (Santiago M. C.). MOTOS FUERZA LIBRE "Jymkana", 10 vueltas: 1.o Reinhold Winkler (Santiago M. C.), 10.10; 2.o Luis Gatica (Santiago M. C.), 10.15; y 3.o Sergio Chamorro (G. C.), 10.25. CLASE 250 cc. MOTOS, 20 vueltas: 1.o Reinhold Winkler (Santiago M. C.), 18.16; 2.o Erhard Kausel (Santiago M. C.), 18.11; 3.o Luis Gatica (Santiago M. C.), 18.14; 4.o Luis Fuentes (Santiago M. C.), 18.19; 5.o Víctor Cugniet (Santiago M. C.), 19.20, y 5.o José Bau (UC), sin tiempo.

FOTO-FUTBOL



VALDES (Colo Colo)



JIMENEZ (Colo Colo)



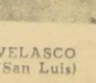
MORENO (Colo Colo)



ROJAS (Colo Colo)

SOTO (San Luis)

GODOY (San Luis)



VELASCO (San Luis)



CASTILLO (San Luis)

Equitación:

Brasileño Pessoa ganó premio "Vita" en torneo de Milán

MILAN, 28 UPI).— El brasileño Nelson Pessoa y el italiano Graciano Mancinelli compartieron ayer nuevamente los honores en la 2ª jornada de la Exposición Equina Internacional de Milán.

Pessoa, con el caballo Cangaceiro ganó el premio "Vita" sobre trece obstáculos, en un minuto, once segundos, tres décimas. Mancinelli se clasificó segundo con Winnetou en un minuto doce segundos, dos décimas y ocupó también el tercer lugar montando a "ON THE ROCKS", en un minuto doce segundos, tres décimas.

El francés Jean Dasque ocupó el cuarto lugar en un minuto catorce segundos y el quinto correspondió también a Pessoa con el caballo "Lurioso" en un minuto quince segundos cinco décimas.

La actuación de Pessoa en los dos días de competencias suma dos primeros puestos, dos cuartos y un quinto en cuatro pruebas.

Mancinelli tiene un primer puesto, un segundo y tres terceros.

ESTA TARDE EN EL NACIONAL:

COLO COLO RECIBE A O'HIGGINS QUE ANUNCIA VARIOS CAMBIOS

En el match preliminar de la jornada doble se enfrentan Unión Española y Everton; subpuntero, U. Católica, vuelve a actuar en su reducto de la Palma ante San Luis de Quillota

Con dos encuentros en el Estadio Nacional y uno en el Estadio Independencia, continúa en la capital la 16a. fecha del Torneo Oficial de Fútbol de 1965.

En el escenario deportivo de Ñuñoa, el cotejo estelar ha sido entregado a los conjuntos de Colo Colo y O'Higgins, de Rancagua, equipos que siempre han brindado encuentros de mucha atracción, y que se ven aumentados en esta oportunidad, en el deseo de los sureños, de recuperar el terreno perdido en la fecha anterior, cuando cayeron derrotados en su propio reducto de la Braden, en Rancagua, ante Audax, por tres tantos contra cero, contraste que ha provocado una serie de consecuencias de tipo disciplinario, como fue el envío del mediozaguero argentino, Julio Novarini, a la reserva, sin sueldo. Mario Desiderio y el zaguero Canelo fueron castigados en el aspecto económico, al multárseles en un 20% de su sueldo, y con la notificación de ser pasados también a la reserva, sin sueldo, en el caso de continuar mostrando pérdidas de condiciones físicas.

Todo esto ha venido a rebotar en la dirección técnica, que tiene a su cargo José Pérez, quien en la semana ya probó algunas fórmulas con jugadores de las divisiones inferiores, para suplir algunos puestos en el cuadro titular. La formación no ha sido dada a conocer, pero se anticipó cambios de importancia en el equipo.

Colo Colo, por su parte, viene de empatar ante el modesto San Luis, de Quillota. Los albos también ofrecen cambios en su alineación, con respecto al equipo que actuó el domingo pasado. Hugo Tassara dio la siguiente alineación: vuelve Omar Soto en el arco, por lesión de Efraín Santander, en un entrenamiento; Montalva, Lepé y Navarro; Cruz y Eladio Rojas; Moreno, Ramírez, Roberto Rojas, Beiruth y Roberto Frojuelo.

O'Higgins tiene 18 puntos, y está ubicado en el 4.º lugar. Colo Colo tiene 16 puntos, y está ubicado en el 8.º lugar de la tabla.

EL PRELIMINAR.— Unión Española y Everton son los encargados de abrir los fuegos de la tarde futbolera en el Estadio Nacional. Unión viene de ganar a Coquimbo Unido, por dos goles contra uno, evidenciando un alza en su juego notoria. Esta vez, el rival es de mucho mayor peligro que los nortinos. El conjunto de Viña del Mar empató sin goles ante U. Católica, subpuntero del certamen, en un cotejo de gran jerarquía técnica, y por la ubicación que ostentan en la tabla, van ubicados cuartos con 18 puntos, resulta mucho más difícil para los hispanos conseguir una victoria. El fútbol de ambos planteles, es garantía de que el match tendrá pasajes de emoción y agrado para la afición. Unión y Everton inician el match a las 14.30 horas. Colo Colo y O'Higgins, juegan a las 16.30 horas.

EN INDEPENDENCIA.— Luego del receso vuelve el cuadro colegial a actuar en su cancha de Plaza Chacabuco ante San Luis de Quillota, que viene agrandado con su empate ante Colo Colo.

En la escuadra del vicepuntero, se anuncia la reaparición del mediozaguero Néstor Isella, ausente del último cotejo ante Everton, el resto del equipo no sufrirá cambios. Igual predicamento ha adoptado el técnico de San Luis, Francisco Torres. Católica tiene 20 puntos... Luis es el colista con 8 puntos... a las 16 horas, en el preliminar... tarán los cuadros juveniles de U. Católica... Müller.



OSCAR MONTALVA.— El zaguero lateral de... vuelve a la plaza de marcador de punta en... de Sepúlveda. Los albos juegan esta tarde en el Nacional frente a O'Higgins, cuadro que viene... su rehabilitación.

TAMBIEN EN MOTOCICLISMO supo brillar ayer Reinhold Winkler. El crédito internacional del Santiago Moto Club, figura destacada en automovilismo, se adjudicó dos pruebas de la reunión motorista cumplida ayer en la pista del Parque Cerrillos. En el grabado, Winkler pasando en limpia forma el trampolín en moto-cross.

5 ENCUENTROS EN PRO... EN EL CERTAMEN DE A...

Uno de los punteros, Huachipato, juega... frente a Municipal. Ferrobádminton...

Cinco encuentros en provincias dan el... Definitiva del certamen de promoción del...

Destaca entre los encuentros, el que debe... los punteros, Huachipato, en su reducto de... frente a Deportivo Municipal.

En Los Andes, el cuadro local deberá... del conjunto de Colchagua. Los andinos... los punteros y su cotejo de hoy reviste gran... para sus pretensiones.

En el Estadio Municipal de Chillán, un encuentro entre los equipos sureños Ñublense con Luis Cruz, de Curicó. En Ovalle, el team local enfrenta a Lister Rossel, de Linares, visita de riesgo, que viene de ganar a Trasandino en Los Andes.

Finalmente, en el Estadio Municipal de San Antonio, los porteños enfrentan a San Bernardo Central. El cuadro local, con varias modificaciones en su elenco, ganó en la fecha anterior a Deportes Colchagua.

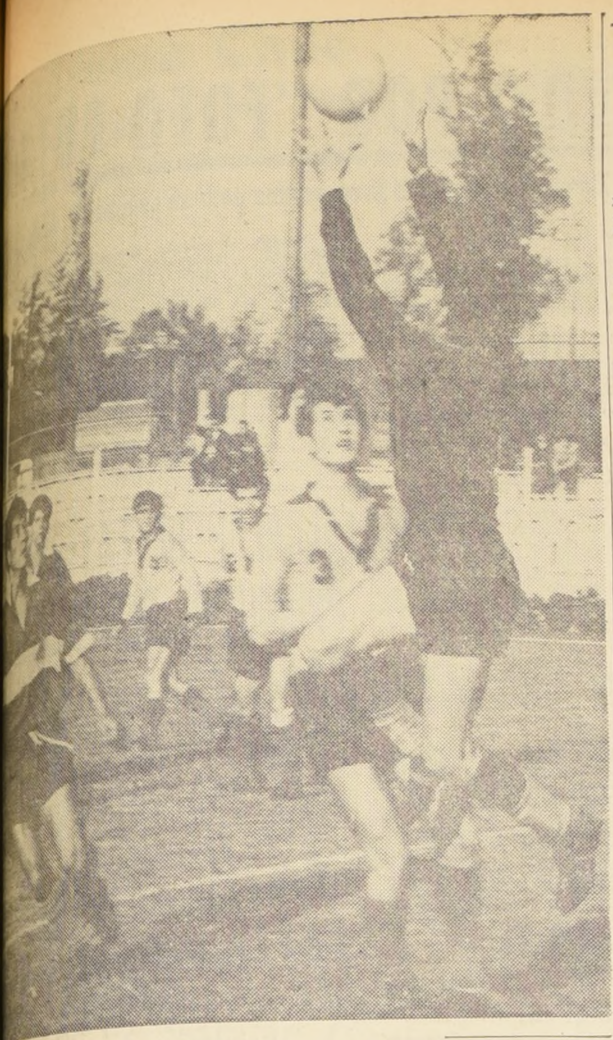
Todos los encuentros se inician a las 16 horas. Ferrobádminton, otro de los punteros del torneo... bye.

La selección de El Monte enfrenta hoy a la de Maipú

Un enorme interés ha despertado entre los aficionados de Maipú la primera confrontación oficial, que sostendrá su seleccionado de fútbol ante El Monte, hoy en el Estadio Municipal.

Los montinos siempre han contado con buenos futbolistas, que en los diversos torneos nacionales han dado animación a dichos eventos. Esta confrontación tiene carácter de debate en las eliminatorias para el Nacional de Fútbol Amateur. A cargo del seleccionado montino está el entrenador Sergio Olmos. Los jugadores que actuarán hoy serán los siguientes: Valdés, Lara, Alvis, Monasterio, Cataldo, Cubillos, Pérez, Koenenkamp, Zamora, Castro, Lagos, Sepúlveda, Chacón, Valenzuela, Mora y Riesco.

Se cita a la barra de El Monte para alentar a los muchachos, a las 15 horas, en el Estadio antes mencionado.



IBERIA DOMINO CON INSISTENCIA (segundo tiempo), cometió el error ... por el medio, y usando con exceso el centro largo sobre la "olla", lo que ... el despeje de cabeza de la defensa "técnica", o la intervención cómoda del arquero Urzúa, tal como se advierte en la nota gráfica.

TRIUNFO CON MUCHOS REPAROS

EL COLISTA CAYO LUCHANDO CON NOTABLE ENTEREZA E HIZO MERITOS, POR LO MENOS, PARA IGUALAR

Iberia cada día reúne con mayor acentuación, todas las características que identifican a los equipos condenados a un destino negro. Futbolísticamente el elenco ibérico, no siempre juega mal. Suele a veces ofrecer actuaciones que no son inferiores a las del rival. Incluso hay oportunidades en que a base de empuje logra dominar con insistencia y da así la impresión que la victoria puede pertenecerle.

Sin embargo, como si fuera cosa del destino, se produce cualquier error, falla el arquero, o no pueden los delanteros concretar su dominio, para que el match en las cifras se ponga en contra. Así ocurrió justamente ayer en el cotejo con Universidad Técnica, donde el equipo universitario, dominado en largos pasajes, en temprana ventaja en las cifras y con un hombre más, luego de la lesión de Aslin, se adjudicó los dos puntos, pero sin acreditar superioridad.

La victoria "técnica" entonces merece reparos, en el bien entendido que por circunstancias ajenas al partido mismo (lesión de Aslin) tuvo todo a favor y no los supo aprovechar en la medida que era necesario. Ganó es cierto el elenco que dirige Hugo Núñez, pero para llegar a ese resultado favorable debió soportar muchos sobresaltos, mucha inquietud, materializados ambos hechos a través de un dominio insistente de Iberia en el segundo período.

Este enfoque que tuvo el match, valoriza en cierto modo la perfomance ibérica, que a despecho de su inferioridad numérica, de la desventaja en que se encontró en la cuenta cuando promediaba el primer período y de la intranquilidad natural con que actúan sus hombres, se sobrepuso, luchó con notable pundonor y empuje y a base de ésto y del buen trajín en medio campo de Cabrera y Saavedra se llevó por delante al contendor y estuvo a punto de lograr el empate en varias oportunidades.

Antes de que el match asumiera este cariz favorable a Iberia, se vio un poco mejor U. Técnica. Mejor en orden, en tranquilidad y en resolución de las jugadas. Esto último, ratificado plenamente en los goles de Herrera y Gana, ambos de cierta distancia, pero ejecutados con violencia y cuando Stavelot no lo imaginaba.

Con posterioridad, vino la levantada de Iberia, que coincidió o fue consecuencia de un dejarse estar de la Técnica, que inexplicablemente dejó de luchar y permitió así, que Iberia, sacando fuerzas de flaqueza, se le fuera encima y lo dominara netamente.

No obstante esta primacía territorial no fue acompañada con un ataque resuelto y que buscara la entrada por las puntas, lo que facilitó el cometido de la retaguardia universitaria. Con todo, las veces que Iberia le dio velocidad a sus cargas, aprovechando la incorporación de los defensas laterales, González y Silva (mucho más eficiente el primero), causó tremendos problemas a la defensa técnica y pudo perfectamente haber empatado, a no mediar la indecisión o falta de remate de sus forwards. Incluso casi al final, Cabrera tuvo la última chance que desperdició al servir desviado un penal. Con ello se selló la suerte del colista que, con esta derrota, tiene por delante un porvenir muy oscuro.

U. TECNICA 2
IBERIA 1

CANCHA: Estadio Universidad Técnica. PAGARON: 253 personas.

SOCIOS: U. Técnica 73; Iberia 23. RECAUDACION: E° 205,80.

ARBITRO: Alberto Vásquez. Menos que regular.

U. TECNICA: Urzúa; Armijo, Pesce y Zúñiga; Pérez y Landeros; Vilches, Herrera, Liberona, Gana y M. González. Entrenador: Hugo Núñez.

IBERIA: Stavelot; L. Silva, Vera y González; Rojas y Cabrera; Mena, Mendoza, Basaure, Saavedra y Aslin. Entrenador: Ramón Zelada.

GOLES. En el primer tiempo a los 13' HERRERA; a los 20' GANA y a los 38' MENDOZA.

PENAL. A los 34' del segundo tiempo, CABRERA perdió un lanzamiento penal, por hand cometido por Zúñiga.



HOMENAJE A LA MEMORIA DE CARLOS TELLO.— La directiva de U. Técnica, especialmente la rama cadetes, ofreció un homenaje a la memoria del jugador internacional Carlos Tello, y que se materializó en un sentido discurso y en un bouquet de flores que a su viuda entregó el capitán de la segunda infantil, equipo que dirigió Tello en los últimos meses de su vida.

...ITALIANO:

...MIL DOLARES DE ...AUDACION EN EL ...CH NAPOLES-ROMA

... año. La policía está adoptando medidas de precaución porque el encuentro por lo regular enardece los ánimos y el público pierde los estribos algunas veces. Una fuerza especial de 1.200 gendarmes estará ... de mañana por este motivo.

Los espectadores serán registrados por expertos antes de entrar en el estadio porque a veces los aficionados napolitanos festejan las victorias de su equipo con fuegos artificiales. Estos resultan peligrosos, y se trata de evitar que se produzca un accidente.

... estadio ya están vendidas para el partido y el ingreso en taquilla se calcula que sumará 108 millones 200.000 liras (173.120 dólares).

Leeds y Sheffield encabezan la tabla del fútbol inglés

LONDRES, 23 (UPI).— Los siguientes fueron los resultados de los partidos jugados por la Primera División de la Liga Inglesa de Fútbol:

Arsenal y Blackbun empataron a dos goles; Burnley superó a Sheffield United por 2 a 0; Leicestoj ganó a Chelsea por 2 a 0; Everton y Blackpool igualaron sin goles; Manchester United superó por 4 a 1 a Fulham; Newcastle y Tottemham terminaron con el marcador a cero; Norhampton venció a West Ham ... superó a Sunderland por 3 a 1; Stoke venció por la cuenta mínima a Leeds y West Bromwich venció por 3 a 0 al Liverpool.

La tabla de posiciones la encabezan Leeds y Sheffield United con 19 puntos cada uno; pero el primero tiene 13 partidos jugados y el segundo uno más, es decir 14.

JOSE RAMOS DELGADO fue llamado nuevamente a la Selección Argentina de Fútbol.

...BOL FEMENINO:

...TO DE "ESTRELLAS" DE ...OLO ENFRENTA A FERRO

...anchas continúa esta tarde desarrollándose el ... anual de baloncesto, organizado por la Asociación Femenina de Básquetbol de Santiago.

... Nataniel, el ... estará a cargo ... de Colo Colo ... Ferroviarios, ... se jugará a las ... semifondo el ... Yarur en... Gana y co... las 16 horas, ... Colo Colo y Cabrera Gana.

En el Gimnasio Cultural México, en división de Ascenso, a las 16 horas, segunda división, Juventud Llico con Geomil, a las 17 horas, también en segunda división, Iberia con Hipódromo Chile, y a las 18 horas, Iberia con Hipódromo Chile, en primera división.

ISMENIA PAUCHARD: La estrella internacional chilena de baloncesto defenderá nuevamente hoy los colores albos, en su match contra Ferroviario.

NOMINADA LA SELECCION ARGENTINA DE FUTBOL

BUENOS AIRES, 23.— ANSA).— La Comisión Selectiva de la AFA, dio a conocer la nómina de los 23 futbolistas convocados para integrar el preseleccionado que reanudará su actividad el miércoles venidero enfrentando al equipo de Sportivo Dock Sud, de primera división "B".

Los futbolistas designados son:

José E. Diez y Abél O. Vieitez (Argentino Juniors), José L. Luna, Hugo M. Zarich, José L. Puntorero (Atlanta), Antonio U. Rattin, Alberto M. González (Boca Juniors), Oscar M. Malbernat (Estudiantes de La Plata), José B. Leonardi (F. C. Oeste), Antonio Rossi, Carlos J. Minoian (G. y E. de La Plata), Miguel A. Santoro, Roberto O. Ferreiro, Raúl E. Bernao (Independiente), Jorge H. Miranda (Platense), Luis Artime, Ermindo A. Onega, Oscar Mas, José M. Ramos Delgado (River Plate), José Casares (Rosario Central), José R. Albrecht, Narciso H. Doval (San Lorenzo), Juan Carlos Carone (Vélez Sarsfield).

Aparecen como valores nuevos en esta convocatoria, Malbernat, Zarich, Miranda, Doval, Rossi, Casares y Puntorero, todos ellos designados en base a la actuación del presente campeonato. En tanto dejaron de pertenecer figuras de gran prestigio por causas diversas (Navarro, Marzolini, Sacchi, Roma, Chaldu, Mesiano, Varacka, Tecch, Bielli, Vazquez, y otros).

EN ALEMANIA CASTIGARON A UN ARQUERO PORQUE COBRO MUY CARA SU TRANSFERENCIA

HANNOVER, Alemania, 23 (UPI).— La Corte Disciplinaria de la Federación de Fútbol de Alemania oriental suspendió hoy al guardavallas Wolfgang Fahrian hasta el 24 de enero por aceptar una prima muy alta por su transferencia.

Además le aplicó una multa de 12.000 marcos (3.000 dólares) por aceptar la transferencia de 80.000 marcos (20 mil dólares) que le pagó el Herta B.S.C. el año pasado.

De acuerdo con las reglas de la Federación, un jugador sólo puede aceptar una prima de 15.000 marcos (3.750 dólares) cuando pasa de un club a otro.

RESULTADOS DEL SORTEO SEMANAL OFRECIDO POR "FOTO-FUTBOL"

Se realizó al mediodía de ayer con asistencia de numerosos concursantes. Nómina de los cupones ganadores. Desde mañana los favorecidos podrán cobrarlos. Lista de re...

Con la asistencia de numeroso público se realizó ayer el acostumbrado sorteo de los días sábados del sensacional y millonario Concurso FOTO-FUTBOL, que ofrece LA NACION, el Diario de los Deportistas, anualmente entre sus lectores aficionados al más popular de los deportes, el balompié.

Todos los cupones premiados en la rifa de ayer corresponden a la Serie "B", y los obsequios pueden comenzar a ser cobrados por los favorecidos desde mañana lunes, en horas de oficina, en el primer piso —hall central— de nuestro diario.

Los ganadores del sorteo del mediodía de ayer son los siguientes:

1.— Un par de zapatos Dribling Alonso .... 22966-B.
2.— Un delantal Julín Serra .... 19213-B.
3.— Dos almuerzos o comidas en el GERMANIA 22917-B.
4.— Un disco single 45, de RADIOLANDIA ..... 22923-B.
5.— Dos comidas bailables en La Chatelaine ..... 17688-B.
6.— Obsequio Laboratorio SERVET .... 17655-B.
7.— Obsequio Laboratorio SERVET .... 18634-B.
8.— Obsequio Laboratorio SERVET .... 16913-B.
9.— Obsequio Laboratorio SERVET .... 16902-B.
10.— Obsequio Laboratorio SERVET .... 18684-B.

F O T O — F U T B O L

11.— 21946-B.; 12.— 19799-B.; 13.— 16202-B.; 14.— 18257-B.; 15.— 22400-B.; 16.— 20300-B.; 17.— 20930-B.; 18.— 20867-B.; 19.— 18979-B.; 20.— 18360-B.; 21.— 17787-B.; 22.— 19295-B.; 23.— 19294-B.; 24.— 19296-B.; 25.— 22420-B.

LISTA COMPLETA DE PREMIOS

Como una manera de que los aficionados que, por una u otra circunstancia, no se impusieron en su debida oportunidad de la valiosa lista de premios del Concurso FOTO-FUTBOL, entregamos hoy a los lectores una reproducción de la misma:

PREMIOS FINALES: Un auto FIAT, último modelo, distribuido por ANTIVERO.

Un televisor GELOSO, de BONACIC y CARO.

Doce pelotas de fútbol SUPERSEDERAP, regaladas por Atilio Paredes Galaz, de SEDERAP.

Discos y planchas eléctricas de RADIOLANDIA, de JOSE RICART y CIA.

Juegos de cuchillería de la FABRICA MIAMI (Diez juegos para seis personas cada uno).

Pasajes al exterior donados por la Empresa ... WHIPPLE, y, finalmente, libros finos y empastados por LIBRERIA RENACIMIENTO.

Los premios semanales del espectacular Concurso FOTO-FUTBOL, son los que a continuación se expresan: Un par de zapatos "ALONSO DRIBLING" ALONSO E HIJOS, Alameda Nº 2815; un delantal ... SERRA, de San Antonio 559 y Diagonal Cervantes ... almuerzos o comidas —a elección del agraciado— ... taurante GERMANIA, Alameda 2823; un disco ... RADIOLANDIA, de JOSE RICART y CIA., Diagonal ... tes 806; dos comidas bailables en LA CHATELAINE ... Pedro de Valdivia 1707 y 1795; Fotocolor de su ... lecto y artículos de tocador de LABORATORIO ... LTDA.; Gomina Cristal Verkos, Desodorante Admi... la mujer que busca hermosura, Leche de Belleza ...

A. Metropolitana:

Maracaibo-Atlético Caliche apuran hoy clásico recoletano

Por la 6a. fecha de la competencia oficial de la Asociación Metropolitana, hoy tendrá lugar el tradicional clásico de Recoleta, cuando se midan en la cancha del Estadio Academia de Humanidades, los representativos de Atlético Caliche con Maracaibo, con sus 3 elencos superiores, empezando con los terceros a las 9.15 horas. El resto de los partidos de esta fecha es el siguiente: Los Prados-Carlos Navarrete, Vivaceta-Nacional, Veneciano-Próspero González, Clodio Brito-Balmaceda Juniors, Vestex-Do Brasil, Gustavo Pizarro-Cachupines, y San Ramón-Inés de Suárez. Turno general, en todas las canchas: Deportivo Sergio Vergara.

LIGA INDEPENDIENTE DE LOS BARRIOS

La Liga Independiente de Fútbol de los Barrios, está finalizando su competencia 1965 y dará comienzo a la brevedad posible, al Campeonato de los Barrios. La siguiente es la programación de hoy:

En la cancha Guindos, Buin: Deportivo "Santa Rita" y Deportivo "Do Brasil", disputarán el derecho de enfrentar por el título al Deportivo Santa Adela. La re-

Teniente Godoy disputa trofeo con Alto Palena

El Club Teniente Godoy cita a jugar esta tarde a partir de las 14.30 horas a sus tres equipos, para enfrentar al Club Alto Palena, en la cancha ubicada en el Paradero 22 de Santa Rosa, calle Uruguay 1700.

En los tres partidos se disputarán un balón y un trofeo.

NUEVAS VUELTAS DE FUTBOL DE ASOCIACIONES Y LIGAS

unión se inicia a las 14 horas.

En la cancha de Chena, se cotejan con sus tres equipos, el Deportivo Santa Adela y el Deportivo "Armonía de Chena".

En la cancha de Maipú, juegan con sus tres divisiones "Infante Larraín" y Deportivo "Abrazo de Maipú".

En la cancha Romeral se cotejan los tres equipos de "Defensor Ahumada" y Unión Romeral, y en la cancha Arturo Prat, se miden con las tres divisiones, Deportivo Paloma San José y "Construcción Rapel", de la vecina localidad del mismo nombre.

ASOCIACION DE LAS BARRANCAS

Los siguientes encuentros programó el fútbol de la vecina comuna: Estadio Municipal "Alamiro Correa": "Ciudad Jardín Lo Prado" con "Juventud Arboleda". Turno: San Martín. En la cancha de la Población Blanqueado, juegan los locales con "Población Roosevelt" (turno, Jardín Lo Prado), y en la cancha Bernardo O'Higgins, se cotejan el dueño de casa con "San Martín" (turno, Población Roosevelt). Los partidos se iniciarán a las 14 horas, con los terceros equipos, luego, a las 15.45, juegan los segundos, y a las 17 horas, lo hacen los primeros equipos.

QUINTA NORMAL

La Liga Independiente de Quinta Normal fijó para hoy el programa correspondiente a la primera fecha de la segunda rueda de la serie de ascenso:

En la cancha Nº 1, del Estadio Zambrano, se cotejan Unión Prat y Juventud Nacional (turno, Capitán Trizano), y en la Nº 2 se miden Unión Samit y National Star (turno, Víctor Fornés). Todos estos encuentros se realizan en la mañana, al igual que el fijado en el Estadio Los Naranjos, entre Verdemar y Cumbre (turno, Efraín Hurtado).

Posteriormente, en la tarde, siempre en la cancha Los Naranjos, se enfrentan Defensor Arteaga y Enrique Zúñiga (turno, Juventud Loyola).

CON FESTIVAL DEPORTIVO CELEBRA SU 9º ANIVERSARIO EL "CARLOS TELLO F. C."

El Club Deportivo "Carlos Tello" F.C., se encuentra celebrando su 9.o aniversario, y por lo tanto cita para hoy a las 9 horas A. M. a todos los niños que tomarán parte en la carrera de 100 y 200 metros, y la maratón de 3.000 metros.

Hay valiosos premios. A las 14 horas se enfrentarán los 3 equipos adultos con el Deportivo Los Dominicos de Las Condes, en disputa de un premio por puntos.

Se ruega la puntualidad en la hora indicada.

ALCALDE DE LAS BARRANCAS PROMUEVE DEPORTE POPU...

Con verdadero regocijo ha recibido la familia deportiva de Las Barrancas la noticia dada por el Alcalde, Sr. Benedicto Flores Neira, de la entrega de una moderna cancha de básquetbol, ubicada en el interior del Estadio Municipal, que próximamente será iluminada. Además, se obtuvo del Consejo de Deportes del Estado, la suma de Eº 15.000 para cerrar totalmente el nuevo Estadio de Población Ciudad Jardín Lo Prado. Estas noticias vienen a llenar un sentido anhelo de más de 100.000 personas ... man la ... deportiva ... comunidad ...

Con tal ... se prepara ... homenaje ... rector del ... tamento ... portes de ... don Ho... ker, y al ... señor ... Flores N...

TENIS:

CON 42 PARTIDOS SE I... EL CAMPEONATO DE PRIMA...

En las canchas del Mundial Lawn-Tennis Club, de Quinta Normal, ubicadas en el interior de dicho paseo público, se dará comienzo en la mañana de hoy, a la tradicional competencia tenística denominada Campeonato de Primavera, certamen en el que intervienen todos los años en esta época las mejores raquetas nacionales.

EL PROGRAMA

La cartelera inaugural de este torneo consulta para hoy, los siguientes partidos, a la horas que se indican:

8.15 HORAS. — E. Lipari (h.) con G. Marsh; J. Silva con L. Muñoz; M. ... con F. Malatesta; ... chullán con J. Br... bos con L. Guzm... mi con R. Poehler.

9.15 HORAS.— ... M. A. Pérez; D. G... F. Farías; A. Mir... Caracci; C. To... Alegría; señora de ... señorita Davan... no con J. Camu...

10.15 HORAS.— ... guez G. con J. ... Chamorro con S. ... Armstrong con R. ... Prajoux con S. C... veros con F. Lópe... llo con J. Bravo.

11.15 HORAS.— ... guez (h.) con F. ... ña con M. Córdov... de Farías con ... Elly; R. Monsalve ... telier; C. Desgrou... rrera; señorita T. ... señora A. de Cam...

14.30 HORAS.— ... con C. Boloña; ... con R. Renard; ... con I. Muñoz (h.) ... G. Peters. ...

15.30 HORAS.— ... gri con S. Schat... ti con W. Green; ... M. Rey; A. Molin... Crignola; R. Góm... Correa; R. Cobo ... Appen.

16.30 HORAS.— ... con N. Cáceres; ... con Alonso-Rena... V. Svigilsky con ... Martorell; señorita ... con señorita G. ... rita Etchebarne-P... ñora Farías-Arms... rita P. Jiménez ... M. Mendizábal.

Deportivo La Reina se coteja con el Club Valladolid

... competencia ... Deportiva La Reina, se enfrentarán con sus tres equipos el Deportes La Reina con el Deportivo Valladolid. Los equipos B del Deportes La Reina enfrentarán con sus dos equipos al Deportivo Super Almac de Américo Vespucio; en la cancha del Estadio Agua Potable, empezando a las 16 horas.

Nuevas autoridades directivas eligió el Instituto Vida Sana

José Ferrari Boccone, presidente

Con reciente fecha, el Instituto Vida Sana, reunido en asamblea general, procedió a designar las siguientes autoridades directivas de la institución, por el período 1965-1966: Presidente, José Ferrari Boccone; secretario, señorita Graciela Escarate Milla; tesorero, Leopoldo Rebolledo Farías; directores: Enrique Concha Concha, Víctor Fierro Cerva, Alfredo Videla Solís, Leonardo Contreras Manfredi, Rdo. Padre Santiago Tapia, señorita Victoria Delmon Domeeq.

JUNTA DE VIGILANCIA

Señorita Ana Luisa Bastarrica, Carlos Rodríguez C., Italo Rosas García.

Director Técnico: Humberto Riquelme G.; Subdirector Técnico, señora Graciela Monardes; Administradora, señora Anita Kocián; Médico, Herbert Torrico R.

Deportes Vi... Real Bagdad con tres eq...

Con tres equipos ... los terceros a las 9 ... ñana, se cotejan ... gramación de la Li... los equipos de De... Bagdad y Club de ... Vizcaya.

Se cita en forma ... los jugadores C... za, Peñaloza, A... Abdala, Paoli, C... Marcos Gutiérrez ... ral, todos los que ... primer cuadro ... Vizcaya.

Unión Parroquial y Mariño de Lobera disputan un balón

En la cancha del Club Deportivo Unión Parroquial, se cotejará el dueño de casa con Juventud Mariño de Lobera, empezando la reunión con la confrontación de los terceros equipos, fijada para las 14,30 horas.

En esta oportunidad se disputará un balón donado por don Carlos Viester Robira, presidente honorario del Deportivo Unión Parroquial.

Hipódromo Chile
... 24 de octubre de 1965

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera	12a. Carrera	13a. Carrera	14a. Carrera
LA NACION	Murray B. Durmiente Bonachona	Murton Liberada Winchester	Burbulita Jacqueline Lagarta	M. Romana Queluxy Antonia	La Lampina Rechulo Waltari	Whist Raspadura Trágica	A. Mío Bejín Mi Cholita	Doblete Orontes Educando	Ponchito Vivianita P. Tudor	Irex Balarina La Centella	Didí Formidable Temerario	Donada Oporto La Cañada	R. Tuerto Kina Bombera	El Rolo M. Negro Varieté
LA TARDE	Bonachona Murray Liana	Arista Murton Liberada	Burbulita Lagarta Anarchias	Socia M. Romana Venezolana	Dominguita Waltari Golazo	Whist Alguacil Mirthita	A. Mío Cuentapasos Melina	Educando Orontes B. Norton	P. Tudor Vivianita Ponchito	Simplón Irex Resoluta	Formidable Temerario Auxilio	La Cañada G. Fellow Tiranito	Kina Bisturí D. Peña	Varieté Doctrina M. Negro
LA TERCERA	Bonachona Liana B. Durmiente	Toyopet Murton L. Sal	Anarchias Lagarta Burbulita	Socia Queluxy Longaviana	Golazo Dominguita Rechulo	Alguacil Whist El Sarao	A. Mío Bejín Cuentapasos	Aristócrata B. Norton Naucino	Vivianita P. Tudor Osuna	Simplón Balarina Curiosidad	Formidable Capetato Auxilio	G. Fellow Donada La Cañada	Bisturí Kina Magdalena	M. Negro Marinka Varieté
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Bonachona Liana Murray	L. Sal Arista Toyopet	Lagarta Barbulita Salame	Socia Venezolana La Ginda	Golazo Rechulo Secuestro	Alguacil Whist Raspadura	A. Mío Bejín Bombeador	Aristócrata Orontes Doblete	Ponchito Vivianita P. Tudor	Curiosidad Resoluta Irex	Temerario Didí El Campero	G. Fellow Oporto La Cañada	Bisturí Kina Bombera	Varieté Sátiro El Rolo
ULTIMA HORA	Bonachona Murray Liana	Lola Sal Arista Liberada	Burbulita Lagarta Anarchias	Venezolana Socia T. Branchettes	Golazo Waltari Rechulo	Alguacil Whist Trágica	A. Mío Cuentapasos Bejín	Orontes Aristócrata B. Norton	P. Tudor Vivianita Ponchito	Simplón Balarina Irex	Temerario Didí Capetato	La Cañada G. Fellow Oporto	Kina Bisturí R. Tuerto	Varieté El Rolo M. Negro
EL SIGLO	Murray Bonachona B. Durmiente	Arista Lola Sal Murton	Lagarta Burbulita Anarchias	Venezolana Socia Antonia	Golazo Waltari La Lampina	Alguacil Whist Raspadura	A. Mío Bejín Cuentapasos	Aristócrata Orontes B. Norton	P. Tudor Vivianita Osuna	Balarina Simplón Irex	Temerario Capetato El Campero	G. Fellow La Cañada S. Triunfos	Bisturí Kina Bombera	Varieté M. Negro El Rolo
LA HIPICA	Bonachona Liana Murray	Murton L. Sal Liberada	Salma Lagarta Burbulita	Venezolana Queluxy La Ginda	Golazo Rechulo Waltari	Alguacil Raspadura Mirthita	A. Mío Compleja Cuentapasos	Doblete B. Norton Orontes	Fornido Gran Fe Magdaia	Irex Resoluta Suntuosa	El Campero Temerario Didí	Oporto Donada Tiranito	Kina Bombera Bisturí	El Rolo Varieté Sátiro
TIERRA DERECHA, R. Panamericana	B. Durmiente Bonachona Liana	Murton Arista Curiosilla	Lagarta Anarchias Salma	Venezolana Queluxy Socia	Waltari La Lampina Ancoa	Alguacil Primaveral Mirthita	Bejín A. Mío Bombeador	Doblete Orontes B. Norton	P. Tudor Vivianita Ponchito	Suntuosa Curiosidad Irex	Temerario Didí Formidable	S. Triunfos Oporto La Cañada	R. Tuerto D. Peña Kina	M. Negro Doctrina Varieté
R. DE CASCO C. VITALICIA	Bonachona Murray A. Mar	Liberada Toyopet Murton	Burbulita Citera Luz Clara	Venezolana M. Romana La Ginda	Golazo Dominguita Waltari	Whist Alguacil Mirthita	Cuentapasos Mena A. Mío	Doblete Educando Aristócrata	Fornido P. Tudor La Menace	Irex Mitotero Diablaza	Temerario Auxilio Didí	Oporto S. Triunfos La Cañada	R. Tuerto Bisturí Kina	Varieté Marinka El Rolo
LA SEGUNDA	Bonachona Liana Murray	Murton L. Sal Argelia	Lagarte Burbulita Anarchias	M. Lya	Golazo Rechulo Waltari	Alguacil Charada Whist	A. Mío Bejín On Benja	Orontes Aristócrata B. Norton	Ponchito Vivianita Osuna	Curiosidad Irex Simplón	Temerario Didí Capetato	G. Fellow Oporto La Cañada	Bisturí Kina D. Pepa	Varieté M. Negro Capacitada
LA ESTRELLA (Valpso.)	Liana B. Durmiente Bonachona	Murton L. Sal Argelia	Burbulita Anarchias Lagarta	Queluxy Socia T. Branchette	Rechulo Waltari Golazo	Mirthita Raspadura Whist	A. Mío Bejín Cuentapasos	Orontes Doblete Aristócrata	Ponchito P. Tudor Vivianita	Irex Balarina Resoluta	Temerario El Campero Ninarella	Oporto La Cañada B. Nuevo	Bombera Bisturí Kina	Varieté Sátiro Doctrina

PAGARON 70 MIL ESCUDOS POR EL PROPIO HERMANO DE MONARCA

Es un hijo de Monterey y Miss Pamela, cuyo precio significa un nuevo record.— Resultados de los remates de productos de dos años

Por un hijo de Monterey y Miss Pamela llamado **MIRAGALGO** y que es propio hermano de Monarca (ganador y segundo de Cencerro en el Saint Leger y 4.o en El Derby y ganador de 4 carreras en Estados Unidos en 1964), se pagaron ayer Eº 70.000. El comprador fue el preparador Raúl Allen para el Stud "Tres Mosqueteros".

Resultados de los remates efectuados ayer en la Sociedad de Criadores:

HARAS "GEOFREY BUSHELL"

JUBILADO (Jardiniere y Requete), Eº 23.100 al stud "Santiago".
LANDMARK (Jardiniere y Mainland), Eº 33.000, a J. Cavieres A.
MARK TIME (Jardiniere y Marquetry), Eº 37.000, al stud "Don Calixto".
QUEBRADERO (Jardiniere y uemalita), Eº 45.000, al Sr. L. Saez.
PARDO (Paresa y Navegada), Eº 18.000, al Sr. Julio Castro R.

HARAS "LAS ORTIGAS"

BELLY BOY (Mister y Bella Gitana), Eº 6.000, al Sr. Luis E. Toledo.
ELOCUENTE (Míster y Eleanor), Eº 4.600. Defendido.
NOVIA (Míster y Novedosa), Eº 12.000, a Guillermo Urquidi.

SUCESORA (Míster y Branzaville), Eº 3.700, a E. Bécar.
BARBARITA (Kaifás y Santa Juana), Eº 3.200. Defendida.
CHUCHOA (Kaifás y Santa Juana), 3.200 escudos. Defendida.
CHUCHOCA (Kaifás y Súplica), Eº 3.800. Defendida.
TALQUINA (Kaifás y Orcoma), Eº 2.800. Defendida.
LANCO (Boabdil y Wrls Harp). Eº 7.500. Defendido.
HILVANADA (Boabdil y Hulla), Eº 7.000, a H. Gazmuri.

LUGAREÑA (Boabdil y Lanzadera), Eº 3.600. Defendido.

PETORCA (Soepul y Prosaica), Eº 12.000. Defendido.
TOLHUACA (Boabdil y Pachacha), Eº 4.800. Defendida.

HARAS "TARAPACA"

MIRAGALGO, (Monterey y Miss Pamela), Eº 70.000, a R. Allen.
NEGULESCO (Naucide y Courting), Eº 13.000, a Perú.
NEOLATINO (Naucide y Croix d'Irán), Eº 9.000, a C. Muñoz G.
NESIOTES (Naucide y Quimera II), Eº 17.000, a T. Jacial.
NOVELISTA (Naucide y Castelline), Eº 10.000, a E. Bécar.
NUBIO (Naucide y Soubrette), Eº T.000, a Panamá.
PADIRAC (Paddy's Point y Rabelaisienne), Eº 30.000, a A. Breque E.
PALPITO (Paddy's Point y Perry Sauce), Eº 16.000, a J. Muñoz R.
PAMPILLON (Paddy's Point y Timorela), Eº 34.000, al Stud "Paidahue".
PAPPONE (Paddy's Point y Tudor Flower), Eº 13.500. Defendido.
PERICOLO (Paddy's Point y Ontina), Eº 31.000, a A. Breque E.
PLINIO (Paddy's Point y Beatiful Mistress), Eº 8.000. Defendido.
PORQUE (Paddy's Point y Lady Irish), Eº 12.000, a F. Tenaz.
MEZEDERA (Monterey y Borracha), Eº 28.000, al stud ...
NEBRA (Naucide y Elza), Eº 6.000, a Panamá.
NIGRICIA (Naucide y Guillotina II), Eº 8.500. Defendida.
PAOLANA (Paddys Point y Big Folle), Eº 6.500, a A. López.
PICCOLA (Paddys Point y Radiant Light), Eº 8.000, a Perú.
PREDILETTA (Paddys Point e Incógnita), Eº 9.000, a Viña.
PRENDA LINDA (Paddys Point y Fadette), Eº 17.000, a J. Cabrera D.

NO CORREN

HIPODROMO CHILE

2a. CARRERA: Nº 13 UBALDINO
3a. CARRERA: Nº 4 AUDINA
6a. CARRERA: Nº 1 MIRTHITA
10a. CARRERA: Nº 12 MAGISTRAL

CLUB HIPICO

2a. CARRERA: Nº 16 QUE PRINCESA
10a. CARRERA: Nº 14 RAZDWA

DOBLETE POR LA REPETICION

EXHIBE EXCELENTE ESTADO EL PUPILO DE LUIS E. TOLEDO

En homenaje a la República de "El Salvador" se corre hoy, en la pista del Hipódromo Chile, una carrera especial sobre la distancia de 1.400 metros y una recompensa de Eº 3.800 al vencedor.

Esta prueba ... para tres años y más, ha reunido a once elementos, ... a través de sus últimas actuaciones han demostrado tener méritos suficientes ...

NUESTRA FORMULA:
DOBLETE — ORONTES — EDUCANDO

DOBLETE, 47 kilos (Lucky Lord y Doncella), 6 años; LUIS CAROCA. Ha corrido ocho carreras este año, triunfando en cuatro de ellas. Un segundo, un cuarto, un quinto y un no tabla completan su exitosa campaña del año. En 1.200 metros viene de ganar a Despecho, con 46,6 kilos, en 1.12 2/5. El pupilo de Luis E. Toledo es un elemento que a estos kilos luce una atropellada que le ha valido, en varias oportunidades, sus mejores victorias. Por su apronte del jueves, 800 metros en 49 1/5, y por los kilos asignados le damos la preferencia para el puesto de honor. NUESTRO FAVORITO.

ORONTES, 53 kilos (Calificado y Rosella), 4 años; JUAN AMESTELLY. Ganador de seis carreras en dieciocho salidas a la pista en el presente año. La primera victoria de este año la logró en 7a. serie, cuando dio cuenta de Alberto R. Su último triunfo, cuando derrotó a Aristócrata en carrera de 1.400 metros. Después ha figurado, siendo escoltador de Gauchesco —a 2 cuerpos— en 1.500 metros. El rival indicado para nuestro favorito.

EDUCANDO, 56 kilos (Faubourg y Doucemnet), 5 años; JUAN MARTINEZ. Una sola carrera ha ganado este año el pensionista de Aliro Sepúlveda. El 17 de abril venció a Curimont en carrera de 1.300 metros. Después sólo ha logrado figuraciones, siendo lo mejor su tercero de Gauchesco, última actuación en 1.500 metros con 55 kilos en 1.31. Por sus buenos aprontes para la distancia y sus trabajos en corto, le dejamos el tercer placé.

... que ha ganado dos carreras este año: En 1.300 metros ganó a Moliné y en 1.400 metros a As de Trebol. En su última presentación llegó duodécimo de Sectario en 1.500 metros; **SECTARIO**, con agotadora campaña en ambas pistas y sólo dos triunfos en veintidós presentaciones; séptimo de Gauchesco —cotizado entre los favoritos— en su más reciente; **ROTARY**, viñamarino que ha ganado una sola carrera en el año. Anta seis segundos lugares y solo cuatro veces, de 19 carreras corridas, ha estado fuera de los cinco primeros; **ARISTOCRATA**, ganadora de dos carreras en el año. Varias figuraciones y con un buen cuarto de Shade en el clásico de 1.500 metros. Su entrenador no quedó conforme con su conducción; **MOLINE**, ganador de tres carreras en el año y después con fracasos. En su última entró octavo de Gauchesco en 1.500 metros. **BARRY NORTON**, cinco triunfos en la pista del Hipódromo Chile y otras tantas figuraciones en ambos hipódromos. Sólo una vez llegó mal. Tercero de Doblete en 1.200 metros —a 2 1/2 cuerpos—, con 53 kilos. **BARIBAL**, una sola victoria en veintitrés presentaciones. Quinto de Gauchesco en su última, a 3 3/4 cuerpos, con 48 kilos. **BANGKOK**, ganador de dos carreras en pruebas handicap. Viene de ser noveno de Collicano en 1.700 metros, con 60 kilos.

Le Toca Ahora a Flaubert

DEFENDERA NUESTRO PRONOSTICO EN LA CARRERA PRINCIPAL DE VIÑA

Como carrera "A" está programada la carrera principal de esta tarde en el Valparaíso Sporting Club, premio "JUAN C. FISCHER", sobre la distancia de 2.000 metros. En ella tomarán parte cuatro ejemplares que han cumplido buena campaña últimamente. Los participantes son los siguientes:

EL BOMBO, 56 (S. Azócar).— Quinto de Lontananza en 1.500 metros, cargando 54 kilos. Si deja sus mañas a un lado, puede imponerse este hijo de Atophan. Ha cotejado en gran forma y este jinete ya conoce sus bondades.

FLAUBERT, 56 (R. Arredondo).— Escoltador de Lontananza en 1.500 metros. Llega a la disputa de este compromiso con los mejores cotejos. Muy favorable se le presenta el compromiso. Defenderá nuestro pronóstico.

MIRACOLO, 54 (O. Saavedra).— De correr a correr derrotó a Roana en 2.000 metros, con 56 kilos. Llega muy bien a este recorrido el pupilo de Roberto Saavedra. El más serio rival de nuestro favorito.

CLEA, 45 (J. Parra).— En buena forma se impuso a Rediablo y Bío Bío en 1 500 metros. Con este cómodo peso tratará de hacer el recorrido de un cánter. Luce gran estado. Será una gran animadora de esta competencia desde el "vamos".

DUODECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— Quinta serie.— A las 13.20 horas. — (Segunda válida para la Triple Final).

3—10	1 Silvestre	54	5	M. Fernández	A. Vodanovic
3—5	2 Good Fellow *	53	10	M. Ramírez	T. Herrera
14	3 La Portada	53	8	E. Guzmán	J. Castro
2—9	4 Engreida	52	7	J. Amestelly	I. Castro
10—1	5 Oporto	53	1	J. Paceco	A. Gutiérrez
5—15—18c	6 Ballantain	52	11	L. Salas	M. Velarde
12—4	7 Barrio Nuevo *	52	6	S. Alcaide	L. A. Orellana
2—2—4—8	8 Donada	52	2	G. Farfán	E. Valenzuela
5c—7	9 Lamballe	52	9	J. Barrios	I. Troya
11—10—4	10 Siete Triunfos	52	3	E. Soto	G. Avila
1—5—6	11 Sardina	51	4	J. Toro	A. Ramírez
1—8—1	12 Tiranito	51	14	G. Meneses	A. Valenzuela
7—7	13 Compinche	50	16	A. Parra	R. López
REAPARECE	14 Gaeta	50	15	H. Olguín	Fdo. Olave
7v—14v	15 Kid Kalamazoo	50	13	C. Sepúlveda	Fco. Parisi
3—2—2—3	16 La Cañada *	50	12	L. Caroca	R. Maggi

CORRAL: 3 con 4.

DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.400 metros.— 6a. serie.— A las 14 horas. — (Tercera válida para la Triple Final.)

9—6—3—14	1 Magdalena	54	11	L. Camus	A. Henríquez
1	2 Osado	54	16	I. Sandoval	L. Toledo
13c	3 Candor	53	3	E. Guzmán	J. Castro
9c-11-2c-7c	4 Dark Rose	53	14	E. Naranjo	J. Zúñiga
4—1—2	5 Bisturí	52	4	C. Paredes	P. Briones
14c—1	6 Bombera	52	9	J. Salinas	R. Bernal G.
14-7-12-12	7 El Cuatrero	52	7	B. García	I. Duque
8—6—2	8 Kina	52	15	H. Olguín	F. Castro
4c	9 Rozón	52	6	M. Alquinta	M. Valenzuela
10—14—9—10	10 Bachicha	51	12	J. García	C. Santos
14—6	11 Noblesse	50	8	L. Salas	C. Santos
17—14—15	12 Minimax	51	2	A. Salas	E. Bécar
6—6—8	13 Doña Pepa	50	10	G. Meneses	H. Gazmuri
16—13	14 El Patriota	50	5	M. Flores	A. Valenzuela
15—8—1	15 Rey Tuerto	50	1	V. Ubilla	F. Gazmuri
6—7—7	16 Chevalier	49	13	A. Parra	A. Vodanovic

CORRAL: 10 con 11.

DECIMOCUARTA CARRERA.— 1.400 metros.— 7a. serie.— A las 14.30 horas.

10-16-13c-12	1 El Ganó	54	6	L. Camus	G. Pérez
9—5—11—6	2 Mister Magoo	54	4	J. M. Aravena	A. Ramírez
13—11—8—10	3 Nebucanita	54	3	B. García	E. Núñez
3—1—3—3	4 Doctrina	53	7	M. Alquinta	R. López
16—15	5 Dragomirov	53	8	N. González	O. Lizama
8c-15c-5c-1	6 El Rolo	53	10	J. Pacheco	M. Rendic
17c—14c—8	7 Imolese	53	9	C. Sepúlveda	R. Rabello
3—4—2—1	8 Varieté	53	1	J. Amestelly	C. Covarrubias
3-4—1—2	9 Muñeco Negro	52	13	D. Cerda	J. Bernal
10—14—1	10 Sátiro	52	5	V. Bravo	H. Gazmuri
6—5—6	11 Capacitada	50	12	G. Meneses	A. López
10—9	12 Dagualte	49	11	A. Parra	A. Lab
4—9—8	13 Indomable	49	2	S. Alcaide	A. Muñoz
14c—10—4	14 Marinka	49	14	J. Salinas	E. Rodríguez

NOTA.— CORRAL: 10 con 11.

REPRODUCTORES INGLESES PARA LOS HARAS LIMEÑOS

LIMA, 23 (ANSA).— Se comenta con enorme beneplácito en el ambiente turfístico local, la adquisición de un lote de reproductores ingleses, efectuada por un grupo de Haras Asociados. El primer contingente ya se encuentra aquí y será inmediatamente destinado a incrementar la crianza en el país. Estos ejemplares fueron adquiridos con sumas logradas por el premio al criador.

Jockey brasileño abandona el turf

RIO DE JANEIRO, 23 (ANSA).— Tal como lo había anunciado, Dendico García abandonaría la profesión de jockey, a fines del presente año, pues su peso físico le impide seguir ejerciéndola. El jinete del crack Zenabre, ganador en el último Gran Premio Brasil, se dedicará a actividades comerciales a partir del año próximo. El preparador Joa Godoy, en nombre del turfman Teotonio Piza de Lara (dueño del Stud de Zenabre), ofreció al jinete Antonio Ricardo, la vacante que dejará García.

Ricardo aceptó, pero no se conocen todavía las condiciones del contrato.

Saque su Línea

HIPODROMO CHILE

TRIPLE INICIAL

SEXTA CARRERA.— MIRTHITA: En su última actuación logró el segundo triunfo en 1.200 metros. En carrera —muy discutida— venció a Alguacil, por 3/4 de cuerpo en 10a. serie. RASPADURA: En trece carreras disputadas, este año, ha vencido en dos ocasiones en la distancia que corre hoy. En 10a. serie dio cuenta de Qué Sabrosa en 1.15 1/5. WHIST: Sólo siete carreras ha corrido este año. Lo mejor su segundo de Boston Paí en 1.400 metros, a 1/2 cuerpo, en 8a. serie. ALGUACIL: Ganador de una carrera en 1.200 metros y ha figurado en sus cuatro últimas presentaciones. Debió ser el ganador en la ganada por Mirthita. TRAGICA: Después de siete fracasos consecutivos, asomó quinta de Aplicación. Muy bien colocada y con excelente partida.


LUIS E. TOLEDO
Doblete

OCTAVA CARRERA.— DOBLETE: Espectacular su campaña de este año. Ha corrido ocho carreras y ha triunfado en cuatro oportunidades. Una sola vez ha estado fuera del marcador. En su última venció a Despecho en 1.200 metros, con 46,6 kilos, en 1 12 2/5. ORONTES: Seis triunfos ha conseguido en su campaña de 18 actuaciones en el año. Su última victoria, el 11 de julio, cuando derrotó a Aristócrata en 1.400 metros. En su anterior llegó segundo de Gauchesco en 1.500 metros, a dos cuerpos en 1.31. EDUCANDO: Diez carreras corridas y una sola victoria. En 1.300 metros, ganó a Curimont, en 1.19 1/5, con 54 kilos. Mucha recuperación demostró en su tercero de Gauchesco —a 3 cuerpos— en 1.31, con 55 kilos. BARRY NORTON: Ganador de cinco carreras en el año y a cómodos kilos. La sorpresa precisa de la carrera.

NOVENA CARRERA.— VIVIANITA: Una sola victoria ha logrado en el año. En 1.200 metros derrotó a Raspadura —1/2 cabeza, en 11a. serie. En sus dos últimas remató tercera. PRINCESS TUDOR: Tres carreras ha corrido este año. Debutó sexta. Luego salió de perdedora ganando a Magdaia en 1.200 metros y en su última fue quinta de Tiltil, corriendo por primera vez en Handicap. PONCHITO: Ganador de una carrera en 1.300 metros del Sporting. Tres segundos y varias figuraciones.

TRIPLE FINAL

DECIMA CARRERA.— IREX: Dos victorias consecutivas lleva este año. En 9a. serie ganó a Osuna y en 8a. serie a Curiosidad. BALARINA. No ha ganado este año. En sus dos últimas carreras ha llegado segunda y tercera. Ahora sorteó la mejor partida. LA CENTELLA: No ha ganado este año. En su última corrió en 5a. serie. Ahora va en 8a. y reajustada en 7,5 puntos. En corral con RESOLUTA, que viene de perder estrechamente ante Sátiro. TRACK MASTER: Ganador de una carrera —1.500 metros— 9a. serie. Quinto de Roseburg en 7a. serie. SIMPLON: Ganador de 1.200 metros, ante Doctrina, en 9a. serie. Tercero de Irex, a 3 1/4 cuerpos, con "tropiezos".

DUODECIMA CARRERA: GOOD FELLOW: Cinco carreras y sólo un triunfo en 1.200 metros en condicional de 1.200 metros. En tres de sus cinco actuaciones ha estado en el marcador. ENGREIDA: Dos carreras ganadas. En 1.400 metros venció a Corintia y a en 1.200 metros, ganó a La Cañada. OPORTO: Dos triunfos en 1.200 metros ha logrado este año. En 5a. serie dio cuenta de Telero por 3 cuerpos en 1.13 2/5. SIETE TRIUNFOS: Ganador de una carrera y de varias figuraciones. TIRANITO: Es triunfador dos veces en sus tres últimas carreras. En 7a. serie ganó a Ariadna y en 6a. serie a Murex. LA CAÑADA. En su primera carrera de este año ganó a Corintia. En sus tres últimas, segunda —en dos ocasiones— y tercera de Oporto.

LUIS CAROCA
La Cañada

DECIMOTERCERA CARRERA.— BISTURI: Dos triunfos ha conquistado este año. En 1.200 metros ganó a Barbian y en 1.400 metros a Tamaya. Viene de ser segundo de Hey Tuerto a 3/4 de cuerpo. BOMBERA. Dos victorias en 1.200 metros. Su salida de perdedora ante Dark Princess y el triunfo sobre Titito en 7a. serie. OSADO: Recién salió de perdedora al ganar a Cartacho en condicional de 1.200 metros en 1.15 2/5. Ha progresado en sus entrenamientos. KINA: Ganó en su primera actuación del año a Mister Chuki en 6a. serie. En su anterior escoltó a El Burgalés en 1.400 metros, a 1 1/2 cuerpo, en 1.28.

3) Aves, animales y pájaros

GRANJA MANQUEHUE HA RENOVADO totalmente sus reproductores y ofrece pollitos de un día Rhode, Plymouth, Broiler, New Hampshire, hembritas, patitos Pekín y Rouen Alimentos Compañía 1271, fono 83591.
A. 20-III-66

CURSO PRACTICO AVICULTURA: Matrícula, Los Serenos 475, oficina 105 (Catedral pasado Congreso), teléfonos 86974 y 373007.
A. 7|3

C U R S O PRACTICO APICULTURA (abejas). Matrícula e informes, Los Serenos 475, teléfono 86974.
A. 7|3

VENDO CANARIOS ROLLER ROJOS Y cobre. Avenida Portales 3185.
A. 14|3

4) Automóviles, garajes y vehículos

NEUMATICOS 600 x 16, AVENIDA España 72.
C. 29|11|4 (66)

NEUMATICOS 640 x 14, AVENIDA España 72.
C. 29|11|4 (66)

AVENIDA ESPAÑA 72, COMPRA TODOS los neumáticos, llantas, nuevos, usados. Fono 98548.
C. 29|11|4 (66)

NEUMATICOS 825 x 20, AVENIDA España 72.
C. 29|11|4 (66)

NEUMATICOS 900 x 20, AVENIDA España 72.
C. 29|11|4 (66)

NEUMATICOS 1.100 x 20 AVENIDA España 72.
C. 29|11|4 (66)

SEÑOR DUEÑO FORD A: SOLUCIONE problema neumáticos. Avenida España 72, tiene listo recambio aro 15.
C. 29|11|4 (66)

SEÑOR AGRICULTOR: EN AVENIDA España 72 está su neumático. Fono 98548.
C. 29|11|4 (66)

LLANTA SENCILLA A DOBLE RUEDA en 24 horas. Avenida España 72.
C. 29|11|4 (66)

AVENIDA ESPAÑA 72 RECIBE EN PAGO sus neumáticos en desuso.
C. 29|11|4 (66)

NEUMATICOS 125 x 12, AVENIDA España 72.
C. 29|11|4 (66)

NEUMATICOS 670 x 13, AVENIDA España 72.
C. 29|11|4 (66)

NEUMATICOS 650 x 16, AVENIDA España 72.
C. 29|11|4 (66)

NEUMATICOS 750 x 16, AVENIDA España 72.
C. 29|11|4 (66)

NEUMATICOS PARA TRACTORES, MOtoniveladoras, camiones, Avenida España 72.
C. 29|11|4 (66)

NEUMATICOS 650 x 18, AVENIDA España 72.
C. 29|11|4 (66)

NEUMATICOS 670 x 15, AVENIDA España 72.
C. 29|11|4 (66)

AVENIDA ESPAÑA 72, MEJOR NEUmático más bajo precio.
C. 29|11|4 (66)

NEUMATICOS AGRICOLAS, AVENIDA España 72.
C. 29|11|4 (66)

NEUMATICOS 14 x 34, AVENIDA España 72.
C. 29|11|4 (66)

NEUMATICOS 11 x 28, AVENIDA España 72.
C. 29|11|4 (66)

NEUMATICOS ESCASOS, AVENIDA España 72. Fono 98548.
C. 29|11|4 (66)

NEUMATICOS 500 x 19, AVENIDA España 72.
C. 29|11|4 (66)

NEUMATICOS 440 x 12, AVENIDA España 72.
C. 29|11|4 (66)

¿NECESITA DINERO, SEÑOR? ENTREgue a Jorsacor su automóvil, Avenida Bulnes 367.
C. 31|4

¿QUIERE VENDER SU COCHE O comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.
C. 31|4

JORSACOR NECESITA URGENTE AUtomóviles y camionetas, Avenida Bulnes 367.
C. 31|4

8) Arriendos ofrecen.

ARRIENDO EN VILLARRICA, CAsa amoblada a dos cuadras del lago. Tratar, Barros Borgoño 7. Jara.
A. 25|8.

ARRIENDO PIEZAS C/S PENSION, DEpartamento a la calle, fono. Esperanza 459, entre Catedral y Compañía.
A. 25|8

9) Compraventas varias

FERIA DE CALCETINES.— SOQUETES Stretch. Dos pares: 2.000, 3.000, 4.000, 5.000. García Reyes 428.
A. 31|9

VENDO MAQUINA DE TEJER FU_JI, modelo NS_5, como nueva, se enseña su manejo. Carlos Hurtado 2485 (por Einstein, altura 1325).
Z. 31|9

RAPIDAS COLOCACIONES DE vidrios a domicilio. Cualquier cantidad a particulares. Chalet o edificios, en cualquier punto de Santiago y fuera. Vidrios planos "Giraudo". Lira 617, fono 30403.
C. 14|9.

VENDESE REFRIGERADOR 14 PIES. Tratar: Miranda, Notaría Astaburuaga.
A. 24|9

VENDO 1.350 MAQUINA APARAdora, motor 650_1100; máquina coser, motor. San Joaquín 1309. 569796-55330.
A. 26|9.

10) Construcción y sus materiales

PARA CORTINAS METALICAS, PUERtas plegables y mallas transparentes, reparaciones domicilio, atención a provincias, atención especial para zona terremoto. Solicite cotizaciones módicas a Rivadeneira. Arturo Prat 1444, teléfono 568171, casilla 5106, Santiago.
C-6-XI-10

COMPRA Y VENTA DE MATEriales de Construcción, metales, bronce, plomo, estaños, fitting y cañerías. Precios módicos. 10 de Julio 420.
C. 14|10.

CONSTRUCCIONES, AMPLIACIOnes, reparaciones. Doy garantía. Constructor. Alcalde Chadwick 2493, Bilbao_Oriente.
A. 24|10.

14) Estatutos y legales

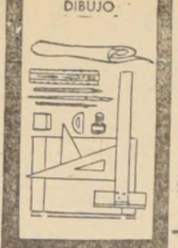
COOPERATIVA DE VIVIENDAS Y SERvicios Habitacionales "Gráficos Porteños Silov" Ltda. en formación, de Santiago, constituída con fecha 30 de julio de 1965, según consta de la protocolización ante Notario Gustavo Infante Lécaros de Santiago, suplente, de fecha 6 de agosto de 1965. Está compuesta por 25 socios, profesión empleados y obreros pertenecientes a localidad Santiago, que suscriben 90 acciones de E° 10 cada una, declaran domicilio común Zañartu N.o 200, Santiago. Objeto o finalidad: Obtención de viviendas para sus socios. Domicilio: Zañartu N.o 200, Santiago. Duración: Indefinida. Capital suscrito: E° 22.500. Capital pagado: E° 1.125. Directorio provisional: Consejeros propietarios, señores: 1.— Conrado Berríos Jaime; 2.— Carlos Pizarro Navia. 3.— Juan Plaza Plaza; 4.— Osvaldo Roldán Torres; 5.— Arnoldo Maldonado Arriagada. Junta de Vigilancia: titulares, señores: 1.— Carlos Tello Tello; 2.— Jorge Olivos Araya; 3.— Manuel Pizarro Navia. Gerente provisional: señor Luis Torres Molina.
A-24-14

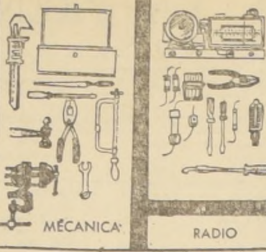
HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBRETA CORVI N.o 1272, perteneciente Hugo Villarroel Urzúa, queda nula por aviso correspondiente.
A-25-14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIBRETA ahorro Nº 37530, Banco del Estado, San Miguel, perteneciente Adela del Carmen Yáñez Villegas, queda nula por aviso correspondiente.
A. 24|14



















14) Estatutos y legales

LIBRETA AHORRO Nº 212064, SINDIcato Profesional Choferes Microbuses "Providencia-Los Leones", Banco Estado-Estación, nula, extravío.
A. 24|14

POR HABERSE EXTRAVIADO EL CHEque del Banco Español-Chile, número 670563, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.
A. 24|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEQUE Nº 812835, cuenta 2184—3, por E° 48,29, del Banco del Estado, Sucursal Independencia, queda sin valor por haber dado aviso.
A. 24|14

POR EXTRAVIO TITULO 8113, INDUStrias Forestales, 3.000 acciones Narciso Vendrell, queda nulo por darse el aviso correspondiente.
A. 24|14

EXTRAVIADO VALE VISTA Nº 2789, Banco O'Higgins, E° 38,12, queda nulo, por haberse dado aviso.
A. 24|14

POR EXTRAVIO QUEDA NULO CHEque Serie K. B. 3710482, del Banco de Chile, Central.
A. 24|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LA Libreta N.o 880209, del Banco del Estado de Chile, perteneciente a don Juan Carvajal Silva, queda nula por haberse dado aviso.
A. 26|14.

EXTRAVIADO CHEQUE SERIE B.B. 1035619, Cuenta 4846, Banco Chile-sucursal La Vega, queda nulo por haberse dado aviso correspondiente.
A. 26|14.

LIBRETA CORVI Nº 1455, PERteneciente a José Alegría Tejos, queda nula por haberse extraviado.
A. 26|14.

CITACION.— EN AUTOS SOBRE quiebra Eduardo Balharry Porter, Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía, formulóse proposición de convenio, pidiéndose citar a Junta General de acreedores. Juzgado proveyó: Santiago, septiembre 8 de 1965. Por cumplido lo ordenado. A lo principal de fojas 2, por presentadas las proposiciones, cítase a los acreedores a Junta General para deliberar sobre las mismas, la audiencia del 27 del presente, a las 15 y media horas. Notifíquese por avisos y por cédula al Síndico. Al otrosí, por agregado.— F. Pérez.— T. Hameau.— Posteriormente propúsose nueva audiencia para el 10 de noviembre próximo, a las 15.30 horas, fin celebrar Junta acreedores. Proveyóse: Santiago, 22 de octubre de 1965. Como se pide y se fija el día y hora propuestos.— Gmo. Navas.— F. Pérez.— El Secretario.
A. 27|14.

LIBRETA DE AHORRO Nº 69.191, perteneciente a Sergio Vásquez Ramírez, queda nula por haberse dado el aviso correspondiente.
Z. 14|27

15) Fábricas diversas

NOVIOS, COMPREN SUS ARGOllas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin. Nueva York 66.
O. Ind.|15

LOS MEJORES CATRES, COLCHONES, lanas y algodón, somieres, más barato en fábrica "El Sur", San Diego 1852.
C. 31|15

MARQUESAS, CATRES, somieres y colchones en fábrica "El Sur", San Diego 1852.

FABRICA DE MARMOL RECONSTITUIdo. Lavarropas, cubiertos, bancos y lavarrones. Jyab Colina Moreno. Irarrázaval 291, Santiago.
C. 18|15

FABRICA DE TECHOS AMERICANOS y claraboyas y campanas, según medidas, canales en todos los estilos. Elías Hernández A. Gran Avenida, José Miguel Carrera 2523, Paradero 1. Este negocio no tiene sucursales.
C. 20|15.

18) Instrucción y Educación.

APRENDA TAQUIGRAFIA, DACTIlografía, Redacción Créditos, Salarios Leyes Sociales, Contabilidad, Kardex, Facturación, por sólo treinta escudos mensuales. Empleo asegurado. Alameda 406.
C 11-XI|18

SEÑORA, SEÑORITA, ¿DESEA USTED aprender en su hogar una profesión lucrativa? Consulte al fono 374018.
C. 15|18

MATEMATICAS ENSEÑO, EXPERIENcia 4 años. Llamar a Barahona al 34215.
A-3-18

DIAZ GASCOGNE, ESCUELA POLITECnica. Matrícula abierta. Modas adultos, infantil, peluquería niños, pedicuro, cortador sastre, enseñanza rápida. Práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimientos reconocidos Supremo Gobierno. Fundado 1914. Internado femenino, alumnas provincias. Eulogia Sánchez 064 (Vicuña Mackenna frente Marcoleta), casilla 2724.
C. 31|18

MODAS SASTRERIA, CAMISERIA Método práctico y rápido. Catedral 1257.
A. 31|18

PELUQUERIA PARA SEÑORAS, CAballeros. Cursos completos e intensivos. Catedral 1257.
A. 31|18

INSTITUTO "ALONSO FIGUEROA", Catedral 1257. Empiezan cursos rápidos de Taquigrafía, Dactilografía, Contabilidad. Solicite informes.
A. 31|18

20) Libros, Estampillas y Utiles de Escritorio

HISTORIADORES Y BIBLIOTECArios. Vendo colección International de obras famosas, 24 tomos empastados en piel repujada, verla Lo Encalada 964, Depto. 41. Precio: E° 400.

COMPRO LIBROS USADOS. VOY domicilio, San Martín 185, fono 95559.
A. 28 X.20

NOVELAS. COMPAÑIA 1429.
C 7_VIII_66|20

TEXTOS UNIVERSITARIOS. COMpañía 1429.
C 7_VIII_66|20

TEXTOS SECUNDARIOS. COMPAñía 1429.
C 7_VIII_66|20

HISTORIA CHILENA COMPAÑIA 1429.
C 7_VIII_66|20

ARTES. COMPAÑIA 1429.
C 7_VIII_66|20

LEYES COMPAÑIA 1429.
C 7_VIII_66|20

COMPRAVENTA LIBROS. COMPAñía 1429.
C 7_VIII_66|20

CAMBIO, COMPRO, VENDO, REvistas y novelas. "El Rebelde". Gabriel Jerez Mena. Arturo Prat 2018. Santiago.
C-8-VIII-66|20

TIMBRES DE GOMA Y TARJETAS de visitas. "Rápido". Alameda 1628, Santiago.
C. 20|20.

23) Máquinas enceradoras, jugueras y otras

REMINGTON, MAQUINAS DE AFEITAR de 6 cabezas, de 4 cabezas. En cuotas mensuales. Imp. Electro Radio, San Antonio 378, Local 19.
A. 24/23

25) Máquinas de coser

SIN PIE, MAQUINAS SINGER. AHORA o nunca. Precios rebajados, hasta 19 meses. E° 22 mensual. Victoria 1074.
C. 5/1/66/25

GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

DOCTORA NAVARRETE
Señoras: Obstetricia, Ginecología. Vicuña Mackenna 923. Teléfono 35912. Consultas de 16 a 19 horas.
GP. C. H|O.

DR. ABRAHAM WAISSBLUTH
Especialista Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado, Rayos X. Consultas, República Nº 68, Santiago. Teléfono 94092-465451. Atención de 16 a 19 horas.
GP. 11|12

DR. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez 58. Fono 68828.
H|O. C. PG.

DR. VARAS ESPEJO
Medicina Interna, Endocrinología, Exclusivamente sábados: 3 a 6 P. M. Mac Iver 175, Dpto. 36. Teléfono 397580.
GP. 8-11

DR. ZOLTAN BERNATH
Enfermedades alérgicas. Asma crónica. Consultas de 3 a 7 P. M. en Pedro León Ugalde 96, Dpto. 73 (por Moneda 1360). Teléfono 86369.
GP. 2-1

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de Niños. Rayos X. Consultas de 14 a 16 horas. Mac Iver 142, 2º piso, Oficina 204. Fono 393601. Martes, jueves y sábado. Domicilio: Fono 496745. Pedir hora.

DR. SANTIAGO AWAD
Cardiólogo
Monjitas 578, departamento B. Teléfono 30407, de 4 a 6.
7-11-66 GP.

DR. SOLARI MONGRIO
Internista
Medicina Psicosomática (Neurosis). Especialidad corazón. Cóndor 1291, Dpto. 203. 17 a 18 horas. Pedir hora a 85347.
C. GP. 17-11-66

DR. JOSE FROIMOVICH
Medicina, geriátrica, vejez, Avenida Bulnes 377., Departamento 605, Fono 67176.
GP. 30-9

DOCTOR MICHEA
ENFERMEDADES NERVIOSAS
Brasil 75. 6—7. 66897.
GP. 2|11|66

OCULISTAS

DOCTORA TOBAR
Moneda 1040, oficina 1203. Sábados: 12—13 P. M.
GP.12-X

FOTOGRAFIAS

FOTOCOPIAS AL MINUTO DE facturas y documentos. Huérfanos 1223, Oficina 18, segundo piso.
GP. 18-1-66

"FOTO EVANS"
Albumes de matrimonio, americanos empastados, fiestas, etc. Monjitas 822, Oficina 5. Teléfono 382907.
C. 6-11-66-GP.

"FOTO SAN DIEGO". ATENción a domicilio, matrimonios y banquetes San Diego 440. Teléfono 382328.
C. GP. 20|65.

VETERINARIOS

Dr. SCHMIDT HERMAN
ANIMALES MENORES
Exclusivamente medicina general. Enfermedades infecciosas. (Distemper). Piel (Eczemas). Sírvase reservar su hora con anticipación. Monjitas 667, fono 392877.
GP.-31-X

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114.
H|O. C. GP.

EDUCACION

INSTITUTO ENNAILET
Ofrece a Ud. una profesión práctica y al alcance de todos los medios económicos. Peluquería, Modas y recuperaciones con sólo E° 5 semanales (internados). Arturo Prat 1016
C. GP. 1.o-VIII—1966.

INSTITUTOS PSICOPEDAGOGICOS PREUNIVERSITARIOS BACHILLERATOS HUMANIDADES IDIOMAS.
Valentín Letelier 20, segundo piso (Junto Ministerio Educación). Almirante Latorre 449 88315.
GP. 8_III.

EDITORIAL PEDAGOGICA INTERNACIONAL
Valentín Letelier 20. 88315. (Junto Ministerio Educación.
GP. 10-III

INSTITUTOS
Física, Bioquímica, Matemáticas, Idiomas, Letras. Valentín Letelier 20.— 88315 (Junto Ministerio Educación)
A. GP. 16 marzo

"ESCUELA DEL EXITO MARINA"
Academia de Peluquería. Ofrece cursos completos por 90 días, de damas y caballeros. Matrícula abierta todo el año, incluso, domingos y festivos. Bascuñán 273 y 117.
GC. 14|XI|65

SUS EXAMENES PREPARELOS CON DINA MERINO
Todos los ramos de humanidades, preparatorias y bachillerato. Ingrese al Liceo Dina Merino. Gran Avenida 4525, Paradero 9 1/2. Matrícula abierta. Preparatorias y Humanidades.
GP. 18 XI|65

ACADEMIA PEINADOS "LUCY".
Alameda 2848. Cursos rápidos dos a tres meses. Matrícula permanente. Diploma válido. Peinados laca, E° 1,30.
GP. 20|XI|65

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
PRACTICANTE
Edificio Waldorf, Ahumada 131, departamento 916, teléfono 60828. Atiende prescripciones médicas en vías urinarias, curaciones, inyecciones. Atención domiciliaria.

TRADUCTORES

INTERNACIONAL AMERICANA. IDIOMAS. TECNICO - PROFESIONALES
Valentín Letelier 20. 88315. (Junto Ministerio Educación)
GP. 10_III

OPTICAS

LENTES DE CONTACTO BAJO prescripción médica. Optica ANDRES HAMMERSLEY
Bandera 183 (Subterráneo). Fono 88243
C. 21—1—66 GP.

CLINICAS

CLINICA CAPILAR ENNAILET. Arturo Prat 1016, Santiago, ofrece a usted un tratamiento para la calvicie único en Chile, caída de pelo, calvicie total y quemaduras. Tratamientos garantidos. Horario especial para caballeros. Reserve su hora: sólo se atienden diez tratamientos diarios.
C 7|VIII_66 GP.

ORTOPEDICOS

ESTABLECIMIENTO ORTOPEDICO
EDUARDO THEODULOZ
Prótesis sobremedida. Fajas ortopédicas. Medias elásticas. Aparatos Colostomía. Urinales, Piernas, Brazos artificiales. Plantillas, Vendas, Sillas ruedas. Pantinas. CARMEN 105 — 382068.

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres. Cobranza, cheques. Moneda Nº 1137, Oficina 78. Teléfono 80813.
H-O C. GP.

RAQUEL KOGAN B.
Toda clase de asuntos. Compañía 1048, 9º piso, departamento "A". Fono 84844. Horas: 18 a 20.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131, Oficina 318. Teléfono 88387
A. GP. 9|10

JAIME SILVA FONCEA
Abogado.
Fono 392288. Huérfanos 979, oficina 828.
GP. 10-XII

OFICINA JURIDICA, CONTABILIdades, Leyes Tributarias, Encargos y toda clase de trámites. Se atiende a domicilio, o visítenos. Alameda 2450, Of. 6. Llámenos: Fono 97904.
GP.-16-XI-65

JULIO STUARDO
Abogado
Excarcelaciones, escrituras, juicios del Trabajo y alimentos. Huérfanos 1373. Of. 405. Fono 62026. 11 a 13 y 18 a 20 horas.
GP. 11_11.

NULIDADES MATRIMONIALES, DEFENSAS PENALES, EXCARCELACIONES CHEQUES
San Antonio 427. Of. 1003. 12 a 13 — 18.30 a 20 horas.
C. 20|Nov. 65. G.P.

CONTADORES

AGUIRRE Y MORENO
Contadores
(Consulta gratis)
Huérfanos 1223, oficina 16 2.o piso), teléfono 88091.
GP. 10-2-66

ENSEÑANZA COMERCIAL

CURSO GRATIS DE CONTABILIDAD
Matrícula abierta. Instituto Comercial 9.

CURSO GRATIS DE TAQUIGRAFIA
Matrícula abierta. Comercial 9, de Santiago.
C. GP. 11|8 (66)

CURSO GRATIS DE REDACCION
Matrícula abierta. Instituto Comercial 9. Santiago.
C. GP. 11|8 (66)

CURSO GRATIS DE ORTOGRAFIA
Matrícula abierta. Instituto Comercial 9, Santiago.
C. GP. 11|8 (66)

COMERCIAL Nº 9
San Diego Nº 119 al fondo de la Galería.
C. GP. 11|8 (66)

CURSO OFICINISTA Y EMPLEO
Con E° 3,50 semanal. Comercial Nº 9.
C. GP. 11|8 (66)

ESCRITURA A MAQUINA AL TACTO, Y EMPLEO
E° 3,50 semanal. Comercial Nº 9.
C. GP. 11|8 (66)

MATRICULA EN LA INSPECTORIA
Hernán Yávenes, Inspector General, Instituto Comercial 9.
C. GP. 11|8 (66)

CON PAGO DE E° 3,50, SEMANAL, Cursos completos oficinista, Comercial 9.
C. GP. 11|8 (66)

COMERCIAL Nº 9
San Diego Nº 119. Al fondo de la Galería.
C. GP. 11|8 (66)

DENTISTAS

SOLDADURAS DE PLACAS ENTREGA, 30 MINUTOS
Molina 12, esquina Alameda. DR. FROIMOVICH. Fono 90536, sábados abierto todo el día.
GP. 11-12

DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones, prótesis, inmediatas, coronas, fundas. Rapidez. Compañía 1068, Oficina 1103, Fono 85702.
GP. 31-X-65.

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.
CLINICA DENTAL EDWARDS
Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312, fono 67378.
GP. 31-X-65.

RESTAURACIONES URGENTES, Placas, puentes, reparaciones Clínica Dental "Central", Compañía 1068, oficina 1103 — 85702.
GP. 31-X-65.

DENTISTA KRUMM
Prótesis, rápidez. Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. 67378.
GP. 31-X-65.

DR. AGUILAR
DENTISTA
Atiende diariamente en Alameda 2458, Fono 97904.
GP. 27-VI-66

INSTALADOR AUTORIZADO

ENEAS GRISOLIA
Eleuterio Ramírez 1025. Fono 393395. Instalaciones eléctricas en toda clase de edificios e industrias. Planos presupuestos.
GP. 3-11-66|C.

"TECNIGAS"
EDUARDO OBREGON O.
Servicio autorizado por la D. G. de S. E. y Gas. Ofrece transformar su cocina, califont, estufa a gas licuado. San Pablo 1444 y Arturo Prat 1085. Teléfonos 374912-32175.
C. GP. 18-11-66

RADIOS, REPARACIONES, amplificadores, tocadiscos, arriendo amplificadores. San Pablo Nº 1741 y 2836. TELEFONO 97316.
C. 24-III (66)

ELECTRICIDAD
Instaladores autorizados. Iluminación, luz, fuerza, instalaciones, reparaciones. San Pablo Nº 1741 y 2836. TELEFONO 97316.
C. 24-III (66)

LABORATORIO RADIOTECNICO
Especialidad Reparaciones

RADIO — TELEVISION
Cursos rápidos en diferentes horarios. GRATIS construirá un receptor que será suyo. ESCUELAS NUEVO MUNDO Amunátegui 266
GP. C/8/XI/65

TECNICO ELECTRICISTA
Especialidad en arreglos: Enceradoras, planchas, jugueras, lámparas velador y pie, instalaciones. Trabajo garantizado. Bandera 576, Teléfono 62503.
GC. 14|XI|66

"CASA GONZALEZ". INSTALADOR AUTORIZADO
Refrigeración, Industrial, Comercial y doméstica: Construcción y Aislación de cámaras frigoríficas; Montaje y reparación de máquinas de amoníaco FREON, y todas clases de equipos industriales. También se hacen trabajos a domicilio de reparaciones eléctricas. Fono 460166, Manuel Montt 27.
C. 19 Dic. 65. G.P.

"PEZOA HERMANOS".
Gasfitería, Electricidad, reparaciones, intalaciones, artefactos sanitarios, eléctricos, trabajo garantido. Personal competente. Providencia. Fono 255464.
C. 20 Nov. 65. G.P.

TELEVISION FM
Servicio técnico antenas. Radios, reparaciones. Irarrázaval 3324.
GP. 21|XI|65

30) Muebles y útiles.

ATENCION COMERCIANTES provincias, veladores, E° 10. Fábrica de Muebles Universal. San Pablo 2863.
C. 27|30.

SILLAS, E° 10. FABRICA DE MUEbles Universal, San Pablo 2863.
C. 27|30

FABRICA DE MUEBLES UNIVERsal. San Pablo 2863.
C. 27|30.

MESAS DE CENTRO, E° 10. Fábrica de Muebles Universal, San Pablo 2863.
C. 27|30.

MARQUESAS, E° 15. SAN PABLO 2863.
C. 27|30.

ROPEROS, E° 59. SAN PABLO 2863
C. 27|30.

MUEBLES DE COCINA, E° 49. SAN Pablo 2863.
C. 27|30.

MUEBLES UNIVERSAL. CREDItos, San Pablo 2863.
C. 27|30

"MUEBLERIA GUICHE". RECIBE SUS muebles viejos en parte de pago por living-comedor o dormitorio, especialidad en tapicería, decoraciones y antigüedades. Agustinas 1494.
C-27-11-66-30

33) Negocios venden

VULCANIZACION VENDO POR cambio de giro. Excelente clientela 8 máquinas en función. Lira 674—8. Tratar de 19 a 20 horas, en días hábiles.
C. 14|24

36) Ocupaciones buscan

SE OFRECE MODISTA PARA HACER trabajos a domicilio. Precios módicos. Llamar al fono 374018.
C. 15|36

SE OFRECEN DOS MAESTROS DE PRImera en trabajos de construcción, reparaciones, etc. Tratar o dirijirse, Lira Nº 27, de 6 adelante.
Z. 25|36

OFRECESE PELUQUERO COMPEtente con máquina eléctrica, por mediodía, 3 adelante. Fono 568229. llamar hoy.
A. 24|36.

36) Ocupaciones buscan

SEÑORA INDEPENDIENTE, 50 años, excelente salud, activa, responsable, ofrécese como ama de llaves o dirigir casa, preferencia fuera de Valparaíso. Doy y pido referencias. Dirigirse, C. J. S., Pl. A. Pinto 1177, 3er. piso, Valparaíso.
C. 26|36.

37) Ocupaciones ofrecen

NECESITAMOS SEÑORITAS PARA preparar como secretarias, empleo garantizado. Alameda 406.
C 11-XI|18

OFICINISTA, DACTILOGRAFA, con conocimiento de contabilidad y Caja, se necesita. Alameda 884. horas de oficina.
A. 25|37.

CALLE BULNES 58, NECESITAMOS señorita pesadora de té, y jóvenes 20 a 26 años, presentarse lunes, 8 a 8.30, con certificado antecedentes y recomendaciones.
A. 24|37.

38) Peinados, belleza y modas.

ACADEMIA "ALICE" CURSOS completos de peluquería, tinturas modernas, etcétera. Enseñanza práctica. Matrícula abierta todo el año. Teatinos 666 departamento 11.
C 4_VII_66|38

"ARMANDINI", LAVADO, CORTE Y peinado. Sólo E° 1.— Indispensable presentar este aviso. Ahumada 131, "Armandini".
A. 26 XII 38

HECHURAS FINAS EN 48 HORAS, BERta Rojas Müller. Tenderini 19. Teléfono 392291.
A-4-38

SE RECIBEN TRANSFORMACIONES Y arreglos. Tenderini 19.
A-4-38

"SALON DE BELLEZA SARY", SAN PAblo 1392, teléfono 88660. Sara Godoy de Abalos. Peinados, permanentes, cortes de pelo, manicure, tintura, rayitos, arreglo de cejas.
C. 4-III-66-38

40) Propiedades venden

CURACAVI, SITIO PLANTADO, DOS mil metros. Teléfono 43133.
A-24-40

PARCELITA PINOS, PLAYA COBQUEcura. Teléfono 43133.
A-24-40

E° 3.600.— VENDO BONITO SITIO, urbanizado, 10 x 25, locomoción, 100 metros, Lo Valledor. Tratar: Ecuador 3441, casa 20.
A. 25|40

47) Radios y Discos

REPARACIONES DE RADIOS, transistores, Ejército 315.
O. 23-I-66|47.

35 AÑOS DE EXPERIENCIA AL servicio de su radio, Ejército 315.
O. 23-I-66|47.

LAS MEJORES REPARACIONES DE RAdios de Santiago las ejecutan en Ejército 315, esquina de Grajales, fono 80494.
O-23-1-66-47

RADIOS, TOCADISCOS, HASTA 18 cuotas, sin pie. Victoria 1074.
C. 5/1/66/47

SI SU RADIO DESEA ARREGLAR a "Telradio Service", la debe llevar. Reparaciones de radios de todas las marcas. Tocadiscos, radio a transistores, 15 años de experiencia en el ramo, seriedad. Responsabilidad, garantía "Telradio Service" Arturo Prat 888. Fono 382424.
C. 2–1966|47

"TELEVOX". SERVICIO TELEVISION A domicilio. Stereofonía en F. M. Irrázaval 414, teléfono 254528.
C. 18|51

CAMBIE SU RADIO USADA POR UNA moderna Saba, Blaupunkt. Recibimos la parte de pago, cancelando saldo 12, 15 meses. Radiofonógrafos de la famosa Saba Internacional Freiburg 14. Automática, control remoto, con F. M. Stereo y multiplex incorporado. Solicite un avalúo a "RADI-CAMBIO", teléfono 32273 ó vea modelos en Mac Iver 711 esquina Esmeralda.
C. 19-11-66-47

VENDO MUEBLES RADIOELECtrolas, televisores, bafles acústicos, hechos por dueño, General Bustamante 468.
C. 20|47.

47) Radios y discos

COMPRO RADIOELECTROLA MOderna. Pago al contado, 54019.
A. 24|47.

TALLER DE RADIOS, RELOJES Y Tocadiscos, especialidad en transistores y trabajos difíciles. Irarrázaval 3344.
C. 21|47.

48) Remates y citaciones

REMATE: ANTE SEGUNDO JUZGADO Civil Mayor Cuantía rematarase quince noviembre próximo, quince horas, propiedad (sitio) embargado, ubicado Población San Ramón, comuna La Granja, calle Emiliano Figueroa Nº 8202, Departamento Aguirre Cerda N.o 168 de la manzana 25, inscrito a fs. 1729, N.o 2258 Conservador Bienes Raíces San Miguel año 1964. Mínimum: 1.280 escudos equivalente dos tercios tasación, pagadero al contado. Boleta garantía 10 por ciento. Demás antecedentes juicio Mora Elvira Rosa con Gallardo Pedro.— Secretario.
A-26-48

DEL REMATE QUE EFECTUARE EL DOmingo a las 11 de la mañana, en calle Dublé Almeida N.o 1955, se rematarán las especies consignadas de las siguientes personas: Oscar Valdivieso, Carlos Leal, Raúl Caprile, Alejandro Mazzini, Jerónimo Marinovic.— Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público.
C-24-48

(Más Económicos, Página 24.)

REMATE MENAJE DE CASA.— Orden del señor Herbert Howard Ellis, Los Copihues 2815. Domingo 24, a las 11 de la mañana: Suc. Bernardo Keller, Carlos Contreras, Víctor Opazo, Lucía Hamersley, Virginia Ahumada, Arturo Díaz, Víctor Betinyan, H. Chomali, Gmo. Scheider, Mery Pérez, Manuel Ugarte, Emilio Pohl, Juan Undurraga, A. Víctor Geell Alfredo Pérez, Toribio Delgado, Fco. Tocko, Abdun Humeres, Casa Riveros, Gustavo Infantes, Emilio Mourges, R. Araya.— Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete, martilleros públicos.
C. 24|48.

48) Remates y citaciones

ASOCIACION DE INDUSTRIALES DE Sastrería, cita a asamblea general de socios para el jueves 28 de octubre 1965, a las 20.30 horas en primera citación y a las 21 horas en segunda para sesionar a esa hora con los socios que asistan, en los salones del Hotel Emperador, Alameda Nº 851—3. Tabla: 1º) Lectura del acta anterior; 2º) Memoria; 3º) Cuenta de tesorería y balance;; 4º) Cuenta Comisión Sede Social comprada; 5º) Autorizar al directorio para reglamentar administración de la sede social, y 6º) Elección de directorio.— El presidente.
A. 25|48

CITACION.— CITASE A LOS SOcios de la Cooperativa de Viviendas y Servicios Habitacionales "Agrupación Bienestar Lo Espejo" Ltda., a junta general ordinaria para el día 2 de noviembre próximo, a las 19 horas y 19.30 horas en primera y segunda citación, en el local de costumbre. TABLA: 1.o Acta anterior; 2.o Memoria y balance ejercicio 1964-1965; 3.o Elección parcial de Consejo; 4.o Elección total de Junta de Vigilancia; 5.o Asuntos varios.— El secretario.
A. 24|48.

CIRCULO DE PERIODISTAS.— CITASE a asamblea general ordinaria para el día jueves 28 de octubre, a las 15.30 horas, en primera citación, y 15.45 en segunda, con número socios que asista. Tabla: Memoria labor anual Directorio. Amunátegui 31, quinto piso.
C-24-48

SINDICATO PROFESIONAL UNICO DE Montadores de Ascensores y Ramos Similares, cita en 2a., a reunión general extraordinaria con asistencia del señor Inspector del Trabajo; único objeto, elegir directorio para 1965-1966. Lunes 25 de octubre de 1965, a las 19.30 horas, en Catedral 2047. — El secretario.
A. 25|48

DEL REMATE QUE EFECTUARE EL DOmingo a las 3 1|2 de la tarde en la calle Rodrigo de Triana 4355, se rematarán las especies consignadas de las siguientes personas. Oscar Valdivieso, Carlos Leal, Raúl Caprile, Alejandro Mazzini. Nicanor Marticorena, Martillero Público.
A. 24-48

REMATE CASIMIRES ORDEN ANTONIO Ceruzzi. Bandera 665, Hoy 11 y 6 tarde.— Manuel Montero, Martillero Público.
A. 31|48

COOPERATIVA "COVICAS" LTDA. Cita a sus socios a Junta General Ordinaria, continuando con Junta General Extraordinaria, para hoy domingo, a las 10 horas, en primera citación; y 10.30 en segunda. Local de la Cooperativa Bernal del Mercado esquina Logroño. TABLA: Junta General Ordinaria: 1º Memoria; 2º Balance a Junio 1965; 3º Elección consejero.— Junta General Extraordinaria: 1º Ratificación compra de terreno; 2º Aprobación convenio Uso y Goce; 3º Varios.— El secretario.
A. 24|48.

RESOLUCION SEGUNDO JUZGADO del Trabajo. Juicio "Caja de Previsión de Empleados Particulares con Tapia Hnas., Ltda.", rol Nº 57389, el martillero Miguel Herrera López, rematará ... tal "Indola", dos secadores ... tal "Helene Curtis", secador de pedestal "Vue Gene", secador marca Excellence de pedestal.— La secretaria.
C. 27|48

RESOLUCION SEXTO JUZGADO del Trabajo: Juicio "Caja de Previsión de Empleados Particulares con Muranite Ltda". Rol N.o 39820, el martillero Miguel Herrera López, rematará el veintiocho de octubre de 1965, 16 horas, en Compañía N.o 1357: 50 cajas que contienen tres metros de muranite cada una.— El secretario.
C. 27|48.

LA COOPERATIVA DE VIVIENdas y Servicios Habitacionales HERON LTDA., cita a sus socios a Junta General Extraordinaria para el día 5 de noviembre de 1965, a las 17 horas, en primera citación; y a las 17.30 horas, en segunda citación, en su local del Grupo de Aviación Nº 7. TABLA: Acuerdo de contratar crédito con la A.A.P. Casas Chile.— El directorio.
A. 25|48.

REMATE CASIMIRES.— ORDEN Jacobo Steiman, Puente 563, 25 al 30 octubre, 11 horas.— Germán Geell, Martillero.
A. 27|48.

REMATE CASIMIRES.— ORDEN José Jorratt, San Diego 205, 25 al 30 octubre, 18 horas.— Germán Geell, Maritllero.
A. 27|48.

CITASE AL PERSONAL DE CHOferes de la Línea Vivaceta Yarur Matadero, a reunión para el viernes 29 del presente, a las 22 horas, en primera citación, con el objeto de renovar la diretciva de este Sindicato por un nuevo período. Dicha renovación se llevará a efecto en Vivaceta Monte Rey, y será presidida por un Sr. Inspector del Trabajo. Se hace la presente publicación de acuerdo al Art. 378 del Código del Trabajo.— Secretario.
A. 26|48.

50) Sastrería y confecciones

"WALTERIO SASTRE". HECHURAS finas, transformaciones composturas, virados y achicados. Para nosotros todo tiene arreglo Sábado, abierto todo el día. Puente 681, segundo piso. Teléfono 87892.
C. 14 Dic.|50.

"BETANCOURT" SASTRE. PARA cada físico un modelo, el más barato y rápido de Chile. Casimires créditos. Hechuras en 2 pagos. Puente 761 Of. 6. Teléfono 67170. Sábado todo el día.
C. 15 Dic.|50.

"SASTRERIA PAREDES" OFRECE HEchuras finas de ternos, abrigos. Especialidad sobre medidas. Precios módicos. Santa Rosa 1118.
C. 3/IV/66/50

HECHURAS MEDIDAS FINAS, COMposturas. Hechuras de pantalones, E° 25.— Sastrería Rodríguez. Bandera 576, teléfono 62503.
C. 14|XI|50

FERREYRA "SPORTS".— CORTE perfecto, terminación impecable. Hechuras finas, facilidades. Puente 761, segundo piso, Of. 4.
C. 12 Noc.|50.

SASTRERIA, ARREGLOS TERnos, etc. Mac-Iver 411, alto.
C. 19|50.

"CARLOS VARGAS SASTRE". Hechuras finas, corte elegante. San Antonio 446, tercer piso, Oficina 4.
C. 19|50.

SASTRERIA Y MODAS HECHURAS FINA. transformaciones, arreglos en general, ternos y abrigos. Pinto 1238.
C. 19|50.

"ORAZIO". SASTRE. HECHURAS finas, transformaciones, virados ternos, abrigos. Irarrázaval 5407.
C. 21|50.

51) Servicio para el hogar.

GAS LICUADO, ARTURO PRAT N.o 1999.
C-28-X-65-51

CLUB HIPICO

[Domingo] 24 de octubre de 1965

Los caballos marcados con un asterisco tuvieron [...] en su última actuación.

[PRIMERA] CARRERA.— 1.200 metros.— A las 13 horas.—

1	Archias	59	7	L. Rivera	A. Muscatt
2	Enoschima	59	12	L. Toro	J. Fuentes
3	Champion	56	17	C. Astorga	O. Silva
4	Damisela *	56	1	J. Torres	P. Valderrama
5	Nilhue	56	8	E. Araya	G. Urquidi
5a	Pasadero	56	13	F. Toro	G. Urquidi
6	Señuelo	56	18	P. Ulloa	J. Argagnon
7	Britannicus	50	2	E. Baeza	E. Rodríguez
7a	Urbana	47	6	E. Meneses	E. Rodríguez
8	Colegual *	50	9	H. Salas	P. Fuentes
9	Chimbote	50	14	C. Ocampo	V. Ramírez
10	Deleite	50	3	H. Pilar	J. Inda
11	Erly	50	10	E. Núñez	V. A. Polanco
12	Librium	50	15	M. Ruiz	P. Medina
13	Lumaco	50	4	J. Sepúlveda	L. Gajardo
14	Botinero *	50	11	A. Núñez	A. Bullezú
15	Egida	47	16	F. Arredondo	S. Fuentes
16	Lanchera	47	5	N. N.	A. Carreño

[...] CARRERA.— 1.000 metros.— A las 13.25 horas.— (Primera Válida de la Apuesta Triple Inicial).

1	Alza *	53	5	C. Pezoa	R. Allen
2	Asarla	53	11	E. Muñoz	J. Salas
3	B. Night *	53	4	A. Núñez	S. Alamos
4	B. Isca	53	17	C. Astorga	G. Sarmiento
5	E. Real	53	10	E. Suárez	P. Medina
6	Francisca	53	15	H. Pilar	F. Jacial
7	Humildad *	53	3	N. N.	A. Carreño
8	Jora	53	9	F. Toro	G. Urquidi
9	Justice	53	14	L. Toro	R. San Martín
10	M. Blanca	53	2	R. Valenzuela	J. Maldonado
11	Mummy	53	12	J. Duarte	L. A. Orellana
12	Nanouk	53	8	R. Parodi	J. Cavieres A.
13	Ofendida	53	16	H. Salas	T. Herrera
14	Perdida	53	7	L. Godoy	A. Bullezú
15	Pilla	53	18	J. Eguren	H. Galaz
16	Que Princesa	53	1	G. Fernández	O. Becerra
17	Remera	53	6	J. Aliaga	A. Abarca
18	Talentosa	53	13	O. 2.o Castillo	J. Zúñiga

[...] CARRERA.— 1.300 metros.— A las 13.50 horas.— 6a. [...]dicap.— (Segunda Válida de la Apuesta Triple Inicial)

1	Naushell	56	1	N. N.	J. Inda
2	Venturera	56	16	E. Muñoz	L. A. García
3	Montpellier	55	10	J. Torres	J. Valderrama
4	Mister K.	55	15	N. N.	L. Santos
5	Vivaracho	55	2	J. Rojas	H. Inda
6	Mono Fox	54	14	B. Campos	M. Noranbuena
7	Sarao	51	9	E. Guzmán	S. González
8	Ilusionada	50	13	J. Sepúlveda	G. Tapia
9	Pandax	50	3	C. Ocampo	E. Barticevic
10	Tahitiana	49	17	P. Plaza	J. Posadas
11	B. Crisalys *	47	18	N. N.	E. Inda S.
12	Pato	47	12	A. González	F. Jacial
13	Balduina	46	4	L. Rivera	O. Jara
13a	De Repente	46	7	L. Toro	O. Jara
14	Meriana	46	8	L. Marchant	L. Gajardo
15	Gildita	45	5	N. N.	V. Ramírez
16	Holandesa	45	11	G. Fernández	R. Silva
17	Placentera *	45	6		L. Herrera

[...] — A las 14.15 horas.— 4.000 metros.— Vallas.— Handi[cap] (Habrá juego a la DUPLA.)

1	Allegretto	80	4	M. Ruiz	H. Medina
2	Potencial	71	6	J. Rojas	G. Urquidi
3	Oreado	69	3	L. Briones	A. Luna
4	Faisán	66	2	A. Rojas	A. Luna
5	Qué Valor	63	7	A. Rojas	C. Pfau
6	Para Todos	61	1	C. Oviedo	V. A. Polanco
7	Torrentoso	58	5	C. González	J. Santos

[...] — A las 14.40 horas.— 1.000 metros.— Condicional.— (3a. [...] Apuesta Triple Inicial.)

1	Armella *	53	10	E. Saavedra	P. Bagú
2	Big Sister	53	5	P. Muñoz	P. Medina
3	Chalsea	53	11	A. Núñez	S. Alamos
4	Charamusca	53	4	J. Aliaga	A. Abarca
5	Doña Diabla	53	12	F. Meneses	A. Castro
6	Gaucha *	53	6	E. Guajardo	P. Valderrama
7	Glenda	53	13	J. Duarte	C. Muñoz G.
8	Grand Croix	53	3	E. Suárez	J. M. Baeza
9	La Joaquina	53	7	C. Ocampo	A. Breque V.
10	M. Tachou	53	16	E. Muñoz	J. Salas
11	Mimica	53	14	A. González	Juan Melero
12	Nevita	53	2	J. Sepúlveda	S. Fuentes
13	Nunca	53	8	C. Pezoa	J. Maldonado
14	Rasma	53	15	C. Astorga	L. Espinoza
15	Santoña *	53	17	B. Campos	M. Norambuena
16	Suerte *	53	9	H. Pilar	R. Allen
17	Voleadora	53	1	G. Jorquera	L. A. García

[...] — A las 15.05 horas.— 1.000 metros.— Condicional.— [...] la Apuesta Doble.)

1	Algarrobitana	53	11	J. Rojas	A. Bullezú
2	B. Quinta	53	4	N. N.	F. Jacial
3	Bella Tierra *	53	10	P. Montoya	J. Salas
4	Boticaria	53	15	E. Muñoz	D. Sandoval
5	Dinarda	53	9	E. Suárez	J. M. Baeza
6	Eslora	53	12	C. Pezoa	R. Allen
7	Gringa Buena	53	3	L. Toro	V. Ramírez
8	La Marsellesa *	53	8	A. González	P. Briones
9	La Tía	53	5	C. Astorga	C. Covarrubias
10	Mae West	53	13	J. Torres	José Melero B.
11	M. Angélica	53	2	L. Godoy	A. Abarca
12	Memoria	53	16	O. 2.o Castillo	J. Zúñiga
13	Mylitta	53	7	E. Guajardo	J. Chamorro
14	Nigella	53	17	J. Duarte	Juan Melero
15	Oriana	53	1	J. Eguren	A. Vodanovic
16	Patato *	53	14	N. N.	S. González
17	Transmisión	58	6	G. Jorquera	S. Alamos
17a	Volara	53	18	A. Núñez	S. Alamos

[...] — A las 15.30 horas.— 2.400 metros.— Clásico Regla[...] ([...] juego a la DUPLA.)

1	Tatao	61	4	E. Araya	J. B. Argagnon
2	Ultimo Gaucho	61	2	L. Espinoza	L. Espinoza
3	Incendio *	59	3	C. Pezoa	R. Allen
4	Probidad	56	1	H. Pilar	A. Breque

[...] — A las 15.55 horas.— 1.300 metros.— 4a. se[rie] [...] válida para la Apuesta Doble.)

1	F. Prince	55	4	P. Ulloa	F. León
2	Hill Peter	55	10	E. Contreras	E. Inda
3	Equívoco	54	3	J. Toro	E. Inda
4	Mon Ami	55	8	E. Araya	J. Melero
5	Mi Esperanza	54	12	P. Bustos	A. Lab
6	Coralina *	53	2	J. Martínez	A. Bullezú
7	Mozambique	53	7	C. Sepúlveda	G. Sarmiento
8	Chúcaro *	52	11	F. Toro	F. Jacial
9	Candelita *	51	1	L. Caroca	O. Jara
10	Nastacia	51	6	A. Núñez	A. Veldés
11	Lógico	50	9	E. González	E. Navarro
12	[illegible] Rojo	46	5	F. Meneses	L. A. García

[...] — A las 16.35 horas.— 1.700 metros.— 4a. se[rie] [...] la Apuesta Triple final).

1	Lister	57	6	K. Parodi	E. Inda
2	Maquignon	56	2	C. Astorga	A. Abarca
3	Chavalillo	55	9	E. Araya	S. Fuentes
4	[illegible]	5	3	L. Godoy	S. Fuentes
5	Stirco	55	7	V. Bravo	A. Lab
6	Palmito	53	10	P. Bustos	L. Contreras A.
7	Imposible	50	4	J. Martínez	J. M. Baeza
8	Vancouver	50	12	F. Meneses	J. Salas
9	Betty	49	11	J. Amestelly	J. Castro R.
10	Alcalá	48	5	J. Aliaga	J. Melero
11	Chany	48	1	J. Sepúlveda	P. Bagú
12	San Vido	45	8	R. Gatica	S. Alamos

[...] — A las 17.05 horas.— 1.300 metros.— 5a. se[rie] [...] válida para la Apuesta Triple final.)

[illegible] *	55	9	E. Contreras	E. Inda
C. Huacho	55	1	E. Araya	O. Silva
Alegato	54	13	M. Ramírez	A. Abarca
Berenice	54	8	A. Núñez	A. Valdés
Beitidin	53	17	F. Toro	A. Bullezú
Mutoli	53	14	L. Salas	M. Velarde
Pindari	53	3	C. Pezoa	R. Allen
P. Príncipe *	53	4	R. Parodi	R. Allen
[illegible]	53	10	J. Rojas	H. Salas
Annulló	51	7	J. Sepúlveda	L. A. García
Sweetheart	51	15	C. Astorga	C. Covarrubias
Campegua	50	11	H. Pilar	F. Jacial
G. Gate *	50	5	J. Martínez	J. Inda
P. Rosa	50	16	A. González	H. Gazmuri
[illegible]	50	12	NO CORRE	O. Jara
Cartazo	48	2	N. N.	Alv. Breque V.
[illegible]	46	6	L. Toro	P. Medina

[...] — A las 17.35 horas.— 1.300 metros.— 2a. [...] válida para la Apuesta Triple final.)

Apolista	53	8	N. N.	R. Allen
L. de Arabia	55	11	P. Ulloa	J. Castro R.
C. Poupée	54	1	R. Parodi	J. Cavieres A.
Procela	54	7	F. Toro	J. Inda
N. Estrellada	52	9	C. Sepúlveda	S. Fuentes
Ansiado	52	[illegible]	J. Aliaga	L. Gajardo
Arambel *	51	12	H. Pilar	F. León
Mirador	50	13	M. Ramírez	T. Herrera
Cachativa	50	4	N. N.	M. Norambuena
[illegible]	49	3	J. Sepúlveda	L. A. García
[illegible]	47	6	A. González	G. Sarmiento
[illegible]	47	10	L. Caroca	O. Becerra
[illegible]	46	5	F. Meneses	D. Sandoval

[...] — A las 18.05 horas.— 1.700 metros.— 5a. [...]

[illegible]	55	8	C. Pezoa	J. Melero
Galvarino	55	12	R. Parodi	J. M. Baeza
Humanista	55	1	P. Ulloa	P. Briones
Titana	55	7	C. Astorga	C. Covarrubias
[illegible]	54	13	J. Toro	E. Inda
V. Rose	53	9	H. Pilar	A. López
[illegible]	51	16	L. Caroca	L. Gajardo
[illegible]	48	2	N. N.	R. Allen
Bandoneón	48	10	L. Toro	V. Ramírez
[illegible]	47	14	A. González	F. Gelleguillos
P. Azabache	47	3	F. Meneses	D. Torres
Al Pasar	47	4	O. 2.o Castillo	L. A. García
[illegible]	46	11	C. Ocampo	J. Inda
Distracción	45	15	J. Sepúlveda	S. Fuentes
[illegible]	45	5	E. Suárez	O. Jara
[illegible]	45	6	F. Arredondo	J. Salas

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (CLUB HIPICO)

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera
LA NACION	Señuelo Pasadero Motinero	B. Night Nanouk Brisca	Naushell Pandax Pato	Allegretto Potencial	Armella Nunca Santoña	M. West Eslora La Tía	U. Gaucho Incendio
LA TARDE	Señuelo Pasadero Motinero	Nanouk Mummy Francisca	Balduina Sarao Naushell	Allegretto Faisán	Suerte Nunca Armella	M. West La Tía Eslora	U. Gaucho Tatao
LA TERCERA	Motinero Señuelo Deleite	Remera Francisca Nanouk	Meriana Pandax Balduina	Allegretto Qué Valor	Armella Nunca Gaucha	M. West Eslora La Tía	U. Gaucho Incendio Tatao
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Señuelo Pasadero Champion	Nanouk Jora Remera	Naushell Pandax M. Fox	Allegretto Qué Valor Potencial	Armella Suerte Nunca	M. West Eslora La Tía	U. Gaucho Incendio Probidad
ULTIMA HORA	Señuelo Pasadero Champion	Francisca Jora Nanouk	Pandax Naushell Mono Fox	Allegretto Qué Vaor	Armella Nunca Suerte	M. West La Tía Eslora	U. Gaucho Incendio
EL SIGLO	Señuelo Pasadero Deleite	Francisca Jora B. Night	Naushell Pandax Pato	Allegretto Qué Valor	Armella Suerte Nunca	M. West La Tía Eslora	U. Gaucho Incendio
LA HIPICA	Señuelo Pasadero Archias	Remera Jora Nanouk	Ilusionada Tahitiana Naushell	Alegretto Oreado	Suerte Nunca Armella	Eslora M. West La tía	U. Gaucho Probidad
TIERRA DERECHA R. Panamericana	Pasadero Señuelo Motinero	Francisca Nanouk Mummy	Pandax Naushell Mono Fox	Qué Valor Oreado	Volteadora Nunca Suerte	M. West Eslora La Tía	U. Gaucho Tatao
RUIDO DE CASCOS C. VITALICIA	Deleite Colegual Lumaco	Mummy Nanouk B. Night	M. Fox Pandax Naushell	Potencial Faisán	Nunca, Suerte Volteadora	Eslora M. West La Tía	U. Gaucho Probidad
LA SEGUNDA	Señuelo Pasadero Archias	Francisca Nanouk Jora	Naushell Pandax Meriena	Allegretto Que Valor Faisán	Armella Suerte Nunca	M. West Eslora La Tía	U. Gaucho Incendio
LA ESTRELLA (Valparaíso)	Pasadero Champion Botinero	Brisca Jora Mummy	M. Fox Pandax Naushell	Allegreto Oreado	Nunca Suerte Armella	Eslora La Tía M. West	U. Gaucho Incendio

	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera	12a. Carrera	13a. Carrera
LA NACION	Nastacia H. Peter F. Prince	Alcalá Lister Chavalillo	Cartazo P. Príncipe C. Huacho	Cachativa Apolista Ansiado	Galvarino Humanista V. Rose	Dugazón Parmalita Capodichino
LA TARDE	Coralina Nastacia Chúcaro	Lister Chavalillo Imposible	Annulle Alegato G. Gate	Ansiado Apolista Procela	Humanista Galvarino V. Rose	Capodichino Verde Mar Gorrioncillo
LA TERCERA	Nastacia Coralina Chúcaro	Chany Imposible S. Vido	Annullu Mutoli Cartazo	Cachativa Ansiado Apolista	Galvarino Bandoneón Al Pasar	Aldina Dyna Dugazón
LAS ULTIMAS NOTICIAS	F. Prince Nastacia Coralina	Chavalillo Maquignon Alcalá	Annulló Alegato Mutoli	Apolista Ansiado Porcela	Galvarino Titana Bandoneón	Indiscreto Dugazón Aldina
ULTIMA HORA	Coralina Chúcaro Nastacia	Chavalillo Lister Alcalá	Annulló Sweatheart Alegato	Ansiado N. Estrellada Procela	Galvarino V. Rose Humanista	Gorrioncillo Aldina Capodichino
EL SIGLO	Coralina Chúcaro Mozambique	Chavalillo Alcalá S. Vido	Swetheart Annulló Alegato	Ansiado Procela N. Estrellada	V. Rose Galvarino Humanista	Gorrioncillo Indiscreto Aldina
LA HIPICA	Mozambique Coralina F. Prince	Chavalillo Lister Imposible	Annulló P. Rosa P. Príncipe	Ansiado Apolista N. Estrellada	Titana Galvarino V. Rose	Indiscreto V. Mar Gorrioncillo
TIERRA DERECHA R. Panamericana	M. Ami Nastacia Mozambique	Chavalillo Vancouver Alcalá	Annulló Beitidin Mutoli	Ansiado Procela Apolista	V. Rose Galvarino Azabache	Gorrioncillo V. Mar Capodichino
RUIDO DE CASCOS C. VITALICIA	Coralina Nastacia Chúcaro	Stirco Vancouver Alcalá	G. Gate Annullu Cartazo	Procela Ansiado Mirador	P. Azabache Distracción V. Rose	Cologne Gorrioncille Dugazón
LA SEGUNDA	F. Prince Nastacia Coralina	Maquignon Chavalillo Imposible	Annullu Alegato P. Rosa	Ansiado Apolista Procela	Galvarino Titana Bandoneón	Dyna Aldina Capodichino
LA ESTRELLA (Valparaíso)	Mozambique Coralina Nastacia	Chavalillo Lister Alcalá	Alegato G. Gate Campegua	Procela Ansiado N. Estrellada	V. Rosa Humanista Titana	Capodichino Gorrioncillo V. Mar

A QUIEN MADRUGA... SACRAMENTO

YA TRABAJO PARA "EL ENSAYO"

Sobre una vuelta —2.145 metros— puso 2 minutos 29 segundos por pista de arena del Club Hípico.— Galopó Yumbel.— Nessin al corral de Emilio Cáceres.— Reaparecen 15 ejemplares en el Hipódromo Chile.— La Centella fue rajustada en el handicap.— Otras noticias

Sin grandes exigencias fue el cotejo realizado en la arena del Club Hípico por el tres años SACRAMENTO que animará, el próximo domingo, los 2.400 metros del clásico "El Ensayo".

El hijo de Sertorius bajo la dirección de Carlos Pezoa cubrió una vuelta a la pista —2.145 metros— en el tiempo de 2 minutos 29 segundos.

El registro, nada del otro mundo, fue bajo, debido a que las primeras distancias Sacramento las recorrió, sin exigencias. Fue apurado en los últimos 400 metros, lo que le permitió finalizar los últimos 200 metros en doce segundos.

DEBUTANTES

En el programa de esta tarde se presentarán por primera vez los siguientes ejemplares: PILLA (Antumalal-Pupilla); CHELSEA (Osiris-Mallorcana); RASMA (Ras con Ras II-Optima); NIGELLA (Naucide-Fadette) y LIBRIUN (Parral-Francachela).

"REAPARECE" POR ESTOS LADOS

Vuelve al césped del Club Hípico, donde ha corrido con éxito, el seis años Lógico, elemento que no actúa por estos lados desde el 29 de junio. Nieto de Orégano ha ganado en esta cancha.

POR PRIMERA VEZ EN HANDICAP

HUMANISTA, elemento de tres años que estaba corriendo en pruebas condicionales, ingresó al handicap. Animará esta tarde la 5ª serie que se disputa en el duodécimo lugar del programa.

GALOPO YUMBEL

A las 10 de la mañana y por la pista Nº 2, trabajó el campeón YUMBEL. Con Fernando Toro, galopó una vuelta y media a la pista de trabajos, en forma regular y más largo en las últimas distancias.

AL EXTRANJERO

En los próximos días viajarán al extranjero, los ejemplares: YUMA (Aguacero y Veraniega); DECADRON (Arenales y Ménida); PARACELSO (Pandillero y Vie); CARABINA (Bokara y Camones); LUNA BLANCA (Los Teques y La Blanche; REY TUERTO (Agasajo y Miss Vatellor): PRIMA ROSA (Hilltop y Di que Sí) y CARAVAN.

REAJUSTADA

LA CENTELLA, pupila de Pedro Briones, que participa en la 10ª carrera, corre con reajuste de 7,5 puntos. Viene de ser quinta, en su última presentación en 5ª serie. Ahora corre en 8ª serie.

CAMBIO DE CORRAL

NESSIN, cuatro años de WELSH HONEY y NASR-ed- DIN, que tenía en su poder Jorge Inda, ingresó al corral de Emilio Cáceres. Se le suministró tratamiento antiparasitario.

DE VIÑA

ROTARY, pupilo de David Alvarez, participa en la prueba central del Hipódromo Chile. Junto a KID KALAMAZOO, son los únicos ejemplares viñamarinos que corren en el programa de La Palma.

NO SERAN REPRODUCTORES

MONTE ALEGRE, pensionista de Silvio Miceli y YASHIM, al cuidado de Hermin Yáñez, perdieron su calidad de reproductores en la clínica veterinaria del Hipódromo Chile.

ACCIDENTADO

El jinete VALENTIN UBILLA, sufrió una caída mientras galopaba en la estaca al ejemplar TURF DOLL. Se le comprobó una lesión en la rodilla derecha. Sólo hoy se determinará si podrá cumplir sus compromisos de montas.

DEL CLUB HIPICO

Doce ejemplares que vienen de correr en la pista del Club Hípico, animarán las diferentes pruebas del Hipódromo Chile.

SE ESTRELLO

INSULA, preparada por Fernando Olava, se estrelló mientras realizaba su paseo diario. Está siendo tratada de heridas en la cuartilla posterior derecha.

REAPARECEN

Quince ejemplares que hace 45 días que no participan en los hipódromos centrales, reaparecen en el programa del Hipódromo Chile.

TRATAMIENTO

TRANQUILO, fue operado de abertura de absceso en la babilla derecha. MALDICION, recibió tratamiento antiparasitario.

Saque su Línea

CLUB HIPICO

APUESTA DOBLE

SEXTA CARRERA.— MAE WEST: 14 carreras y tres segundos puestos en sus últimas cuatro presentaciones y en distancias de 1.000, 1.200 y 1.300 metros. ESLORA: cuatro presentaciones y dos terceros lugares de Nordette y Dagorba en 1.000 y 1.300 metros, respectivamente. LA TIA: Dos actuaciones y un segundo puesto —su más reciente presentación— en 1.300 metros, condicional, 53 kilos, tiempo 1.23, pista pesada. La ganó Golden Gate por 1 1/2 cuerpos.

SEPTIMA CARRERA.— NASTACIA: diez actuaciones y dos segundos lugares de Vichiculén (1.300) y de Mozambique (1.300), 4a. serie, tiempo, 1.18 2/5, 50 kilos. Tiene además tres terceros lugares y dos cuartos. HILL PETER: Su última es mala, pero llevará también la ayuda de su compañero de corral Equívoco. Ha corrido 21 veces y ha ganado dos (en 1.200 metros), contando con dos segundos puestos. FOREST PRINCE: Once actuaciones y dos triunfos en 1.200 y 1.300 metros. Viene de ser 5.o de Smoking.

JUAN AMESTTELLY

APUESTA TRIPLE FINAL

NOVENA CARRERA.— ALCALA: Nueve presentaciones y reapareció siendo 5a. de Canteras, en 1.300 metros con 54 kilos, pista regular, tiempo, 1.10, 5a. serie. LISTER: Ocho actuaciones y dos victorias en 1.200 (H. Chile) y 1.500 (C. Hípico), condicional con 53 kilos, tiempo, 1.31 2/5, pista regular. CHAVALILLO: Ha conseguido cuatro victorias: dos en 1.600, una en 1.800 y otra en 2.000 metros. Viene de ser 3.o de Alex con 55 kilos, 4a. serie, psita regular, 1.900 metros, tiempo, 1.58.

DECIMA CARRERA.— CARTAZO: 16 actuaciones y lo mejor ha sido un 2.o de Pronto en 1.300 metros, con 51 kilos, tiempo, 1.20.3, pista regular, 5a. serie, a 3/4 de cuerpo del ganador. PUERTO PRINCIPE: Siete actuaciones y una victoria sobre Merilupo con 55 kilos, pista pesada, condicional, en 1.100 metros. Viene de ser 7.o de Canteras, con 54 kilos, tiempo, 1.19, pista regular. CACO HUACHO: 14 actuaciones y una victoria sobre El Parásito en 1.300 metros, 5a. serie, con 52 kilos. Viene de ser 9.o de Guerrero con 51 kilos, en 3a. serie, tiempo, 1.13 2/5, Hipódromo Chile. 11a. carrera. CACHATIVA: Tres victorias (dos en 1.300 metros, una de ellas en Viña, y otra en 1.400, también en el Sporting). Antes de ser 10a. de Procela había llegado tercera de Ansiado en 3a. serie, con 54 kilos, a 1 1/4 cuerpo del ganador, en 1.300 metros, tiempo, 1.17. Su fracaso posterior fue en pista pesada. APOLISTA: 21 veces ha corrido en 1965. Tres triunfos consecutivos en 1.200 (dos veces) y 1.100 metros y cinco segundos puestos. Viene de llegar 2a. de Doara en 1.300 metros, a medio cuerpo, tiempo, 1.17 4/5, 2a. serie, 49 kilos, recibiendo dos de la ganadora. ANSIADO: Quince actuaciones y un solo triunfo sobre Apolista en 1.300 metros, 3a. serie, con 50 kilos, tiempo, 1.17, pista normal, recibiendo 5 de su escoltadora. Luego fue 3.o de Procela en 1.300, pist apesada, 3a. serie, con 54 kilos, tiempo, 1.20 1/5.

PEDRO ULLOA
Capodichino

DECIMOTERCERA CARRERA.— A las 18.45 horas.— 1.300 metros.— 5a. serie.

5—7—12	1	Indiscreto	56	7	C. Pezoa	R. Allen
6—7—11	2	Belladora *	55	13	E. Araya	O. Silva
4—3—1	3	Capodichino *	55	3	P. Ulloa	J. F. González
9—11—13	4	Somebody *	52	8	A. Núñez	M Norambuena
5—6—3	5	Aldina	51	2	J. Duarte	J. Melero
10—6—1	6	Cologne	51	6	C. Paredes	P. Briones
15—7—1	7	Dagorba	51	14	C. Sepúlveda	F. Jacial
3—5—4	8	Dyna	51	1	J. Aliaga	E. Inda
6—1—2	9	Gorrioncillo	51	12	A. González	O. Jara
1—8—9	10	Luz	51	9	E. Baeza	J. M. Baeza
1—8—13	11	Parmalita	51	15	J. Martínez	A. Bullezú
3—1—11	12	Pavia	51	15	E. Suárez	J. Inda
10—12—12	13	Lama	50	10	J. Sepúlveda	C. Tapia
16—10—5	14	Verde Mar	50	4	H. Pilar	P. Valderrama
4—4—10	15	Borinquén *	47	16	L. Toro	V. Ramírez
4—10—3	16	Dugazón	47	17	F. Arredondo	J. B. Argagnon
18—0—6	17	Negella	47	11	O. 2.o Castillo	A. Valdés

ULTIMO GAUCHO DEBE DESPEDIRSE CON UN TRIUNFO

Pocos... pero buenos. Tan sólo cuatro rivales animarán los 2.400 metros del "Primavera".

Esa es la prueba central de la tarde que bien podríamos decir —basándonos en su nombre— se corre fuera de temporada, por los intensos fríos que hemos sufrido últimamente.

Una carrera que nos servirá para muchas cosas y que son, justamente, las que han puesto la nota de atractivo. ¿Qué cuáles son...?

El nuevo encuentro de los finalistas a "ve-pe" (ventaja perceptible) del clásico "España".

La despedida de Ultimo Gaucho, que se espera sea con un triunfo categórico.

La presencia de Incendio, el ejemplar que "cada día está dando más"... y la actuación de Probidad, una hembra que siempre ha luchado con clase y calidad.

La "línea" (término que suele quebrarse también en la hípica) nos indica a ULTIMO GAUCHO. Fue derrotado en el "España", dando nada menos que la friolera de NUEVE KILOS. Ahora, con aquél, su vencedor, van nada más que a DOS.

Este año el conducido y dirigido de Espinoza tiene una "sola desteñida". Fue en el Internacional del Hipódromo Chile. El resto, un tercero en 2.000 metros; tres segundos puestos en 1.800; 2.400 y 3.000 metros y una victoria sobre Yumbel en esta misma pista en los 2.600 metros del clásico "Internacional" (disputado sólo entre nacionales), corrido en esta misma pista.

Es la primera vez que corre este clásico ULTIMO GAUCHO. Nunca antes ha tenido oportunidad de hacerlo y esperan, sus allegados, ganarlo inmediatamente

Su enemigo, por la campaña que viene realizando, y por aquel triunfo con ventajas que anota sobre él, es Incendio. El tordillo de Allen recién "está dando", y no sabe cuál será "su meta".

Incendio anota cinco victorias en el año lo que indica que atraviesa por su mejor período. Las distancias que "ha hecho" suyas son: 1.500, 1.900, 2.000 en dos oportunidades y los 3.000 metros del "España".

Los otros dos rivales son elementos de buenas campañas y de reconocidos méritos: Tatao y Probidad. De ellos se espera una performance que deje comentarios... condiciones tienen para ello.

Pocos... pero buenos... un dicho que en esta ocasión se ajusta.

SPORTING CLUB

Domingo 24 de octubre de 1965

PRIMERA CARRERA.— 1.500 metros.— A las 13.15 horas.— Indice: 27—40.

0	1	Yura	54	5	R. Arredondo	E. Vidal
4—0—4	2	Labieno	52	2	B. Parra	L. Bernal
4—6—0	3	Mardito	50	6	N. Bravo	U. Bravo
1—0—0	4	Anticipo	48	7	J. Parra	A. Martínez
0—0—1	5	Q. Libertad	47	4	G. Cortés	F. Castro
0—5—0	6	Sureñita	47	1	P. Hernández	O. Aliaga
5—2—4	7	Palmador	46	3	R. Durán	G. Avila

SEGUNDA CARRERA.— 1.700 metros.— A las 13.45 horas.— Condicional.

0	1	Lavandera	54	5	L. Mejías	R. Saavedra
5—5—3	2	Raulí	50	9	D. Ahumada	R. Saavedra
0—0—0	3	Teilo	54	3	J. Manríquez	J. Manríquez
Reaparece	4	Vidarol	54	8	I. Saavedra	H. Jara
Reaparece	5	Fortunato	50	6	P. Cardoza	H. Jara
0—0—4	6	San Misael	52	1	P. Monardes	G. Mancilla
0—5—6	7	Samoural	51	4	R. Arredondo	M. Maira
2—2—6	8	Floreciente	50	7	S. Azócar	A. Padovani
0—4—2	9	Poca Luz	50	12	E. Leiva	O. Leiva
0—0—5	10	Westbrook	50	2	L. Yáñez	H. Navarro
0—6—0	11	La Furibonde	47	10	J. Parra	F. Parisi
3—2—0	12	West Ham	47	11	P. Hernández	L. Alvarez

TERCERA CARRERA.— 1.300 metros.— A las 14.15 horas.— Indice: 24—32.

0—0—5	1	Antumilla	54	6	L. Mejías	R. Saavedra
2—1—6	2	Nina Fa	54	1	R. Núñez	A. Breque
0—0—1	3	Pacato	53	7	D. Ahumada	L. Valle
5—0—3	4	Bañador	52	14	J. Bórquez	H. Jara
0	5	Dictador	51	8	P. Cardoza	J. Arenas
0	6	Belga	50	4	O. Cerda	J. Manríquez
4—6—0	7	Hija Noble	50	13	L. Duque	N. Ramírez
0—6—0	8	Queridita	50	5	R. Clavería	G. Mancilla
— — — —	9	Tanteo	50	3	P. Hernández	D. Araya
Reaparece	10	B. Compra	49	11	C. González	G. Pérez
3—3—0	11	Fabulista	49	10	B. Parra	E. Vidal
0—0—0	12	Tapón	49	9	G. Cortés	U. Bravo
0—0—4	13	Chancellor	48	12	E. Leiva	E. González
0—0—5	14	Becquer	47	2	L. Arquero	D. Alvarez

CUARTA CARRERA.— 1.500 metros.— A las 14.45 horas.— Handicap.

0—0—6	1	Niloka	62	6	S. Arellano	F. Parisi
0—3—0	2	Claudio	59	1	O. Saavedra	R. Saavedra
0—0	3	Fortachín	57	5	I. Saavedra	H. Jara
2—0—6	4	Voladora	55	8	L. Mejías	R. Saavedra
0—0—1	5	L. Mundo	52	4	R. Arredondo	A. Martínez
4—2—1	6	Nibaldo	50	5	S. Azócar	H. Carretón
5—6—2	7	Premiado	48	3	J. Monardes	U. Bravo
1—0—0	8	Recanto	48	9	P. Hernández	J. Arenas
3—3—3	9	C. Gitano	46	2	J. Parra	D. Alvarez

QUINTA CARRERA.— 1.300 metros.— A las 15.20 horas.— Indice: 13—25.— (Primera de la Triple).

0—4—5	1	L. Estrambito	57	13	O. Saavedra	O. Castillo
0—6—0	2	Bacari	55	6	E. Romero	R. Bernal
0—0—2	3	Rumor	51	10	S. Azócar	R. Bernal
0—0—1	4	Chivita	55	14	R. Arredondo	A. Martínez
0—0—6	5	Lin Yu Tang	54	7	C. González	G. Avila
Reaparece	6	Quitador	54	5	L. Duque	N. Ramírez
6—2—0	7	La Helade	53	11	P. Hernández	J. Arenas
0—1—6	8	Tarinna	53	8	R. Clavería	L. Vásquez
3—0—3	9	Mapula	51	3	B. Parra	E. Vidal
0—0—4	10	La Nanita	48	2	O. Cerda	E. Vidal
6—6—4	11	Tarafah	51	12	C. Jorquera	L. Romero
0—0—0	12	Excusa	48	1	R. Durán	O. Aliaga
0—4—0	13	Ruleta	46	4	P. Cardoza	U. Duque
0—0—0	14	Big Flower	45	6	S. Valenzuela	H. Navarro

SEXTA CARRERA.— 1.300 metros.— A las 16.15 horas.— 4ª. Serie.— (Relación Telefónica de la 8a. Carrera del Club Hípico de Santiago).— (Primera doble).

CARRERA "A".— 2.000 metros.— Carrera Especial. — (Ganador solamente).

4—0—5	1	El Bombo	56	3	S. Azócar	G. Mancilla
0—5—2	2	Flaubert	56	4	R. Arredondo	G. Mancilla
1—3—1	3	Miracolo	54	2	O. Saavedra	R. Saavedra
4—6—1	4	Clea	45	1	J. Parra	L. Vásquez

SEPTIMA CARRERA.— 1.300 metros.— A las 16.50 horas.— Indice: 41—53.— (Segunda de la oble).

— — —	1	Ganímedes	58	3	O. Saavedra	E. Vidal
2—1—3	2	Aldi La	50	6	B. Parra	E. Vidal
0—2—1	3	Tamar	49	8	O. Cerda	E. Vidal
1—0	4	Frankfurt	57	11	E. Romero	A. Breque
0—5—0	5	Big American	56	10	I. Saavedra	H. Jara
6	6	Don Sata	45	9	P. Cardoza	H. Jara
0—0—0	7	Falcato	54	5	J. Miranda	G. Sarmiento
0—0—5	8	Chumilla	51	7	S. Azócar	F. Parisi
0—0—1	9	Tipo Rico	51	4	L. Yáñez	H. Navarro
2—4—5	10	Tamboreteo	48	1	J. Monardes	L. Romero
2—6—1	11	Bosquelina	46	12	P. Hernández	R. Carvajal
3—4—1	12	Sweet Boy	46	2	E. Leiva	O. Leiva

NOTA.— CORRALES: 1 con 2 y 3; 5 con 6.

OCTAVA CARRERA.— 1.300 metros.— A las 17.30 horas.— Indice: 36—42.— (Segunda Triple).

3—4—1	1	Magallanes	55	6	O. Saavedra	E. Vidal
1—6—1	2	West Lady	52	9	B. Parra	E. Vidal
1—0—2	3	Setter	51	3	S. Azócar	E. Vidal
5—1—4	4	Black	54	8	E. Romero	A. Breque
1—6—3	5	R. Afghanistán	54	1	L. Yáñez	H. Navarro
0—5—5	6	Flor del Llano	53	7	S. Arellano	L. Vásquez
0—6—0	7	Paladino	53	2	N. N.	U. Duque
REAPARECE	8	Manifiesto	52	5	D. Ahumada	R. Saavedra
0—0—2	9	Capullito	51	11	I. Saavedra	H. Jara
0—0—0	10	Tunis	51	4	J. Miranda	H. Jara
0—5—6	11	Ivonne	50	12	P. Hernández	R. Carvajal
2—0—0	12	Buena Vista	49	10	E. Leiva	O. Leiva

NOTA.— CORRAL: 1 con 2 y 3; 9 con 10.

NOVENA CARRERA.— 1.300 metros.— A las 17.05 horas.— Indice: 31—37.— (Tercera de la Triple).

2—1—2	1	Asustado	54	1	S. Azócar	E. Vidal
1—0—3	2	Zun Zum	52	7	R. Arredondo	E. Vidal
0—0—0	3	Ben Ali	54	14	I. Saavedra	R. Saavedra
0—3—6	4	Patrullera	54	5	E. Vásquez	L. Vásquez
5—0—0	5	Clamos	53	4	J. Miranda	G. Sarmiento
— — —	6	Starlion	53	6	J. Monardes	F. Castro
0—4—1	7	Contramarca	52	13	C. Jorquera	E. Bravo
5—5—0	8	Loterie	52	3	H. Bassay	F. Parisi
2—2—4	9	Belmondo	51	11	L. Yáñez	G. Pérez
0—0	10	Estricta	50	6	J. Parra	A. Martínez
6—6—3	11	Gran Mona	50	10	B. Parra	L. Alvarez
0—1—5	12	Alo Alo	49	2	P. Hernández	L. Romero
2—0—2	13	Oidora	48	12	R. Durán	L. Valle
0—0—0	14	M. Nevado	48	8	E. Leiva	C. Muñoz

NOTA.— CORRAL: 1 con 2.

Pronósticos de la Prensa (Valpso. Sporting Club)

	1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	6a. carrera	Carrera "A"	7a. carrera	8a. carrera	9a. carrera
LA NACION	Yura Mardito Palmador	Floreciente West Harm Raulí	Bañador Nina Fa Hija Noble	Nibaldo Premiado Claudio	La Estrambito La Helade Chivita	RELACION TELEFONICA	Flaubert Mirácolo Clea	Frankfurt Aldi La Chumilla	Setter R. Afghanistá Black	Asustado Belmondo Contramarca
LA TARDE	Labieno Palmador	P. Luz Floreciente Westbrook	Nina Fa Chancellor Bañador	C. Gitano Nibaldo Premiado	Rumor Tarah La Helade	Chúcaro F. Prince Lógico		T. Rico Aldi La S. Boy	Capullito Setter F. del Llano	Contramarca Alo Alo G. Mona
EL TURFMAN	Yura Anticipo	Vidarol Floreciente Samoural	Nina Fa Antumilla Fabulista	Nibaldo Claudio C. Gitano	Mapula Tarinna Bacari	Equívoco Chúcaro Nastacia		Aldi La Bosqueline Chumilla	Setter Capullito R. Afghanistá	Belmondo Asustado Oidora
LA ESTRELLA (Valpso.)	Yura Palmador	P. Luz W. Harm Floreciente	Fabulista Chancellor Bañador	L. Mundo Nibaldo C. Gitano	Rumor Mapula La Helade	Mozambique Coralina Nastacia		Chumilla Aldi La S. Boy	Setter Capullito Black	Asustado Oidora Belmondo

LA NACION

agricultura MECANIZACION Veterinaria

CAPACITACION DE TECNICOS EN EL MANEJO DE MAQUINARIA AGRICOLA ES FUNDAMENTAL PARA DESARROLLO AGROPECUARIO

Veinticinco cursos en Santiago y en las principales zonas agrícolas efectuó este año el Departamento de Maquinaria Agrícola de la firma Mauricio Hochschild S. A. I. C.— A estos cursos han concurrido más de quinientos alumnos, entre ellos, mecánicos y operadores de SEAM, de la Corporación de la Reforma Agraria, personal de Tractoristas del Ejército y alumnos de la Universidad Técnica del Estado

Un total de veinticinco cursos, con más de quinientos alumnos, puso en marcha este año el Departamento de Maquinaria Agrícola de la firma Mauricio Hochschild S. A. I. C., para colaborar con los planes del Gobierno del Presidente Eduardo Frei, de elevar el nivel técnico de la explotación agrícola de nuestros campos y contribuir también al mejoramiento del standard de vida de la población campesina. Estos cursos tienen especial importancia para los planes de Reforma Agraria, que impulsa la actual Administración al capacitar al obrero agrícola en el manejo de la maquinaria que el Estado debe proporcionarle, a través de sus cooperativas, para un mejor explotación de la tierra.

La sociedad, que ha invertido en estos cursos una suma superior a 34 millones de pesos, está convencida que, con este esfuerzo, aportará conocimientos a los hombres del campo, que se traducirán en mayores hectáreas de cultivo, mejor aprovechamiento de la maquinaria agrícola, y en auge en la producción de nuestra tierra.

Es por ello que no ha escatimado esfuerzos, tanto económicos como físicos, para cumplir esta tarea.

Conjuntamente, se ha querido mejorar cada día la calidad de la atención mecánica en la maquinaria actualmente en trabajo a lo largo del país, al mismo tiempo que asegurar el correcto y eficiente trabajo de los diversos implementos agrícolas.

Lo anterior reviste capital importancia nacional, por cuanto del buen estado de trabajo y del buen y permanente cuidado que se tenga sobre la maquinaria, se conseguirá una positiva disminución de la importación de repuestos que como sabemos, significa una considerable sangría para la economía nacional.

ASISTENCIA EXTRAORDINARIA tuvo el curso para mecánicos efectuado por el Departamento de Maquinaria Agrícola de la firma Mauricio Hochschild S. A. I. C., en Ovalle.

No es menos importante el hecho que actualmente se ha colocado en todo el país sobre 1.250 tractores Nuffield, varias docenas de cosechadoras automotrices Ransomes y varios miles de arados, rastras, etcétera, de la marca Ransomes.

Este importante número de maquinaria, representa para nuestro país un valioso capital que es preciso hacer rendir al máximo y cuidarlo con el mayor esmero; de su trabajo eficiente dependerá en manera considerable, gran parte del aumento de nuestra producción agrícola.

PROCEDENCIA DE LOS ALUMNOS

A estos cursos que se iniciaron el 26 de abril ha concurrido personal de varias instituciones fiscales, semifiscales y particulares, como ser mecánicos y operadores del Servicio de Equipos Agrícolas Mecanizados (SEAM), de la Corporación de Fomento de la Producción, de los Cursos de Tractoristas del Ejército, alumnos de la Universidad Técnica del Estado de Chillán, mecánicos y operadores de la Corporación de la Reforma Agraria (CORA), de instituciones agrícolas particulares, como el Instituto Agrícola Pascual Biburizza, de Los Andes, etcétera. Además, se ha contado con la asistencia de los mecánicos de todos los distribuidores de la firma Mauricio Hochschild, S. A. I. C., establecidos en las siguientes ciudades: Vallenar, Ovalle, Coquimbo, Los Andes, Quillota, La Serena, Viña del Mar, Melipilla, Talagante, San Bernardo, Rancagua, San Fernando, Curicó, Talca, Linares, Chillán, Concepción, Los Angeles, Cañete, Traiguén, Lautaro, Temuco, Osorno, Valdivia y Llanquihue.

ESTIMULO A LOS ALUMNOS

A través de las clases realizadas fue posible tomar contacto con jóvenes y hombres deseosos de profundizar sus conocimientos técnicos del trabajo agrícola; hubo gran entusiasmo y excelente rendimiento, lo cual significa una promesa de provecho positivo para el futuro agrícola de Chile, a corto plazo. No debe olvidarse que este conjunto de 545 hombres y jóvenes será, a su vez, un importante elemento de difusión del conocimiento adquirido en estos cursos, hacia otros agricultores que trabajen con ellos en la misma tarea.

El Departamento de Maquinaria Agrícola y Automóviles de la Firma, ha querido premiar el esfuerzo de los tres mejores alumnos de cada curso, otorgándoles un "Diploma de Honor", en el que se deja constancia que se trata de un alumno meritorio por su esfuerzo, interés y rendimiento en el curso realizado. Este Diploma de Honor, constituye para el agraciado un motivo de orgullo, a la vez que significa una palanca moral que lo impulsará a perfeccionarse cada vez más en su trabajo.

Junto con lo anterior, a todos los alumnos que son aprobados al término del curso se les entrega un "Certificado de Participación". Para ser aprobados deberá obtener una nota mínima de 4 (en la escala de 1 a 7), en su examen final.

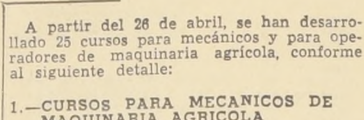
CONCLUSION

El esfuerzo realizado significa un gasto de Eº 34.600,00, por concepto de sueldos a los instructores, material de enseñanza, diplomas, pasajes, alojamientos, etc. Sin embargo, se considera que se trata de una excelente inversión que rendirá valiosos beneficios, tanto para el buen aprovechamiento de la maquinaria como para la superación del nivel técnico de los hombres encargados de la mecánica agrícola y para el incremento de la producción de nuestros campos.

Existe la convicción que la tarea realizada concuerda ampliamente con el pensamiento que anima al Supremo Gobierno, cual es, el de dar un paso decisivo hacia el logro del bienestar y la felicidad de los chilenos.

UN GRUPO de mecánicos asistentes a un curso realizado en Osorno sobre capa[...] en maquinaria agrícola.

25 cursos para mecánicos y pa[...] operadores de maquinaria agríc[...]



A partir del 26 de abril, se han desarrollado 25 cursos para mecánicos y para operadores de maquinaria agrícola, conforme al siguiente detalle:

1.—CURSOS PARA MECANICOS DE MAQUINARIA AGRICOLA

Estos cursos se han referido a la mecánica de mantención y reparación de la siguiente maquinaria:

—Tractores "Nuffield" diesel.
—Cosechadoras automotrices "Ransomes".
—Implementos (arados, rastras, etc.) "Ransomes".
—Esparcidoras de fertilizantes "Lely".
—Rotavatores "Howard".
—Cosechadoras de forraje "Lundell".

Se realizaron estos cursos en las siguientes ciudades:

2 cursos en Ovalle: con un total de	18 alumnos
3 cursos en Santiago: con un total de	68 "
2 cursos en Chillán: con un total de	42 "
3 cursos en Temuco: con un total de	68 "
2 cursos en Osorno con un total de	33 "
12 cursos de mecánicos, con un total de	200 alumnos

2.—CURSOS PARA OPERADORES [...] MAQUINARIA AGRICOLA

En estos cursos se trató el ma[...] cuidado de la misma maquinaria [...] la, de los cursos anteriores, por pa[...] hombre encargado de trabajarla.

Las ciudades en que se realizaron [...]

4 cursos en Ovalle: con un total de	57 [...]
1 curso en Quillota: con un total de	19
2 cursos en Santiago: con un total de	32
2 cursos en Linares: con un total de	60
1 curso en Chillán, con un total de	12
1 curso en Temuco: con un total de	[illegible]
2 cursos en Osorno: con un total de	[illegible]
1 curso en Llanquihue: con un total de	21
13 cursos, con un total de ...	275 [...]

TOTAL DE ASISTENTES

Cursos de Mecánicos de Maquinaria Agrícola	200 [...]
Cursos de Operadores de Maquinaria Agrícola	275

POR EFECTUARSE

1 curso en Los Andes, de Operadores de Maquinaria Agrícola	[illegible]
1 curso en Santiago, ídem ..	[illegible]
TOTAL	[illegible]

Fabiola, Reina Madrileña y Soberana de Bélgica

EN ESTE NUMERO



mujeres

MUJERES MUJERES

REVISTA DONDE LA MUJER HACE NOTICIA

LA NACION

DOMINGO 24 DE OCTUBRE DE 1965 — Nº 23

EDICION DE 12 PAGINAS

UN LIBRO con 2.500 nombres para que usted elija el mejor para su próxima hija, es un éxito de librería en Estados Unidos.

La lista alfabética señala el significado del nombre y sus derivaciones. Vertidos al castellano, algunos pierden el sabor tierno que cada futura madre busca para su retoño.

Es necesario, como primer requisito, que tenga sonoridad de acuerdo con su apellido. A la futura niña americana le quedará muy poco tiempo para usarlo. Cuando se case, se llamara la señora John Smith o la señora Frank Morral. Nunca más, sino para sus íntimos, irá más allá de su nombre Priscilla o Pamela, tan populares en ese país.

Su apellido puede que le guste a uno de sus hijos, que podrá elegirlo como primero. Es decir, si era Priscilla Lane, su hijo Frankie decide dejar a un lado el de Smith y pasar a llamarse Frankie Lane a secas. O lo que es más asombroso, se incline por el de Lane Smith, dejando como nombre el apellido de su nombre.

Es la individualista España la que ha impreso en nuestra modalidad el mantenimiento de nombres y apellidos en la mujer, y por ello es más importante pensar en su musicalidad, y su entero conjunto.

En algunos países americanos las cosas van hasta la exageración, y una mujer puede llevar sobre sí el nombre de María de la Luz, de las Mercedes, Ríos Cabral de Conde y Montalbán.

Pero, ninguna hay en este siglo como Cayetana, Duquesa de Alba, con 24 nombres antepuestos a sus 40 títulos.

NOMBRES Y SIGNIFICADO

Algunos de la lista de 2.500 nombres para niñas, damos a continuación, con su origen y significado:

ADA (teutónico).— Feliz o próspera; variantes, Aida, Eda.

ADELA.— Adelaida (teutónico).— Noble y de espíritu armonioso.

ADRIANA (latín) — Mujer del Mar.

ALICIA (griego).— "Verdad"; variantes, Alisa; Elisa, Alis.

ANGELA (griego).— Mensajero del cielo o angélica; variantes, Angelita, Angelina, Angélica.

ANA (hebreo).— Total gracia, merced y oración. Originalmente proviene del nombre Hannah. Variantes: Anabel, Annie, Nana, Nancy, Nanette, Nina, Ninette, Ninón.

ANTONIA (latín).— Superexcelente. Variantes: Antonieta, Toni.

AUGUSTA (latín).— Majestad sagrada. Variantes: Augustina, Tina.

BARBARA (griego).— Extranjera misteriosa.

BEATRIZ (latín).— Ella trae alegría.

BERTA (teutónico).— Luminosidad brillante.

CAMILA (latín).— Noble.

CAROLINA (teutónico).— Alguien que es fuerte.

ISABEL (hebreo).— Consagrada a Dios. Variantes: Elisa, Elsa, Betty.

GABRIELA (hebreo).— Mujer de Dios Variantes: Gaby.

ELENA (griego).— La Luz. Variantes: Eleonora, Leonor, Nelly, Nora.

IRENE (griego).— Paz. Variantes: Irena, Irina, Renata, René.

JUANA (hebreo).— Regalo de Gracia de Dios. Variantes: Jeanette.

JOSEFINA (hebreo).— Ella ayudará.

CATALINA (griego).— Pura. Variante: Karin.

LAURA (latín).— El laurel. Variante: Loreta.

LILA (latín).— La flor. Variante: Lili.

MARGARITA (griego).— Una perla. Variantes: Margo, Greta.

MARIA (hebreo).— Amargura. Variantes: Mara, Marieta, Marylin, Marión, Maureen, Molly.

PATRICIA (latín).— De la nobleza, bien nacida. Variante: Patty.

PAULA (latín).— Pequeña.

RAQUEL (hebreo).— Ingenua e inocente como una oveja.

REBECA (hebreo).— La cautivadora.

ROBERTA (anglo-sajón).— La brillante fama. Variante: Ruperta.

SARA (hebreo).— Princesa.

TERESA (griego).— La floresta.

VERA (latín).— Verdad.

VERONICA (latín).— Imagen verdadera.

VICTORIA (latín).— La victoriosa.

YOLANDA (latín).— Modesta.

DIFERENTES COSTUMBRES

Como en la China antigua, así también en el Africa ecuatorial se observa con extremado cuidado el primer grito del niño, a fin de reconocer por el timbre y el ritmo de su voz la "melodía de su persona" y el antepasado o tipo animal que se manifiesta en él.

Determinado este parentesco, recibe el niño su nombre adecuado, secreto y desconocido, incluso para el niño mismo hasta su edad de iniciación.

(Marius Schneider. Origen musical de los animales-símbolos en la escultura y mitología antigua).

LOS NOMBRES

Influyen en el Destino

Por Anita HURTADO

Lo principal es que su niña no sufra después con el nombre que le eligieron, porque no coincide con "la melodía de su persona".

Olvídese más de la tía querida de nombre largo y desusado, y abandone la idea de colocarle el nombre de la novela que está leyendo en la larga espera de los nueve meses.

Solamente los nombres bíblicos resisten el tiempo y la costumbre judía de colocar los nombres de quienes ya están muertos para que no exista repetición, de padres a hijos. Aún los nombres de Miriam (María), Raquel, Sara, Ana, Judith, no han perdido sonoridad en el mundo occidental.

OTROS RECURSOS

En algunas regiones de la India se pone nombre a los niños cuando cumplen doce días. La madre es quien elige el nombre; pero si el padre no está conforme, se encienden dos velas, que representan la elección de cada uno de los progenitores. La vela que más tarda en consumirse, es la que decide.

Lo cuenta Luis de Madariaga en "Curiosidades del Mundo".

Y en la costa oriental de la península de Málaca existe la pintoresca costumbre de escribir diversos nombres en diferentes bananas (plátanos) y dejar que el mismo niño escoja el que le plazca, según el explorador Skeats.

Tengo una prima que usó el más inmediato. Habían pensado que el primer hijo sería hombre y resuelto su nombre de antemano. Pero resultó niñita, y tomaron, con su esposo, la guía de teléfono, y señalaron el dedo en la página 309. Cayó sobre una señora Violeta, y así fue bautizada. Es de esperar que con el tiempo sea modesta, humilde y agradecida, como ese nombre que llevará como signo.

En la misma página aparecen nombres que señalan que en estos días aún permanecen algunos nombres que creíamos relegados al olvido. Son la muestra que perdura por algún cariñoso gesto.

Así se puede advertir los nombres de doña Auristela Romo, Felisa Romeo, Amira Romero, Filomeno Romero, Cora Romero, Fidelina Rojas, Isolina Rojas, Terecila Rosales, Evelina Rossi, etc.

USO DEL SANTORAL

La muy antigua y española fórmula de colocarle el nombre del santoral, en la fecha que nace, algunas veces no es grata. Lo es si coincide con un apellido que cumpla con la sonoridad y ritmo. Y a veces, simplemente, porque recuerde a algún ser querido o alguien simpático que usted conoció, como Clotilde, Rufina o Josefina.

Si su niña nació en estos días, tendría que regirse por las respectivas santas. El 21, Hilaria; el 22, María Salomé (capaz de pedir la cabeza de San Juan en una bandeja); hoy 23, Servanda; mañana 24, Rafaela; el 25, Crisanta; el 26, Evarista; el 27, Vicenta; el 29, Eusebia; el 30, Claudia, y el 31, Urbana.

Coincide o cambia nombres el Santoral. Y ha borrado los más antiguos, como Santa Agatolia (17 de septiembre); Santa Amia (31 de agosto); Santa Antusa (22 de agosto); Santa Benilde (15 de Junio); Santa Calamanda (5 de febrero); Santa Centola (13 de agosto).

MUJERES NOTABLES:

BEATRICE HICKS, INGENIERA EJECUTIVA



QUIZAS BEATRICE HICKS, HUBIERA CRECIDO CONOCIENDO UN POCO MAS DE CIFRAS QUE LAS QUE TIENE EL PRESUPUESTO DOMESTICO, DE NO HABERLA LLEVADO SUS PADRES EN UN VIAJE DE TURISMO A NUEVA YORK DURANTE SU JUVENTUD. AL VER EL PUENTE GEORGE WASHINGTON, UNA MAJESTUOSA OBRA SUSPENDIDA SOBRE EL RIO HUDSON, PREGUNTO:

—¿QUIEN CONSTRUYE COSAS COMO ESA?

—LOS INGENIEROS— RESPONDIO EL PADRE.

—PUES BIEN, ESO ES LO QUE YO SERE— AFIRMO LA JOVENCITA.

No obstante, en vez de construir puentes, la señora Hicks se ha iniciado en una especialidad más alta de la ingeniería: el desarrollo de los llamados "medidores ambientales". Esos delicados instrumentos, usados en aviones, satélites y proyectiles, miden los gases, sonidos y radiaciones con una precisión que de otro modo no podría obtenerse.

Ejecutiva e inventora además de ingeniera, la señora Hicks dirige desde 1955 la Newark Controls Company, una firma manufacturera y de investigaciones de Bloomfield, Nueva Jersey.

"Nuestra empresa es muy pequeña en números, pero muy poderosa en los términos del conocimiento acumulativo representado por su cuadro de científicos e ingenieros", dice esta atractiva mujer que a los 46 años de edad preside la compañía, dirige los planes y decide cuáles son los métodos que deben utilizarse en la solución de numerosos problemas. "Aunque no estoy dedicada activamente al desarrollo de cada instrumento —agregó—, empleo el mayor tiempo posible en obtener un conocimiento completo de cada uno y, al menos, comprobar todas las ecuaciones matemáticas implicadas."

La devoción que tiene por los detalles, es bien conocida en su profesión. Cuando la Agencia Federal de Aviación retuvo la aprobación del Jet Boing-707 para usos comerciales debido a sus fallas en el sistema de alarma de radio del avión, la señora Hicks recibió una llamada de urgencia. "Dentro de tres semanas tendremos terminado un conmutador de la densidad del gas" —respondió. El aparato, un sensibilizador inventado por ella, calibra la cantidad de moléculas de nitrógeno acumuladas alrededor de la antena y dispara una alarma cuando el gas interrumpe las recepciones y transmisiones de radio. Un conmutador similar actualmente está en uso en la segunda plataforma del cohete Saturno, para sensibilizar el montante de moléculas de nitrógeno alrededor del sistema de ignición."

La señora Hicks no recuerda que sus padres mostraran reacción alguna cuando ella decidió hacerse ingeniera. "Ninguno de ellos trató de alentarme o disuadirme— comenta. Si mis amigos pensaron que se trataba de una carrera excéntrica para una mujer, tuvieron el tacto de no decírmelo."

Considera que la ingeniería tiene oportunidades ilimitadas para una mujer y que debían aprovecharse de eso una mayor cantidad de ellas. "Para una mujer, el primer trabajo siempre se hace difícil de obtener, porque hay gente que se muestra indecisa sobre si debe emplear a una ingeniera —ha observado. "Pero si rinde una buena labor, no hay razones para postergarla sólo por ser mujer".

Cuando finalizó sus estudios en la escuela secundaria, su interés por la construcción se había vuelto hacia la ingeniería química, en la que obtuvo su grado de bachiller, en el Colegio Superior de Ingeniería de Newark.

Después, día a día absorta en sus trabajos técnicos, estudió ingeniería eléctrica por las noches y en 1949, obtuvo su grado superior (Master) en Física en el Instituto Tecnológico de Stevens. Igualmente hizo su tesis de grado en la Universidad de Columbia.

Comenzó su carrera en la Western Electric Company trabajando en el diseño y desarrollo de medios para la inspección y prueba de los equipos telefónicos y generadores de oscilaciones. En 1945 se incorporó a su empresa actual donde ha servido como ingeniero-jefe y vicepresidenta.

Su matrimonio con Rodney Chopin en 1948, produjo muchos comentarios "técnicos" en su casa, dado que él es un ingeniero consultor en el campo de las comunicaciones.

"Nos gusta patinar en el hielo, jugar bádminton y, últimamente, preferimos bolear en canchas de césped", comenta al hablar de sus aficiones. Ambos viven con sencillez y suelen pasar muchas noches entregados a la lectura. "Además de los libros de ingeniería, nos atraen los de política, economía y relaciones exteriores —dice. Personalmente estoy interesada en teoría constitucional. Y sólo leo novelas si son extraordinarias".

Su carrera le ha facilitado muchos contactos internacionales. En 1960, acompañada por su esposo, hizo un viaje de buena voluntad y determinación de hechos por la América Latina, como representantes de la Sociedad Nacional de Ingenieros Profesionales, y ella ha sido delegada de los Estados Unidos a las Conferencias Internacionales de Directores, celebradas en Latinoamérica, Europa y Austria.

En 1946 dirigió la Primera Conferencia de Ingenieras y Científicas, atendida por 83 delegados de 30 naciones. El acontecimiento fue patrocinado por la Sociedad de Ingenieras de los Estados Unidos, de la cual ella fue presidenta. También ganó en 1963, el premio de la sociedad por hechos notables.

En 1953, **Mademoiselle**, una revista importante de los EE. UU., incluyó a la señora Hicks entre las diez mujeres notables del año, y en 1958 la Universidad Hobart y Williams Smith le concedió un título honorífico en reconocimiento a sus trabajos iniciales en el desarrollo del conmutador de densidad del gas. Pertenece a numerosas organizaciones y ha escrito y ofrecido conferencias sobre dirección y aspectos técnicos de los proyectos sensorios.

La COLUMNA del VARON

AYER NO MAS eran unas criaturitas adorables, haciendo pucheros y reclamando el biberón a grito destemplado. Celebramos sus primeros pasos y tiramos al techo el primer dientecito, para que el generoso ratón trajera uno más consistente y duradero.

Como si en un cerrar de ojos todo cambiara, he ahí que esas guaguas ya son niños y cuán diferentes de nuestra niñez.

Los niños de hoy —y mejor no hablemos de los jóvenes— casi no tienen inhibiciones. No sólo poseen conciencia de su importancia, sino que hasta se sienten seres superiores frente al recato o la prudencia de los mayores. En medio de una abatida comprensión, hay madres que suelen pensar en una frustración anticipada de sus hijos y padres, que creyendo aquello de que todo tiempo pasado fue mejor, tratan de inculcar en los muchachos signos de la llamada "buena crianza" a fuerza de gritadas órdenes, e incluso, a costa de palizas.

Justamente, es en estos procedimientos donde se labra la frustración infantil, muchas veces el fracaso posterior, el espíritu triste y nostálgico, el temor a la vida y a emprender cualquier camino en cuyo tramo exista una sombra.

No se trata de observar una voluntad condescendiente al nivel de la dejación. Comprensión no es "laissez faire". Se requiere observación, cierto estudio sobre la personalidad espontánea del niño, para orientarlo, para encauzar sus dotes hacia lo positivo y corregir defectos sin que ello se advierta.

Cuando niña, la mamá joven usó polleras cerca de los tobillos. Era la moda. ¿Por qué si ahora la moda es de una falda a la rodilla o por sobre ella, va a condenar a su hija para que luzca antigua y torpe ante sus compañeras? Cuando chico, aquel padre se columpió más de una vez en la alacena, buscando la torta que mamá escondía. Si su hijo quiere disfrutar de una película con sus amiguitos, ¿por qué tendría que impedírselo?

Ciertos valores morales, que quizás nunca tuvimos y que ahora deseamos en nuestros hijos, no se crean látigo en mano o con el "no" de la prohibición en los labios. Tampoco con la condescendencia excesiva, pero sí con la comprensión del niño, el estímulo a lo que honestamente hace como lo mejor, el correctivo de la persuasión y, sobre todo, con el compañerismo.

Esto último es muy importante. Los padres deben ser con sus hijos más compañeros que padres. Por lo demás, ¿hay algo más satisfactorio que reír porque sí, como lo hace un niño?

CARLOS

CUANDO UNA

VOCACION ES LA VIDA



TAL CUAL hemos prometido cooperar con estudiantes, padres y profesores en esta fecha en que cientos de niñas buscan una profesión o un trabajo como herramienta del futuro, cumplimos hoy con un nuevo aporte.

Mil situaciones tenemos en carpeta y no es exageración. Pero ahora, a fines de octubre, presentaremos un caso que es nuestro, porque atinge directamente a la vida periodística chilena.

Se llamaba Laurita. Escuchó el ruido de las linotipias desde su primera edad y seguramente ellas arrullaron su sueño porque la casa paterna estaba al lado de la imprenta, que con los años se transformó en un diario de provincia.

Se sentó desde pequeña en el escritorio del Director —su padre— y pintó monos en editoriales, o en los mejores artículos de Tomás Lago, Benjamín Morgado, Edgar Perramon, Juan Guzmán Cruchaga o Guillermo Eduardo Feliú. Cuando fue al colegio usó ese papel que llamamos "original" y estamos seguras que su primera carta la escribió a máquina sobre ese color que nunca es blanco del todo, pero que es blanda pizarra de fría Underwood.

El diario de su padre contaba con una emisora y el atractivo de la radio conquistó luego a Laurita. Porque, además, ningún padre que es periodista alienta a su hija para que se entregue a esta profesión "que es buena, pero dura."

A las alumnas de periodismo, solemos animarlas muy poco. Cuando comienza una muchacha a vivir sus mejores anhelos, los ha de perder en esta tarea que más parece de cirujano, con un bisturí que todos los días envuelve en papel y tinta de imprenta; atado a una industria, al que entrega su fulltime de sueños, comida y amor. Para empezar a preocuparse sólo por asuntos de los demás, posponiendo los suyos: y terminando la jornada en un haz de nervios atados por el cansancio, tal como lo definió Octavio Reyes Espíndola.

Nada de eso era conocido para Laurita.

Después de un largo viaje con sus padres por Europa, volvió y se matriculó en la bullente Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile.

Tres años cruzó sus dinteles, con



su grabadora y Dany, su amiga. Sus compañeros fueron pronto sus amigos. Y tuvo oportunidad de varias entrevistas importantes. Nos contó que la más impresionante fue con Helen Keller. La acompañó a su plaza de su ciudad, y Helen expresó a través de su intérprete, que toda ella era un encaje. Había tocado el follaje de las viejas encinas.

Un día de octubre, como hoy, dejó el periodismo, simplemente porque dejó la vida. Es la razón por la cual quisimos recordarla, como un ejemplo o quizás un camino para una madre que hoy tiene una hija enferma, y cree que es mejor evitarle cualquiera actividad, para alargarle la vida.

Laurita Lagos Pagueguy, estudiante de Periodismo, terminó su carrera a los 23 años, pero los médicos opinaban que no viviría mucho, cuando sólo tenía cinco años de edad. Estudió en la Universidad cuando ya iba perdiendo la vista. Una grabadora le ayudó en sus últimos días y Danny su acompañante.

Era Laurita una joven dulce, atractiva que escondía su ceguera, tras unos anteojos obscuros.

Se asió a su vocación, más allá de los plazos de la ciencia. Su Diario era "La Discusión"; su madre Adriana Pagueguy de Lagos, al frente de Radio La Discusión; su padre, Alfonso Lagos, Premio Nacional de Periodismo; su ciudad Chillán; su profesión periodismo, meta para sus 23 años.

GRAFOLOGIA

ESTUDIOS POR PITIA

MARIA CRISTINA: Ud. es una persona muy definida. Sabe lo que quiere y lucha por conseguirlo. Aparentemente fría, poco afectiva. En el fondo no es así. Es muy apegada a los suyos. Preveo un futuro muy halagador para Ud. gracias a su buen criterio y a su buena estrella.

CHITA: Es Ud. de muy buena suerte. Ha obtenido todo lo que se puede desear en la vida; pero, a pesar de ser muy inteligente, no sabe valorizar todo esto y vive nerviosa y preocupada por nimiedades. Trate de comprender su error y disfrute del cariño que le brindan sus familiares y amigos.

CARMEN: Tiene Ud. una gran personalidad, que no ha podido desarrollar adecuadamente, por tener en su familia personas muy dominantes. Esto le ha producido un estado de frustración que es la causa de sus males anímicos e, incluso, de los físicos, pues es Ud. mujer de gran sensibilidad. Ud. goza de mucha simpatía y tiene un encanto y una finura que se hace querer de todos los que la rodean.

LUZ: No está contenta con su vida. Nada le resulta como desearía, a su alrededor. Ud. cree tener mala suerte, pero no es así. Posiblemente sea demasiado superficial como para no darse cuenta que en la vida hay cosas de más valor que la llenarían mucho más espiritualmente. Busque otros caminos que le abran horizontes nuevos y olvídese un poco de sí misma, que es lo que le impide ser feliz.

ELENA: Es muy dinámica y constante en su trabajo, del que está realmente compenetrada. Muy efectiva, siente gran cariño por todos los que la rodean y que le corresponden con verdadera adoración. Es de sentimientos nobles y de una lealtad pocas veces común. Muy ingeniosa, divertida y alegre; a pesar de que no todo ha sido de color de rosa, ha sabido sobreponerse.

ANGELA: Muy capaz y organizada en su trabajo. Simpática, ocurrente, de conversación fácil. Reservada en su vida íntima. Alegre, aunque tiene momentos de gran depresión. Muy sincera con sus amigas. Su futuro, algo incierto por su poca previsión económica. Pero, esto puede Ud. solucionarlo, tratando de ser más organizada en sus gastos.

LIBROS

LOS NUEVOS ARISTOCRATAS

de Michel de Saint Pierre

AHORA QUE ESTA por salir a la venta el libro que más se ha discutido en Europa, "Los nuevos sacerdotes", nos vamos a adelantar en el estudio de su novela no menos conocida, "Los nuevos aristócratas".

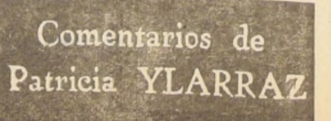
Michel de Saint Pierre conoce las vicisitudes de la juventud francesa, y por medio de varios personajes pertenecientes a familias acomodadas, entre los cuales se encuentran alguno reaccionarios, nos muestra la situación actual. No siempre el factor económico soluciona todos los problemas. Las figuras centrales están representadas por Denis, María Benedicta, sus padres, el Director del colegio. Tras las noches de euforia y sin sentido llegan esos pensamientos que arrancándose de la angustia quieren abandonarlo, pero ¿cómo? Denis no acepta ninguna creencia, sólo su poder de dominar el mundo en un periódico donde sea director. Unos apuntes sacados en clase de uno de sus más admirados profesores son su guía. "El mundo pertenece a los que se toman el trabajo de cambiarlo". "Siempre le faltará algo esencial a quien no ha arriesgado voluntariamente su vida".

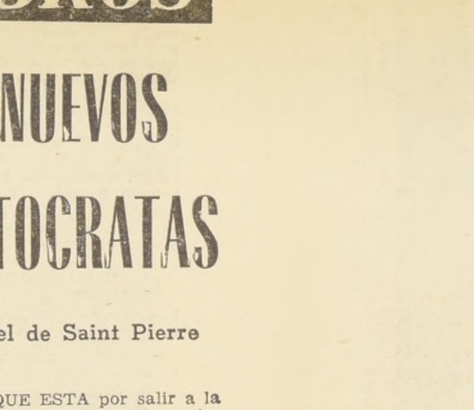
"Os veo indignados, la indignación es un desprecio teñido en sangre". Cuando el profesor da de sí todo lo que tiene no sabe valorar su repercusión, y aunque tenga que dejar muchas cosas al azar, otras quedan escritas y servirán en el momento de echar los puntales para la personalidad que el hombre se forja.

Su revista anarquista está hecha para probar: Si lo aprendido en el colegio es verdad, le predican la libertad, he aquí el momento más difícil de resolver la cuestión. Alfredo Sanvergeot sirve para que sus escamas caigan de los ojos: "La libertad, que lo es todo, no es nada sin el rigor de la obediencia. Pero para comprender esto es preciso toda una vida de oración, de reflexión y de amor". Son palabras que le llevan de momento a la rebeldía.

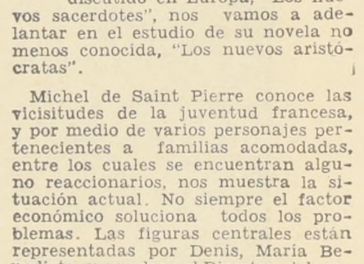
Denis es expulsado del colegio: Denis recogió sus enseres colegiales —en medio de la más viva expectación— "y salió del colegio sin haber vuelto a ver nada de lo que más quería: ni la capilla, ni el laboratorio, ni el patio donde correteaban los pequeños, ni las rosas..." Denis volvió a leer como último recurso la carta de su viejo maestro. "No dé nunca cabida al escepticismo como principio, ni a la ironía que destruye. Aparte de usted el respeto humano..... Permanezca siempre abierto a la cultura. Si pierde la curiosidad perderá casi todo.

Busque en el esfuerzo la luz y dentro de su propio corazón la armonía."





... hermosa cabeza para que la peinaran las expertas manos de Manuela, que junto con Rodolfo tiene un gran salón de belleza en Roma. El cabello castaño dorado de Fiorella es recogido en la nuca, destacando su extraordinaria belleza exótica. Peinado romántico, especial para las noches estivales que se avecinan.



... a la "ragazza" de 18 años. Indiscutiblemente que todos los peinados sientan a la muchacha que ostenta un perfil clásico y extraordinariamente limpio. Fiorella ha visto últimamente unido sentimentalmente su nombre al del industrial Marcello Pollini, a quien conoció en la Navidad del 64, en casa de un amigo.



¿LA CONOCEN?:

ES FIORELLA, LA HIJA DE ELEONORA ROSSI DRAGO

INCREIBLE, pero cierto. Tan bella como su madre y también tan joven como ella, es Fiorella Rossi Drago, la muchacha de 18 años que ha preferido ser modelo antes que actriz. No le habría costado mucho seguir los pasos de su famosa madre, Eleonora. Pero a ella no le gusta el cine, mejor dicho, lo detesta porque "ese mundo", como ella lo llama, "echa a perder a las personas..." Fiorella es de una belleza clásica realmente extraordinaria, que se une a una figura escultural. De allí que una revista norteamericana la transformara en modelo de alta moda, y una de las principales casas de peinado de Roma la solicitara para exhibir sus peinados. Hoy, por ejemplo, el lente la presenta cuando Fiorella se prepara para un desfile. Nuestras lectoras pueden elegir entre estas tres variaciones, tomando en cuenta que la moda de Europa y Estados Unidos aconseja para esta primavera el peinado del cabello dejando la frente despejada.

"Semana del Niño 1965"

PREMIOS, COMPETENCIAS Y ALEGRIA

por Maura BRESCIA

DESDE EPOCAS inmemoriables las dulces palabras de los poetas y prósistas han alabado a la mujer que, en un milagro casi divino otorga la vida a otro ser. La madre ha sido, junto con el amor, el tema preferido para la gran mayoría de las creaciones humanas.

En casi todos los países se rinde homenaje a esta femenina criatura, otorgandole un día al año, destinado solamente a rendirle pleitesía. En Chile se instauró legalmente el "Día de la Madre" en el año 1940, fecha en que el gobierno acogió favorablemente esta bella iniciativa. Desde esos años hasta ahora, el terce. lunes de octubre de cada año es consagrado a las madres.

Esta festividad forma parte de la "Semana del Niño", que se inició en nuestro país por iniciativa del Rotary Club en el año 1936, y poco a poco fué extendiéndose de Arica a Magallanes. Por decreto supremo firmado durante el Gobierno de Pedro Aguirre Cerda, se declaró que cada día de esa semana se dedicarían a la Patria, la Salud, el Maestro.

SEMANA DEL NIÑO DE 1965.

Con un gran festival artístico y de cine se inició el lunes 18 pasado la "Semana del Niño de 1965". La ceremonia efectuó en el Teatro Ducal, organizada por el Rotary Club, y durante su transcurso se inauguró asimismo "El Día de la Madre" con distinciones a las más abnegadas madres del año.

El discurso oficial del acto lo pronunció el Presidente del Rotary Club de Santiago, Ramón Zañartu Orrego. En seguida las damas Rotarias entregaron paquetes con ropa y algunos obsequios en dinero a un grupo de 15 madres que se habían distinguido pos sus funciones maternales al cuidado de sus numerosos hijos.

La nómina de las madres seleccionadas fué la siguiente: María Castro de Bravo, Inés Flores, Ernestina Fuentes Toro (12 hijos), Cristina Chacón de Navarrete, Cármen Godoy (13 hijos), Teresa Rivero de Soto, Teresa Sepúlveda Guerra (nueve hijos), Rosa Acevedo Cortés, Marina Mena de Soto, María Sanhueza de Valenzuela (12 hijos), Elba Valenzuela de Torres (11 hijos), Jovita Reyes de Tapia, María Cristina Vilar Fuentes (13 hijos), y Plastenia Ponce de Zuñiga.

Casi todas estas madres eran mujeres modestas, quienes criaron a sus numerosos hijos con un sinfín de sacrificios y privaciones que no impidieron, sin embargo, formar familias ejemplares y de arraigada unidad de grupo, cualidad que actualmente escasea en numerosas familias modernas y de mejores medios económicos.

LA MADRE Nº 1 DE CHILE

El mismo día 18, en la mañana, fué visitada por sus hijos la madre del Presidente de la República, señora Victoria Montalva de Frei. La anciana dama recibió de esta manera el tributo del Primer Mandatario por la cuidadosa educación y afanes que carecterizaron su celo por sus hijos.

Asimismo, la señora Victoria fué homenajeada por numerosas madres y mujeres de distintas poblaciones del Gran Santiago, que quisieron demostrar así, una vez más, su cariño al Presidente Frei y a toda su familia.

REPARTO DE AJUARES.

Más de 1.000 ajuares y 500 chombas se entregaron el martes en las visitas que hizo la Comisión de Señoras del Rotary, que preside Isabel Margarita Covarrubias de Zañartu. En esta oportunidad se inició el reparto a tempranas horas de la mañana en el Hospital San Borja, para proseguir más tarde en el San Juan de Dios y terminar la distribución en la Población Colo-Colo.

"Mujeres" tuvo la oportunidad de hablar con la Presidenta de la Comisión Señoras, Isabel de Zañartu, quien expresó:

"Las señoras Rotarias trabajamos todo el año para dar realce a estas festividades, el "día de la madre," los obsequios a los pequeños y la entrega de los ajuares. Las 300 mujeres que componemos los distintos clubes rotarios del Gran Santiago estamos satisfechas de poder otorgar, aunque sea sólo una vez al año, un poco de alegría y felicidad a las más modestas familias de la capital."

LOS MEJORES MAESTROS DE 1965.

En el Teatro Municipal prosiguió el martes en la tarde esta celebración de la "Semana del Niño", con la ceremonia de entrega de premios a un grupo de 23 maestros distinguidos de la enseñanza pública, tanto del Estado como de Establecimientos particulares.

Presidió el acto de "Homenaje al Maestro" el Ministro de Educación y asistieron los representantes diplomáticos de Brasil y Panamá, cuyos gobiernos enviaron sendos mensajes de saludos y de ahesión a la Semana del Niño chileno, como la gran mayoría de embajadores latinoaméricanos.

Numerosos fueron los profesores de la enseñanza Primaria, Secundaria y Profesional que fueron agraciados con Diplomas de Honor y Medallas Conmemorativas del acto. La siguiente es la nómina de los maestros distinguidos:

Carlos Gréz Pérez, Marta Olivos Poblete, Irma Lazcano Mena, Lucila Toro de Mateluna, Octavio Cruz Ponce, Humberto Montes Montes, Mercedes Placencia Garte, Guillermo Keitb, Rebeca Durán, Manuela Barragán, Mercedes Guiñez, Marta Aresdizabal, Marcen Paya Piñeira, Oreste Rios Valdivia, Isabel Palma, Manuel Illesca Muñoz, Margarita Raraya, Ana Munizaga, Orlando González, Argelina Muñoz, Margarita Araya, Mireya Geldrea, José González Pavéz, Waldo Márguez Correa, y Amelia Santos Torres.

Terminado el acto de entrega de premios se siguió con el programa artístico, en el que participó la delegación de niños brasileños que vinieron especialmente de Río de Janeiro para participar en las festividades de la Semana del Niño chileno.

EL DIA DEL DEPORTE.

3.000 niños de todos los liceos y colegios de Santiago se presentaron el miércoles en la tarde en el Estadio Nacional, fecha en que se celebró el Día dedicado a honrar a la Patria, al Deporte, a la Recreación y a las Naciones Unidas en su aniversario.

En esa aportunidad hubo presentaciones de atletismo, rondas infantiles, juegos pedagógicos y gimnasia. Participaron en la cancha el Liceo Manuel Salas, el Instituto Nacional, las escuelas N os 20, 82, 226, 227, 48, 55, 82 y 196, el Liceo Nº 2 de Niñas, el Liceo Experimental Juana A. Ríos y la Escuela Industrial Nº 1.

Amenizaron la presentación las Bandas de la Guarnición, numeros folklóricos y los Perros Amaestrados del Cuerpo de Carabineros, que dieron realce al espectáculo.

CONCURSOS INFANTILES.

Al mismo tiempo que todas estas celebraciones, se abrieron durante la Semana del Niño una serie de competencias para jovenes, clasificados en el Concurso de Oratoria Estudiantil, Literarios y Artísticos, en los cuales podían competir los muchachos de hasta 18 años de edad.

En esta forma los clubes rotarios impulsaron el interés de los niños por enriquecer sus dotes artísticas y creativas. En cada caso suculentos premios hacían la dicha de los pequeños.

Estas son las pricipales actividades desarrolladas en esta "Semana del Niño 1965" que se puede calificar como una mezcla de alegría, premios y momentos dulces. En cada hogar perdura el recuerdo de esas nobles iniciativas y de las "hadas madrinas" que fueron sus creadoras.

Desde hoy cada madre y cada hijo se preparan para su fiesta anual, y juntos agradecen y evocan tantos momentos felices para, ya sea en una casa modesta o acomodada, aliviar los monótonos 360 días del año que faltan para una nueva "Semana del Niño. 1966..."



La gracia y el movimiento rítmico caracterizó la presentación de las alumnas del Liceo de Niñas N.o 2 en el "Día del Deporte", efectuado en el Estadio Nacional. Las muchachas se lucieron en sus demostraciones gimnásticas, robando miles de aplausos a los entusiastas espectadores.

Pedazo de mis entrañas,
sangre que lleva mi sangre,
duerme tranquilo tu sueño.
¡Tienes madre!

Duerme tranquilo en mis brazos,
en este trono tan grande,
que Diós tán sólo concede
a los hombres cuando nacen.
Yo espantaré con mis ojos
a quien venga a despertarte:
duerme tranquilo alma mía...
¡tienes madre!

(S. y J. Alvarez Quinteros)



UNA MADRE EJEMPLAR.—Teresa Sepúlveda de Guerra es la tierna madre de nueve hijos, a los que ha cuidado como a su mejor tesoro. Sus desvelos le merecieron el premio de la mejor madre de la comuna de Providencia.

ESCRIBEN: Maura Brescia, Ivonne Muñoz, Patricia Peña de Solminihac, Anita Hurtado, María Elena Hermosilla, Lola Salvador.

FOTOGRAFIAS: Jorge Arroyo.

GRAFOLOGIA: Pitia.

LIBROS: Patricia Ylarraz.

DIRIGEN: Yolanda Ross y Licha Ballerino.

palabras que proporcionan tanto alivio en un momento de aflicción, a las personas creyentes.

¿A quién se dirigía esa enferma? A una de esas señoras o señoritas "Voluntarias de Hospital", quienes sin hacer gran aspavientos respecto a su humanitaria labor, son para algunas personas desconocidas aún, debido a su escaso número.

"Las brujas rojas" o "los diablos rojos", apelativo con que se les designa debido al vistoso uniforme que usan, no tienen nada de brujas ni de diablos. Por el contrario, "MUJERES", que asistió a una de sus reuniones, puede atestiguar que la gran mayoría, son dignas representantes de la tan comentada belleza de la mujer chilena.

"Los Angeles También Visten de Rojo"

por Patricia Peña de Solminihac

TERCER ANIVERSARIO

Esta institución de las voluntarias de hospital, que funciona bajo el nombre de "Anita Gómez de Asenjo", fue creada hace 3 años, un 4 de octubre, por Ximena Correa de Fierro.

En sus comienzos agrupó sólo a 30 mujeres. En la actualidad son 578 y su labor se extendió ya a otras ciudades como: Curicó, Linares, Angol, Chillán e Iquique, lugar éste último, en el que nacerá próximamente una nueva filial.

Dirigen la institución en la actualidad, Gabriela Lira de Montero que se desempeña como presidenta, Tula Biggs de Vallejo es su vicepresidenta, Sonia Estévez de Alcaíno, secretaria; y Alicia Goyeneche de Seeman, es la tesorera. La institución cuenta además con la asesoría de la doctora Griselda Siqués y la abogada Pilar Piraces de Alvarez.

Algunos de los propósitos logrados por la nueva directiva, que dio cuenta de su labor en una asamblea general celebrada recientemente, en el Auditórium del Hospital del Salvador, se refieren entre otros a la próxima inauguración de un bar lácteo que funcionará en el Hospital San Borja, gracias a la donación mensual de 300 kilos de leche que hará CARITAS, a la institucion de voluntarias. También se anunció a las afiliadas que entre el 18 y 29 de octubre próximo, se iniciará una campaña de captación de socias que se inaugurará con un acto en el Hospital del Salvador y se clausurará con una ceremonia solemne en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, oportunidad que se aprovechará también, para entregar diplomas a las voluntarias que hayan realizado 150 y 300 horas de trabajo.

AYUDA DESINTERESADA

La labor fundamental que cumplen las "Voluntarias de Hospital", se refiere a la atención y recreación de enfermos, rehabilitación de parapléjicos, mantención de contacto entre los enfermos y sus familiares, tramitaciones, por ejemplo: imposiciones y subsidios; visita de salas. En pocas palabras, tratar de hacer lo más llevadera posible la estadía de los enfermos de escasos recursos, en los diversos centros asistenciales.

Como lo señaló a "MUJERES" la presidenta de estos "ángeles rojos", Gabriela Lira de Montero, "el fin de la institución no es el de proporcionar ayuda material, pero en la práctica nos ha sido imposible substraernos a ello. Si no es un paquetito de té, es un sello postal. Siempre hay que hacer pequeños gastos". Tampoco, agrega, reemplazamos a los funcionarios de los hospitales. No hacemos labor medicinal práctica de ninguna especie". La ayuda que prestan estas 578 voluntarias se refiere más bien a una tarea de tipo espiritual y moral, siempre que el enfermo lo desee. No se presiona a nadie ni con predicamentos políticos ni religiosos.

Los gastos que origina la mantención de esta obra son solventados con una pequeña cuota mensual que pagan las socias (Eº 1), las utilidades que deja un beneficio anual y aportes particulares.

Las voluntarias no reciben ningún tipo de remuneración por su trabajo, sólo, nos dice Gabriela Lira "el placer que significa poder dar algo de nosotras mismas". La mayoría de nosotras, nos confiesa, tenemos hijos ya crecíditos por lo cual podemos desentendernos un poco de su cuidado durante 4 horas en la semana.

Este es precisamente uno de los requisitos básicos que se exige para ingresar a la institución, es decir, 4 horas de trabajo semanal, el día que la voluntaria escoja. Las otras exigencias son: tener más de 18 años, 5º año de humanidades o su equivalente y finalmente, someterse a una pequeña entrevista.

Tal vez usted lectora, tiene también 4 horas disponibles en la semana y que podría dedicarlas a llevar un poco de alegría y aliento a tantos enfermos que permanecen meses postrados en un hospital. ¿No piensa que una obra como ésta, podría satisfacer sus inquietudes espirituales?

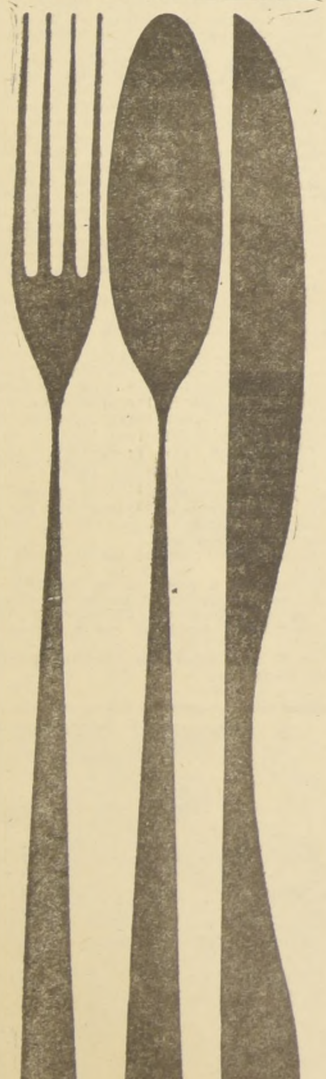
En la actualidad, las voluntarias de hospital que trabajan en Santiago alcanzan a 375 y su número es insuficiente. Su labor la ejecutan en diferentes hospitales del Servicio Nacional de Salud: San Juan de Dios, Instituto de Neurocirugía, Barros Luco, El Salvador, San Borja, e Instituto del Rádium.

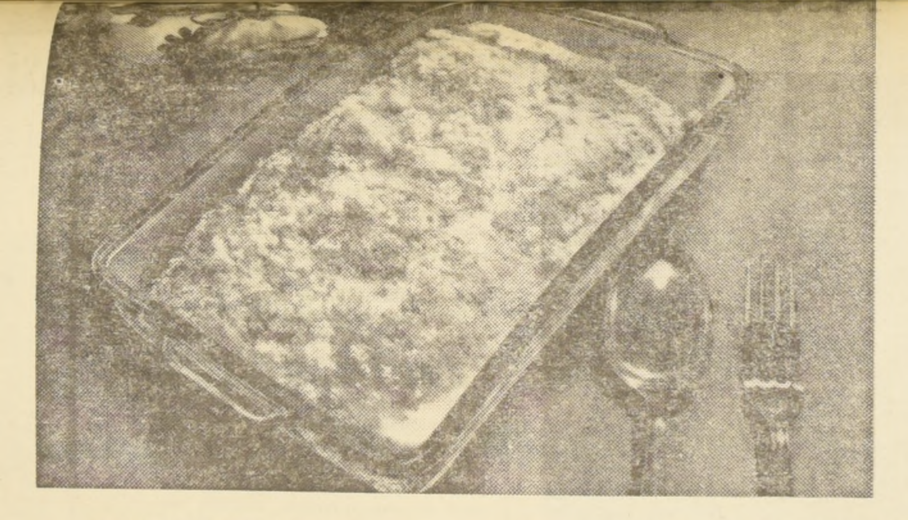
Como lo señaló Gabriela Lira, la mejor retribución que reciben por sus desinteresadas funciones "es la sonrisa cordial de alguien a quien hemos podido servir"...

abc

el ABC de la cocina con recetas preparadas y probadas por el







ESPARRAGOS A LA CREMA
(6 personas)

1½ Kl. espárragos frescos o en conserva.
2 cucharadas harina cernida.
50 grs. mantequilla.
4 cucharadas colmadas Crema NESTLE.
2 yemas.
Nuez moscada rallada, sal, pimienta.

Lave, raspe el tallo y cueza los espárragos en abundante agua hirviendo, con poca sal; déjelos enfriar en el agua. Fría la harina en la mantequilla, disuelva con 1½ taza de agua de cocción de los espárragos, sazone y deje cocer a fuego suave, sin dejar de revolver hasta que la crema espese. Añada la Crema NESTLE, una pizca de nuez moscada, sal y pimienta; mantenga a calor suave y en el momento de servir agregue las yemas batidas. Sirva los espárragos escurridos, calientes y bañados con la salsa en el momento de servir.



BUDIN DE PAN A LA ITALIANA
(para 6 personas)

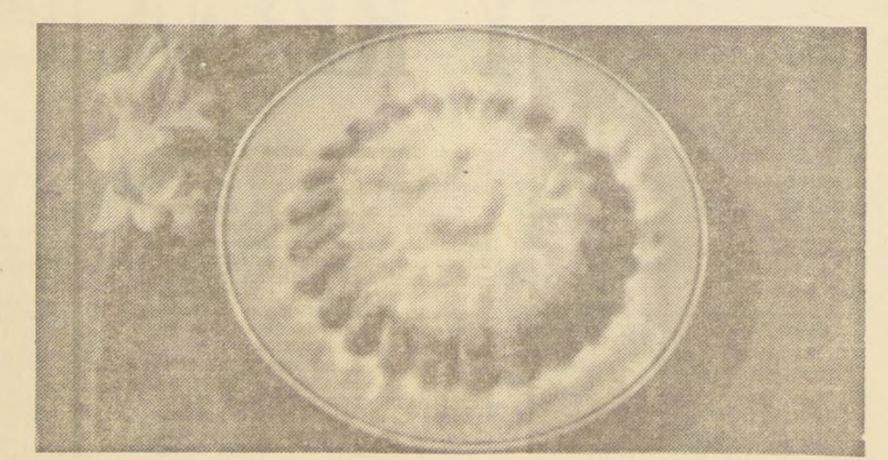
2 tazas pan rallado cernido.
50 grs. mantequilla.
1 tarro Leche Condensada NESTLE.
5 huevos.
Ralladura de limón o naranja.
2 cucharadas azúcar granulada (caramelo).

S A L S A

2 huevos.
2 cucharadas azúcar flor cernida o granulada.
1 taza vino blanco.

Fría el pan en la mantequilla y retírelo; añádale la Leche Condensada NESTLE diluida con 2 tazas de agua, los huevos batidos, la ralladura de limón y mezcle bien. Vacíe a molde acaramelado (bañado con azúcar derretida) y lleve a horno caliente a baño-maría por 30 minutos, más o menos. Deje enfriar un poco, desmolde y sirva bañado con su salsa.

SALSA: Bata los huevos con el azúcar a baño-maría y una vez espumosos añádales poco a poco el vino, sin dejar de batir.



HUEVOS ASADOS
(6 personas)

2 cucharadas cebolla picada fina.
100 grs. mantequilla.
1 taza colmada pan rallado.
Sal, pimienta, nuez moscada rallada.
7 cucharadas colmadas Crema NESTLE.
6 huevos.
3 cucharadas queso parmesano rallado.

Fría la cebolla en la mantequilla, añada el pan y deje a fuego suave hasta que se dore; deje aparte 4 cucharadas y al resto añádale sal, pimienta, una pizca de nuez moscada y la Crema NESTLE batida. Mezcle bien y cubra con ésto el fondo de una asadera; forme, con una cuchara, 6 cavidades y en cada una de ellas quiebre un huevo. Espolvoréeles el pan que se apartó mezclado con el queso y lleve a horno caliente hasta que cuajen. Sirva caliente.

LAS MELENAS

QUE PASA con el pelo? No es una pregunta que se hace un señor calvo y preocupado del acrecentamiento de su estado capilar. Es la pregunta que brota cuando, por la calle pasa alguien que, por su traje es un hombre y por sus cabellos, una mujer.

Uno de los últimos números de la revista "Time", cuenta que en Estados Unidos fueron expulsados 175 muchachos del Tremper High School, en Kenosha, por negarse a cortar sus largas cabelleras.

Mientras tanto, las muchachas siguen la moda de París, recortándose su cabello hasta extremos irrisorios. Sólo una chasquilla hasta los ojos y la nuca casi sin pelo.

Cuando estas cosas empiezan a suceder, significa que hay una crisis en la sociedad. En Europa y Estados Unidos la hay. Ojalá que en Chile no siga aumentando el número de enemigos del peluquero. Con los melenudos pasa lo contrario que con Sansón: mientras más les crece el pelo, menos fuerza varonil y personal demuestran.



Color y Moda

Amarillo azul, rojo y celeste vienen a ser los personajes que saltan al tapete al llegar la primavera. Apadrinan a las flores y también a los vestidos de hilo, de seda o de cualquier otra tela.

Ellos son como los resplandores de una vara mágica, porque lo que tocan lo hacen alegre y le dan una belleza diferente.

Y, ¿qué importancia tienen, entonces, la dictadura de la moda o las extravagancias de las grandes estrellas cinematográficas? No son más que manifestaciones de las erradas ideas de algunos comerciantes que desean vender mucho, sea como sea.

Pero ahí ésta la personalidad de cada muchacha para saber elegir el color y el modelo que la favorezca. No es necesario tener mucha ropa; es mejor poseer menos pero bien seleccionada.

Porque algo de semejanza existe entre ellas y las otras del reino vegetal: son originales en la medida que mantienen su verdadero estilo. O, ¿te gustaría ver un día una amapola con la vestimenta de la hortensia?

NOTICIAS

UN ESTUDIO realizado en Francia demuestra que los menores de catorce años no deben beber vino. Existe el peligro de que se dañen las células nerviosas del cerebro que aún no se ha formado bien antes de esa edad.

ADAMO está haciendo furor en Francia. Es un muchacho cantante que en las giras de verano resultó el favorito y aventajó a Silvie Vartan, Richard Anthony y todos los demás. Adamo tiene una gran personalidad y sabe lo que quiere; odia la mentira y el engaño. Con sólo 21 años ha llegado a la cumbre de su carrera de compositor y cantante.

A LOS ALUMNOS de la Universidad de Oxford les tienen prohibido conducir automóviles. Si lo hacen, son castigados por quince días y reciben multa y mala nota. Hassan de Jordania, nombrado heredero por el rey Hussein, estudia allí. Para atenerse a la orden... ha tomado un chofer.

EN 1963, LA UNESCO inició una campaña de alfabetización en el mundo. Pero, a pesar del esfuerzo de éste y otros organismos internacionales, la cifra de la población sin instrucción, aumenta. Aunque la escolarización de la juventud sea cada día mayor, muchos de los que comienzan su enseñanza primaria, la dejan y caen en el analfabetismo.

LOS NORTEAMERICANOS han terminado con la hinchazón de los pies en el verano. Inventaron el zapato con aire acondicionado. Una pequeña batería disimulada en el talón, echa aire acondicionado, que se esparce por todo el zapato. El único inconveniente es la lluvia y los charcos de agua porque entonces existe el riesgo de sentir una pequeña descarga eléctrica.

EN TEL-AVIV, capital del nuevo estado de Israel, las mujeres dirigen la circulación. Esta medida ha sido necesaria, ya que el 80% de la población de Israel vive en las ciudades y hay gran aglomeración de tránsito. La mujer en Israel se ha incorporado al Ejército y a todos los servicios públicos.

23 ORGANIZACIONES de juventud y sindicatos de enseñanza se pronunciaron para rebajar la mayoría de edad a los 18 años. La mayoría de edad varía de 22 a 25 años en los países hispano-islámicos, 21 años en Inglaterra, Alemania, Francia, y 18 años en los países socialistas.

EN EUROPA será construído un pueblo para experimentar la domesticación del sol. Se espera que captando el calor del sol sea posible ahorrar un 50% en calefacción y agua caliente.

DICEN que las dueñas de casa no tendrán más trabajo. El ingeniero norteamericano Meredith Woollridge acaba de inventar un robot capaz de reemplazar a las dueñas de casa en todas sus tareas. El robot tiene tres brazos con pinzas mecánicas. Una pila eléctrica lo hace andar por la casa y trabajar por media hora. Para que siga con el aseo, no hay más que cambiarle la pila.

15% de los jóvenes de 15 a 24 años que trabajan, dan todo su sueldo a sus padres. El 25% entregan una parte como pensión, y 60% guardan todo para ellos.

TARQUIN OLIVIER, el hijo de Laurence Olivier, se ha casado con la actriz de 19 años Ridelle Gibson. A Tarquin no le interesa el mundo del cine. Trabaja en una compañía que presta ayuda a los países subdesarrollados y es también autor de una obra de gran éxito sobre sus experiencias en Malasia.

Aquí Escriben las Muchachas--Aquí Escriben las Muchachas

TESTS DE INTELIGENCIA

SE SABE que en Norteamérica se catalogan los individuos por su coeficiente de inteligencia. Si un ciudadano va a matricularse a la Universidad, o solicita un empleo donde predomina el factor intelectual, o intenta entrar en el ejército, lo primero que le exigirán será su coeficiente de inteligencia. Este tiene tanto o mayor valor que el carnet de identidad. Se le conoce por el "IQ".

Ultimamente se ha demostrado que los coeficientes pueden variar en una persona. Hasta ahora era creencia general entre los norteamericanos que se nace y muere con el mismo IQ. Hoy también se intenta poner en claro que los tests no sólo miden la inteligencia, sino también las respuestas —en el sentido de reacciones— de los individuos a una serie de preguntas y problemas.

En el caso de los adolescentes, lo IQ sirven para dar a los profesores una idea de la capacidad del alumno para el trabajo intelectul. Pero un alto coeficiente —140 es el mínimo para catalogar a un genio— no siempre implica que su dueño va a sobresalir necesariamente, puede ser un flojo incapaz de estudiar o un débil de voluntad que nada se exige a sí mismo.

Existen tests comunas para todo un grupo y otros especiales para genios o atrasados mentales. En estos dos últimos casos el test lo realiza individualmente un experto y requiere una sesión de 2 ó 3 horas. Los tests generales tienden a controlar cuatro capacidades: la verbal, —qué palabra es la contraria a "triste"?—; la numérica —un número está mal en la serie: 1 8 2 8 3 8 5 8 6 8. ¿Cuál es?—; la de razonar —si Hernán es más alto que Domingo y éste es más alto qué Gervasio, cuál es la relación de Hernán con Gervasio?—; y la capacidad de conceptualizar el espacio —cuál de los siguientes dibujos no se parece a los demás?—.

En la actualidad los tests para indicar el IQ pierden importancia, aunque costará mucho para que en EE. UU. se eliminen totalmente. Hoy en algunos casos el sentido común reemplaza al omnipotente IQ.

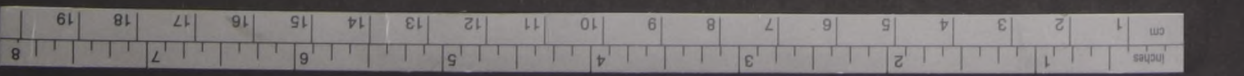
Colaboran en esta Sección:

Elena Vial
M. Elena Aguirre
María Teresa Alamos
Margarita Valdés
Carmen Echeverría

A PROPOSITO de los raptos de la reciente Semana Universitaria, interrogamos a María Pilar Larraín, conocida animadora de los programas de Radio Chilena y directora de la revista juvenil **"Ritmo"**, nos contó que colaboró y hasta cantó para sus raptores de las facultades de Química y Servicio Social; ellos por su parte, la convidaron a tomar té al centro. Para devolverla a la radio exigían 7.000 botellas y en su casa se apresuraron a entregar las que tenían, pero equivocadamente se las dieron a los estudiantes de Arquitectura.

UNA COLECCION DE PIEDRAS

¡Las hay tan lindas de forma y de color! Pueden ser muy decorativas si usted las encierra en un ancho frasco de vidrio hermeticamente cerrado, con tapa también de vidrio o de corcho. Las piedras que usted colecciona en vacaciones, encerradas y siempre limpias, parecerán más alegres y, sobre todo, mucho más lindas que dispersas por los muebles.



Fabiola: Reina de los Belgas



CUANDO FABIOLA llegue a Santiago mañana, vamos a estar frente a la Reina de los belgas, corazón de su pueblo, bienamada de los humildes, de inmensa sensibilidad humana. Y, por sobre todo, vamos a estar frente a una mujer que sabe de dichas y de penas, compartidas en el seno de su familia o con todo su pueblo.

Fabiola, mujer que comprendió que el mejor regalo que le podía entregar a los belgas es la felicidad de Balduino, su Rey, es una mujer de rostro dulce y tierno, una soberana del "Ministerio del bien Público", como la ha calificado la prensa internacional.

Fabiola ha estado junto a su pueblo de adopción con la magnificencia y generosidad de una Isabel I de Castilla, la Reina de las grandes empresas españolas, su país de origen.

Nada de lo que aflige a un belga le es extraño. Su contacto con el pueblo es directo. Sin intermediarios, ni guardas. Camina por las calles de Bruselas con la naturalidad con que lo hace dentro de Palacio. Porque Bruselas, toda entera, con sus centros, tiendas y barrios, son los lugares cotidianos y familiares de esta Reina que es sencilla, porque nació sencilla, y porque en Bélgica ella se está realizando como mujer y como esposa, siguiendo su tradición de pura cepa española.

El amor a su pueblo lo demuestra Fabiola con hechos permanentes. Un día es un encuentro con un niño vendedor de diaros de doce años de edad, que reemplaza a su padre enfermo. De su conversación con la Reina, a quién no reconoció, se mereció una caja de chocolates y una carta de felicitación a sus padres, enviada a su propio hogar.

Estos acontecimientos humanos y tiernos son cosas corrientes a lo largo del territorio. En las inundaciones de Wallorie, se le vio en la mañana helada vestida con un sencillo chaquetón de cuero. Recorrió en barca kilómetros recogiendo niños y luego distribuyendo provisiones y ropas.

Otro tanto se cuenta de la catástrofe minera de Fleron, a donde llegó sola. Haciéndose conducir inmediatamente a la enfermería, con voz tranquila le dijo al médico jefe: "Doctor ¿dónde puedo ser yo útil, soy enfermera". Durante seis horas hizo curaciones y preparó vendajes y limpió los recipientes como una humilde niña de sala.

Su amor a los que sufren se demuestra especialmente con los enfermos. Cierta vez visitando el hospital Universitario de Gand, se detuvo diez minutos acompañando a cada estudiante enfermo y pasó largo rato a la cabecera de un muchacho operado del corazón. Cuando un joven poliomielítico le ofreció un bouquet de seis orquideas, Fabiola volvió la cabeza para ocultar sus lágrimas.

Por todas partes donde se sufre, donde los indigentes reclaman un poco de solidaridad, Fabiola llega hasta ellos con los brazos cargados de flores.

Esta Reina, buena hada madrina de todos los que sufren ha revolucionado a las cortes europeas. Prescindió de todo y bajó las gradas de su palacio para transitar como una ciudadana cualquiera por las calles, por donde todos tienen derecho a caminar, sin que nadie los perturbe.

Fabiola se impuso sola. Hoy no hay un solo belga que se extrañe de ver a su Soberana, sin escoltas ni compañías, en el perfecto anonimato que ella ha elegido para su vida corriente. No es de extrañar entonces, que todos respeten esta superioridad de mujer, que está por encima de toda pompa y que con la más sencilla simplicidad defendió su derecho de ser la esposa de un Rey, la servidora de su pueblo y la Soberana de un reinado humano y cristiano.



ASI ESCRIBE LA REINA FABIOLA

MIS QUERIDOS NIÑOS, ustedes conocen seguramente las bellas flores blancas, de grandes hojas que flotan sobre los estanques. Ellas se llaman nenúfares. Pero, seguramente, ustedes no conocen la leyenda de los primeros nenúfares de las Indias. Ellos son azules y no blancos.

He aquí su historia:

En un inmenso bosque de las Indias orientales reinaba la tranquilidad y la calma. Hacia la tarde, los pájaros y todos los otros animales se dedicaban tranquilamente al reposo. Aún el sol, en el horizonte desaparecía lo más suavemente posible, a fin de no turbar la plácida quietud.

Tan pronto como la obscuridad caía, el silencio se poblaba de rumores de alas. Los grillos decían su pequeña canción y los murmullos de voces jóvenes despertaban al bosque de su corto sueño.

En efecto, si los habitantes del día son numerosos, en los bosques, los habitantes de las noches son igualmente numerosos. Entonces, cierta tarde, algunos instantes antes de la noche apareció, en una claridad, una mujer vieja de larga cabellera tan descolorida, que se habría podido tomar por un capuchón de musgos disecados Ella levantó un horrible rostro hacia el cielo donde fijó largamente sus ojos inflamados, luego se escondió en el hueco de un árbol cerca de ella. Entonces, ella se puso a cantar... y su voz era maravillosa.

Era difícil creer que esa fuera una voz humana, parecía más bien que todos los ruiseñores del bosque se hubieran reunido para cantar. A veces, la voz bajaba hasta imitar el ruido sordo de una tormenta, y a veces se elevaba hasta el trino agudo y puro de un jilguero.

En resumen, esta voz tenía el poder mágico de encantar a todos los que la oían.

Era eso, precisamente, lo que deseaba la vieja. Ella sabía que a medianoche la luna descendería con su cortejo de estrellas. Ellas irían a bailar sobre las aguas del viejo lago del bosque a dos pasos del árbol donde se escondió la cantante.

En efecto, un potente rayo de luna descendió, acompañado de esplendorosas partículas que lo envolvían de un brillo luminoso. Al momento de tocar el agua, aparecieron numerosas ninfas más bonitas unas que las otras.

En medio de ellas, se encontraba una joven esbelta, más bella aún, vestida de tules blancos y plateados. Ella llevaba una corona brillante, adornada con una media luna. Sus compañeras estaban peinadas con rizos de plata y tenían un brillo deslumbrador.

Al sonido de la voz embrujadora de la vieja, ellas danzaron con una gracia más armoniosa de lo que uno se puede imaginar. Las dos más jóvenes se distinguían por su belleza más deslumbradora todavía, por su gozo, su gracia maravillosa. Cuando su reina dio la orden de terminar esta fiesta, ellas no dejaron de danzar, decepcionadas porque la fiesta había terminado. Embrujadas por la voz de la vieja que continuaba cantando con más emoción, más fuerte aún que durante la noche, ellas no oyeron tampoco los llamados de su reina. Estaban sometidas a un poder maléfico.

¡Pobres ninfas Nydia e Irina! Ya el día se levantaba... y la luna, su reina, se retiró con su corte tristemente sin poder esperarlas más tiempo.

La vieja salió entonces de su escondite, y siempre cantando se acercó al lago, invocó al sol y dijo: ¡Oh, Majestad, quitad con vuestros rayos de fuego la luz plateada de estas ninfas y teñidme mi cabello descolorido!

Y el sol se posó sobre las dos bailarinas. El les quitó su reflejo plateado, no dejándoles más que la blancura de una espuma.

Pero la vieja, no contenta con su rica cabellera, envidiando la belleza persistente de las dos ninfas se apoderó de ellas, y las metamorfoseó en dos flores blancas de grandes hojas, que, abandonadas, flotaron al azar en el lago.

Siempre, a media noche ella les devolvía su figura de ninfas, a fin de distraerse durante las horas de obscuridad. A la aurora, ellas volvían a ser los nenúfares blancos.

¡Pobres pequeñas! Ellas miraban tanto al cielo para percibir a su reina la luna y sus hermanas las estrellas, que el cielo compadecido, no podía devolverles su antiguo esplendor, quiso al menos vestirlas de su bello azul.

Y ahora, ustedes saben por qué los nenúfares de las Indias son azules.

Y puede ser también, a pesar de tantos siglos transcurridos, que puedan ustedes contemplar, en la noche, la vieja bruja que se ha transformado en bella habitante del lago. Y ustedes pueden también escuchar sus bellas canciones que no terminan jamás.

(Traducción de uno de los cuentos para niños de su colección **LOS 12 CUENTOS MARAVILLOSOS**.)



BIOGRAFIA DE UNA INFANTA Y REINA

EL 15 DE diciembre de 1960, cuando el Rey Balduino y Fabiola de Mora y Aragón, celebraron su matrimonio en Bruselas, el pueblo español sabía que había entregado una Reina a Bélgica y que había perdido para él a una de sus más valiosas hijas.

Fabiola hija del difunto don Gonzalo de Mora y Fernández, Riera de Olmo, Conde de Mora, Marqués de Casa Riera y de doña Blanca de Aragón y Carrilo de Albornoz, Barroeta-Aldamar y Elio, tiene como antecesores figuras de la más rancia aristocracia española tales como las familias reales de Aragón y de Navarra, que han jugado un papel importante en la historia de España.

Por sobre toda su prosapia, Fabiola había reunido un cúmulo de méritos personales que la habían hecho sobresalir por sí misma en las numerosas empresas de bien social a que había dedicado su vida.

Miembro de una familia de siete hermanos hasta sus 32 años de edad, época de su matrimonio, se había hecho notar en el seno familiar por su amor a los niños. En esa fecha se mostraron a la prensa del mundo entero las fotografías en que Fabiola aparece rodeada de sus numerosos sobrinos. Para éstos y para todos los niños del mundo escribió numerosos cuentos infantiles.

Su acción social, la había hecho acreedora al título de la "Reina Madrileña" y así queda grabado para la historia en una placa recordatoria descubierta el día de la inauguración del Instituto de Urgencias Respiratorias Fabiola de Mora y Aragón. Lo que dice está placa es bastante elocuente: **A la Reina Madriña Fabiola de Mora y Aragón, dedica el Ayuntamiento de la Villa, este edificio. Las horas y días, el dolor y el trabajo sea en memoria de su caridad, pongan esperanza en su ejemplo, eleven cristiana oración por su estelar futuro**". Como enfermera, fueron muchos los sufrimientos que descansaron en su dulzura en un hospital de Madrid. Como Reina no ha olvidado sus obligaciones profesionales y hace frecuentes visitas a los establecimientos hospitalarios y a las instituciones filantrópicas belgas.

A los 20 años de edad, su rostro que hasta la actualidad conserva su luminosidad, fue suavizado en sus rasgos con una cirugía estética. Sus gustos artísticos la llevan particularmente a la música y la pintura. Y es conocida su afición a la tradición en su búsqueda de objetos en las tiendas de anticuarios.

Su acción social, que la ha obligado en la actualidad a tener un secretariado, principalmente orientado hacia el campo social, fue iniciada en su juventud. Hoy es una moderna y técnica orientadora de los servicios de la acción social.

Su cultura es amplia, incluyendo el español, domina el francés, el neerladés, inglés y alemán.